

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115534703>

CA1
EO
-1996
F22 v.5

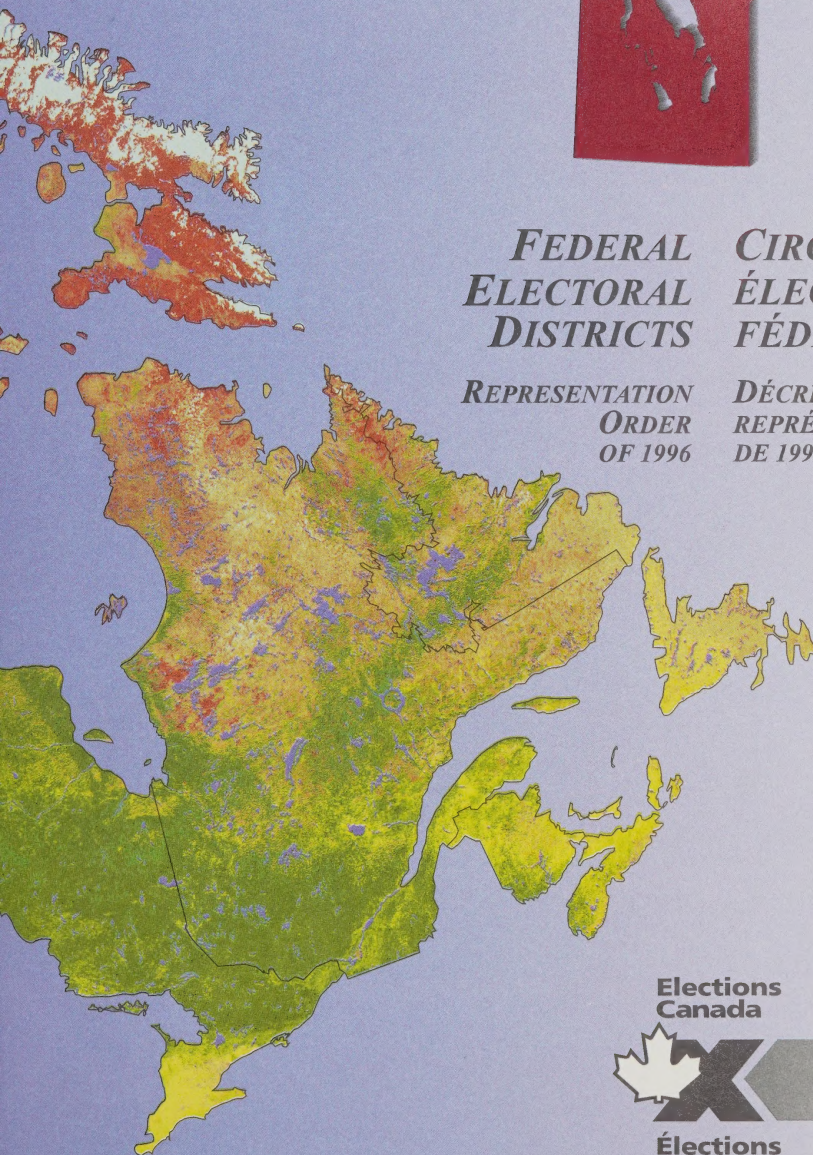
MANITOBA MANITOBA Government Publications



**FEDERAL
ELECTORAL
DISTRICTS** **CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES
FÉDÉRALES**

**REPRESENTATION
ORDER
OF 1996**

**DÉCRET DE
REPRÉSENTATION ÉLECTORALE
DE 1996**



**Elections
Canada**



**Élections
Canada**

Manitoba

Manitoba

**Federal Electoral
Districts**

**Circonscriptions
électorales fédérales**

Representation Order
of 1996

Décret de représentation
électorale de 1996

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA

For enquiries, please contact:

Enquiries Unit
Elections Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M6

Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)

TTY/TDD: 1-800-361-8935

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)

ATS/ATM : 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Elections Canada

Manitoba: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Manitoba :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Text in English and French.
Includes maps.
ISBN 0-662-62267-7
Cat. no. SE3-38/7-1996

1. Canada. Parliament—Elections.
2. Election districts—Manitoba.
I. Titre.

II. Title: Manitoba, circonscriptions électorales fédérales,
décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980072-XE

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Catalogue no. SE3-38/7-1996
ISBN 0-662-62267-7

Printed in Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Élections Canada

Manitoba: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Manitoba :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Texte en anglais et en français.
Comprend des cartes.
ISBN 0-662-62267-7
N° de cat. SE3-38/7-1996

1. Canada. Parlement—Élections.
2. Circonscriptions électorales—Manitoba.
I. Titre.

II. Titre : Manitoba, circonscriptions électorales fédérales,
décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980072-XF

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de catalogue SE3-38/7-1996
ISBN 0-662-62267-7

Imprimé au Canada



TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
PROVINCIAL MAP	6
CITY MAP	
City of Winnipeg	8
FEDERAL ELECTORAL DISTRICT MAPS AND DESCRIPTIONS	
Brandon—Souris	10
Charleswood—Assiniboine	12
Churchill	14
Dauphin—Swan River	16
Portage—Lisgar	18
Provencher	20
Saint Boniface	22
Selkirk—Interlake	24
Winnipeg North	26
Winnipeg North Centre	28
Winnipeg South	30
Winnipeg South Centre	32
Winnipeg—St. Paul	34
Winnipeg—Transcona	36
OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS	38

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
INTRODUCTION	5
CARTE PROVINCIALE	6
CARTE MUNICIPALE	
Ville de Winnipeg	8
CARTES ET DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES	
Brandon—Souris	10
Charleswood—Assiniboine	12
Churchill	14
Dauphin—Swan River	16
Portage—Lisgar	18
Provencher	20
Saint-Boniface	22
Selkirk—Interlake	24
Winnipeg-Nord	26
Winnipeg-Centre-Nord	28
Winnipeg-Sud	30
Winnipeg-Centre-Sud	32
Winnipeg—St. Paul	34
Winnipeg—Transcona	36
AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA	38

FOREWORD

Representation of the provinces in the House of Commons is readjusted after each decennial census in accordance with the *Constitution Act, 1867* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (1985, as amended).

On June 13, 1992, following the release of the population figures from the 1991 census, I published in the *Canada Gazette* the calculations made in accordance with the *Constitution Act, 1867* (Sections 51 and 51A), which would increase the number of seats in the House of Commons from 295 to 301. (Subsequently, constituency boundaries were revised to reflect changes in Canada's population as well as population movement.)

Readjustment of electoral boundaries is carried out by independent commissions. Eleven electoral boundaries commissions with three members each are established, one for each province and one for the Northwest Territories, to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. As all the Yukon Territory constitutes one electoral district, it does not require an electoral boundaries commission. Each commission is chaired by a judge appointed by the Chief Justice of the respective province or territory and has two other members who are resident in the province or territory and appointed by the Speaker of the House of Commons.

To ensure public participation in the redistribution process, each commission holds public hearings. Members of Parliament have a further chance to have their say through an objections process coordinated by a parliamentary committee. In all cases, the final decision rests with the boundaries commissions.

Under the provisions of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Elections Canada provides a variety of administrative and technical support services to the commissions. This involves liaison with such government departments as Statistics Canada and Natural Resources Canada on behalf of the commissions and with the Speaker of the House of Commons.

AVANT-PROPOS

La représentation des provinces à la Chambre des communes est rajustée après chaque recensement décennal, conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (modifiée en 1985).

À la suite de la diffusion des données démographiques du recensement de 1991, j'ai publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 juin 1992, les calculs qui ont été faits conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* (articles 51 et 51A), faisant passer le nombre de sièges à la Chambre des communes de 295 à 301. (Les limites des circonscriptions électorales ont par conséquent été révisées pour tenir compte des changements et mouvements de population au Canada.)

Des commissions indépendantes sont chargées d'effectuer la révision des limites des circonscriptions électorales. Onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une par province et une pour les Territoires du Nord-Ouest, sont mises sur pied pour étudier les changements à apporter, s'il y a lieu, aux limites des circonscriptions électorales et en faire rapport. Aucune commission n'est requise pour le territoire du Yukon, qui ne compte qu'une seule circonscription. Chaque commission compte trois membres : un juge qui préside les travaux et qui est nommé par le juge en chef de la province ou du territoire en question, et deux autres commissaires qui résident dans la province ou le territoire, et qui sont nommés par le président de la Chambre des communes.

Pour favoriser la participation du public au processus de révision, chaque commission tient des audiences publiques. Une procédure d'opposition coordonnée par un comité parlementaire est également prévue pour donner aux députés l'occasion de se faire entendre. La décision finale revient toutefois aux commissions électorales.

En vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, Élections Canada fournit aux commissions une assistance administrative et technique, dont des services de liaison avec des ministères fédéraux tels Statistique Canada et Ressources naturelles Canada, et avec le président de la Chambre des communes.

Upon completion of the commissions' reports, I refer the reports to the Speaker of the House of Commons and prepare a draft representation order. The representation order specifies the number of members of the House of Commons who shall be elected for each of the provinces and the Northwest Territories; divides each of the provinces and the Northwest Territories into electoral districts; describes the boundaries of each district; and specifies the population of and the name to be given to each district.

The representation order is in force on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after its proclamation. The representation order upon which the contents of this publication are based was proclaimed on January 8, 1996.

The publication reflects the new electoral district boundaries resulting from this boundaries readjustment (redistribution) process. It is one of a series of eleven covering each province in Canada and the Northwest Territories. (The Yukon Territory, which is an electoral district in its entirety, is represented on a single map.)

The maps contained in this series are published to meet the requirements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. Previously, these requirements were fulfilled by the publication of separate electoral district maps that were available only on an individual basis. By publishing these electoral district maps in book form for the first time, Elections Canada has aimed to offer greater assistance to users by making all electoral district maps relative to a specific province available in one volume. This format has led to considerable cost savings which have been passed on to users.

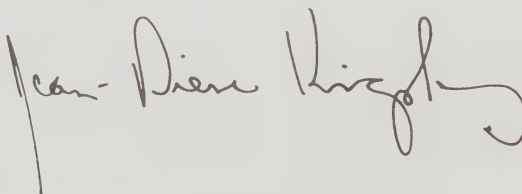
Je transmets sans délai les rapports complétés au président de la Chambre des communes et rédige un projet de décret de représentation électorale qui fixe le nombre de députés à élire pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest. Le projet de décret précise en outre le partage des provinces et des Territoires du Nord-Ouest en circonscriptions électorales, leurs limites et populations respectives et le nom à leur attribuer.

Le décret de représentation électorale, dont découle la présente publication, prendra effet à la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa proclamation, soit le 8 janvier 1996.

La présente publication, qui montre les limites révisées des circonscriptions à la suite du redécoupage, s'inscrit dans une série de onze atlas couvrant chaque province et les Territoires du Nord-Ouest. (Le territoire du Yukon, qui est en soi une circonscription, est représenté sur une seule carte.)

Les cartes que contient cette série d'atlas sont publiées conformément aux dispositions de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Elections Canada, qui s'acquittait auparavant de ses obligations en publiant des cartes électorales distinctes, a décidé d'innover en publiant toutes les cartes d'une même province en un seul recueil, plus facile à consulter. Ce nouveau format entraîne également des économies appréciables, dont profiteront les usagers.

Le directeur général des élections du Canada,



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

INTRODUCTION

This publication contains a provincial map of Manitoba; a map for the City of Winnipeg; and an electoral district map and description for each of the fourteen electoral districts in the province.

The sources used in the preparation of the maps in this atlas are from Natural Resources Canada (GeoAccess, Canada Centre for Remote Sensing) and Statistics Canada (Geography Division — Street Network File).

The following applies to all the descriptions in this publication:

(a) reference to “roads”, “water features” and “railways” signifies the centre line of said roads, water features and railways unless otherwise described;

(b) sections, townships, ranges and meridians are in accordance with the Dominion Lands system of survey and include the extension thereof in accordance with that system. They are abbreviated as “Sec”, “Tp”, “R” and “E 1” or “W 1”;

(c) all cities, towns, villages and Indian reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described; and

(d) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September 1993.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census conducted by Statistics Canada.

INTRODUCTION

Le présent recueil contient une carte de la province du Manitoba, une carte de la ville de Winnipeg ainsi qu'une carte et une description de chacune des quatorze circonscriptions électorales de la province.

Les sources utilisées dans l'établissement des cartes du présent atlas proviennent de Ressources naturelles Canada (GéoAccès, Centre canadien de télédétection) et Statistique Canada (Division de la géographie — Fichier du réseau routier).

Les définitions suivantes s'appliquent à toutes les descriptions contenues dans le présent recueil :

a) toute mention de « chemin », « cours d'eau » et « voie ferrée » désigne, sauf indication contraire, leur ligne médiane;

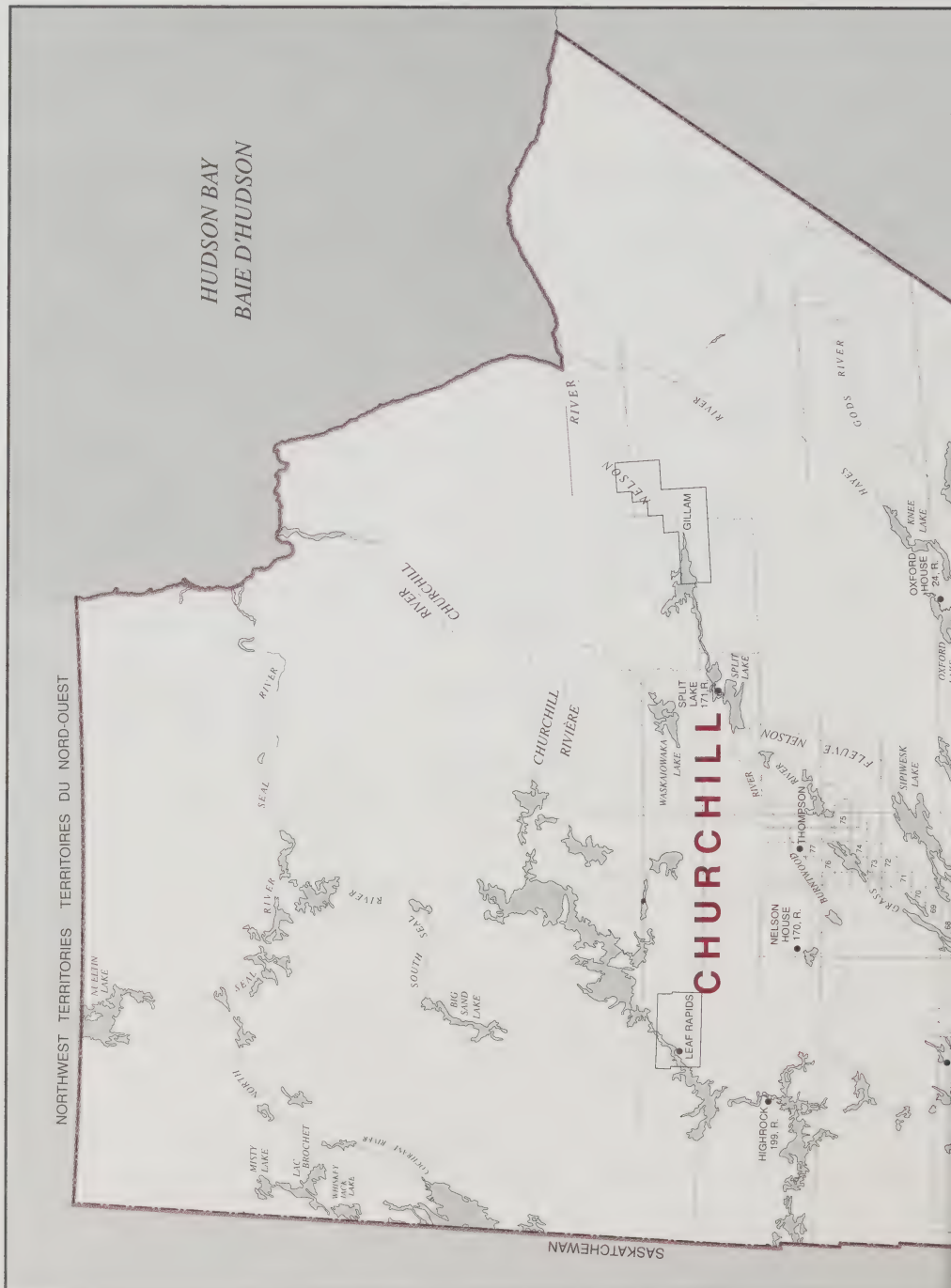
b) les sections, townships, rangs et méridiens (abréviations : Sec, Tp, Rg et E 1 ou O 1) sont conformes au système d'arpentage des terres du Canada et comprennent leur extension conformément à ce système;

c) les villes, villages et réserves indiennes situés à l'intérieur du périmètre de la circonscription électorale en font partie, sauf indication contraire; et

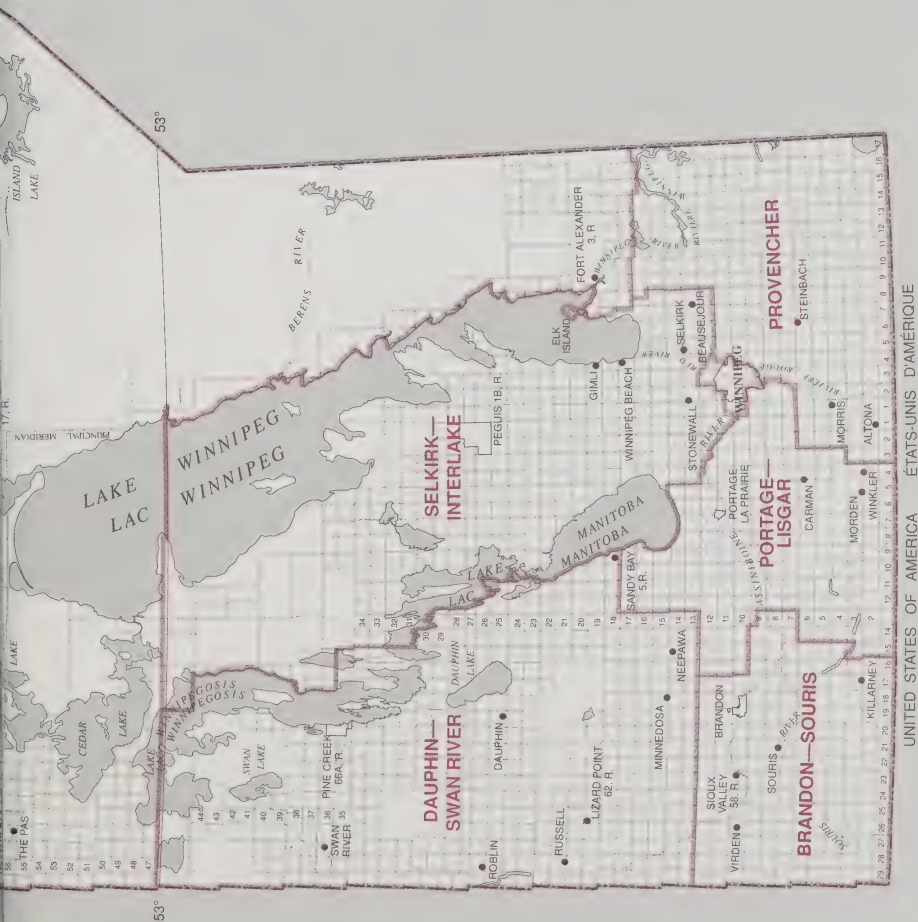
d) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991 mené par Statistique Canada.

MANITOBA

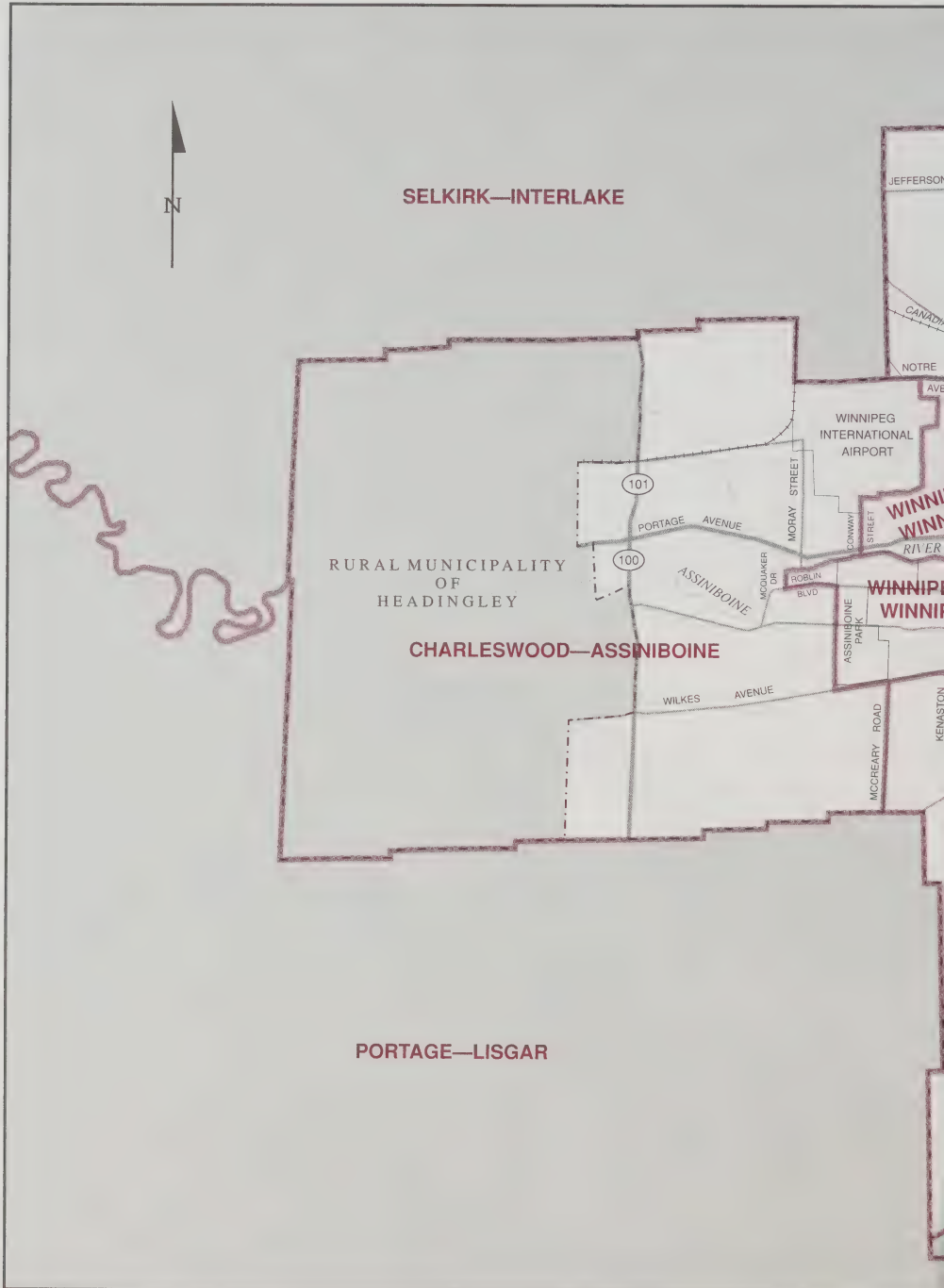


SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.



UNITED STATES OF AMERICA ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.



VILLE DE WINNIPEG



1. BRANDON—SOURIS

(Population: 78 263)

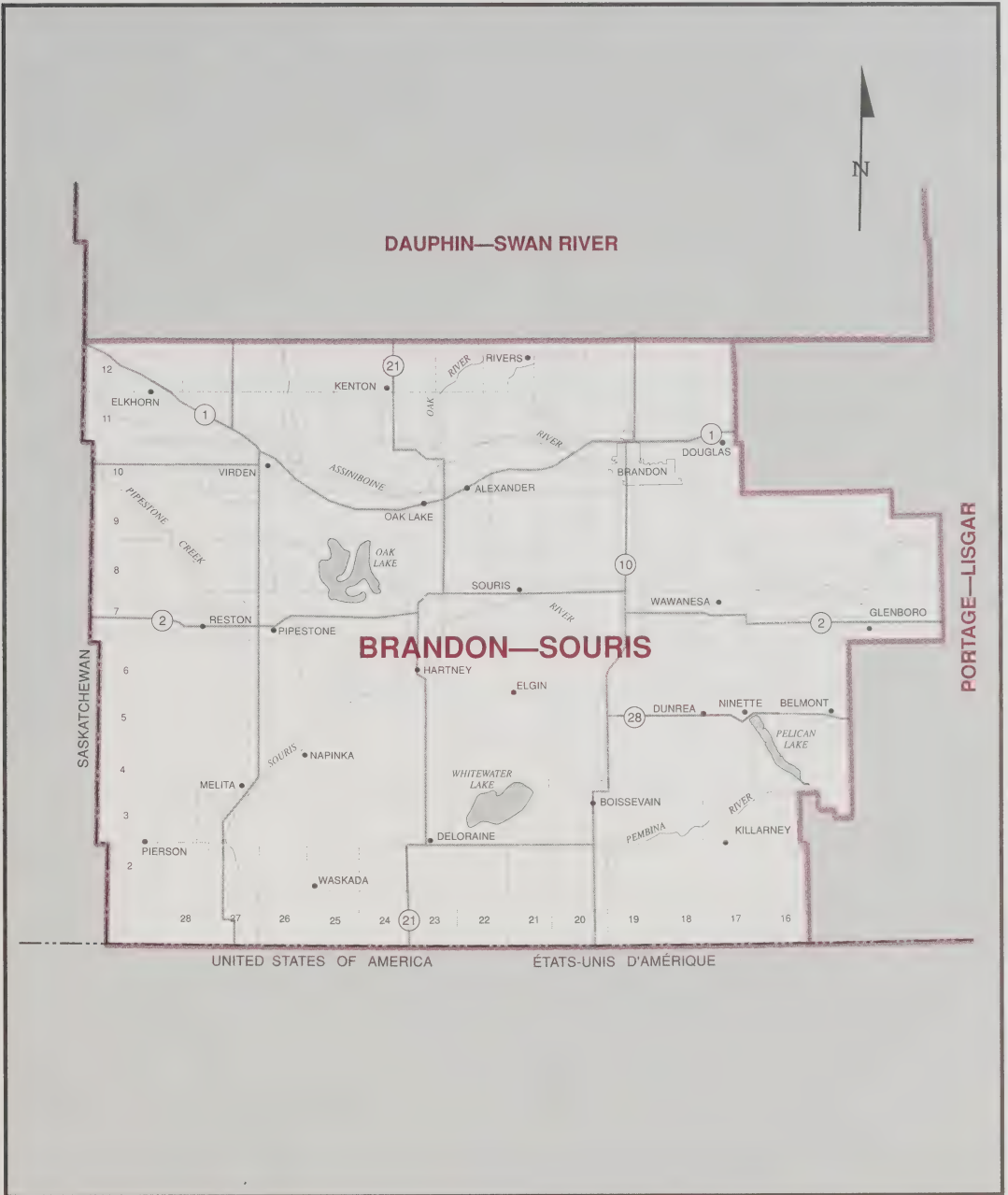
Consisting of that part of the Province of Manitoba described as follows: commencing at the intersection of the south boundary of the Province of Manitoba with the east boundary of R 16 W 1; thence north along the east boundary of R 16 W 1 to the south limit of the Rural Municipality of Strathcona; thence easterly, southeasterly and northerly along the southerly and easterly limits of said rural municipality to the north boundary of Tp 6; thence east along the north boundary of Tp 6 to the east boundary of R 13 W 1; thence north along the east boundary of R 13 W 1 to the southeast corner of the Rural Municipality of North Cypress; thence westerly and northerly along the southerly and westerly limits of the Rural Municipality of North Cypress to the south boundary of Tp 13; thence west along the south boundary of Tp 13 to the west boundary of the Province of Manitoba; thence south and east along the west and south boundaries of said province to the point of commencement.

1. BRANDON—SOURIS

(Population : 78 263)

Comprend la partie de la province du Manitoba bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière sud de la province du Manitoba et de la limite est du Rg 16, O 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 16, O 1 jusqu'à la limite sud de la municipalité rurale de Strathcona; de là vers l'est, vers le sud-est et vers le nord suivant les limites sud et est de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 6; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 6 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 13, O 1, jusqu'à l'angle sud-est de la municipalité rurale de North Cypress; de là vers l'ouest et vers le nord suivant les limites sud et ouest de la municipalité rurale de North Cypress jusqu'à la limite sud du Tp 13; de là vers l'ouest suivant la limite sud du Tp 13 jusqu'à la frontière ouest de la province du Manitoba; de là vers le sud et l'est suivant les frontières ouest et sud de ladite province jusqu'au point de départ.

BRANDON—SOURIS



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

2. CHARLESWOOD—ASSINIBOINE

(Population: 77 226)

Consisting of:

(a) that part of the City of Winnipeg described as follows: commencing at the intersection of the Assiniboine River with the northerly production of McQuaker Drive; thence southerly along said production and McQuaker Drive to Roblin Boulevard; thence easterly along Roblin Boulevard to the westerly boundary of Assiniboine Park; thence southerly along the westerly boundary of said park and its southerly production to Wilkes Avenue; thence easterly along Wilkes Avenue to McCreary Road; thence southerly along McCreary Road to the southerly limit of the City of Winnipeg; thence westerly, northerly and easterly along the southerly, westerly and northerly limits of said city to Notre Dame Avenue; thence easterly along Notre Dame Avenue to the easterly boundary of Winnipeg International Airport; thence generally southerly and generally westerly along the easterly and southerly boundaries of said airport to Conway Street; thence southerly along Conway Street and its southerly production to the Assiniboine River; thence generally westerly along said river to the point of commencement;

(b) the Rural Municipality of Headingley.

2. CHARLESWOOD—ASSINIBOINE

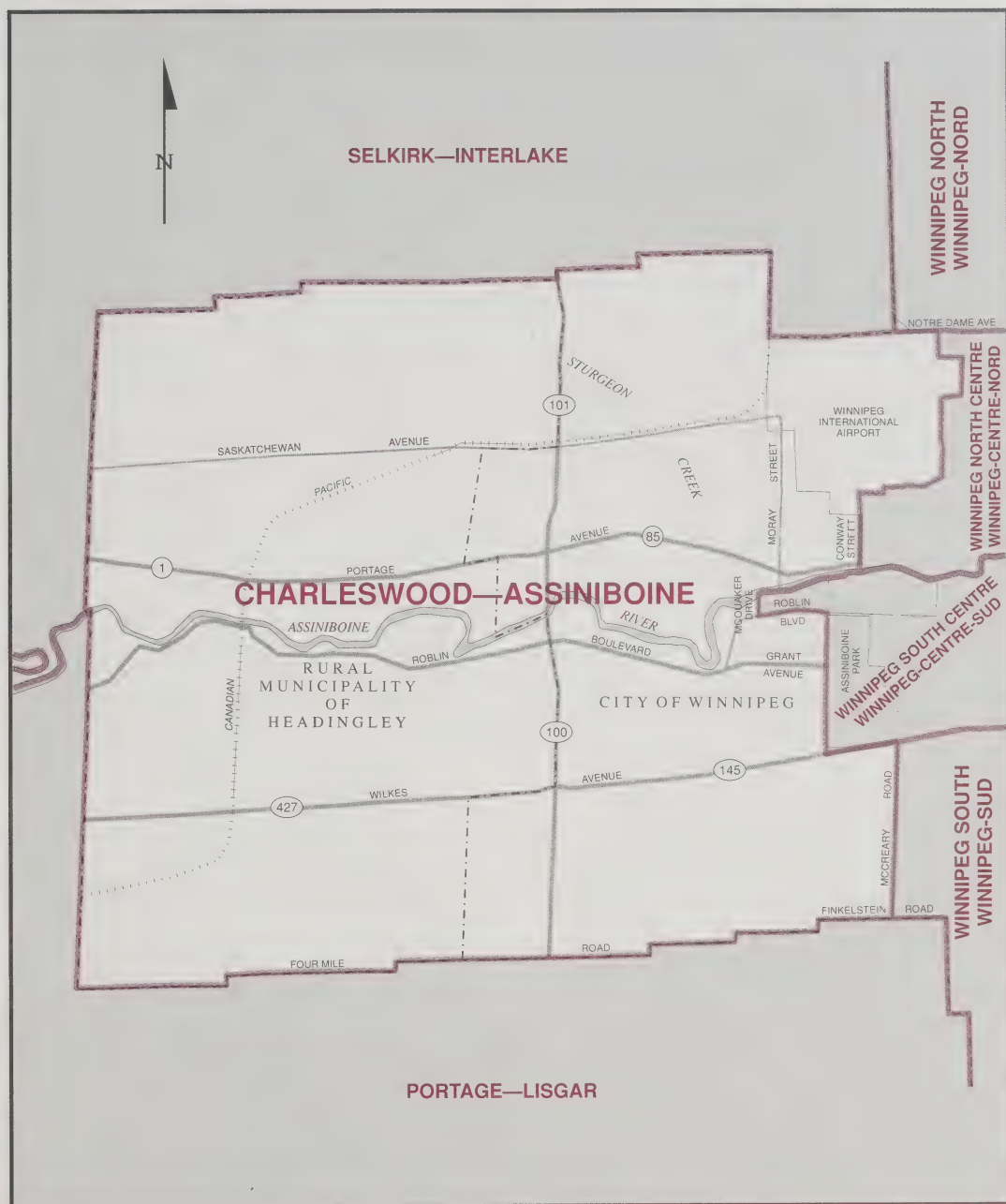
(Population : 77 226)

Comprend :

a) la partie de la ville de Winnipeg bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Assiniboine avec le prolongement vers le nord de la promenade McQuaker; de là vers le sud suivant ledit prolongement et la promenade McQuaker jusqu'au boulevard Roblin; de là vers l'est suivant le boulevard Roblin jusqu'à la limite ouest du parc Assiniboine; de là vers le sud suivant la limite ouest dudit parc et son prolongement vers le sud jusqu'à l'avenue Wilkes; de là vers l'est suivant l'avenue Wilkes jusqu'au chemin McCreary; de là vers le sud suivant le chemin McCreary jusqu'à la limite sud de la ville de Winnipeg; de là vers l'ouest, vers le nord et vers l'est suivant les limites sud, ouest et nord de ladite ville jusqu'à l'avenue Notre Dame; de là vers l'est suivant l'avenue Notre Dame jusqu'à la limite est de l'aéroport international de Winnipeg; de là généralement vers le sud et généralement vers l'ouest suivant les limites est et sud dudit aéroport jusqu'à la rue Conway; de là vers le sud suivant la rue Conway et son prolongement vers le sud jusqu'à la rivière Assiniboine; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'au point de départ;

b) la municipalité rurale de Headingley.

CHARLESWOOD—ASSINIBOINE



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

3. CHURCHILL

(Population: 73 486)

Consisting of those parts of the Province of Manitoba described as follows:

(a) that part lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of the Province of Manitoba with the north boundary of Tp 46; thence easterly along the north boundary of Tp 46 to the westerly shore of Lake Winnipeg; thence generally southerly along said westerly shore to latitude 53°00'N; thence east along said latitude to the easterly shore of Lake Winnipeg; thence generally southerly and generally westerly along the easterly and southerly shores of said lake to the east boundary of fractional Sec 32 Tp 18 R 7 E 1; thence south along the east boundaries of fractional Sec 32 and Secs 29, 20 and 17 Tp 18 R 7 E 1 to the north boundary of Sec 8 Tp 18 R 7 E 1; thence east along the north boundaries of Secs 9 and 10 Tp 18 R 7 E 1 to the east boundary of said Sec 10; thence south along the east boundaries of Secs 10 and 3 Tp 18 R 7 E 1 and of Secs 34, 27, 22, 15, 10 and 3 Tp 17 R 7 E 1 to the north boundary of Tp 16; thence east along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of R 14 E 1; thence south along the east boundary of R 14 E 1 to the northeast corner of Sec 24 Tp 16 R 14 E 1; thence east along the north boundaries of Secs 19 to 24, inclusive, Tp 16 R 15 E 1 and R 16 E 1 to the east boundary of R 16 E 1; thence north along the east boundary of R 16 E 1 to the north boundary of Tp 16; thence east along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of the Province of Manitoba;

(b) those parts of fractional townships 20 and 21 R 7 E 1 known as Elk Island in Lake Winnipeg.

3. CHURCHILL

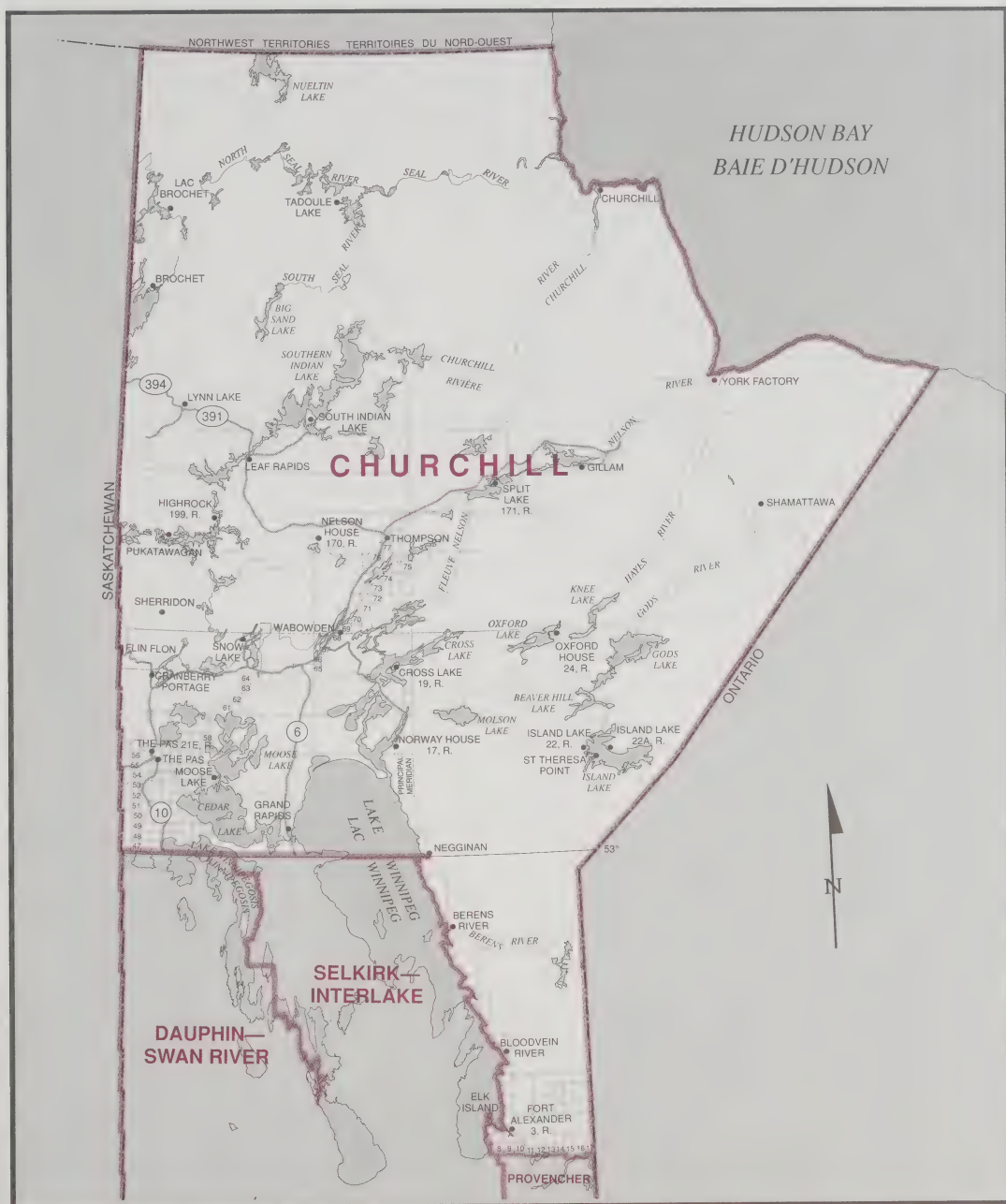
(Population : 73 486)

Comprend les parties de la province du Manitoba bornées comme suit :

a) la partie située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière ouest de la province du Manitoba et de la limite nord du Tp 46; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 46 jusqu'à la rive ouest du lac Winnipeg; de là généralement vers le sud suivant ladite rive ouest jusqu'au 53°00'N de latitude; de là vers l'est suivant ladite latitude jusqu'à la rive est du lac Winnipeg; de là généralement vers le sud et généralement vers l'ouest suivant les rives est et sud dudit lac jusqu'à la limite est de la section fractionnaire 32 du Tp 18, Rg 7, E 1; de là vers le sud suivant les limites est de la section fractionnaire 32 et des Secs 29, 20 et 17 du Tp 18, Rg 7, E 1, jusqu'à la limite nord de la Sec 8 du Tp 18, Rg 7, E 1; de là vers l'est suivant les limites nord des Secs 9 et 10 du Tp 18, Rg 7, E 1, jusqu'à la limite est de ladite Sec 10; de là vers le sud suivant les limites est des Secs 10 et 3 du Tp 18, Rg 7, E 1 et des Secs 34, 27, 22, 15, 10 et 3 du Tp 17, Rg 7, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 16; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la limite est du Rg 14, E 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 14, E 1, jusqu'à l'angle nord-est de la Sec 24 du Tp 16, Rg 14, E 1; de là vers l'est suivant les limites nord des Secs 19 à 24 inclusivement du Tp 16, Rg 15, E 1, et du Rg 16, E 1, jusqu'à la limite est du Rg 16, E 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 16, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 16; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la frontière est de la province du Manitoba;

b) les parties des townships fractionnaires 20 et 21, Rg 7, E 1, connues sous le nom d'île Elk dans le lac Winnipeg.

CHURCHILL



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

4. DAUPHIN—SWAN RIVER

(Population: 76 568)

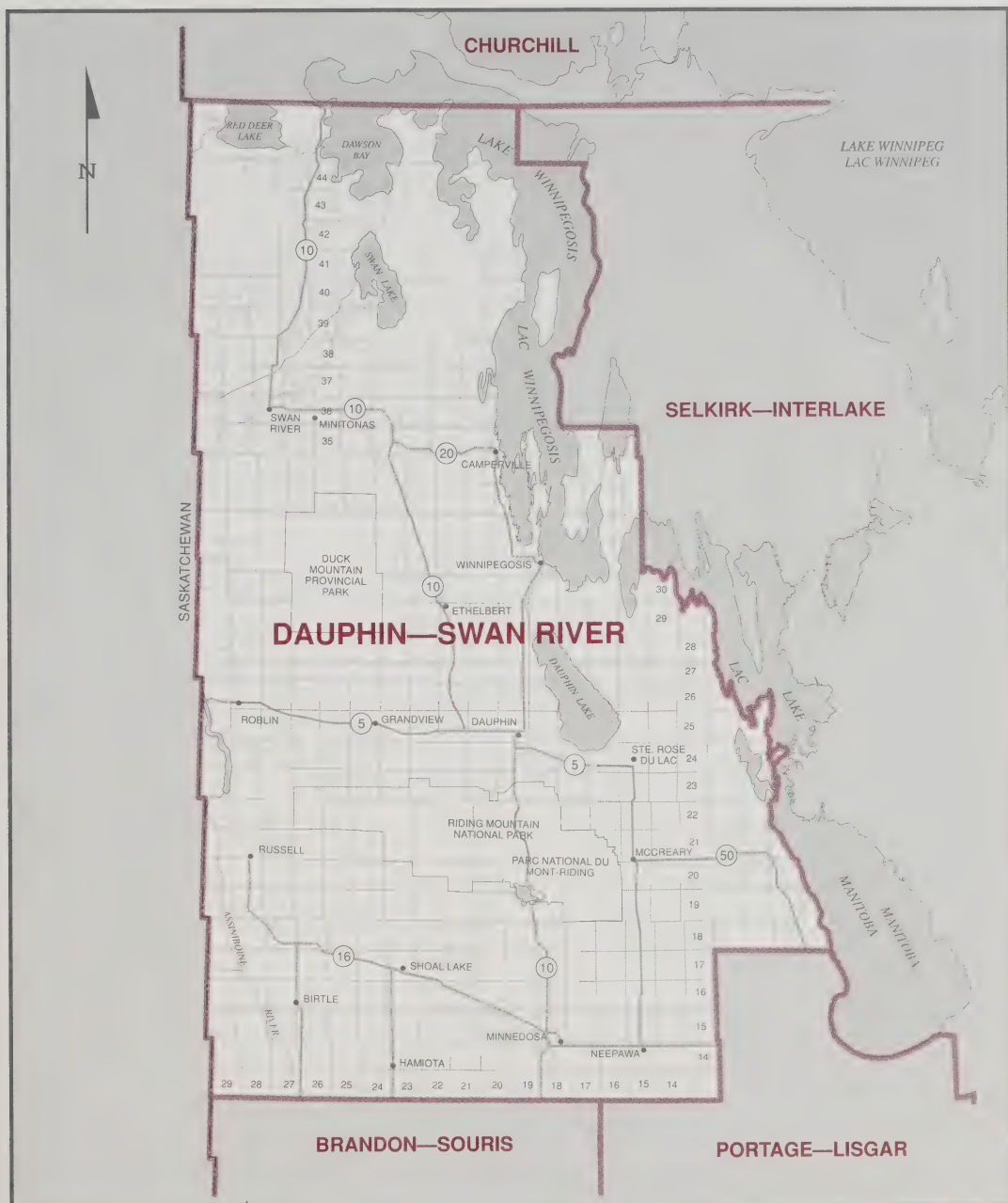
Consisting of that part of the Province of Manitoba described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of the Province of Manitoba with the north boundary of Tp 46; thence east along the north boundary of Tp 46 to the east boundary of R 19 W 1 in Lake Winnipegosis; thence southerly along the east boundary of R 19 W 1 to the north boundary of Tp 44; thence east along the north boundary of Tp 44 to the most easterly shore of Lake Winnipegosis in Tp 44; thence generally southerly along said easterly shore to the south boundary of Tp 36; thence east along the south boundary of Tp 36 to the east boundary of R 15 W 1; thence south along the east boundary of R 15 W 1 to the westerly shore of Lake Manitoba; thence generally southerly along said westerly shore to the north boundary of Tp 17; thence west along the north boundary of Tp 17 to the east boundary of R 13 W 1; thence south along the east boundary of R 13 W 1 to the south boundary of Tp 13; thence west along the south boundary of Tp 13 to the west boundary of the Province of Manitoba; thence north along the west boundary of said province to the point of commencement.

4. DAUPHIN—SWAN RIVER

(Population : 76 568)

Comprend la partie de la province du Manitoba bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière ouest de la province du Manitoba et de la limite nord du Tp 46; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 46 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 1, dans le lac Winnipegosis; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 19, O 1, jusqu'à la limite nord du Tp 44; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 44 jusqu'à la rive la plus à l'est du lac Winnipegosis dans le Tp 44; de là généralement vers le sud suivant ladite rive est jusqu'à la limite sud du Tp 36; de là vers l'est suivant la limite sud du Tp 36 jusqu'à la limite est du Rg 15, O 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 15, O 1, jusqu'à la rive ouest du lac Manitoba; de là généralement vers le sud suivant ladite rive ouest jusqu'à la limite nord du Tp 17; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 17 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 13, O 1, jusqu'à la limite sud du Tp 13; de là vers l'ouest suivant la limite sud du Tp 13 jusqu'à la frontière ouest de la province du Manitoba; de là vers le nord suivant la frontière ouest de ladite province jusqu'au point de départ.

DAUPHIN—SWAN RIVER



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

5. PORTAGE—LISGAR

(Population: 79 161)

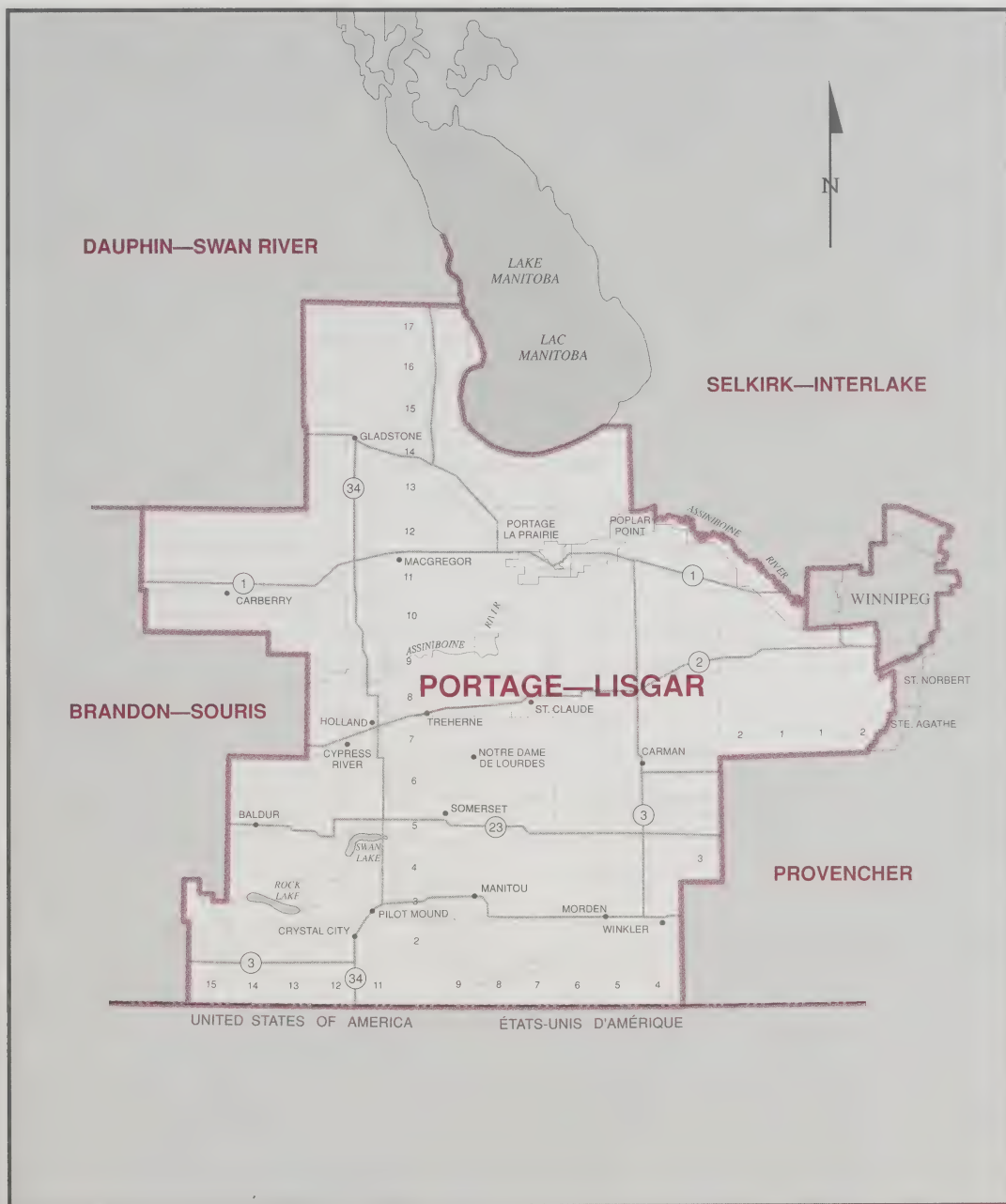
Consisting of that part of the Province of Manitoba described as follows: commencing at the intersection of the south boundary of the Province of Manitoba with the east boundary of R 16 W 1; thence north along the east boundary of R 16 W 1 to the southerly limit of the Rural Municipality of Strathcona; thence easterly, southeasterly and northerly along the southerly and easterly limits of said rural municipality to the north boundary of Tp 6; thence east along the north boundary of Tp 6 to the east boundary of R 13 W 1; thence north along the east boundary of R 13 W 1 to the southeast corner of the Rural Municipality of North Cypress; thence westerly and northerly along the southerly and westerly limits of the Rural Municipality of North Cypress to the south boundary of Tp 13; thence east along the south boundary of Tp 13 to the east boundary of R 13 W 1; thence north along the east boundary of R 13 W 1 to the north boundary of Tp 17; thence east along the north boundary of Tp 17 to the westerly shore of Lake Manitoba; thence generally southerly and generally easterly along the westerly and southerly shores of said lake to the north boundary of Tp 14; thence east along the north boundary of Tp 14 to the east boundary of R 5 W 1; thence south along the east boundary of R 5 W 1 to the northerly limit of the Parish of Poplar Point; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said parish to the Assiniboine River; thence generally southeasterly along said river to the westerly limit of the Rural Municipality of Headingley; thence southerly and easterly along the westerly and southerly limits of the Rural Municipality of Headingley to the westerly limit of the City of Winnipeg; thence easterly and southerly along the westerly limit of said city to the southwest corner thereof on the westerly limit of the Parish of St. Norbert; thence generally southerly along the westerly limits of the parishes of St. Norbert and Ste. Agathe to the north boundary of Tp 6; thence west along the north boundary of Tp 6 to the east boundary of R 3 W 1; thence south along the east boundary of R 3 W 1 to the north boundary of Tp 3; thence west along the north boundary of Tp 3 to the east boundary of R 4 W 1; thence south along the east boundary of R 4 W 1 to the south boundary of the Province of Manitoba; thence west along the south boundary of said province to the point of commencement.

5. PORTAGE—LISGAR

(Population : 79 161)

Comprend la partie de la province du Manitoba bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière sud de la province du Manitoba et de la limite est du Rg 16, O 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 16, O 1 jusqu'à la limite sud de la municipalité rurale de Strathcona; de là vers l'est, vers le sud-est et vers le nord suivant les limites sud et est de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 6; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 6 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 13, O 1, jusqu'à l'angle sud-est de la municipalité rurale de North Cypress; de là vers l'ouest et vers le nord suivant les limites sud et ouest de la municipalité rurale de North Cypress jusqu'à la limite sud du Tp 13; de là vers l'est suivant la limite sud du Tp 13 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 13, O 1, jusqu'à la limite nord du Tp 17; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 17 jusqu'à la rive ouest du lac Manitoba; de là généralement vers le sud et généralement vers l'est suivant les rives ouest et sud dudit lac jusqu'à la limite nord du Tp 14; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 14 jusqu'à la limite est du Rg 5, O 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 5, O 1, jusqu'à la limite nord de la paroisse de Poplar Point; de là vers l'est et vers le sud suivant les limites nord et est de ladite paroisse jusqu'à la rivière Assiniboine; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'à la limite ouest de la municipalité rurale de Headingley; de là vers le sud et vers l'est suivant les limites ouest et sud de la municipalité rurale de Headingley jusqu'à la limite ouest de la ville de Winnipeg; de là vers l'est et vers le sud suivant la limite ouest de ladite ville jusqu'à son angle sud-ouest sur la limite ouest de la paroisse de St. Norbert; de là généralement vers le sud suivant les limites ouest des paroisses de St. Norbert et Ste. Agathe jusqu'à la limite nord du Tp 6; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 6 jusqu'à la limite est du Rg 3, O 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 3, O 1, jusqu'à la limite nord du Tp 3; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 3 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 4, O 1, jusqu'à la frontière sud de la province du Manitoba; de là vers l'ouest suivant la frontière sud de ladite province jusqu'au point de départ.

PORTAGE—LISGAR



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

6. PROVENCHER

(Population: 79 968)

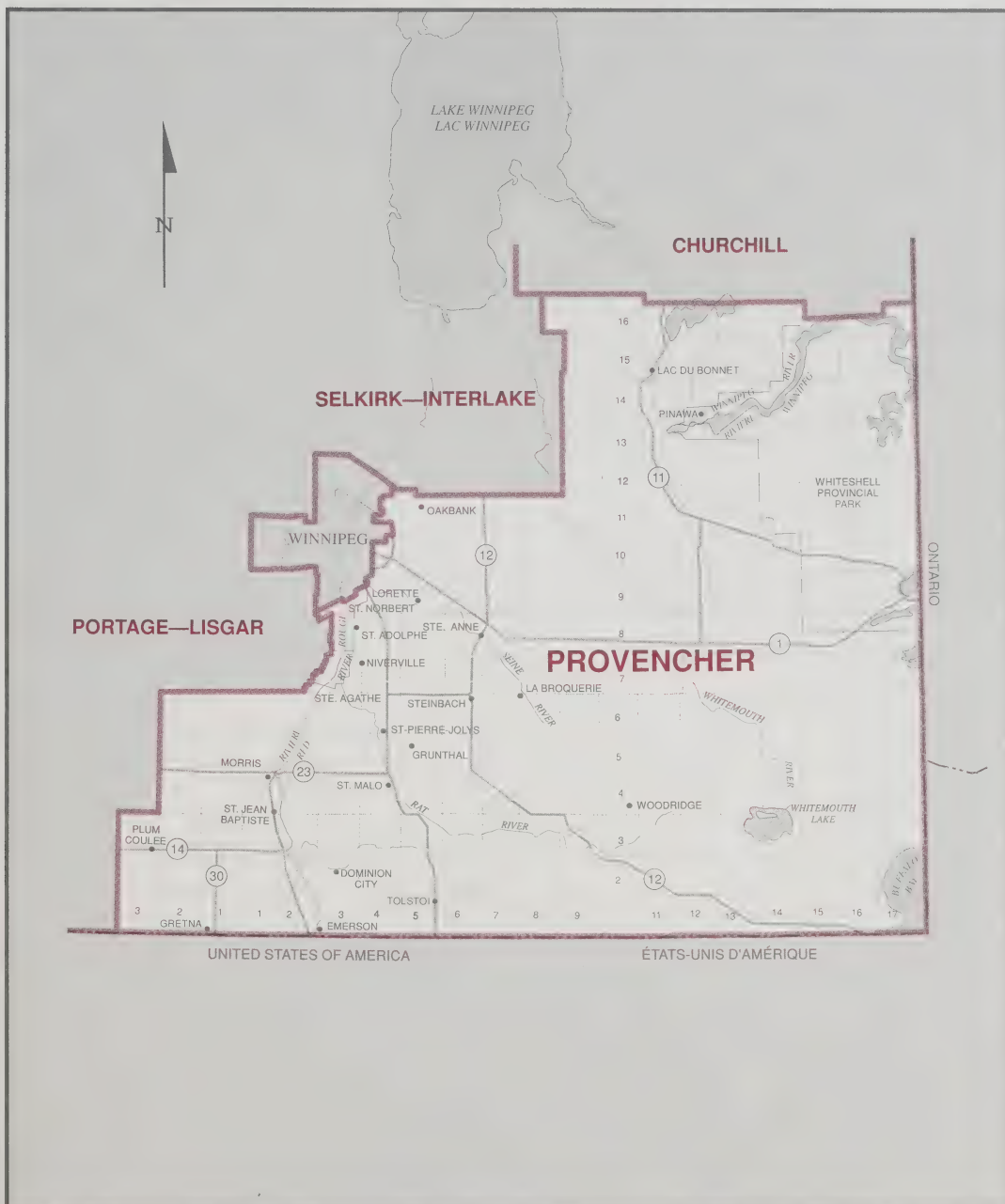
Consisting of that part of the Province of Manitoba described as follows: commencing at the intersection of the south boundary of the Province of Manitoba with the east boundary of R 4 W 1; thence north along the east boundary of R 4 W 1 to the north boundary of Tp 3; thence east along the north boundary of Tp 3 to the east boundary of R 3 W 1; thence north along the east boundary of R 3 W 1 to the north boundary of Tp 6; thence east along the north boundary of Tp 6 to the westerly limit of the Parish of Ste. Agathe; thence generally northerly along the westerly limits of the parishes of Ste. Agathe and St. Norbert to the southerly limit of the City of Winnipeg; thence easterly and northerly along the southerly and easterly limits of said city to the southerly limit of the Rural Municipality of East St. Paul; thence easterly and northerly along the southerly and easterly limits of said rural municipality to the northeast corner of Sec 3 Tp 12 R 4 E 1; thence east along the north boundaries of Secs 2 and 1 Tp 12 R 4 E 1 and Secs 6 and 5 of Tp 12 R 5 E 1 to the east boundary of said Sec 5; thence south along the east boundary of Sec 5 Tp 12 R 5 E 1 to the north boundary of Tp 11; thence east along the north boundary of Tp 11 to the east boundary of R 8 E 1; thence north along the east boundary of R 8 E 1 to the north boundary of Tp 15; thence west along the north boundary of Tp 15 to the east boundary of Sec 32 Tp 15 R 8 E 1; thence north along the east boundaries of Secs 5, 8, 17, 20, 29 and 32 Tp 16 R 8 E 1 to the north boundary of Tp 16; thence east along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of R 14 E 1; thence south along the east boundary of R 14 E 1 to the northeast corner of Sec 24 Tp 16 R 14 E 1; thence east along the north boundaries of Secs 19 to 24, inclusive, Tp 16 R 15 E 1 and R 16 E 1 to the east boundary of R 16 E 1; thence north along the east boundary of R 16 E 1 to the north boundary of Tp 16; thence east along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of the Province of Manitoba; thence south and west along the east and south boundaries of said province to the point of commencement.

6. PROVENCHER

(Population : 79 968)

Comprend la partie de la province du Manitoba bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière sud de la province du Manitoba et de la limite est du Rg 4, O 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 4, O 1, jusqu'à la limite nord du Tp 3; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 3 jusqu'à la limite est du Rg 3, O 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 3, O 1, jusqu'à la limite nord du Tp 6; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 6 jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Ste. Agathe; de là généralement vers le nord suivant les limites ouest des paroisses de Ste. Agathe et St. Norbert jusqu'à la limite sud de la ville de Winnipeg; de là vers l'est et vers le nord suivant les limites sud et est de ladite ville jusqu'à la limite sud de la municipalité rurale d'East St. Paul; de là vers l'est et vers le nord suivant les limites sud et est de ladite municipalité rurale jusqu'à l'angle nord-est de la Sec 3 du Tp 12, Rg 4, E 1; de là vers l'est suivant les limites nord des Secs 2 et 1 du Tp 12, Rg 4, E 1, et des Secs 6 et 5 du Tp 12, Rg 5, E 1, jusqu'à la limite est de ladite Sec 5; de là vers le sud suivant la limite est de la Sec 5 du Tp 12, Rg 5, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 11; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 11 jusqu'à la limite est du Rg 8, E 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 8, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 15; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 15 jusqu'à la limite est de la Sec 32 du Tp 15, Rg 8, E 1; de là vers le nord suivant les limites est des Secs 5, 8, 17, 20, 29 et 32 du Tp 16, Rg 8, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 16; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la limite est du Rg 14, E 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 14, E 1, jusqu'à l'angle nord-est de la Sec 24 du Tp 16, Rg 14, E 1; de là vers l'est suivant les limites nord des Secs 19 à 24 inclusivement du Tp 16, Rg 15, E 1, et du Rg 16, E 1, jusqu'à la limite est du Rg 16, E 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 16, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 16; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la frontière est de la province du Manitoba; de là vers le sud et l'ouest suivant les frontières est et sud de ladite province jusqu'au point de départ.

PROVENCHER



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

7. SAINT BONIFACE

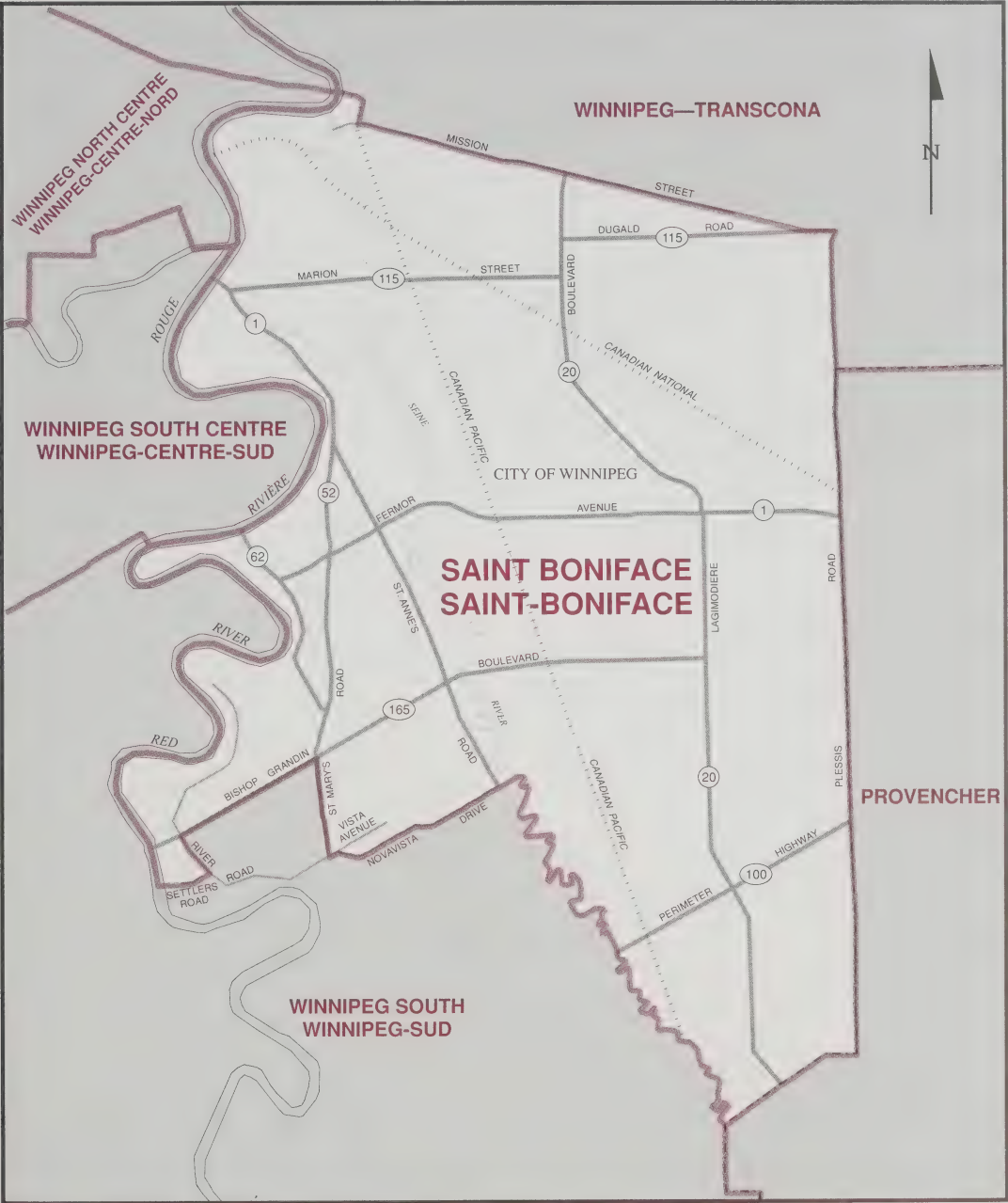
(Population: 79 716)

Consisting of that part of the City of Winnipeg described as follows: commencing at the intersection of the Red River with the westerly production of Settlers Road; thence easterly along said production, Settlers Road and its easterly production to River Road; thence northerly along River Road to Bishop Grandin Boulevard; thence easterly along Bishop Grandin Boulevard to St. Mary's Road; thence southerly along St. Mary's Road to Vista Avenue; thence easterly along Vista Avenue to Novavista Drive; thence easterly along Novavista Drive and its easterly production to the Seine River; thence generally southerly along the Seine River to the easterly limit of the City of Winnipeg; thence northerly along the easterly limit of said city and Plessis Road to Dugald Road; thence westerly along Dugald Road to Atwood Street; thence westerly in a straight line to the most easterly extremity of Mission Street; thence westerly along Mission Street to the Canadian Pacific Railway; thence northerly and westerly along said railway to the Red River; thence generally southerly along the Red River to the point of commencement.

7. SAINT-BONIFACE

(Population : 79 716)

Comprend la partie de la ville de Winnipeg bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rouge et du prolongement vers l'ouest du chemin Settlers; de là vers l'est suivant ledit prolongement, le chemin Settlers et son prolongement vers l'est jusqu'au chemin River; de là vers le nord suivant le chemin River jusqu'au boulevard Bishop Grandin; de là vers l'est suivant le boulevard Bishop Grandin jusqu'au chemin St. Mary's; de là vers le sud suivant le chemin St. Mary's jusqu'à l'avenue Vista; de là vers l'est suivant l'avenue Vista jusqu'à la promenade Novavista; de là vers l'est suivant la promenade Novavista et son prolongement vers l'est jusqu'à la rivière Seine; de là généralement vers le sud suivant la rivière Seine jusqu'à la limite est de la ville de Winnipeg; de là vers le nord suivant la limite est de ladite ville et le chemin Plessis jusqu'au chemin Dugald; de là vers l'ouest suivant le chemin Dugald jusqu'à la rue Atwood; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à l'extrémité la plus à l'est de la rue Mission; de là vers l'ouest suivant la rue Mission jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord et vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le sud suivant la rivière Rouge jusqu'au point de départ.



8. SELKIRK—INTERLAKE

(Population: 78 228)

Consisting of that part of the Province of Manitoba described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 46 R 19 W 1 in Lake Winnipegosis; thence south along the east boundary of R 19 W 1 to the north boundary of Tp 44; thence east along the north boundary of Tp 44 to the most easterly shore of Lake Winnipegosis in Tp 44; thence generally southerly along said easterly shore to the south boundary of Tp 36; thence east along the south boundary of Tp 36 to the east boundary of R 15 W 1; thence south along the east boundary of R 15 W 1 to the westerly shore of Lake Manitoba; thence generally southerly and generally easterly along the westerly and southerly shores of Lake Manitoba to the north boundary of Tp 14; thence east along the north boundary of Tp 14 to the east boundary of R 5 W 1; thence south along the east boundary of R 5 W 1 to the northerly limit of the Parish of Poplar Point; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said parish to the Assiniboine River; thence generally southeasterly along said river to the westerly limit of the Rural Municipality of Headingley; thence northerly and easterly along the westerly and northerly limits of the Rural Municipality of Headingley to the westerly limit of the City of Winnipeg; thence northerly, easterly and northerly along the westerly and northerly limits of said city to the southwest corner of the Rural Municipality of West St. Paul; thence northerly, easterly and southeasterly along the westerly and northerly limits of said rural municipality to the Red River; thence southeasterly across the Red River along the northerly and easterly limits of the Rural Municipality of East St. Paul to the northeast corner of Sec 3 Tp 12 R 4 E 1; thence east along the north boundaries of Secs 2 and 1 Tp 12 R 4 E 1 and Secs 6 and 5 Tp 12 R 5 E 1 to the east boundary of said Sec 5; thence south along the east boundary of Sec 5 Tp 12 R 5 E 1 to the north boundary of Tp 11; thence east along the north boundary of Tp 11 to the east boundary of R 8 E 1; thence north along the east boundary of R 8 E 1 to the north boundary of Tp 15; thence west along the north boundary of Tp 15 to the east boundary of Sec 32 Tp 15 R 8 E 1; thence north along the east boundaries of Secs 5, 8, 17, 20, 29 and 32 Tp 16 R 8 E 1 to the north boundary of Tp 16; thence west along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of Sec 3 Tp 17 R 7 E 1; thence north along the east boundaries of Secs 3, 10, 15, 22, 27 and 34 Tp 17 R 7 E 1 and the east boundaries of Secs 3 and 10 Tp 18 R 7 E 1 to the north boundary of said Sec 10; thence west along the north boundaries of Secs 10 and 9 Tp 18 R 7 E 1 to the east boundary of Sec 8 Tp 18 R 7 E 1; thence north along the east boundaries of Secs 17, 20, 29 and fractional Sec 32 Tp 18 R 7 E 1 to the southerly shore of Lake Winnipeg; thence generally easterly and generally northerly along the southerly and easterly shores of Lake Winnipeg to latitude 53°00'N; thence west along said latitude to the westerly shore of Lake Winnipeg; thence generally northerly along the westerly shore of Lake Winnipeg to the north boundary of Tp 46; thence west along the north boundary of Tp 46 to the point of commencement;

excepting those parts of fractional townships 20 and 21 R 7 E 1 known as Elk Island in Lake Winnipeg.

8. SELKIRK—INTERLAKE

(Population : 78 228)

Comprend la partie de la province du Manitoba bornée comme suit : commençant à l'angle nord-est du Tp 46, Rg 19, O 1, dans le lac Winnipegosis; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 19, O 1, jusqu'à la limite nord du Tp 44; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 44 jusqu'à la rive la plus à l'est du lac Winnipegosis dans le Tp 44; de là généralement vers le sud suivant ladite rive est jusqu'à la limite sud du Tp 36; de là vers l'est suivant la limite sud du Tp 36 jusqu'à la limite est du Rg 15, O 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 15, O 1, jusqu'à la rive ouest du lac Manitoba; de là généralement vers le sud et généralement vers l'est suivant les rives ouest et sud du lac Manitoba jusqu'à la limite nord du Tp 14; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 14 jusqu'à la limite est du Rg 5, O 1; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 5, O 1, jusqu'à la limite nord de la paroisse de Poplar Point; de là vers l'est et vers le sud suivant les limites nord et est de ladite paroisse jusqu'à la rivière Assiniboine; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'à la limite ouest de la municipalité rurale de Headingley; de là vers le nord et vers l'est suivant les limites ouest et nord de la municipalité rurale de Headingley jusqu'à la limite ouest de la ville de Winnipeg; de là vers le nord, vers l'est et vers le nord suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'à l'angle sud-ouest de la municipalité rurale de West St. Paul; de là vers le nord, vers l'est et vers le sud-est suivant les limites ouest et nord de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Rouge; de là vers le sud-est en traversant la rivière Rouge suivant les limites nord et est de la municipalité rurale d'East St. Paul jusqu'à l'angle nord-est de la Sec 3, du Tp 12, Rg 4, E 1; de là vers l'est suivant les limites nord des Secs 2 et 1 du Tp 12, Rg 4, E 1, et des Secs 6 et 5 du Tp 12, Rg 5, E 1, jusqu'à la limite est de ladite Sec 5; de là vers le sud suivant la limite est de la Sec 5 du Tp 12, Rg 5, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 11; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 11 jusqu'à la limite est du Rg 8, E 1; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 8, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 15; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 15 jusqu'à la limite est de la Sec 32 du Tp 15, Rg 8, E 1; de là vers le nord suivant les limites est des Secs 5, 8, 17, 20, 29 et 32 du Tp 16, Rg 8, E 1, jusqu'à la limite nord du Tp 16; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la limite est de la Sec 3 du Tp 17, Rg 7, E 1; de là vers le nord suivant les limites est des Secs 3, 10, 15, 22, 27 et 34 du Tp 17, Rg 7, E 1, et les limites est des Secs 3 et 10 du Tp 18, Rg 7, E 1, jusqu'à la limite nord de ladite Sec 10; de là vers l'ouest suivant les limites nord des Secs 10 et 9 du Tp 18, R 7, E 1, jusqu'à la limite est de la Sec 8 du Tp 18, Rg 7, E 1; de là vers le nord suivant les limites est des Secs 17, 20 et 29 et de la section fractionnaire 32 du Tp 18, Rg 7, E 1, jusqu'à la rive sud du lac Winnipeg; de là généralement vers l'est et généralement vers le nord suivant les rives sud et est du lac Winnipeg jusqu'à 53°00'N de latitude; de là vers l'ouest suivant ladite latitude jusqu'à la rive ouest du lac Winnipeg; de là généralement vers le nord suivant la rive ouest du lac Winnipeg jusqu'à la limite nord du Tp 46; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 46 jusqu'au point de départ;

excepté les parties des townships fractionnaires 20 et 21, Rg 7, E 1, connues sous le nom d'île Elk dans le lac Winnipeg.

SELKIRK—INTERLAKE



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

9. WINNIPEG NORTH

(Population: 77 423)

Consisting of that part of the City of Winnipeg described as follows: commencing at the intersection of the Red River with the easterly production of the north boundary of River Lot 24 of the Parish of Kildonan; thence westerly along said production and the north boundary of said lot to Main Street; thence southerly along Main Street to the Canadian Pacific Railway Bergen northeasterly subdivision; thence northwesterly along the Canadian Pacific Railway Bergen northeasterly subdivision to the Canadian Pacific Railway; thence southwesterly along said railway to Carruthers Avenue; thence westerly along Carruthers Avenue and its westerly production to the intersection of Mandalay Drive and Wyatt Road; thence westerly along Wyatt Road and its westerly production to Keewatin Street; thence northerly along Keewatin Street to Jefferson Avenue; thence easterly along Jefferson Avenue to Ritchie Street; thence northerly along Ritchie Street to the northerly limit of the City of Winnipeg (Mollard Road); thence westerly along the northerly limit of said city to Brookside Boulevard; thence southerly along Brookside Boulevard to Notre Dame Avenue; thence easterly along Notre Dame Avenue to Keewatin Street; thence northerly along Keewatin Street to the Main Line of the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said main line to the Red River; thence generally northerly along said river to the point of commencement.

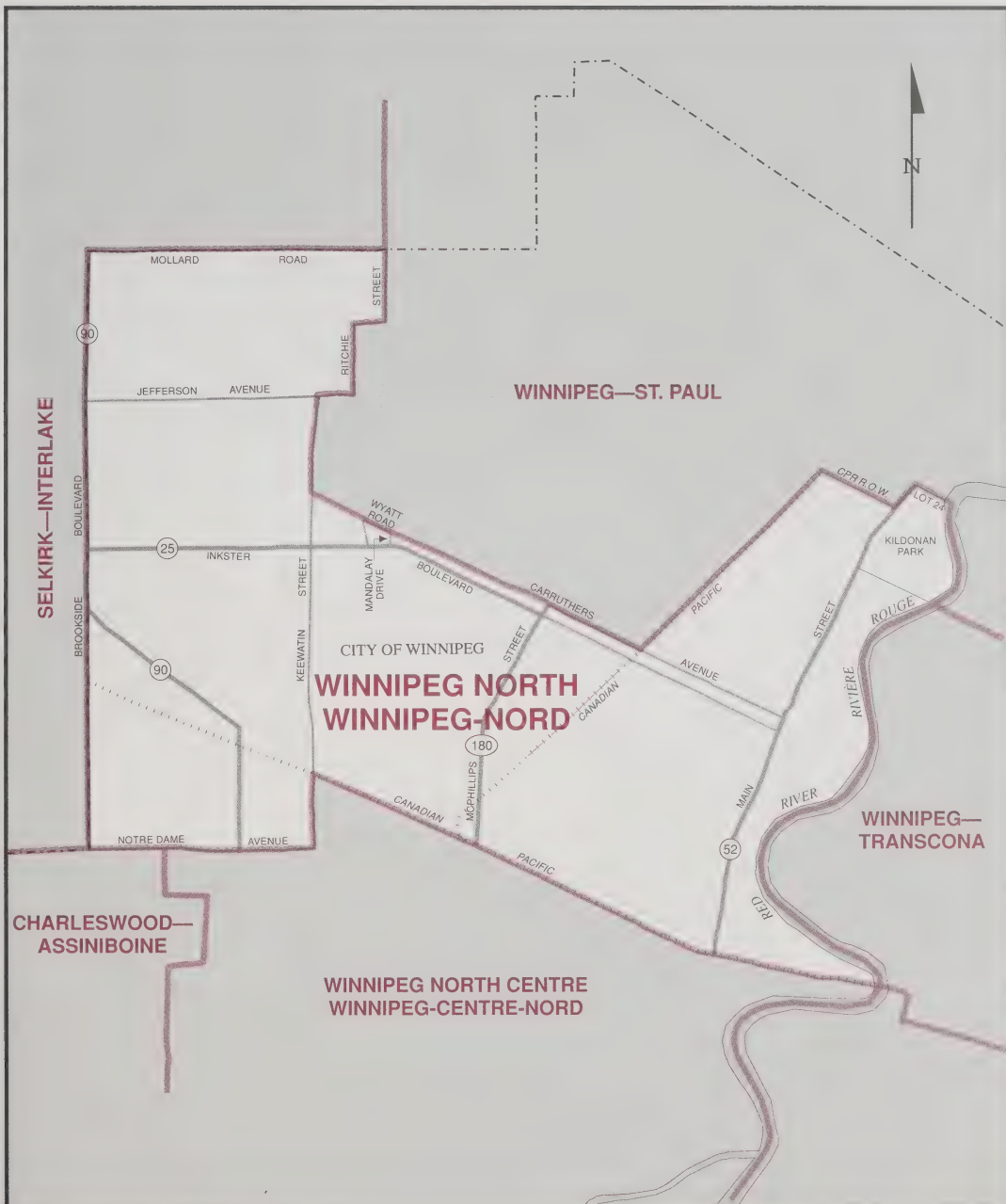
9. WINNIPEG-NORD

(Population : 77 423)

Comprend la partie de la ville de Winnipeg bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rouge et du prolongement vers l'est de la limite nord du lot riverain 24 de la paroisse de Kildonan; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et la limite nord dudit lot riverain jusqu'à la rue Main; de là vers le sud suivant la rue Main jusqu'à la subdivision de la voie ferrée du Canadien Pacifique Bergen nord-est; de là vers le nord-ouest suivant la subdivision de la voie ferrée du Canadien Pacifique Bergen nord-est jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Carruthers; de là vers l'ouest suivant l'avenue Carruthers et son prolongement vers l'ouest jusqu'à l'intersection de la promenade Mandalay et du chemin Wyatt; de là vers l'ouest suivant le chemin Wyatt et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la rue Keewatin; de là vers le nord suivant la rue Keewatin jusqu'à l'avenue Jefferson; de là vers l'est suivant l'avenue Jefferson jusqu'à la rue Ritchie; de là vers le nord suivant la rue Ritchie jusqu'à la limite nord de la ville de Winnipeg (chemin Mollard); de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'au boulevard Brookside; de là vers le sud suivant le boulevard Brookside jusqu'à l'avenue Notre Dame; de là vers l'est suivant l'avenue Notre Dame jusqu'à la rue Keewatin; de là vers le nord suivant la rue Keewatin jusqu'à la voie ferrée principale du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée principale jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

WINNIPEG NORTH

WINNIPEG-NORD



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ELECTIONS CANADA.

10. WINNIPEG NORTH CENTRE

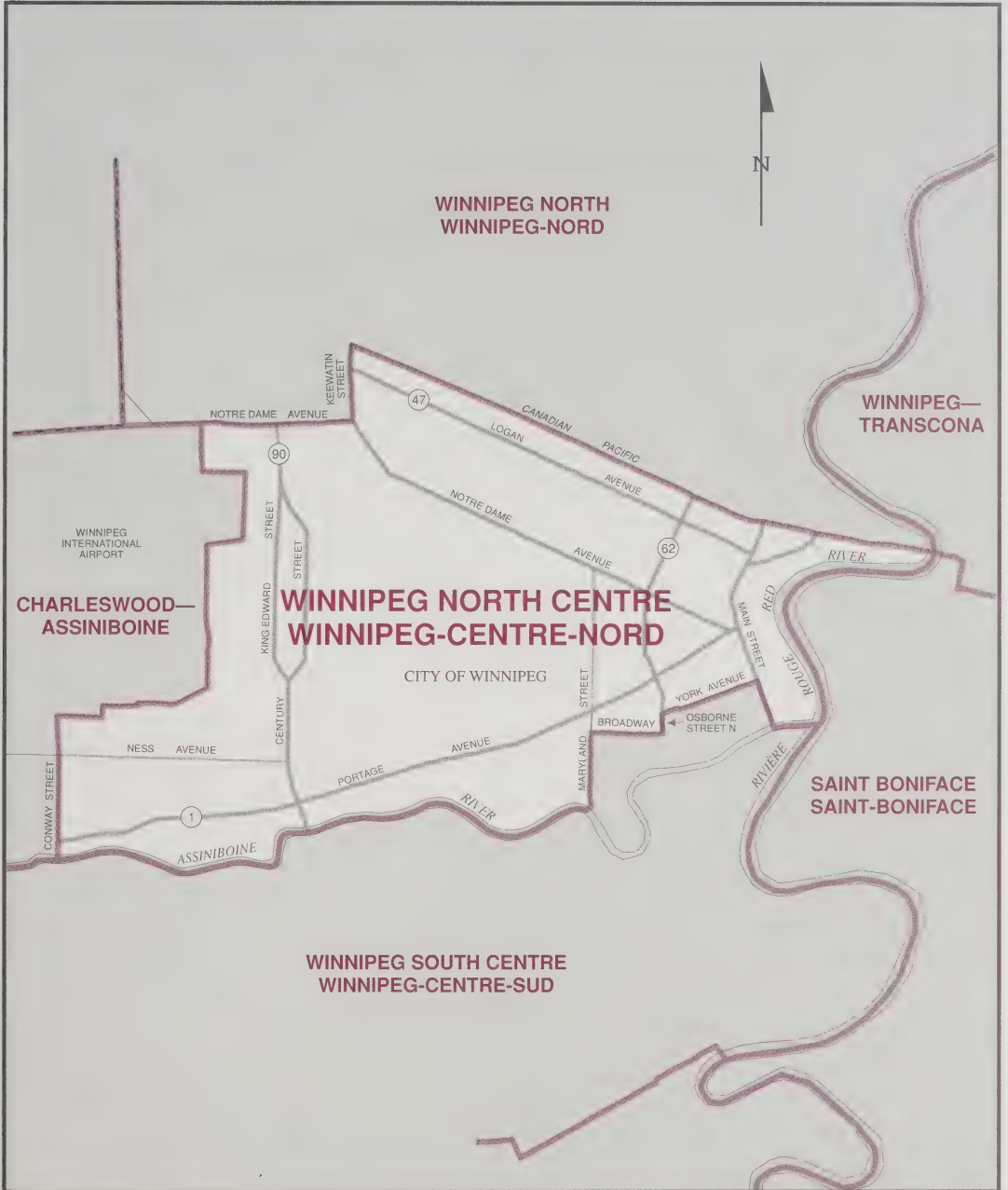
(Population: 78 504)

Consisting of that part of the City of Winnipeg described as follows: commencing at the intersection of the Assiniboine River with the southerly production of Conway Street; thence northerly along said production and Conway Street to the southerly boundary of Winnipeg International Airport; thence generally easterly and generally northerly along the southerly and easterly boundaries of said airport to Notre Dame Avenue; thence easterly along Notre Dame Avenue to Keewatin Street; thence northerly along Keewatin Street to the Main Line of the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said main line to the Red River; thence generally southerly along the Red River to the Assiniboine River; thence generally westerly along the Assiniboine River to Main Street; thence northerly along Main Street to York Avenue; thence westerly along York Avenue to Osborne Street North; thence southerly along Osborne Street North to Broadway; thence westerly along Broadway to Maryland Street; thence southerly along Maryland Street to the Assiniboine River; thence generally westerly along the Assiniboine River to the point of commencement.

10. WINNIPEG-CENTRE-NORD

(Population : 78 504)

Comprend la partie de la ville de Winnipeg bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Assiniboine et du prolongement vers le sud de la rue Conway; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Conway jusqu'à la limite sud de l'aéroport international de Winnipeg; de là généralement vers l'est et généralement vers le nord suivant les limites sud et est dudit aéroport jusqu'à l'avenue Notre Dame; de là vers l'est suivant l'avenue Notre Dame jusqu'à la rue Keewatin; de là vers le nord suivant la rue Keewatin jusqu'à la voie ferrée principale du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée principale jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le sud suivant la rivière Rouge jusqu'à la rivière Assiniboine; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Assiniboine jusqu'à la rue Main; de là vers le nord suivant la rue Main jusqu'à l'avenue York; de là vers l'ouest suivant l'avenue York jusqu'à la rue Osborne Nord; de là vers le sud suivant la rue Osborne Nord jusqu'au Broadway; de là vers l'ouest suivant le Broadway jusqu'à la rue Maryland; de là vers le sud suivant la rue Maryland jusqu'à la rivière Assiniboine; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Assiniboine jusqu'au point de départ.



11. WINNIPEG SOUTH

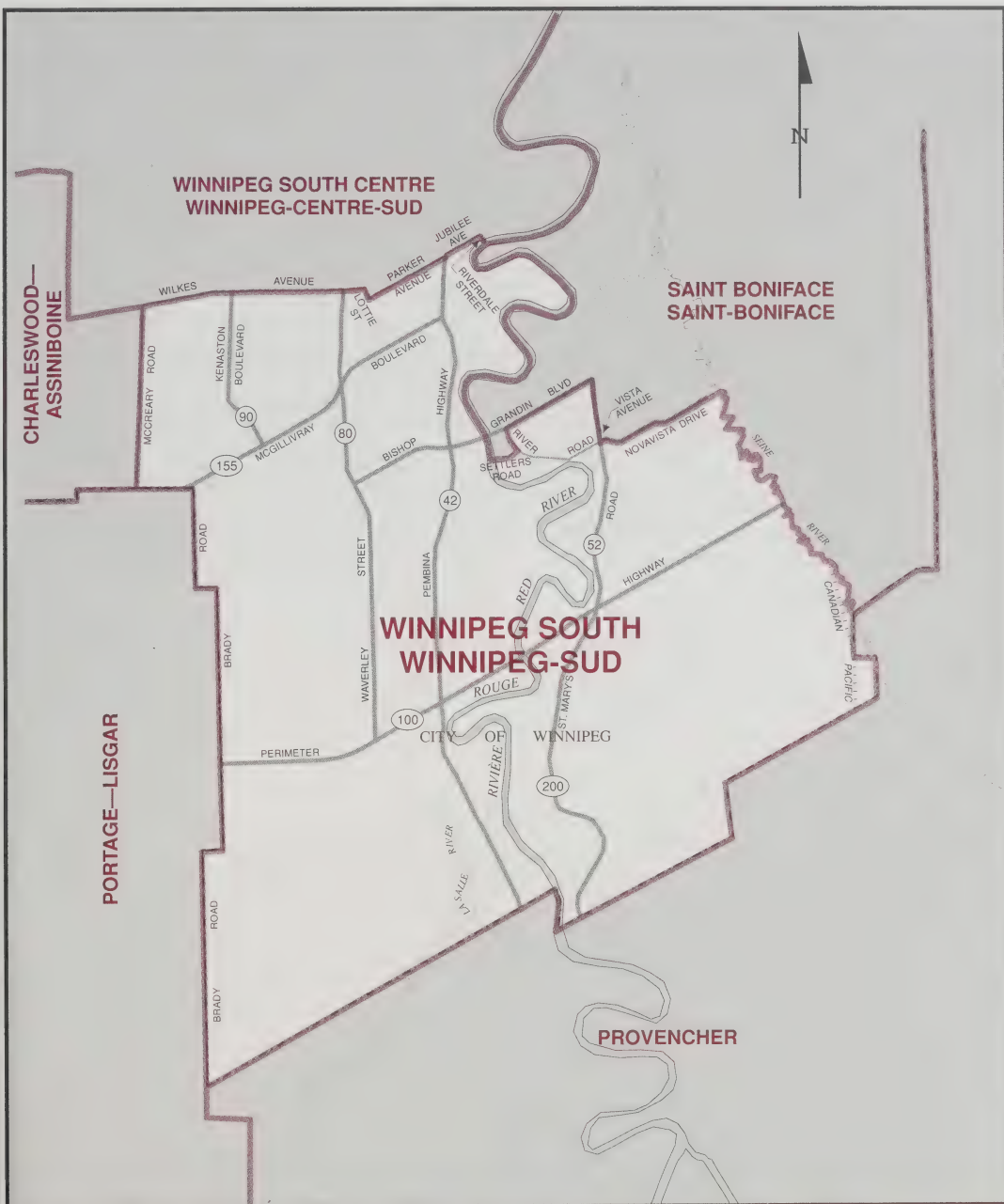
(Population: 76 797)

Consisting of that part of the City of Winnipeg described as follows: commencing at the intersection of the Red River with the westerly production of Settlers Road; thence easterly along said production, Settlers Road and its easterly production to River Road; thence northerly along River Road to Bishop Grandin Boulevard; thence easterly along Bishop Grandin Boulevard to St. Mary's Road; thence southerly along St. Mary's Road to Vista Avenue; thence easterly along Vista Avenue to Novavista Drive; thence easterly along Novavista Drive and its easterly production to the Seine River; thence generally southerly along the Seine River to the easterly limit of the City of Winnipeg; thence generally southerly, westerly and northerly along the easterly and southerly limits of said city to McCreary Road; thence northerly along McCreary Road to Wilkes Avenue; thence easterly along Wilkes Avenue, its easterly production and Wilkes Avenue to Lottie Street; thence southerly along Lottie Street to Parker Avenue; thence easterly along Parker Avenue and its easterly production crossing Pembina Highway and along Jubilee Avenue to Riverdale Street; thence southerly along Riverdale Street and its southerly production to the Red River; thence generally southerly along the Red River to the point of commencement.

11. WINNIPEG-SUD

(Population : 76 797)

Comprend la partie de la ville de Winnipeg bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rouge et du prolongement vers l'ouest du chemin Settlers; de là vers l'est suivant ledit prolongement, le chemin Settlers et son prolongement vers l'est jusqu'au chemin River; de là vers le nord suivant le chemin River jusqu'au boulevard Bishop Grandin; de là vers l'est suivant le boulevard Bishop Grandin jusqu'au chemin St. Mary's; de là vers le sud suivant le chemin St. Mary's jusqu'à l'avenue Vista; de là vers l'est suivant l'avenue Vista jusqu'à la promenade Novavista; de là vers l'est suivant la promenade Novavista et son prolongement vers l'est jusqu'à la rivière Seine; de là généralement vers le sud suivant la rivière Seine jusqu'à la limite est de la ville de Winnipeg; de là généralement vers le sud, vers l'ouest et vers le nord suivant les limites est et sud de ladite ville jusqu'au chemin McCreary; de là vers le nord suivant le chemin McCreary jusqu'à l'avenue Wilkes; de là vers l'est suivant l'avenue Wilkes, son prolongement vers l'est et l'avenue Wilkes jusqu'à la rue Lottie; de là vers le sud suivant la rue Lottie jusqu'à l'avenue Parker; de là vers l'est suivant l'avenue Parker et son prolongement vers l'est traversant la route Pembina, et suivant l'avenue Jubilee jusqu'à la rue Riverdale; de là vers le sud suivant la rue Riverdale et son prolongement vers le sud jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le sud suivant la rivière Rouge jusqu'au point de départ.



12. WINNIPEG SOUTH CENTRE

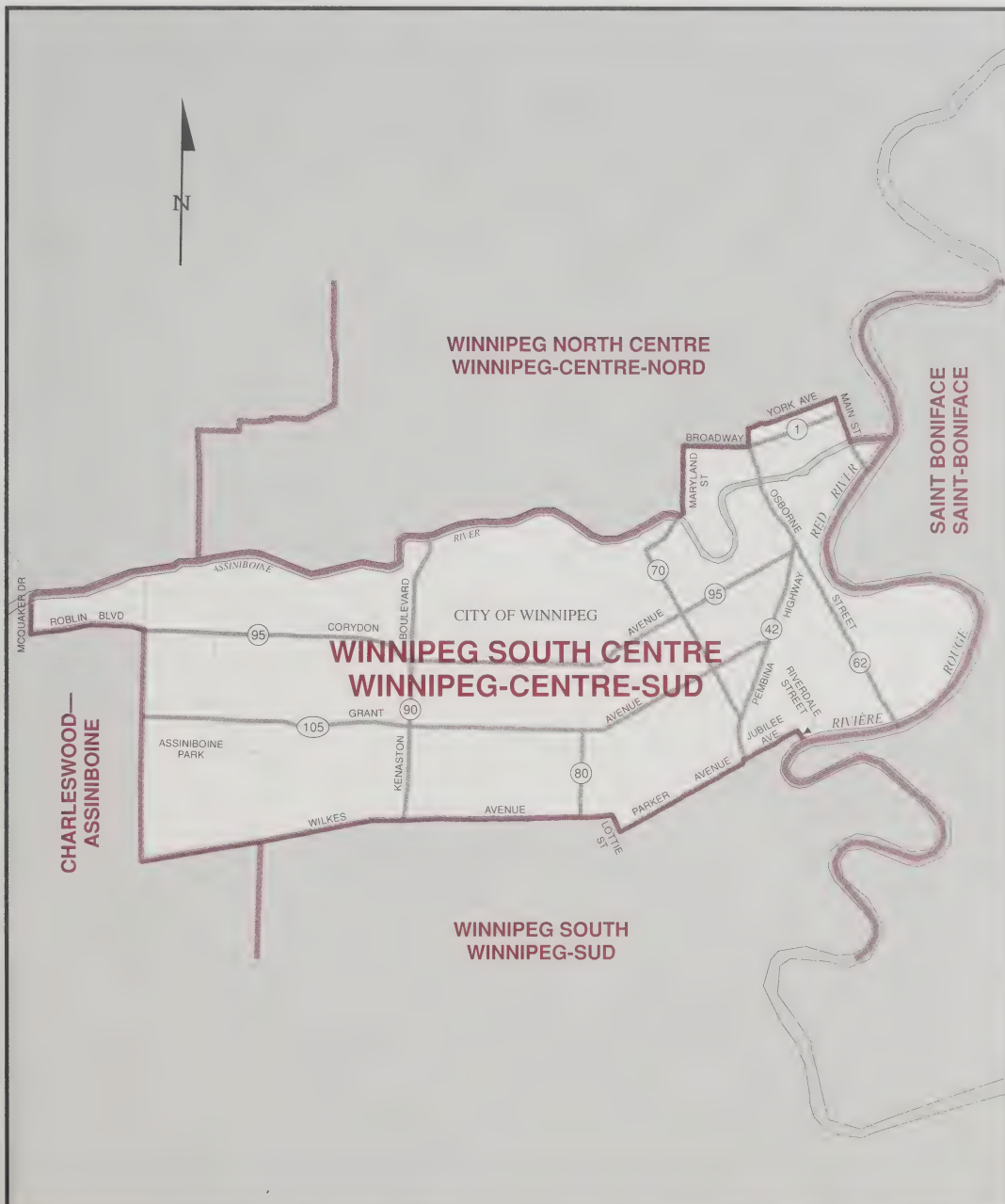
(Population: 77 313)

Consisting of that part of the City of Winnipeg described as follows: commencing at the intersection of the Assiniboine River with the northerly production of McQuaker Drive; thence southerly along said production and McQuaker Drive to Roblin Boulevard; thence easterly along Roblin Boulevard to the westerly boundary of Assiniboine Park; thence southerly along the westerly boundary of said park and its southerly production to Wilkes Avenue; thence easterly along Wilkes Avenue, its easterly production and Wilkes Avenue to Lottie Street; thence southerly along Lottie Street to Parker Avenue; thence easterly along Parker Avenue and its easterly production crossing Pembina Highway and along Jubilee Avenue to Riverdale Street; thence southerly along Riverdale Street and its southerly production to the Red River; thence generally northerly along the Red River to the Assiniboine River; thence generally westerly along the Assiniboine River to Main Street; thence northerly along Main Street to York Avenue; thence westerly along York Avenue to Osborne Street North; thence southerly along Osborne Street North to Broadway; thence westerly along Broadway to Maryland Street; thence southerly along Maryland Street to the Assiniboine River; thence generally westerly along the Assiniboine River to the point of commencement.

12. WINNIPEG-CENTRE-SUD

(Population : 77 313)

Comprend la partie de la ville de Winnipeg bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Assiniboine et du prolongement vers le nord de la promenade McQuaker; de là vers le sud suivant ledit prolongement et la promenade McQuaker jusqu'au boulevard Roblin; de là vers l'est suivant le boulevard Roblin jusqu'à la limite ouest du parc Assiniboine; de là vers le sud suivant la limite ouest dudit parc et son prolongement vers le sud jusqu'à l'avenue Wilkes; de là vers l'est suivant l'avenue Wilkes, son prolongement vers l'est et l'avenue Wilkes jusqu'à la rue Lottie; de là vers le sud suivant la rue Lottie jusqu'à l'avenue Parker; de là vers l'est suivant l'avenue Parker et son prolongement vers l'est traversant la route Pembina, et suivant l'avenue Jubilee jusqu'à la rue Riverdale; de là vers le sud suivant la rue Riverdale et son prolongement vers le sud jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le nord suivant la rivière Rouge jusqu'à la rivière Assiniboine; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Assiniboine jusqu'à la rue Main; de là vers le nord suivant la rue Main jusqu'à l'avenue York; de là vers l'ouest suivant l'avenue York jusqu'à la rue Osborne Nord; de là vers le sud suivant la rue Osborne Nord jusqu'au Broadway; de là vers l'ouest suivant le Broadway jusqu'à la rue Maryland; de là vers le sud suivant la rue Maryland jusqu'à la rivière Assiniboine; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Assiniboine jusqu'au point de départ.



13. WINNIPEG—ST. PAUL

(Population: 78 417)

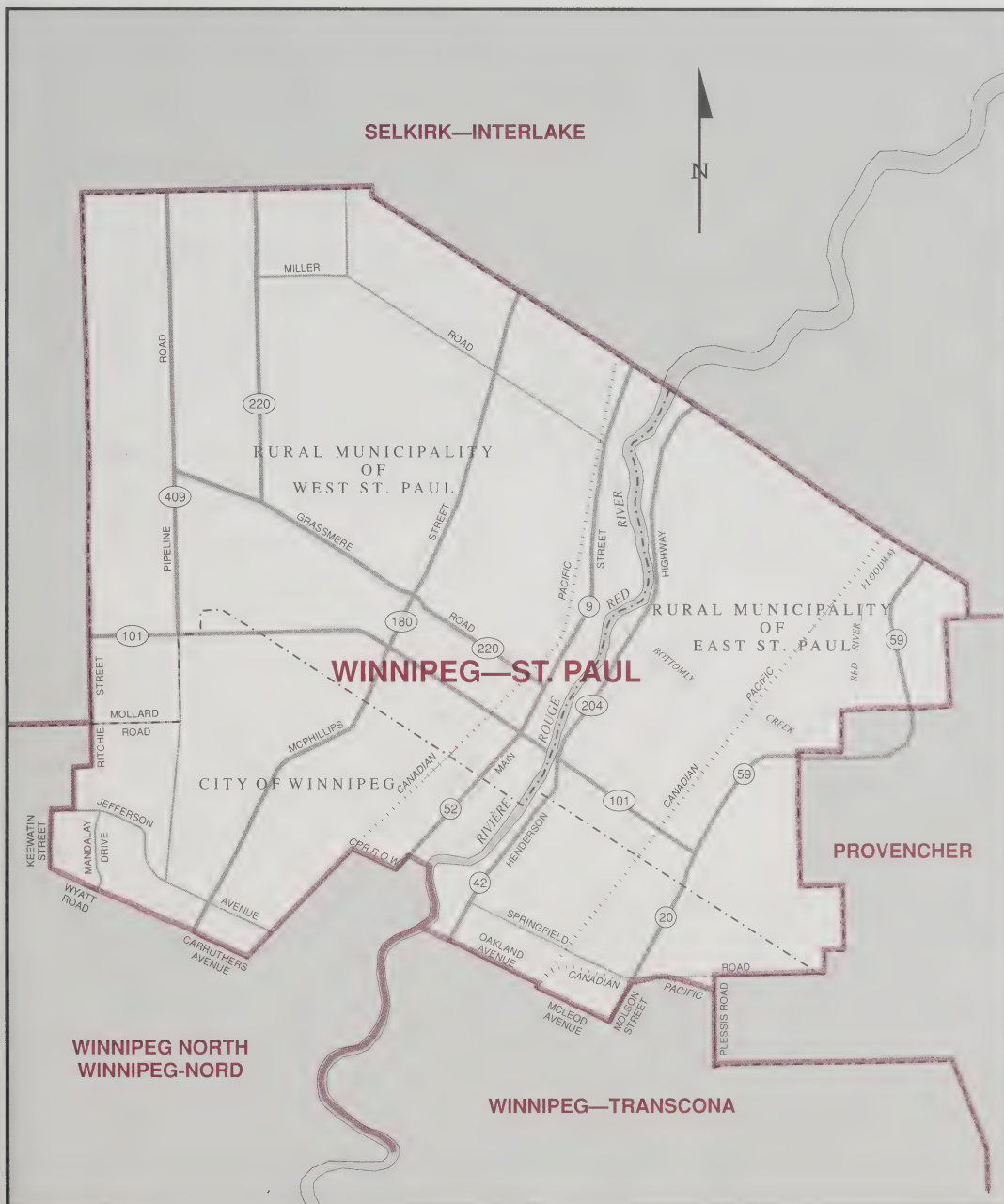
Consisting of those parts of the City of Winnipeg and of the Province of Manitoba described as follows: commencing at the intersection of the Red River with the westerly production of the north boundary of River Lot 24 of the Parish of Kildonan; thence westerly along said production and the north boundary of said lot to Main Street; thence southerly along Main Street to the Canadian Pacific Railway Bergen northeasterly subdivision; thence northwesterly along the Canadian Pacific Railway Bergen northeasterly subdivision to the Canadian Pacific Railway; thence southwesterly along said railway to Carruthers Avenue; thence westerly along Carruthers Avenue and its westerly production to the intersection of Mandalay Drive with Wyatt Road; thence westerly along Wyatt Road and its westerly production to Keewatin Street; thence northerly along Keewatin Street to Jefferson Avenue; thence easterly along Jefferson Avenue to Ritchie Street; thence northerly along Ritchie Street to the northerly limit of the City of Winnipeg (Mollard Road) at the southwest corner of the Rural Municipality of West St. Paul; thence northerly, easterly and southeasterly along the westerly and northerly limits of the Rural Municipality of West St. Paul to the Red River; thence southeasterly and southerly across the Red River along the northerly and easterly limits of the Rural Municipality of East St. Paul to Springfield Road; thence westerly along Springfield Road to Plessis Road; thence southerly along Plessis Road to the most northerly rail of the Transcona Lead Spur of the Canadian Pacific Railway; thence westerly along said lead spur to Molson Street; thence southerly along Molson Street to McLeod Avenue; thence westerly along McLeod Avenue to the Canadian Pacific Railway; thence northerly along said railway to the easterly production of Oakland Avenue; thence westerly along the easterly production of Oakland Avenue, Oakland Avenue and its westerly production to the Red River; thence generally northerly along the Red River to the point of commencement.

13. WINNIPEG—ST. PAUL

(Population : 78 417)

Comprend les parties de la ville de Winnipeg et de la province du Manitoba bornées comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rouge et du prolongement vers l'ouest de la limite nord du lot riverain 24 de la paroisse de Kildonan; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et la limite nord dudit lot riverain jusqu'à la rue Main; de là vers le sud suivant la rue Main jusqu'à la subdivision de la voie ferrée du Canadien Pacifique Bergen nord-est; de là vers le nord-ouest suivant la subdivision de la voie ferrée du Canadien Pacifique Bergen nord-est jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Carruthers; de là vers l'ouest suivant l'avenue Carruthers et son prolongement vers l'ouest jusqu'à l'intersection de la promenade Mandalay et du chemin Wyatt; de là vers l'ouest suivant le chemin Wyatt et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la rue Keewatin; de là vers le nord suivant la rue Keewatin jusqu'à l'avenue Jefferson; de là vers l'est suivant l'avenue Jefferson jusqu'à la rue Ritchie; de là vers le nord suivant la rue Ritchie jusqu'à la limite nord de la ville de Winnipeg (chemin Mollard), à l'angle sud-ouest de la municipalité rurale de West St. Paul; de là vers le nord, vers l'est et vers le sud-est suivant les limites ouest et nord de la municipalité rurale de West St. Paul jusqu'à la rivière Rouge; de là vers le sud-est et vers le sud, en traversant la rivière Rouge, suivant les limites nord et est de la municipalité rurale d'East St. Paul jusqu'au chemin Springfield; de là vers l'ouest suivant le chemin Springfield jusqu'au chemin Plessis; de là vers le sud suivant le chemin Plessis jusqu'à l'embranchement principal Transcona de la voie ferrée du Canadien Pacifique la plus au nord; de là vers l'ouest suivant ledit embranchement principal jusqu'à la rue Molson; de là vers le sud suivant la rue Molson jusqu'à l'avenue McLeod; de là vers l'ouest suivant l'avenue McLeod jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers l'est de l'avenue Oakland; de là vers l'ouest suivant le prolongement vers l'est de l'avenue Oakland, l'avenue Oakland et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le nord suivant la rivière Rouge jusqu'au point de départ.

WINNIPEG—ST. PAUL



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

14. WINNIPEG—TRANSCONA

(Population: 80 872)

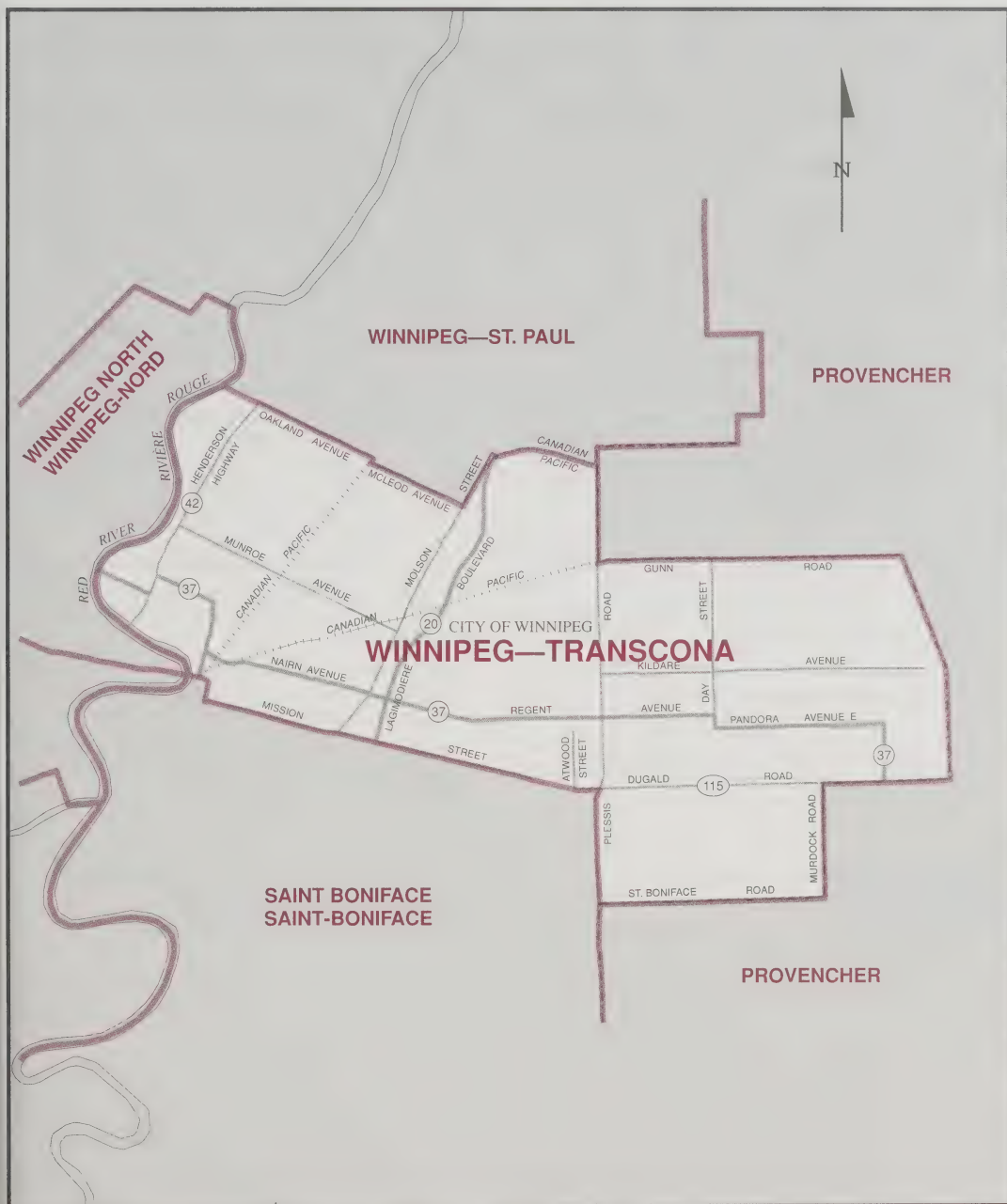
Consisting of that part of the City of Winnipeg described as follows: commencing at the intersection of the Red River with the westerly production of Oakland Avenue; thence easterly along said production, Oakland Avenue and its easterly production to the Canadian Pacific Railway; thence southerly along said railway to McLeod Avenue; thence easterly along McLeod Avenue to Molson Street; thence northerly along Molson Street to the most northerly rail of the Transcona Lead Spur of the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said lead spur to the easterly limit of the City of Winnipeg; thence southerly, easterly and westerly along the easterly limit of said city to the intersection of Plessis Road with St. Boniface Road; thence northerly along Plessis Road to Dugald Road; thence westerly along Dugald Road to Atwood Street; thence westerly in a straight line to the most easterly extremity of Mission Street; thence westerly along Mission Street to the Canadian Pacific Railway; thence northerly and westerly along said railway to the Red River; thence generally northerly along the Red River to the point of commencement.

14. WINNIPEG—TRANSCONA

(Population : 80 872)

Comprend la partie de la ville de Winnipeg bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rouge et du prolongement vers l'ouest de l'avenue Oakland; de là vers l'est suivant ledit prolongement, l'avenue Oakland et son prolongement vers l'est jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue McLeod; de là vers l'est suivant l'avenue McLeod jusqu'à la rue Molson; de là vers le nord suivant la rue Molson jusqu'à l'embranchement principal Transcona de la voie ferrée du Canadien Pacifique la plus au nord; de là vers l'est suivant ledit embranchement principal jusqu'à la limite est de la ville de Winnipeg; de là vers le sud, vers l'est et vers l'ouest suivant la limite est de ladite ville jusqu'à l'intersection du chemin Plessis et du chemin St. Boniface; de là vers le nord suivant le chemin Plessis jusqu'au chemin Dugald; de là vers l'ouest suivant le chemin Dugald jusqu'à la rue Atwood; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à l'extrémité la plus à l'est de la rue Mission; de là vers l'ouest suivant la rue Mission jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord et vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le nord suivant la rivière Rouge jusqu'au point de départ.

WINNIPEG—TRANSCONA



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS

The following related material is available from Elections Canada:

- Map of Canada, showing the provincial and electoral district boundaries
- Brochures of all other provinces and the Northwest Territories
- Individual maps of each province and the two territories, showing the electoral district boundaries
- *Guide to Federal Electoral Districts*, Parts 1 and 2

Part 1: A listing of all localities in Canada and their corresponding electoral districts

Part 2: A listing of various institutions and their corresponding electoral districts. (These institutions include: Canadian Forces Bases in Canada; Universities and Colleges; Penitentiaries and Correctional Institutions; Hospitals; Special Care Institutions; and Airports.)

- Individual maps of each electoral district, showing the boundaries of polling divisions, with polling division descriptions (a listing of the street network within the boundaries of a polling division)
- Poll-keys (a link between civic addresses within an electoral district and the appropriate polling division)
- Street indexes (a listing of streets and addresses and the corresponding electoral district for those cities divided into more than one electoral district)

For information on how to order these publications, call 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA

Les documents connexes suivants sont disponibles auprès d'Élections Canada :

- Une carte du Canada, montrant les limites des provinces et des circonscriptions électorales
- Des brochures sur toutes les autres provinces et les Territoires du Nord-Ouest
- Des cartes de chaque province et des deux territoires, montrant les limites des circonscriptions électorales
- *Le Guide des circonscriptions électorales fédérales*, en deux parties

Partie 1 : Liste de toutes les localités au Canada avec la circonscription électorale correspondante

Partie 2 : Liste de divers établissements avec la circonscription électorale correspondante. (Ces établissements comprennent les bases des Forces canadiennes au Canada; les universités et collèges; les pénitenciers et centres correctionnels; les hôpitaux, les établissements de soins spéciaux; et les aéroports.)

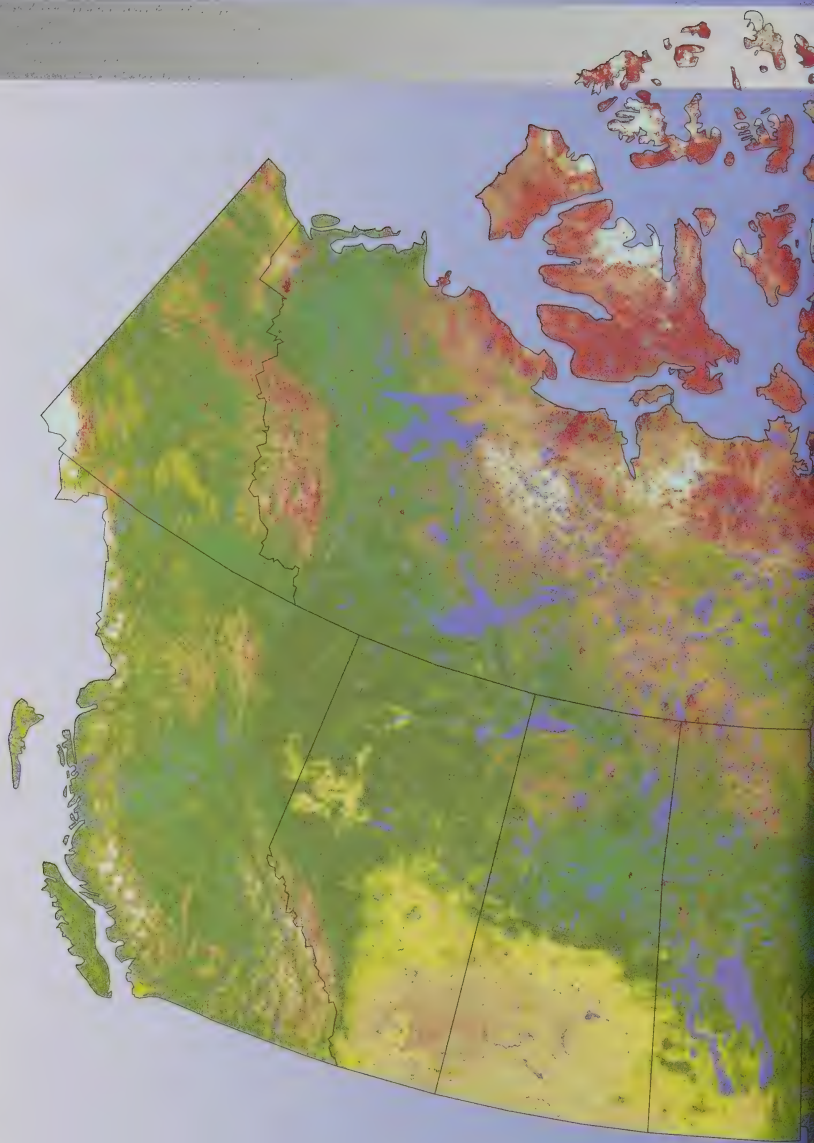
- Des cartes de chaque circonscription électorale, donnant les limites et la description des sections de vote (soit la liste des voies publiques comprises à l'intérieur de chaque section de vote)
- Les indicateurs de sections de vote (faisant le lien entre les adresses municipales à l'intérieur d'une circonscription électorale et la section de vote correspondante)
- Les indicateurs de rues (soit la liste des voies publiques et des adresses avec circonscription électorale correspondante pour les villes qui comptent plus d'une circonscription électorale)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces publications, composez le 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

Elections
Canada



Élections
Canada



A1
0
996
F22 v5a

NEW NOUVEAU- BRUNSWICK BRUNSWICK

Document
2000-01-01



*FEDERAL
ELECTORAL
DISTRICTS*

*CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES
FÉDÉRALES*

*REPRESENTATION
ORDER
OF 1996*

*DÉCRET DE
REPRÉSENTATION ÉLECTORALE
DE 1996*

Elections
Canada



Élections
Canada

New Brunswick

Nouveau-Brunswick

**Federal Electoral
Districts**

**Circonscriptions
électorales fédérales**

Representation Order
of 1996

Décret de représentation
électorale de 1996

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA

For enquiries, please contact:

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Enquiries Unit
Elections Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935

Centre de renseignements
Élections Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Elections Canada

New Brunswick: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Nouveau-Brunswick :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Text in English and French.
Includes maps.
ISBN 0-662-62264-2
Cat. no. SE3-38/4-1996

1. Canada. Parliament—Elections.
2. Election districts—New Brunswick.
 - I. Title.

II. Title: Nouveau-Brunswick, circonscriptions
électorales fédérales, décret de représentation électorale
de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980074-6E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Catalogue no. SE3-38/4-1996
ISBN 0-662-62264-2

Printed in Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Élections Canada

New Brunswick: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Nouveau-Brunswick :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Texte en anglais et en français.
Comprend des cartes.
ISBN 0-662-62264-2
N° de cat. SE3-38/4-1996

1. Canada. Parlement—Élections.
2. Circonscriptions électorales—Nouveau-Brunswick.
 - I. Titre.

II. Titre : Nouveau-Brunswick, circonscriptions
électorales fédérales, décret de représentation électorale
de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980074-6F

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de catalogue SE3-38/4-1996
ISBN 0-662-62264-2

Imprimé au Canada

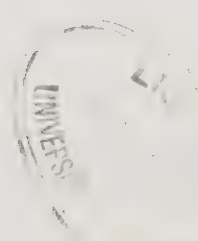


TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
PROVINCIAL MAP	6
FEDERAL ELECTORAL DISTRICT MAPS AND DESCRIPTIONS	
Acadie—Bathurst	8
Beauséjour	10
Charlotte	12
Fredericton	14
Fundy—Royal	16
Madawaska—Restigouche	18
Miramichi	20
Moncton	22
Saint John	24
Tobique—Mactaquac	26
OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS	28

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
INTRODUCTION	5
CARTE PROVINCIALE	6
CARTES ET DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES	
Acadie—Bathurst	8
Beauséjour	10
Charlotte	12
Fredericton	14
Fundy—Royal	16
Madawaska—Restigouche	18
Miramichi	20
Moncton	22
Saint John	24
Tobique—Mactaquac	26
AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA	28

FOREWORD

Representation of the provinces in the House of Commons is readjusted after each decennial census in accordance with the *Constitution Act, 1867* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (1985, as amended).

On June 13, 1992, following the release of the population figures from the 1991 census, I published in the *Canada Gazette* the calculations made in accordance with the *Constitution Act, 1867* (Sections 51 and 51A), which would increase the number of seats in the House of Commons from 295 to 301. (Subsequently, constituency boundaries were revised to reflect changes in Canada's population as well as population movement.)

Readjustment of electoral boundaries is carried out by independent commissions. Eleven electoral boundaries commissions with three members each are established, one for each province and one for the Northwest Territories, to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. As all the Yukon Territory constitutes one electoral district, it does not require an electoral boundaries commission. Each commission is chaired by a judge appointed by the Chief Justice of the respective province or territory and has two other members who are resident in the province or territory and appointed by the Speaker of the House of Commons.

To ensure public participation in the redistribution process, each commission holds public hearings. Members of Parliament have a further chance to have their say through an objections process coordinated by a parliamentary committee. In all cases, the final decision rests with the boundaries commissions.

Under the provisions of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Elections Canada provides a variety of administrative and technical support services to the commissions. This involves liaison with such government departments as Statistics Canada and Natural Resources Canada on behalf of the commissions and with the Speaker of the House of Commons.

AVANT-PROPOS

La représentation des provinces à la Chambre des communes est rajustée après chaque recensement décennal, conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (modifiée en 1985).

À la suite de la diffusion des données démographiques du recensement de 1991, j'ai publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 juin 1992, les calculs qui ont été faits conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* (articles 51 et 51A), faisant passer le nombre de sièges à la Chambre des communes de 295 à 301. (Les limites des circonscriptions électorales ont par conséquent été révisées pour tenir compte des changements et mouvements de population au Canada.)

Des commissions indépendantes sont chargées d'effectuer la révision des limites des circonscriptions électorales. Onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une par province et une pour les Territoires du Nord-Ouest, sont mises sur pied pour étudier les changements à apporter, s'il y a lieu, aux limites des circonscriptions électorales et en faire rapport. Aucune commission n'est requise pour le territoire du Yukon, qui ne compte qu'une seule circonscription. Chaque commission compte trois membres : un juge qui préside les travaux et qui est nommé par le juge en chef de la province ou du territoire en question, et deux autres commissaires qui résident dans la province ou le territoire, et qui sont nommés par le président de la Chambre des communes.

Pour favoriser la participation du public au processus de révision, chaque commission tient des audiences publiques. Une procédure d'opposition coordonnée par un comité parlementaire est également prévue pour donner aux députés l'occasion de se faire entendre. La décision finale revient toutefois aux commissions électorales.

En vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, Elections Canada fournit aux commissions une assistance administrative et technique, dont des services de liaison avec des ministères fédéraux tels Statistique Canada et Ressources naturelles Canada, et avec le président de la Chambre des communes.

Upon completion of the commissions' reports, I refer the reports to the Speaker of the House of Commons and prepare a draft representation order. The representation order specifies the number of members of the House of Commons who shall be elected for each of the provinces and the Northwest Territories; divides each of the provinces and the Northwest Territories into electoral districts; describes the boundaries of each district; and specifies the population of and the name to be given to each district.

The representation order is in force on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after its proclamation. The representation order upon which the contents of this publication are based was proclaimed on January 8, 1996.

The publication reflects the new electoral district boundaries resulting from this boundaries readjustment (redistribution) process. It is one of a series of eleven covering each province in Canada and the Northwest Territories. (The Yukon Territory, which is an electoral district in its entirety, is represented on a single map.)

The maps contained in this series are published to meet the requirements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. Previously, these requirements were fulfilled by the publication of separate electoral district maps that were available only on an individual basis. By publishing these electoral district maps in book form for the first time, Elections Canada has aimed to offer greater assistance to users by making all electoral district maps relative to a specific province available in one volume. This format has led to considerable cost savings which have been passed on to users.

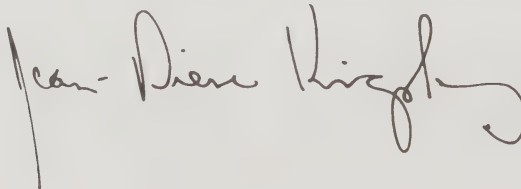
Je transmets sans délai les rapports complétés au président de la Chambre des communes et rédige un projet de décret de représentation électorale qui fixe le nombre de députés à élire pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest. Le projet de décret précise en outre le partage des provinces et des Territoires du Nord-Ouest en circonscriptions électorales, leurs limites et populations respectives et le nom à leur attribuer.

Le décret de représentation électorale, dont découle la présente publication, prendra effet à la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa proclamation, soit le 8 janvier 1996.

La présente publication, qui montre les limites révisées des circonscriptions à la suite du redécoupage, s'inscrit dans une série de onze atlas couvrant chaque province et les Territoires du Nord-Ouest. (Le territoire du Yukon, qui est en soi une circonscription, est représenté sur une seule carte.)

Les cartes qui contiennent cette série d'atlas sont publiées conformément aux dispositions de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Elections Canada, qui s'acquittait auparavant de ses obligations en publiant des cartes électorales distinctes, a décidé d'innover en publiant toutes les cartes d'une même province en un seul recueil, plus facile à consulter. Ce nouveau format entraîne également des économies appréciables, dont profiteront les usagers.

Le directeur général des élections du Canada,



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

INTRODUCTION

This publication contains a provincial map of New Brunswick, and an electoral district map and description for each of the ten electoral districts in the province.

The source used in the preparation of the maps in this atlas are from Natural Resources Canada (GeoAccess, Canada Centre for Remote Sensing).

The following applies to all the descriptions in this publication:

(a) reference to a "county", "parish" or "city" signifies a "county", "parish" or "city" as named and described in the *Territorial Divisions Act*, Chapter T-3 of the *Revised Statutes of New Brunswick*, 1973;

(b) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, e.g., a county, parish, city, town or village, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September 1993;

(c) reference to "county" or "parish" for inclusion in an electoral district signifies that all cities, towns, villages and other areas within the county or parish are included unless otherwise described; and

(d) reference to "highways", "rivers" and "creeks" signifies their centre line unless otherwise described.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census conducted by Statistics Canada.

INTRODUCTION

Le présent recueil contient une carte de la province du Nouveau-Brunswick ainsi qu'une carte et une description de chacune des dix circonscriptions électorales de la province.

La source utilisée dans l'établissement des cartes du présent atlas proviennent de Ressources naturelles Canada (GéoAccès, Centre canadien de télédétection).

Les définitions suivantes s'appliquent à toutes les descriptions contenues dans le présent recueil :

a) toute mention d'un « comté », d'une « paroisse » ou d'une « ville », signifie un comté, une paroisse ou une ville tels que nommés et décrits dans la *Loi de la division territoriale*, chapitre T-3 des *Statuts révisés du Nouveau-Brunswick* (1973);

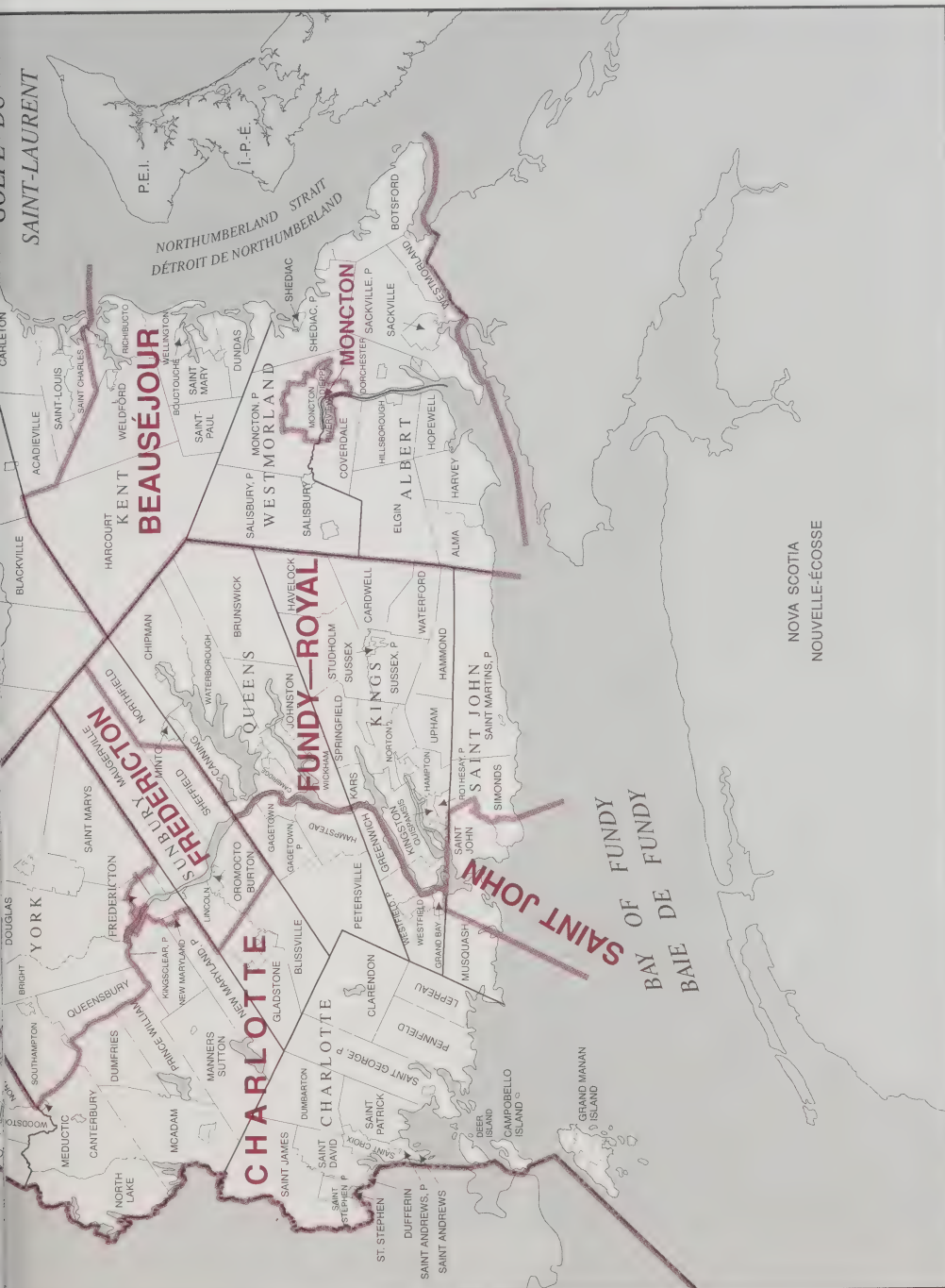
b) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale (par exemple un comté, une paroisse, une ville ou un village), ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993;

c) à moins d'indication contraire, tous les villages et toutes les villes et autres régions situés à l'intérieur d'une circonscription en font partie, qu'ils soient ou non compris dans un « comté » ou une « paroisse » nommés dans la description; et

d) toute mention de « route », « rivière » et « ruisseau » fait référence à leur ligne médiane, à moins d'indication contraire.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991 mené par Statistique Canada.





SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA

1. ACADIE—BATHURST

(Population: 87 613)

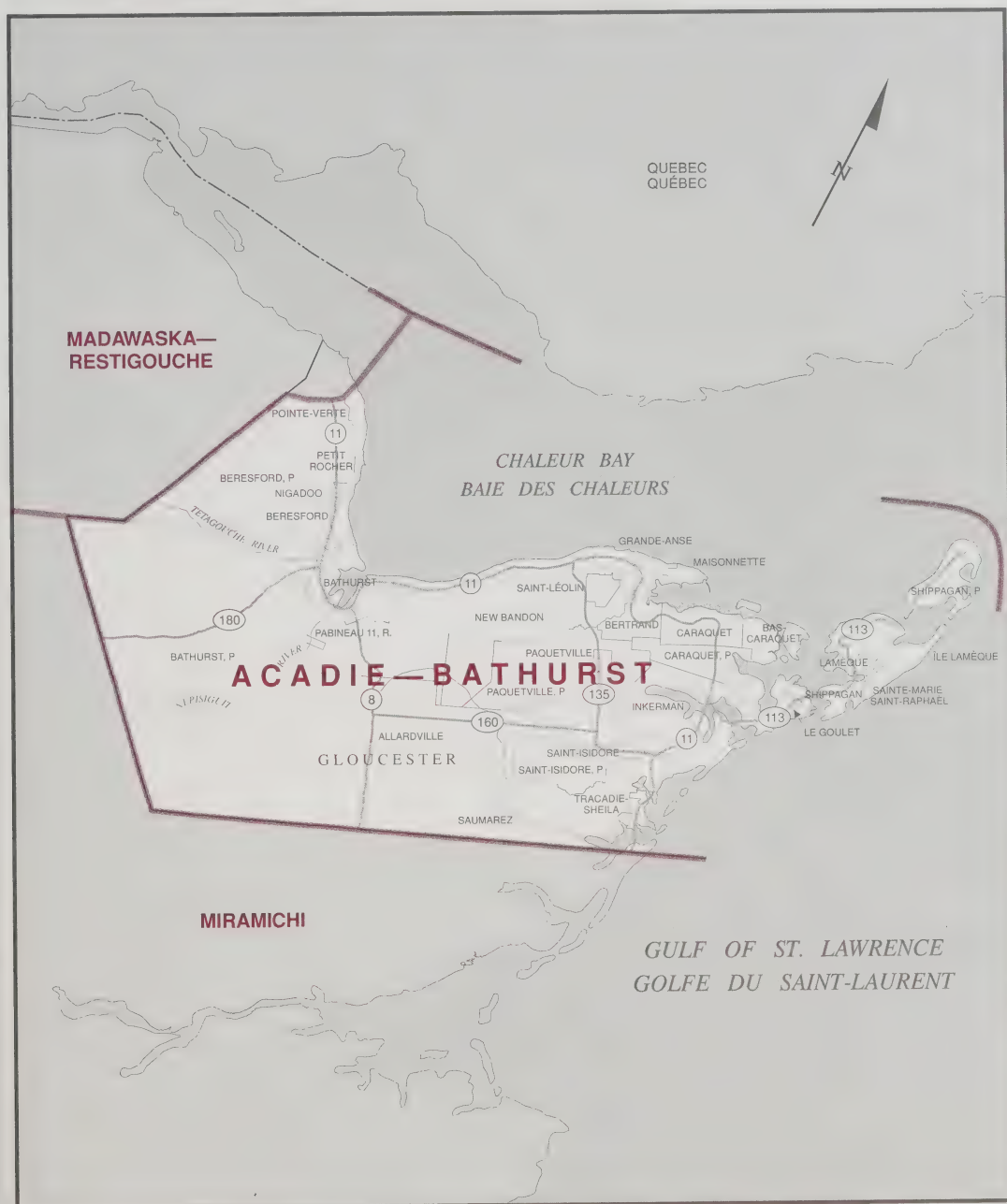
Consisting of the County of Gloucester, excepting that part of the Village of Belledune.

1. ACADIE—BATHURST

(Population : 87 613)

Comprend le comté de Gloucester, excepté la partie du village de Belledune.

ACADIE—BATHURST



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

2. BEAUSÉJOUR

(Population: 80 959)

Consisting of:

(a) the County of Westmorland, excepting the City of Moncton and the Town of Dieppe;

(b) that part of the County of Kent contained in: the parishes of Dundas, Wellington, Saint Mary, Saint-Paul, Harcourt, Weldford and Richibucto; the towns of Bouctouche and Richibucto; the villages of Saint-Antoine and Rexton; Buctouche Indian Reserve No. 16, Richibucto Indian Reserve No. 15 and Indian Island Indian Reserve No. 28;

(c) the County of Albert, excepting the Town of Riverview.

2. BEAUSÉJOUR

(Population : 80 959)

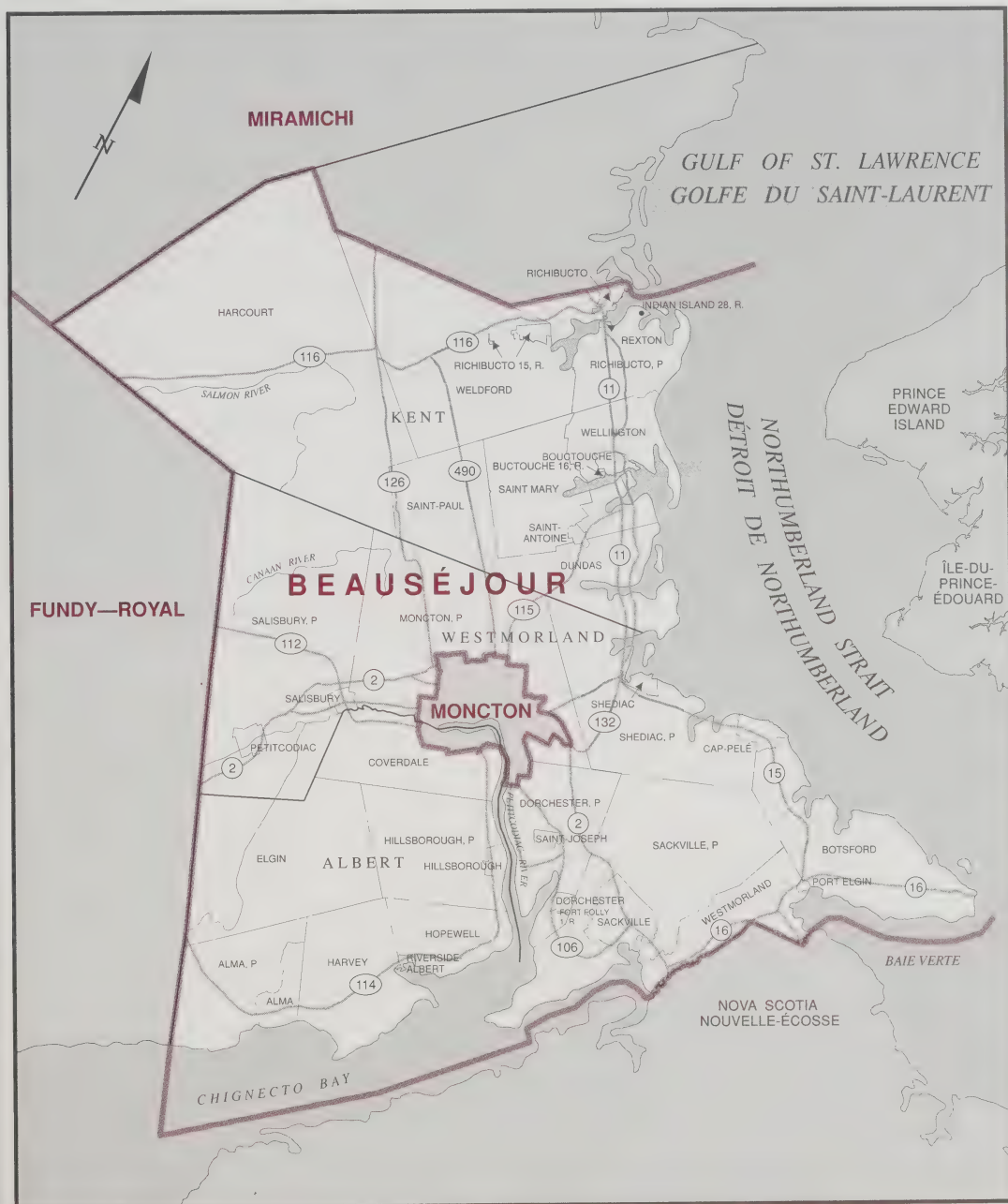
Comprend :

a) le comté de Westmorland, excepté la ville de Moncton et la ville de Dieppe;

b) la partie du comté de Kent comprise dans : les paroisses de Dundas, Wellington, Saint Mary, Saint-Paul, Harcourt, Weldford et Richibucto; les villes de Bouctouche et Richibucto; les villages de Saint-Antoine et Rexton; la réserve indienne Buctouche n° 16, la réserve indienne Richibucto n° 15 et la réserve indienne Indian Island n° 28;

c) le comté d'Albert, excepté la ville de Riverview.

BEAUSÉJOUR



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

3. CHARLOTTE

(Population: 57 994)

Consisting of:

- (a) the County of Charlotte;
- (b) that part of the County of Saint John contained in the Parish of Musquash;
- (c) that part of the County of Kings contained in: the Parish of Greenwich; that part of the Parish of Westfield lying northerly and westerly of the Saint John River; the Town of Grand Bay; the Village of Westfield;
- (d) that part of the County of Queens contained in: the parishes of Petersville, Hampstead and Gagetown; the Village of Gagetown;
- (e) that part of the County of Sunbury contained in: the parishes of Gladstone and Blissville; the villages of Tracy and Fredericton Junction;
- (f) that part of the County of York contained in: the parishes of Dumfries, Prince William, Manners Sutton, McAdam, North Lake, Canterbury, Kingsclear and New Maryland; the villages of Harvey, McAdam, Canterbury and Meductic; Kingsclear Indian Reserve No. 6; excepting the Village of New Maryland;
- (g) that part of the County of Carleton contained in: the parishes of Richmond, Northampton and Woodstock; the Village of Meductic; Woodstock Indian Reserve No. 23; excepting: that part of the Parish of Woodstock lying northerly of the Meduxnekeag River and westerly of the Saint John River; the Town of Woodstock.

3. CHARLOTTE

(Population : 57 994)

Comprend :

- a) le comté de Charlotte;
- b) la partie du comté de Saint John comprise dans la paroisse de Musquash;
- c) la partie du comté de Kings comprise dans : la paroisse de Greenwich; la partie de la paroisse de Westfield située au nord et à l'ouest de la rivière Saint-Jean; la ville de Grand Bay; le village de Westfield;
- d) la partie du comté de Queens comprise dans : les paroisses de Petersville, Hampstead et Gagetown; le village de Gagetown;
- e) la partie du comté de Sunbury comprise dans : les paroisses de Gladstone et Blissville; les villages de Tracy et Fredericton Junction;
- f) la partie du comté de York comprise dans : les paroisses de Dumfries, Prince William, Manners Sutton, McAdam, North Lake, Canterbury, Kingsclear et New Maryland; les villages de Harvey, McAdam, Canterbury et Meductic; la réserve indienne Kingsclear n° 6, excepté le village de New Maryland;
- g) la partie du comté de Carleton comprise dans : les paroisses de Richmond, Northampton et Woodstock; le village de Meductic; la réserve indienne Woodstock n° 23; excepté : la partie de la paroisse de Woodstock située au nord de la rivière Meduxnekeag et à l'ouest de la rivière Saint-Jean; la ville de Woodstock.



SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

4. FREDERICTON

(Population: 71 263)

Consisting of:

(a) that part of the County of York contained in: the City of Fredericton; that part of the Parish of Saint Marys lying southerly of Campbell Creek; the Village of New Maryland; St. Mary's Indian Reserve No. 24 and Devon Indian Reserve No. 30;

(b) that part of the County of Sunbury contained in: the City of Fredericton; the parishes of Lincoln, Burton, Maugerville and Sheffield; the Town of Oromocto; Oromocto Indian Reserve No. 26.

4. FREDERICTON

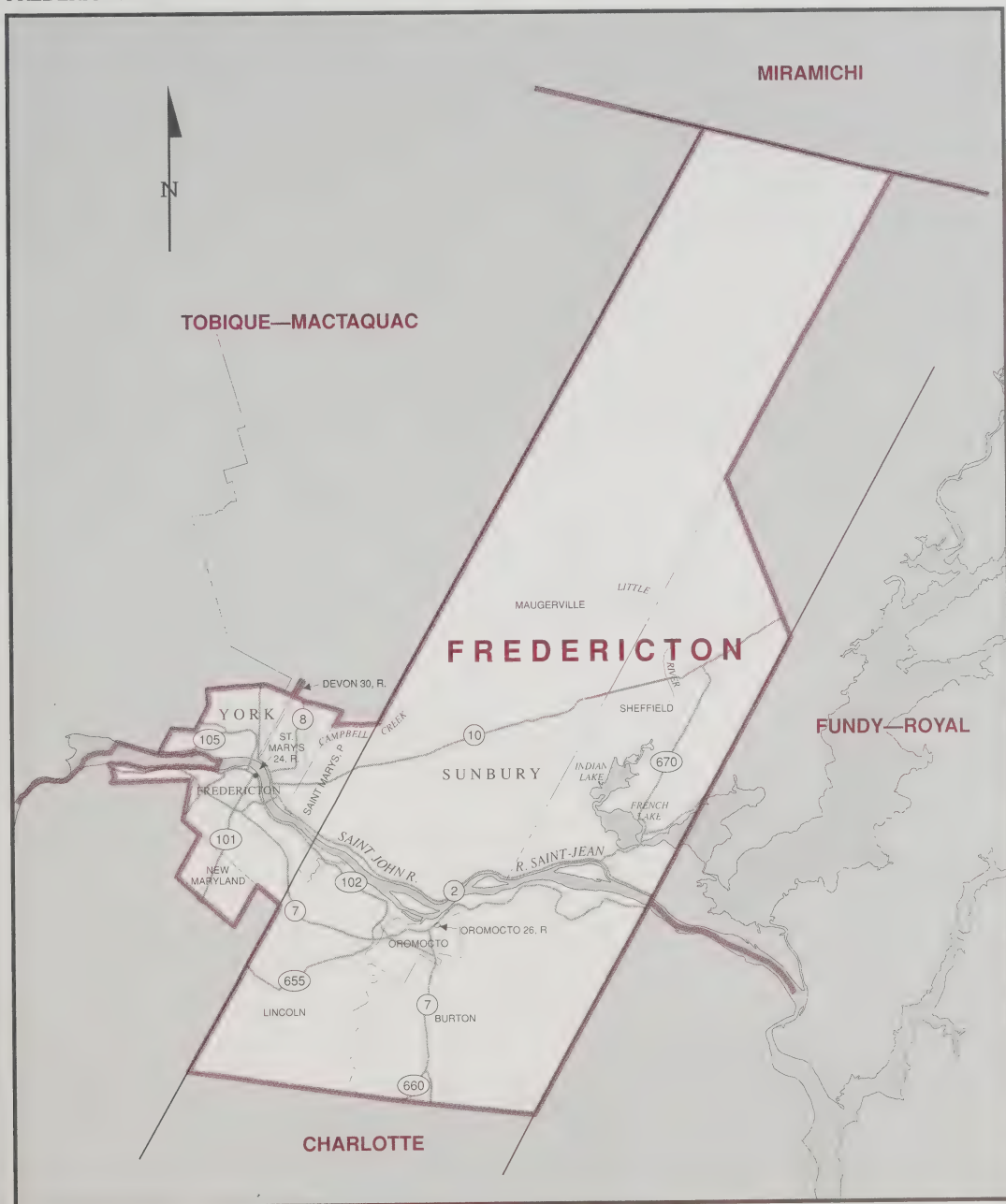
(Population : 71 263)

Comprend :

a) la partie du comté de York comprise dans : la ville de Fredericton; la partie de la paroisse de Saint Marys située au sud du ruisseau Campbell; le village de New Maryland; la réserve indienne St. Mary's n° 24 et la réserve indienne Devon n° 30;

b) la partie du comté de Sunbury comprise dans : la ville de Fredericton; les paroisses de Lincoln, Burton, Maugerville et Sheffield; la ville d'Oromocto; la réserve indienne Oromocto n° 26.

FREDERICTON



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

5. FUNDY—ROYAL

(Population: 70 836)

Consisting of:

(a) that part of the County of Saint John contained in the parishes of Saint Martins and Simonds, excepting that part of the Parish of Simonds lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of Old Black River Road with the Mispic River on the southerly limit of the City of Saint John; thence generally easterly along Old Black River Road to West Beach Road; thence southerly along West Beach Road and its southerly production to the shore of the Bay of Fundy;

(b) the County of Kings, excepting: the Parish of Greenwich; that part of the Parish of Westfield lying northerly and westerly of the Saint John River; the Town of Grand Bay; the Village of Westfield;

(c) that part of the County of Queens contained in: the parishes of Chipman, Waterborough, Canning, Cambridge, Johnston, Brunswick and Wickham; the villages of Chipman, Cambridge—Narrows and Minto;

(d) that part of the County of Sunbury contained in: the Village of Minto; the Parish of Northfield.

5. FUNDY—ROYAL

(Population : 70 836)

Comprend :

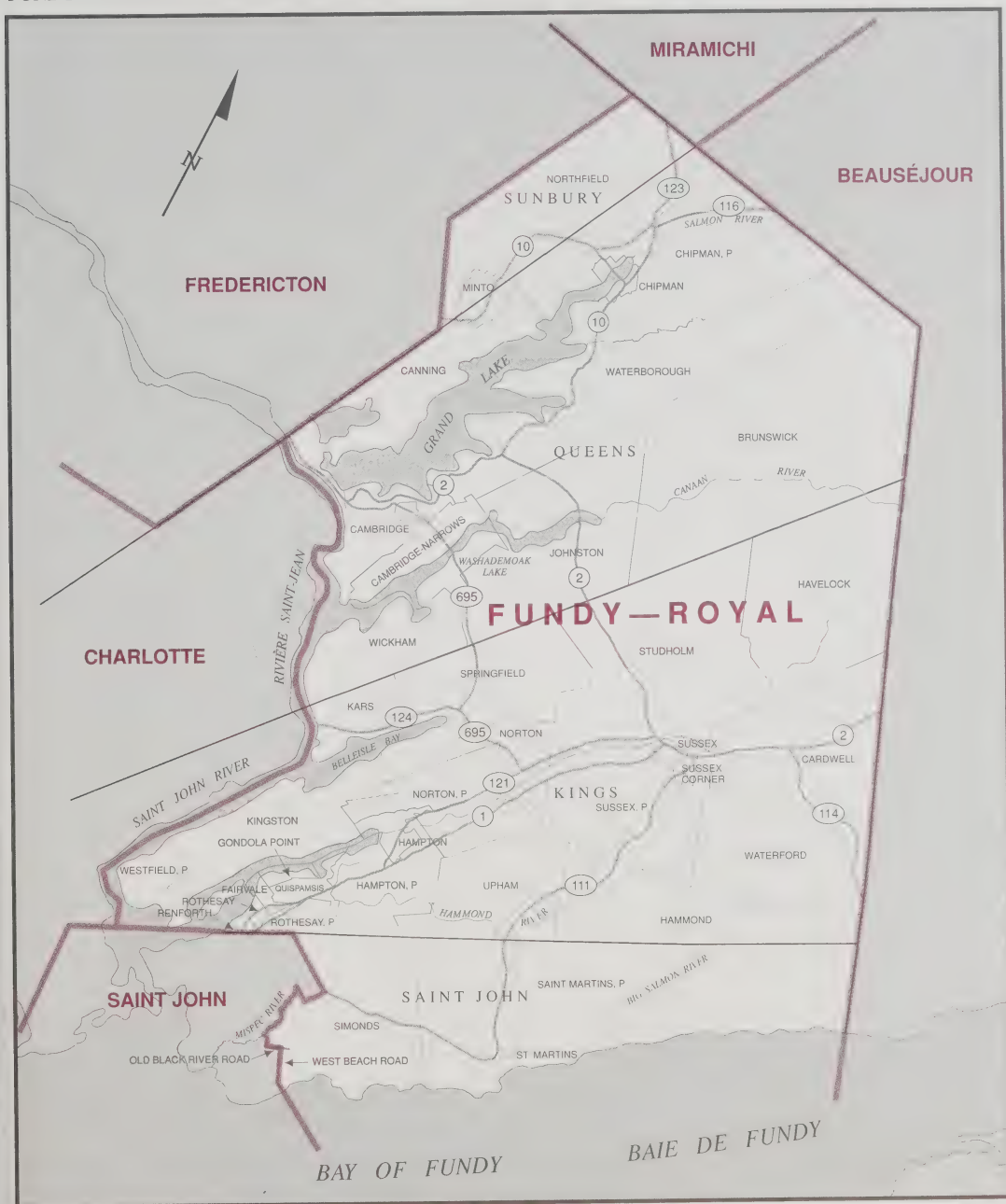
a) la partie du comté de Saint John comprise dans les paroisses de Saint Martins et Simonds, excepté la partie de la paroisse de Simonds située au sud-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection du chemin Old Black River et de la rivière Mispic sur la limite sud de la ville de Saint John; de là généralement vers l'est suivant le chemin Old Black River jusqu'au chemin West Beach; de là vers le sud suivant le chemin West Beach et son prolongement vers le sud, jusqu'à la rive de la baie de Fundy;

b) le comté de Kings, excepté : la paroisse de Greenwich; la partie de la paroisse de Westfield située au nord et à l'ouest de la rivière Saint-Jean; la ville de Grand Bay; le village de Westfield;

c) la partie du comté de Queens comprise dans : les paroisses de Chipman, Waterborough, Canning, Cambridge, Johnston, Brunswick et Wickham; les villages de Chipman, Cambridge—Narrows et Minto;

d) la partie du comté de Sunbury comprise dans : le village de Minto; la paroisse de Northfield.

FUNDY—ROYAL



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

6. MADAWASKA—RESTIGOUCHE

(Population: 73 473)

Consisting of:

(a) the County of Madawaska, excepting: that part of the Town of Grand Falls contained in said county; the Parish of Saint-André; the Village of Saint-André;

(b) the County of Restigouche;

(c) that part of the County of Gloucester contained in that part of the Village of Belledune.

6. MADAWASKA—RESTIGOUCHE

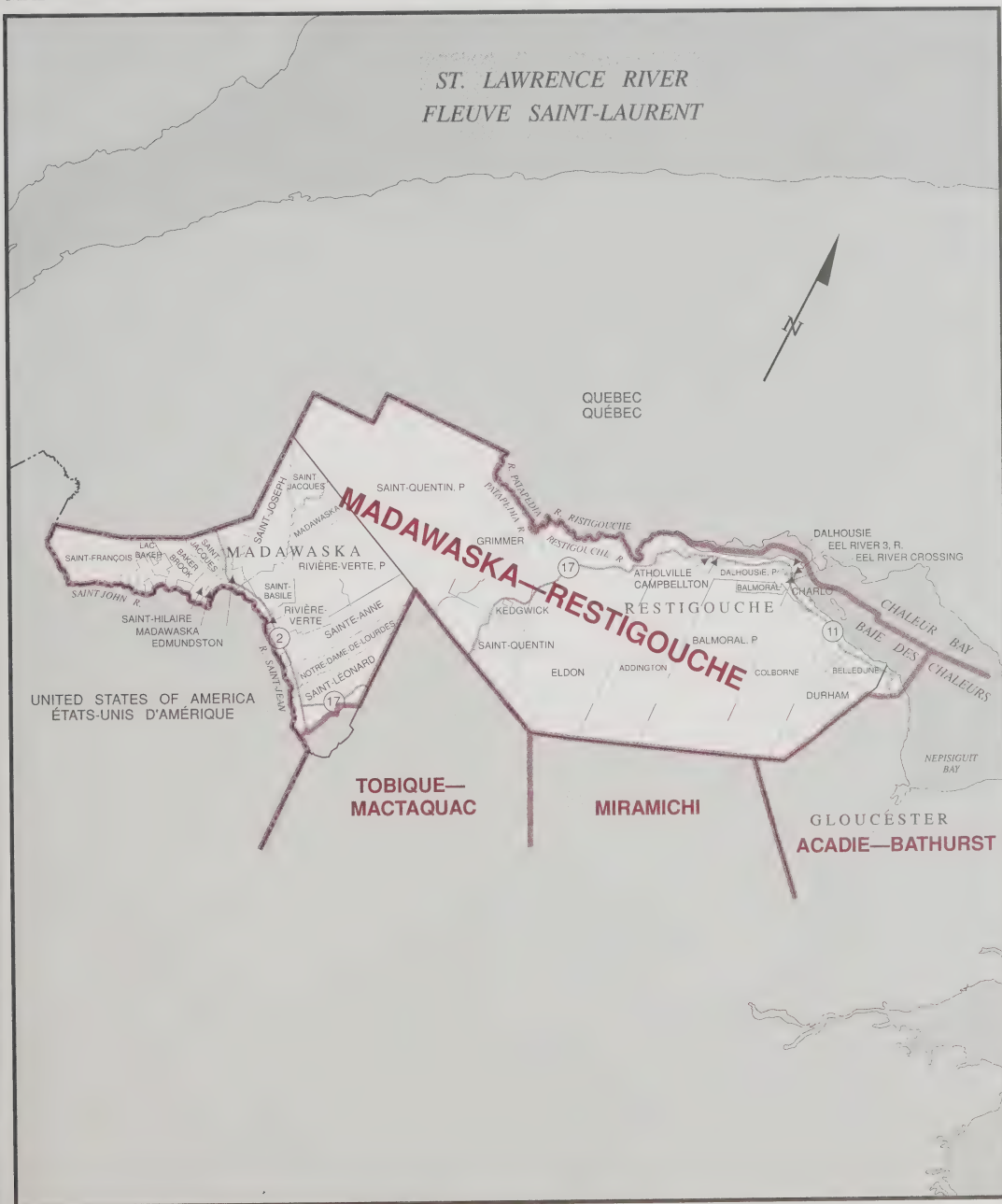
(Population : 73 473)

Comprend :

a) le comté de Madawaska, excepté : la partie de la ville de Grand-Sault comprise dans ledit comté; la paroisse de Saint-André; le village de Saint-André;

b) le comté de Restigouche;

c) la partie du comté de Gloucester comprise dans la partie du village de Belledune.



SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA

7. MIRAMICHI

(Population: 60 360)

Consisting of:

(a) the County of Northumberland;*(b)* that part of the County of Kent contained in: the parishes of Acadieville, Carleton, Saint-Louis and Saint-Charles; the villages of Saint-Louis de Kent and Rogersville.

7. MIRAMICHI

(Population : 60 360)

Comprend :

a) le comté de Northumberland;*b)* la partie du comté de Kent comprise dans : les paroisses d'Acadieville, Carleton, Saint-Louis et Saint-Charles; les villages de Saint-Louis de Kent et Rogersville.



8. MONCTON
(Population: 83 743)

Consisting of:

(a) that part of the County of Westmorland contained in:
the City of Moncton; the Town of Dieppe;

(b) that part of the County of Albert contained in the
Town of Riverview.

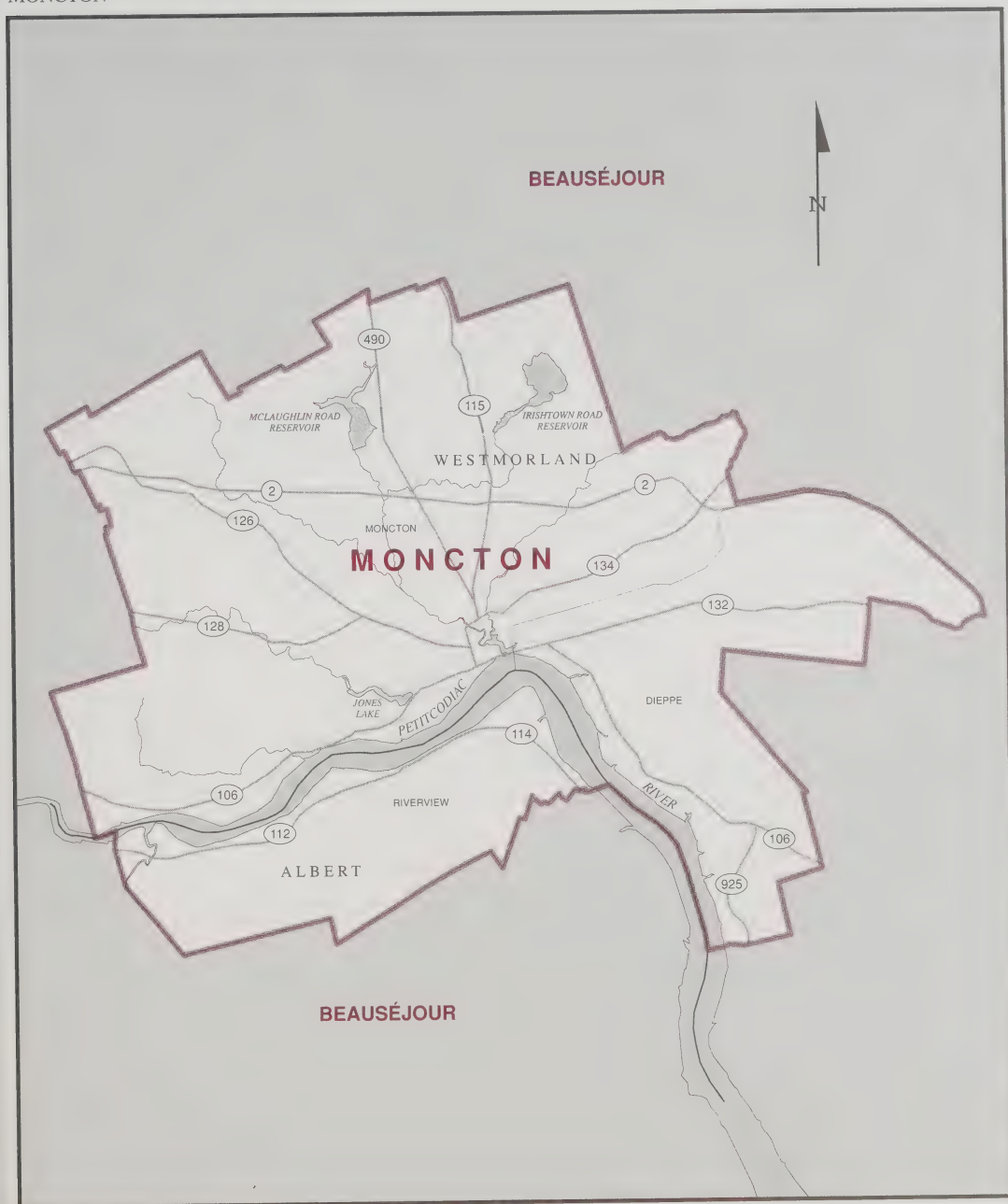
8. MONCTON
(Population : 83 743)

Comprend :

a) la partie du comté de Westmorland comprise dans : la
ville de Moncton; la ville de Dieppe;

b) la partie du comté d'Albert comprise dans la ville de
Riverview.

MONCTON



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

9. SAINT JOHN

(Population: 75 136)

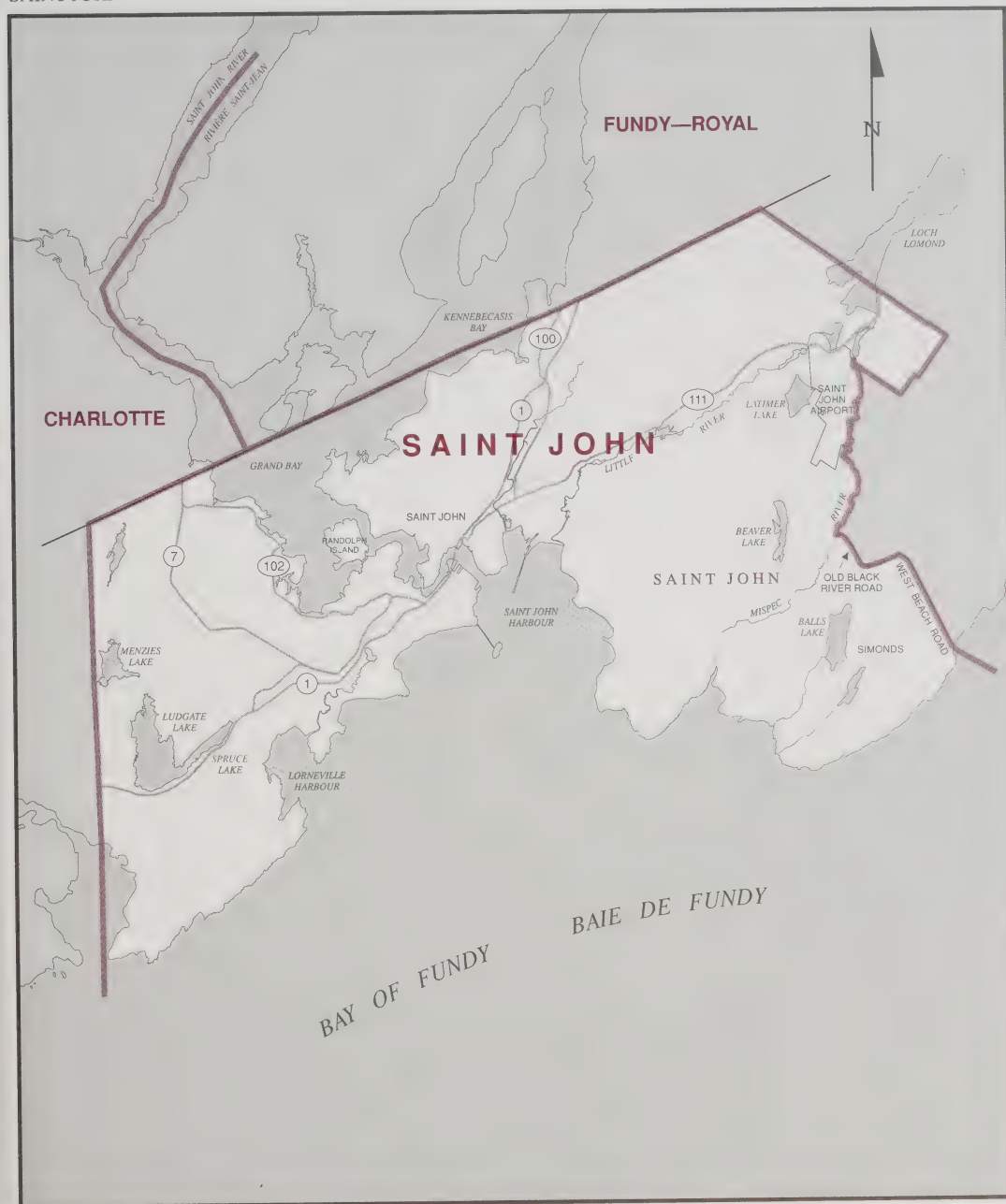
Consisting of that part of the County of Saint John contained in: the City of Saint John; that part of the Parish of Simonds lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of Old Black River Road with the Mispéc River on the southerly limit of the City of Saint John; thence generally easterly along the Old Black River Road to West Beach Road; thence southerly along West Beach Road and its southerly production to the shore of the Bay of Fundy.

9. SAINT JOHN

(Population : 75 136)

Comprend la partie du comté de Saint John comprise dans : la ville de Saint John, et la partie de la paroisse de Simonds située au sud-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection du chemin Old Black River et de la rivière Mispéc sur la limite sud de la ville de Saint John; de là généralement vers l'est suivant le chemin Old Black River jusqu'au chemin West Beach; de là vers le sud suivant le chemin West Beach et son prolongement vers le sud jusqu'à la rive de la baie de Fundy.

SAINT JOHN



10. TOBIQUE—MACTAQUAC

(Population: 62 523)

Consisting of:

(a) that part of the County of Madawaska contained in: the Town of Grand Falls; the Parish of Saint-André; the Village of Saint-André;

(b) the County of Victoria;

(c) that part of the County of Carleton contained in: the parishes of Wakefield, Brighton, Peel, Simonds, Wilmot, Wicklow, Kent and Aberdeen; that part of the Parish of Woodstock lying northerly of the Meduxnekeag River and westerly of the Saint John River; the towns of Hartland and Woodstock; the villages of Florenceville, Centreville, Bath and Bristol;

(d) that part of the County of York contained in: the parishes of Southampton, Queensbury, Bright, Douglas and Stanley; the Parish of Saint Marys, excepting: that part lying southerly of Campbell Creek; the Town of Nackawic; the villages of Millville and Stanley.

10. TOBIQUE—MACTAQUAC

(Population : 62 523)

Comprend :

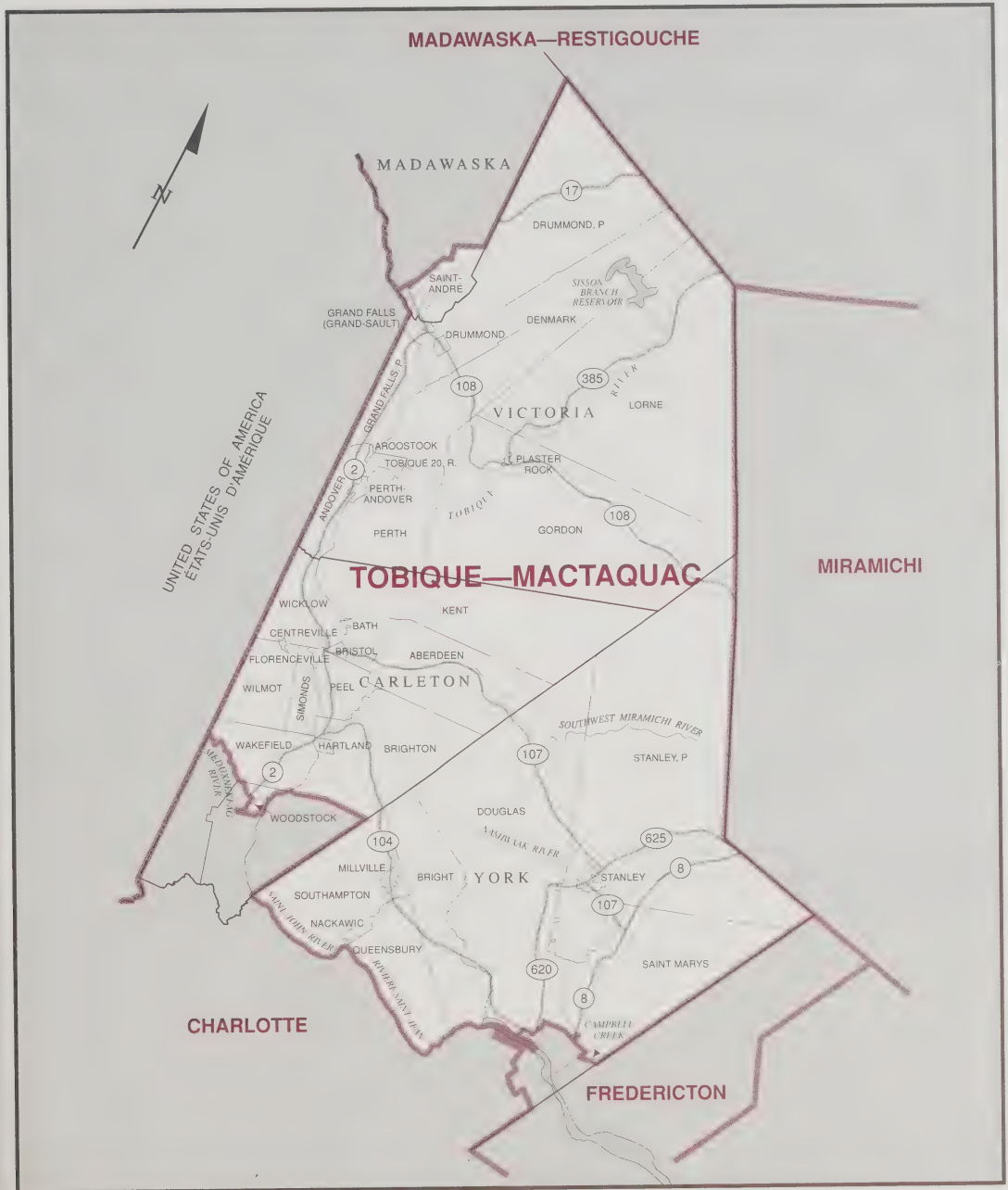
a) la partie du comté de Madawaska comprise dans : la ville de Grand-Sault; la paroisse de Saint-André; le village de Saint-André;

b) le comté de Victoria;

c) la partie du comté de Carleton comprise dans : les paroisses de Wakefield, Brighton, Peel, Simonds, Wilmot, Wicklow, Kent et Aberdeen; la partie de la paroisse de Woodstock située au nord de la rivière Meduxnekeag et à l'ouest de la rivière Saint-Jean; les villes de Hartland et Woodstock; les villages de Florenceville, Centreville, Bath et Bristol;

d) la partie du comté de York comprise dans : les paroisses de Southampton, Queensbury, Bright, Douglas et Stanley; la paroisse de Saint Marys, excepté : la partie située au sud du ruisseau Campbell; la ville de Nackawic; les villages de Millville et Stanley.

TOBIQUE—MACTAQUAC



OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS

The following related material is available from Elections Canada:

- Map of Canada, showing the provincial and electoral district boundaries
- Brochures of all other provinces and the Northwest Territories
- Individual maps of each province and the two territories, showing the electoral district boundaries
- *Guide to Federal Electoral Districts*, Parts 1 and 2

Part 1: A listing of all localities in Canada and their corresponding electoral districts

Part 2: A listing of various institutions and their corresponding electoral districts. (These institutions include: Canadian Forces Bases in Canada; Universities and Colleges; Penitentiaries and Correctional Institutions; Hospitals; Special Care Institutions; and Airports.)

- Individual maps of each electoral district, showing the boundaries of polling divisions, with polling division descriptions (a listing of the street network within the boundaries of a polling division)
- Poll-keys (a link between civic addresses within an electoral district and the appropriate polling division)
- Street indexes (a listing of streets and addresses and the corresponding electoral district for those cities divided into more than one electoral district)

For information on how to order these publications, call 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA

Les documents connexes suivants sont disponibles auprès d'Élections Canada :

- Une carte du Canada, montrant les limites des provinces et des circonscriptions électorales
- Des brochures sur toutes les autres provinces et les Territoires du Nord-Ouest
- Des cartes de chaque province et des deux territoires, montrant les limites des circonscriptions électorales
- Le *Guide des circonscriptions électorales fédérales*, en deux parties

Partie 1 : Liste de toutes les localités au Canada avec la circonscription électorale correspondante

Partie 2 : Liste de divers établissements avec la circonscription électorale correspondante. (Ces établissements comprennent les bases des Forces canadiennes au Canada; les universités et collèges; les pénitenciers et centres correctionnels; les hôpitaux, les établissements de soins spéciaux; et les aéroports.)

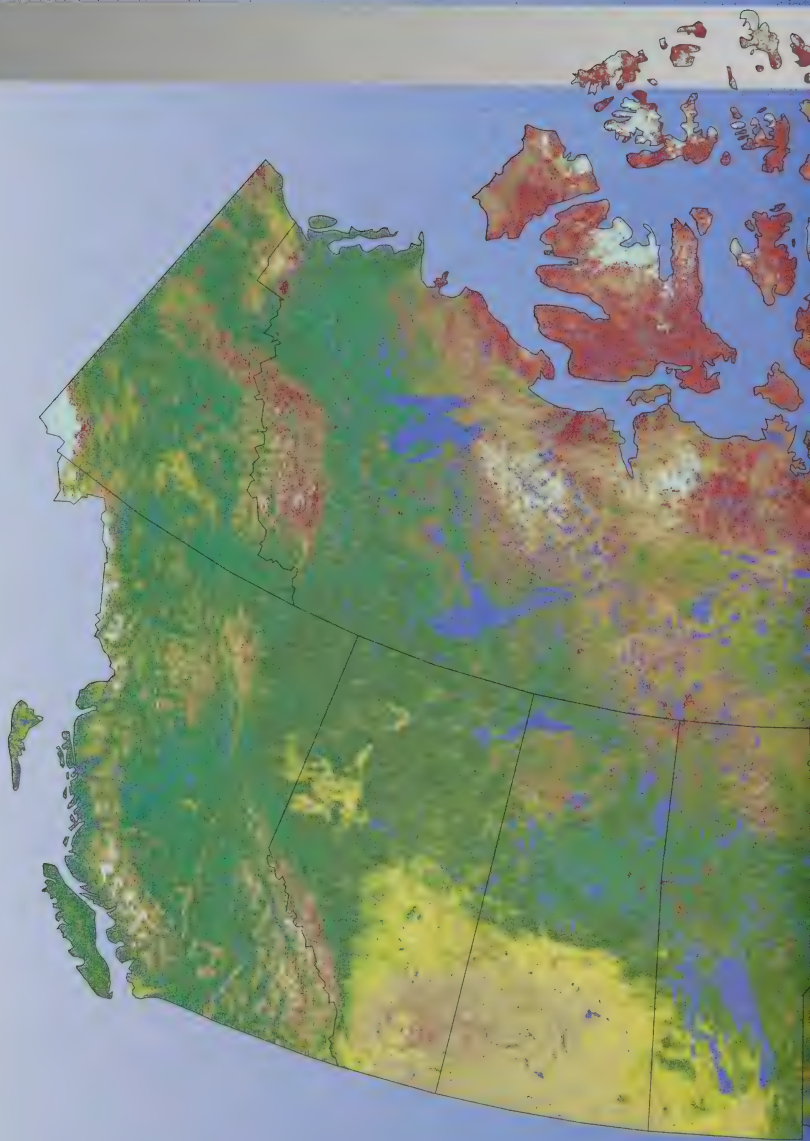
- Des cartes de chaque circonscription électorale, donnant les limites et la description des sections de vote (soit la liste des voies publiques comprises à l'intérieur de chaque section de vote)
- Les indicateurs de sections de vote (faisant le lien entre les adresses municipales à l'intérieur d'une circonscription électorale et la section de vote correspondante)
- Les indicateurs de rues (soit la liste des voies publiques et des adresses avec circonscription électorale correspondante pour les villes qui comptent plus d'une circonscription électorale)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces publications, composez le 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

Elections
Canada



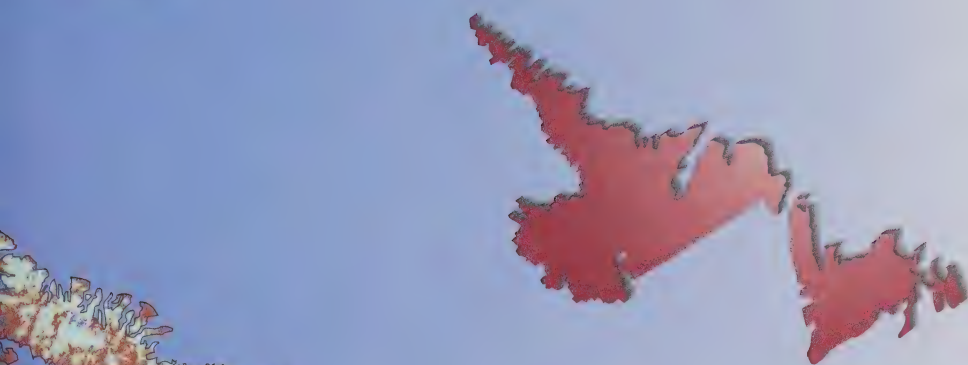
Élections
Canada



CA1
EO
-1996
F22 v.56

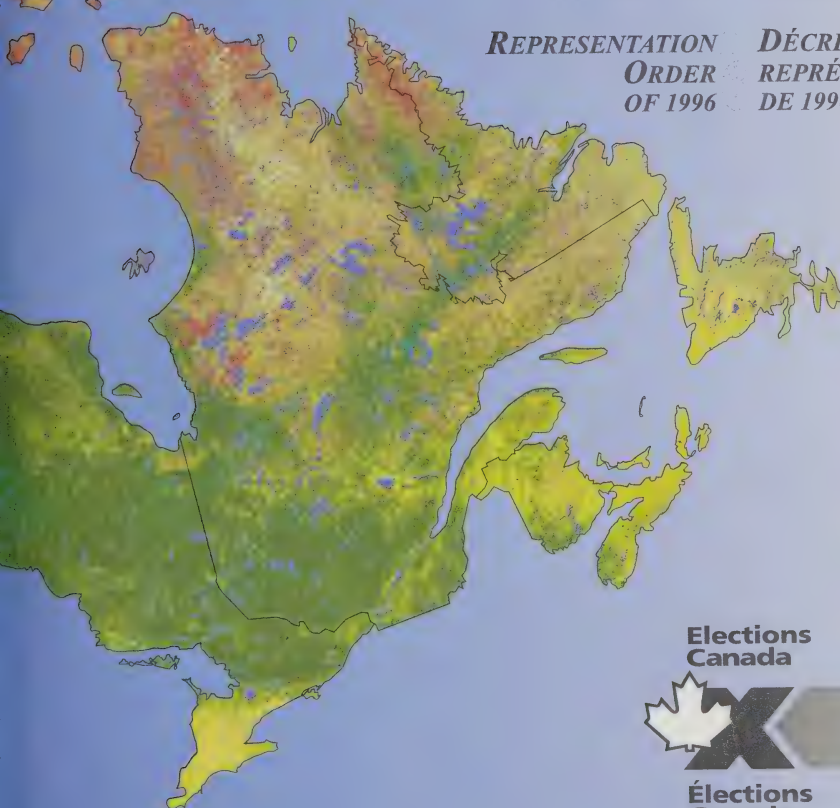
NEWFOUNDLAND TERRE-NEUVE

Downloaded
Publication



FEDERAL CIRCONSCRIPTIONS ELECTORAL ÉLECTORALES DISTRICTS FÉDÉRALES

REPRESENTATION DÉCRET DE
ORDER OF 1996 REPRÉSENTATION ÉLECTORALE
OF 1996 DE 1996



Elections
Canada



Élections
Canada

Newfoundland

Terre-Neuve

**Federal Electoral
Districts**

**Circonscriptions
électorales fédérales**

Representation Order
of 1996

Décret de représentation
électorale de 1996

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA

For enquiries, please contact:

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Enquiries Unit
Elections Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935

Centre de renseignements
Élections Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Elections Canada

Newfoundland: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Terre-Neuve :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Text in English and French.

Includes maps.

ISBN 0-662-62261-8

Cat. no. SE3-38/1-1996

1. Canada. Parliament—Elections.
2. Election districts—Newfoundland.

I. Title.

II. Title: Terre-Neuve, circonscriptions électorales
fédérales, décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980067-3E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Catalogue no. SE3-38/1-1996

ISBN 0-662-62261-8

Printed in Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Élections Canada

Newfoundland: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Terre-Neuve :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Texte en anglais et en français.

Comprend des cartes.

ISBN 0-662-62261-8

N° de cat. SE3-38/1-1996

1. Canada. Parlement—Élections.
 2. Circonscriptions électorales—Terre-Neuve.
- I. Titre.

II. Titre : Terre-Neuve, circonscriptions électorales
fédérales, décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980067-3F

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de catalogue SE3-38/1-1996

ISBN 0-662-62261-8

Imprimé au Canada

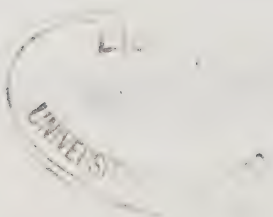


TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
PROVINCIAL MAP	6
CITY MAP	
City of St. John's	8
FEDERAL ELECTORAL DISTRICT MAPS AND DESCRIPTIONS	
Bonavista—Trinity—Conception	10
Burin—St. George's	14
Gander—Grand Falls	16
Humber—St. Barbe—Baie Verte	18
Labrador	20
St. John's East	22
St. John's West	24
OTHER ELECTIONS CANADA	
PUBLICATIONS	26

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
INTRODUCTION	5
CARTE PROVINCIALE	6
CARTE MUNICIPALE	
Ville de St. John's	8
CARTES ET DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES	
Bonavista—Trinity—Conception	10
Burin—St. George's	14
Gander—Grand Falls	16
Humber—St. Barbe—Baie Verte	18
Labrador	20
St. John's-Est	22
St. John's-Ouest	24
AUTRES PUBLICATIONS	
D'ÉLECTIONS CANADA	26

FOREWORD

Representation of the provinces in the House of Commons is readjusted after each decennial census in accordance with the *Constitution Act, 1867* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (1985, as amended).

On June 13, 1992, following the release of the population figures from the 1991 census, I published in the *Canada Gazette* the calculations made in accordance with the *Constitution Act, 1867* (Sections 51 and 51A), which would increase the number of seats in the House of Commons from 295 to 301. (Subsequently, constituency boundaries were revised to reflect changes in Canada's population as well as population movement.)

Readjustment of electoral boundaries is carried out by independent commissions. Eleven electoral boundaries commissions with three members each are established, one for each province and one for the Northwest Territories, to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. As all the Yukon Territory constitutes one electoral district, it does not require an electoral boundaries commission. Each commission is chaired by a judge appointed by the Chief Justice of the respective province or territory and has two other members who are resident in the province or territory and appointed by the Speaker of the House of Commons.

To ensure public participation in the redistribution process, each commission holds public hearings. Members of Parliament have a further chance to have their say through an objections process coordinated by a parliamentary committee. In all cases, the final decision rests with the boundaries commissions.

Under the provisions of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Elections Canada provides a variety of administrative and technical support services to the commissions. This involves liaison with such government departments as Statistics Canada and Natural Resources Canada on behalf of the commissions and with the Speaker of the House of Commons.

AVANT-PROPOS

La représentation des provinces à la Chambre des communes est rajustée après chaque recensement décennal, conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (modifiée en 1985).

À la suite de la diffusion des données démographiques du recensement de 1991, j'ai publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 juin 1992, les calculs qui ont été faits conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* (articles 51 et 51A), faisant passer le nombre de sièges à la Chambre des communes de 295 à 301. (Les limites des circonscriptions électorales ont par conséquent été révisées pour tenir compte des changements et mouvements de population au Canada.)

Des commissions indépendantes sont chargées d'effectuer la révision des limites des circonscriptions électorales. Onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une par province et une pour les Territoires du Nord-Ouest, sont mises sur pied pour étudier les changements à apporter, s'il y a lieu, aux limites des circonscriptions électorales et en faire rapport. Aucune commission n'est requise pour le territoire du Yukon, qui ne compte qu'une seule circonscription. Chaque commission compte trois membres : un juge qui préside les travaux et qui est nommé par le juge en chef de la province ou du territoire en question, et deux autres commissaires qui résident dans la province ou le territoire, et qui sont nommés par le président de la Chambre des communes.

Pour favoriser la participation du public au processus de révision, chaque commission tient des audiences publiques. Une procédure d'opposition coordonnée par un comité parlementaire est également prévue pour donner aux députés l'occasion de se faire entendre. La décision finale revient toutefois aux commissions électorales.

En vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, Élections Canada fournit aux commissions une assistance administrative et technique, dont des services de liaison avec des ministères fédéraux tels Statistique Canada et Ressources naturelles Canada, et avec le président de la Chambre des communes.

Upon completion of the commissions' reports, I refer the reports to the Speaker of the House of Commons and prepare a draft representation order. The representation order specifies the number of members of the House of Commons who shall be elected for each of the provinces and the Northwest Territories; divides each of the provinces and the Northwest Territories into electoral districts; describes the boundaries of each district; and specifies the population of and the name to be given to each district.

The representation order is in force on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after its proclamation. The representation order upon which the contents of this publication are based was proclaimed on January 8, 1996.

The publication reflects the new electoral district boundaries resulting from this boundaries readjustment (redistribution) process. It is one of a series of eleven covering each province in Canada and the Northwest Territories. (The Yukon Territory, which is an electoral district in its entirety, is represented on a single map.)

The maps contained in this series are published to meet the requirements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. Previously, these requirements were fulfilled by the publication of separate electoral district maps that were available only on an individual basis. By publishing these electoral district maps in book form for the first time, Elections Canada has aimed to offer greater assistance to users by making all electoral district maps relative to a specific province available in one volume. This format has led to considerable cost savings which have been passed on to users.

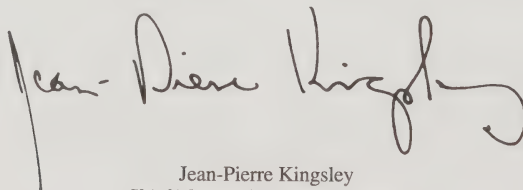
Je transmets sans délai les rapports complétés au président de la Chambre des communes et rédige un projet de décret de représentation électorale qui fixe le nombre de députés à élire pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest. Le projet de décret précise en outre le partage des provinces en circonscriptions électorales, leurs limites et populations respectives et le nom à leur attribuer.

Le décret de représentation électorale, dont découle la présente publication, prendra effet à la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa proclamation, soit le 8 janvier 1996.

La présente publication, qui montre les limites révisées des circonscriptions à la suite du redécoupage, s'inscrit dans une série de onze atlas couvrant chaque province et les Territoires du Nord-Ouest. (Le territoire du Yukon, qui est en soi une circonscription, est représenté sur une seule carte.)

Les cartes qui contiennent cette série d'atlas sont publiées conformément aux dispositions de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Elections Canada, qui s'acquittait auparavant de ses obligations en publiant des cartes électorales distinctes, a décidé d'innover en publiant toutes les cartes d'une même province en un seul recueil, plus facile à consulter. Ce nouveau format entraîne également des économies appréciables, dont profiteront les usagers.

Le directeur général des élections du Canada,



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

INTRODUCTION

This publication contains a provincial map of Newfoundland; a map for the City of St. John's; and an electoral district map and description for each of the seven electoral districts in the province.

The sources used in the preparation of the maps in this atlas are from Natural Resources Canada (GeoAccess, Canada Centre for Remote Sensing) and Statistics Canada (Geography Division — Street Network File).

The following applies to all the descriptions in this publication:

(a) reference to "street", "avenue", "road", "highway", "right-of-way", "bridge", "river", "brook", "lake", "pond", "gully", "arm", "harbour", "bay", "gut", "channel" or "island" signifies the centre line of the said feature unless otherwise described; and

(b) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September 1993.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census conducted by Statistics Canada.

INTRODUCTION

Le présent recueil contient une carte de la province de Terre-Neuve, une carte de la ville de St. John's ainsi qu'une carte et une description de chacune des sept circonscriptions électorales de la province.

Les sources utilisées dans l'établissement des cartes du présent atlas proviennent de Ressources naturelles Canada (GéoAccès, Centre canadien de télédétection) et Statistique Canada (Division de la géographie — Fichier du réseau routier).

Les définitions suivantes s'appliquent à toutes les descriptions contenues dans le présent recueil :

a) toute mention de « rue », « avenue », « chemin », « route », « emprise », « pont », « rivière », « ruisseau », « lac », « étang », « marais », « bras », « havre », « baie », « goulet », « chenal » ou « île » fait référence à leur ligne médiane, à moins d'indication contraire; et

b) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991 mené par Statistique Canada.

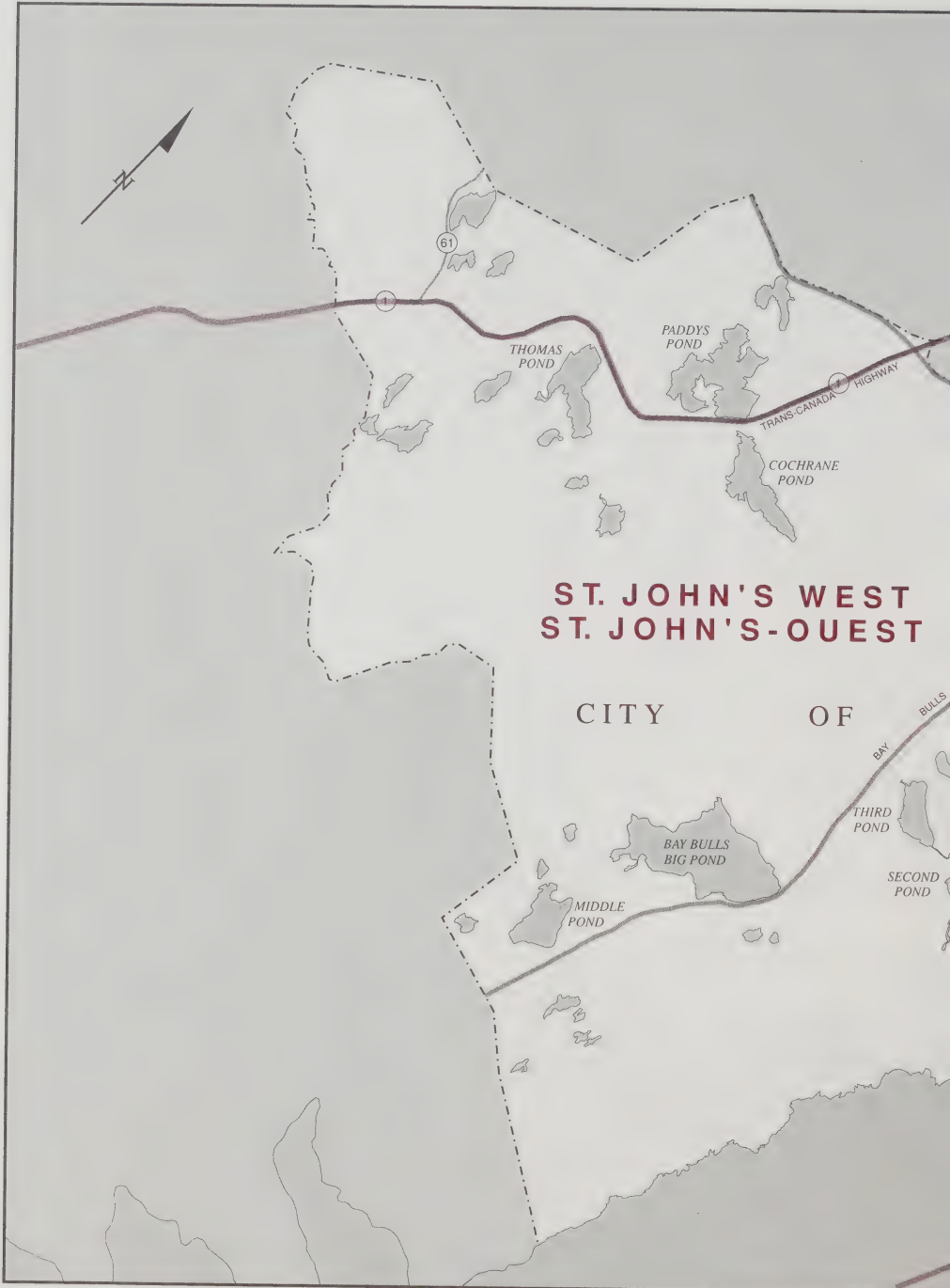
NEWFOUNDLAND



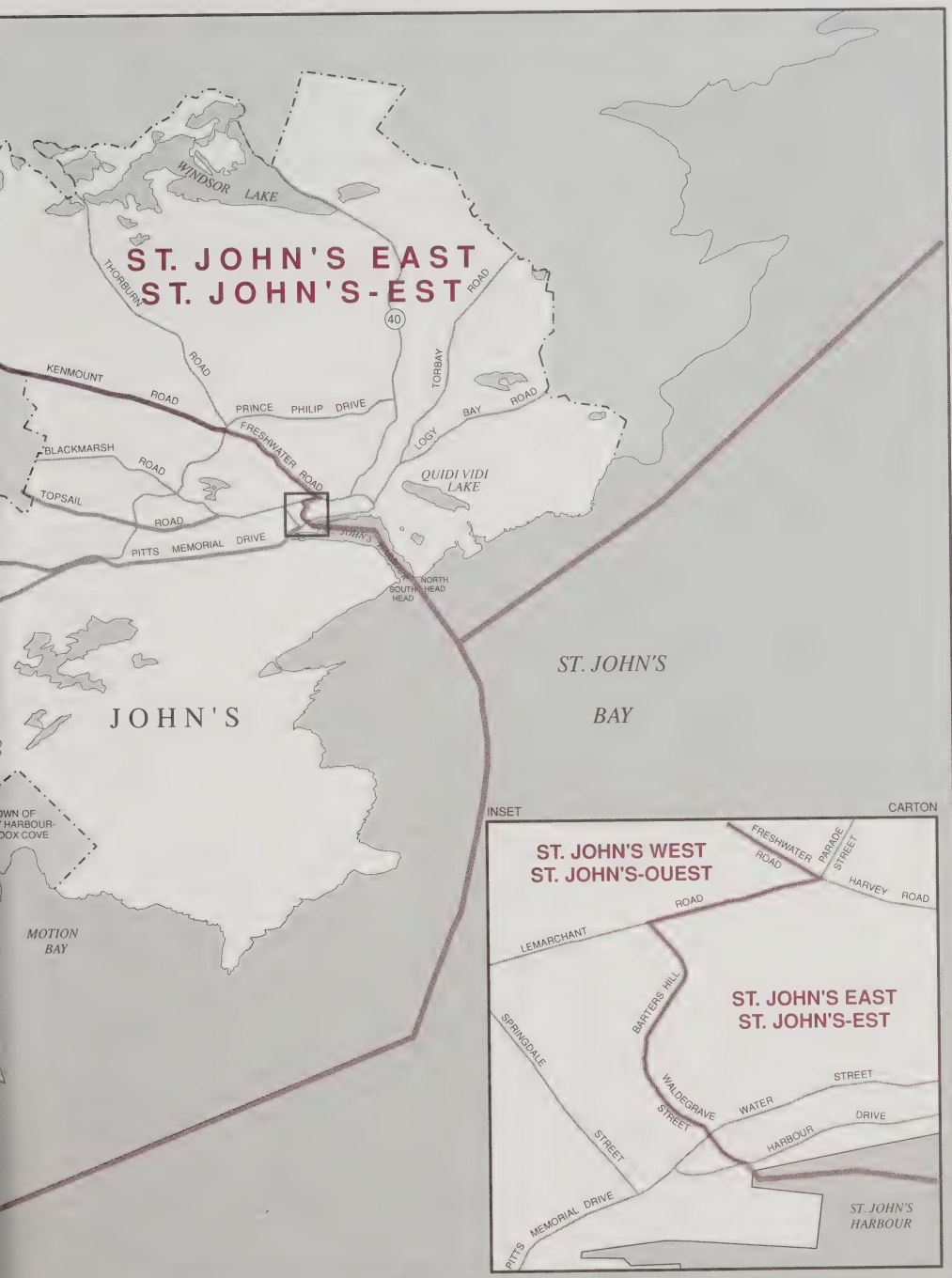
TERRE-NEUVE



CITY OF ST. JOHN'S



VILLE DE ST. JOHN'S



1. BONAVIDA—TRINITY—CONCEPTION

(Population: 94 842)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland described as follows: commencing at the mouth of Deadman Bay Gut in Deadman's Bay; thence southwesterly for approximately 44.9 km in a straight line to Back-up Pond; thence southerly for approximately 31.6 km in a straight line to the bridge on the Trans-Canada Highway (Route No. 1) spanning Middle Brook north of Square Pond; thence southerly for approximately 67.8 km in a straight line to the intersection of Northwest River with latitude 48°15'00"N; thence east along latitude 48°15'00"N to longitude 54°36'00"W; thence south along longitude 54°36'00"W for approximately 31.7 km to latitude 47°57'55"N; thence east along latitude 47°57'55"N for approximately 45.3 km to the bridge on the Trans-Canada Highway spanning Come By Chance River, which is approximately 2.0 km northerly of the intersection of the Trans-Canada Highway with the Burin Peninsula Highway (Route No. 210); thence southwesterly for approximately 4.3 km in a straight line toward North Harbour Pond to the bridge on the North Harbour Road spanning North Harbour River; thence southwesterly in a straight line in North Harbour Pond to the mouth of North Harbour River; thence generally southwesterly along North Harbour River to its mouth in North Harbour; thence generally southerly and generally southeasterly along North Harbour and the Eastern Channel of Placentia Bay to latitude 47°30'00"N; thence east along latitude 47°30'00"N to the former Canadian National Railway main line; thence generally southeasterly along the former Canadian National Railway main line to the most easterly corner of the Town of Long Harbour—Mount Arlington Heights; thence generally southwesterly along the southeasterly limit of said town to Route No. 101; thence southerly along Route No. 101 to Argentia Access Road (Route No. 100); thence northeasterly along Argentia Access Road to Snowshoe Pond; thence southerly in a straight line at right angles to Argentia Access Road for approximately 8.0 km to latitude 47°18'53"N; thence east along latitude 47°18'53"N for approximately 5.2 km to longitude 53°30'55"W; thence N10°E to the Trans-Canada Highway approximately 1.9 km westerly from the brook extending between Goose Pond and Triangular Pond; thence easterly along the Trans-Canada Highway to the brook extending between Goose Pond and Triangular Pond; thence northeasterly in a straight line to the most northerly intersection of Hodgewater Line (Highway No. 71) with the brook extending between Pusseys Gully and Spar Gully; thence easterly in a straight line to the most westerly extremity of Beaver Pond; thence northeasterly in a straight line to the intersection of the brook extending between Beaver Pond and Goose Pond with Roaches Line (Highway No. 70); thence northerly along Roaches Line for approximately 1.0 km to latitude 47°30'00"N; thence east along latitude 47°30'00"N for approximately 5.9 km to the southerly production of a line midway between Curtains Cove and Turks Head at the mouth of Colliers Bay; thence generally northerly along Colliers Bay and Conception Bay to a point between Cape St. Francis and Western Bay Head;

1. BONAVIDA—TRINITY—CONCEPTION

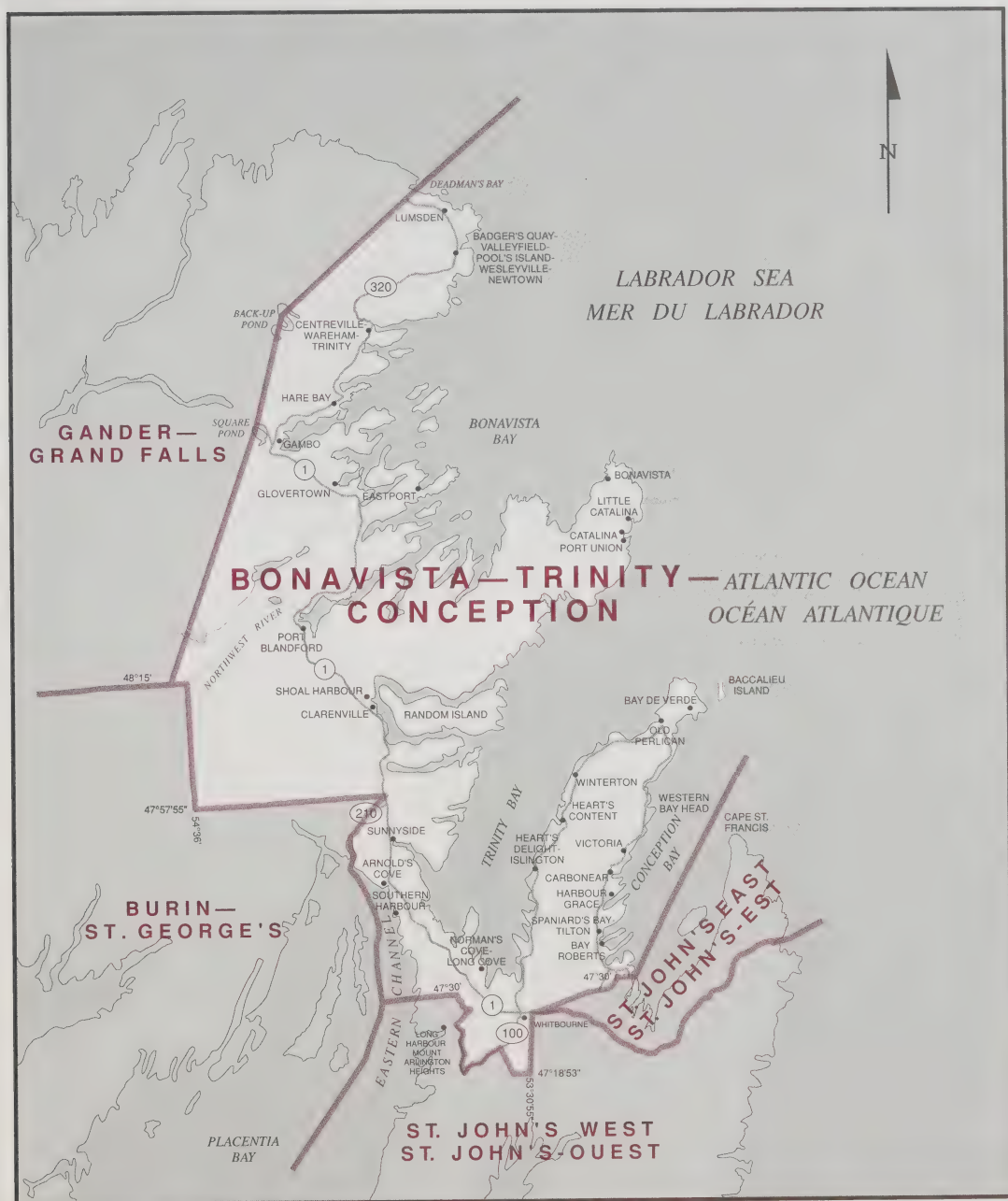
(Population : 94 842)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée comme suit : commençant à l'embouchure du goulet Deadman Bay dans la baie Deadman's; de là vers le sud-ouest en ligne droite sur une distance d'environ 44,9 km jusqu'à l'étang Back-up; de là vers le sud en ligne droite sur une distance d'environ 31,6 km jusqu'au pont sur la route Transcanadienne (route n° 1) franchissant le ruisseau Middle au nord de l'étang Square; de là vers le sud en ligne droite sur une distance d'environ 67,8 km en ligne droite jusqu'à l'intersection de la rivière Northwest et du 48°15'00" N de latitude; de là vers l'est suivant le 48°15'00" N de latitude jusqu'au 54°36'00" O de longitude; de là vers le sud suivant le 54°36'00" O de longitude sur une distance d'environ 31,7 km jusqu'au 47°57'55" N de latitude; de là vers l'est suivant le 47°57'55" N de latitude sur une distance d'environ 45,3 km jusqu'au pont sur la route Transcanadienne franchissant la rivière Come By Chance, à environ 2,0 km vers le nord de l'intersection de la route Transcanadienne et de la route Burin Peninsula (route n° 210); de là vers le sud-ouest en ligne droite vers l'étang North Harbour sur une distance d'environ 4,3 km jusqu'au pont sur le chemin North Harbour franchissant la rivière North Harbour; de là vers le sud-ouest en ligne droite dans l'étang North Harbour jusqu'à l'embouchure de la rivière North Harbour; de là généralement vers le sud-ouest suivant la rivière North Harbour jusqu'à son embouchure dans le havre North; de là généralement vers le sud et généralement vers le sud-est suivant le havre North et le chenal Eastern de la baie Placentia jusqu'au 47°30'00" N de latitude; de là vers l'est suivant le 47°30'00" N de latitude jusqu'à l'ancienne ligne principale de la voie ferrée du Canadien National; de là généralement vers le sud-est suivant l'ancienne ligne principale de la voie ferrée du Canadien National jusqu'à l'angle le plus à l'est de la ville de Long Harbour—Mount Arlington Heights; de là généralement vers le sud-ouest suivant la limite sud-est de ladite ville jusqu'à la route n° 101; de là vers le sud suivant la route n° 101 jusqu'au chemin d'accès Argentia (route n° 100); de là vers le nord-est suivant le chemin d'accès Argentia jusqu'à l'étang Snowshoe; de là vers le sud en ligne droite et perpendiculairement au chemin d'accès Argentia sur une distance d'environ 8,0 km jusqu'au 47°18'53" N de latitude; de là vers l'est suivant le 47°18'53" N de latitude sur une distance d'environ 5,2 km jusqu'au 53°30'55" O de longitude; de là N 10° E jusqu'à la route Transcanadienne à environ 1,9 km à l'ouest d'un ruisseau entre l'étang Goose et l'étang Triangular; de là vers l'est suivant la route Transcanadienne jusqu'au ruisseau entre l'étang Goose et l'étang Triangular; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'intersection la plus au nord de la Hodgewater Line (route n° 71) et du ruisseau entre le marais Pusseys et le marais Spar; de là vers l'est en ligne droite jusqu'à l'extrémité la plus à l'ouest de l'étang Beaver; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'intersection du ruisseau entre l'étang Beaver et l'étang Goose et de la Roaches Line (route n° 70); de là vers le nord suivant la Roaches Line sur une distance d'environ 1,0 km jusqu'au 47°30'00" N de

thence northeasterly in a straight line to a point in the Atlantic Ocean N45°E from the most northerly shore of Baccalieu Island; thence northwesterly in a straight line to a point in the Atlantic Ocean due east from the most easterly shore of Cabot Island; thence northwesterly in a straight line to a point in the Atlantic Ocean N45°E from the most northerly shore of Northern Cat Island; thence southwesterly in a straight line to the point of commencement; including Baccalieu Island and all other islands adjacent to the above-described shorelines.

latitude; de là vers l'est suivant le 47°30'00" N de latitude sur une distance d'environ 5,9 km jusqu'au prolongement vers le sud d'une ligne située à mi-chemin entre l'anse Curtains et le cap Turks à l'embouchure de la baie Colliers; de là généralement vers le nord suivant la baie Colliers et la baie Conception jusqu'à un point situé entre le cap St. Francis et le cap Western Bay; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à un point dans l'océan Atlantique situé N 45° E depuis la rive la plus au nord de l'île Baccalieu; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point dans l'océan Atlantique situé franc est depuis la rive la plus à l'est de l'île Cabot; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point dans l'océan Atlantique situé N 45° E depuis la rive la plus au nord de l'île Northern Cat; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au point de départ; y compris l'île Baccalieu et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

BONAVISTA—TRINITY—CONCEPTION



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

2. BURIN—ST. GEORGE'S

(Population: 79 263)

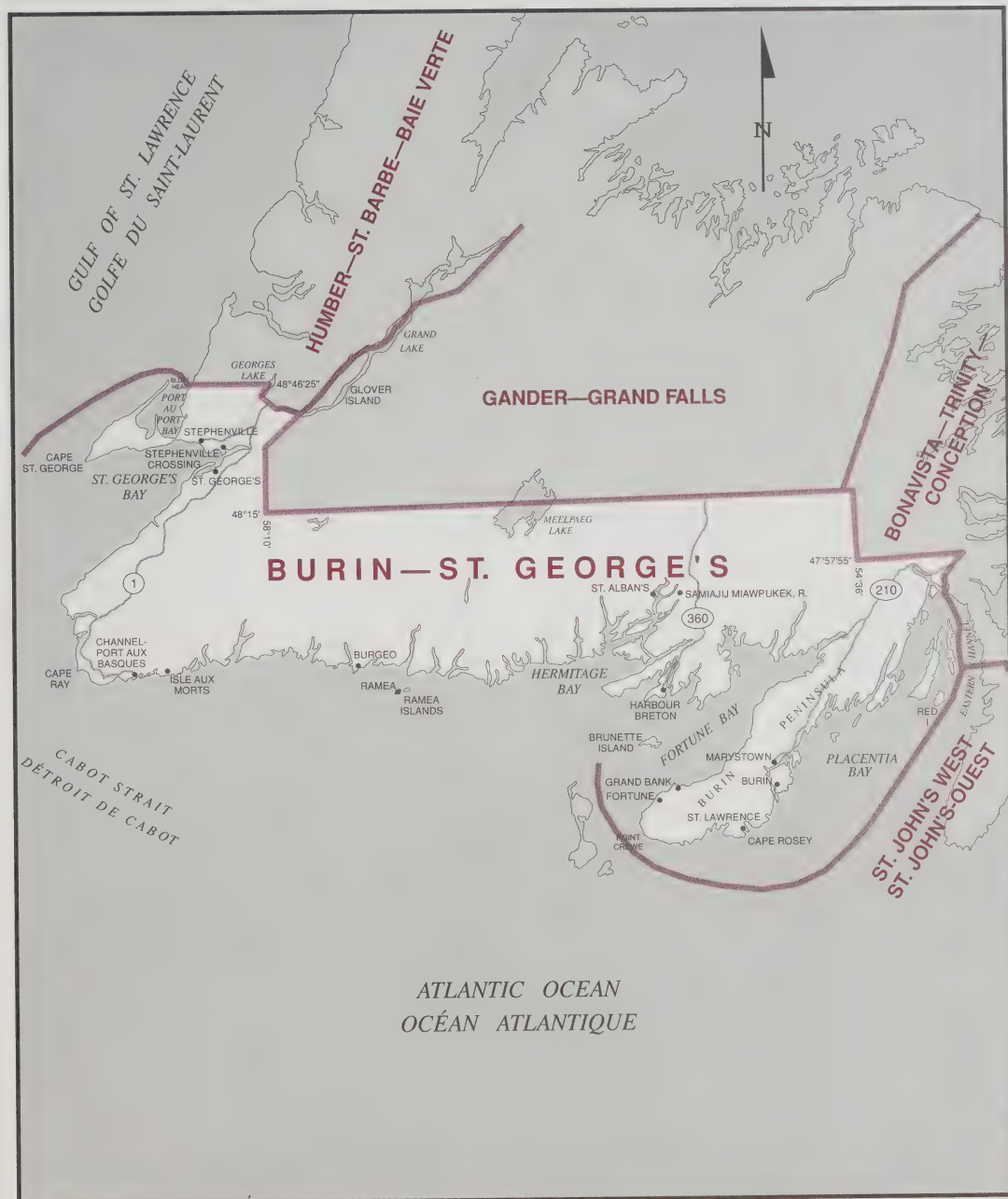
Consisting of that part of the Island of Newfoundland described as follows: commencing at Bluff Head on the eastern shore of Port au Port Bay at latitude 48°46'25"N; thence east along latitude 48°46'25"N for approximately 35.1 km in a straight line to Georges Lake; thence south-westerly along Georges Lake to the northeasterly production of the mouth of Harrys River; thence southeasterly for approximately 8.7 km in a straight line to the mouth of Grand Lake Brook in Grand Lake; thence generally easterly along Grand Lake to a point in Grand Lake due west from the southwesterly extremity of Glover Island; thence south-westerly for approximately 25.0 km in a straight line to the intersection of Southwest Brook with longitude 58°10'00"W; thence south along longitude 58°10'00"W to latitude 48°15'00"N; thence east along latitude 48°15'00"N to longitude 54°36'00"W; thence south along longitude 54°36'00"W for approximately 31.7 km to latitude 47°57'55"N; thence east along latitude 47°57'55"N for approximately 45.3 km to the bridge on the Trans-Canada Highway (Route No. 1) spanning Come By Chance River approximately 2.0 km northerly of the intersection of the Trans-Canada Highway with the Burin Peninsula Highway (Route No. 210); thence southwesterly for approximately 4.3 km in a straight line toward North Harbour Pond to the bridge on the North Harbour Road spanning North Harbour River; thence southwesterly in a straight line in North Harbour Pond to the mouth of North Harbour River; thence generally southwesterly along North Harbour River to its mouth in North Harbour; thence generally southerly and generally southeasterly along North Harbour and the Eastern Channel of Placentia Bay to a point in the Atlantic Ocean S45°E from Red Island; thence along a series of straight lines in the Atlantic Ocean maintaining a distance of approximately 5.0 km from the following specified features: southwesterly along Placentia Bay to Cape Rosey; westerly to Allan's Island; northwesterly to Point Crewe; northerly across the mouth of Fortune Bay to Northwest Head on Brunette Island; northwesterly to Pass Island at the mouth of Hermitage Bay; westerly to a point due south of Ramea Islands; westerly and northerly around the most southwesterly peninsula on the Island of Newfoundland to Cape Ray; northerly to Cape Anguille; northerly to Cape St. George; northeasterly to Long Point; thence easterly in a straight line to the point of commencement; including Sound Island, Woody Island, Bar Haven Island, Merasheen Island, Long Island, Red Island, Jude Island, Brunette Island, Ramea Islands and all other islands adjacent to the above-described shorelines.

2. BURIN—ST. GEORGE'S

(Population : 79 263)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée comme suit : commençant au cap Bluff situé sur la rive est de la baie Port au Port, au 48°46'25" N de latitude; de là vers l'est suivant le 48°46'25" N de latitude en ligne droite sur une distance d'environ 35,1 km jusqu'au lac Georges; de là vers le sud-ouest suivant le lac Georges jusqu'au prolongement vers le nord-est de l'embouchure de la rivière Harrys; de là vers le sud-est en ligne droite sur une distance d'environ 8,7 km jusqu'à l'embouchure du ruisseau Grand Lake dans le lac Grand; de là généralement vers l'est suivant le lac Grand jusqu'à un point dans le lac Grand situé franc ouest depuis l'extrémité sud-ouest de l'île Glover; de là vers le sud-ouest en ligne droite sur une distance d'environ 25,0 km jusqu'à l'intersection du ruisseau Southwest et du 58°10'00" O de longitude; de là vers le sud suivant le 58°10'00" O de longitude jusqu'au 48°15'00" N de latitude; de là vers l'est suivant le 48°15'00" N de latitude jusqu'au 54°36'00" O de longitude; de là vers le sud suivant le 54°36'00" O de longitude sur une distance d'environ 31,7 km jusqu'au 47°57'55" N de latitude; de là vers l'est suivant le 47°57'55" N de latitude sur une distance d'environ 45,3 km jusqu'au pont sur la route Transcanadienne (route n° 1) franchissant la rivière Come By Chance à environ 2,0 km au nord de l'intersection de la route Transcanadienne et de la route Burin Peninsula (route n° 210); de là vers le sud-ouest en ligne droite vers l'étang North Harbour sur une distance d'environ 4,3 km jusqu'au pont sur le chemin North Harbour franchissant la rivière North Harbour; de là vers le sud-ouest en ligne droite dans l'étang North Harbour jusqu'à l'embouchure de la rivière North Harbour; de là généralement vers le sud-ouest suivant la rivière North Harbour jusqu'à son embouchure dans le havre North; de là généralement vers le sud et généralement vers le sud-est suivant le havre North et le chenal Eastern de la baie Placentia jusqu'à un point situé dans l'océan Atlantique S 45° E depuis l'île Red; de là suivant une série de lignes droites dans l'océan Atlantique situées à environ 5,0 km des caractéristiques topographiques suivantes : vers le sud-ouest suivant la baie Placentia jusqu'au cap Rosey; vers l'ouest jusqu'à l'île Allan's; vers le nord-ouest jusqu'à la pointe Crewe; vers le nord en traversant l'embouchure de la baie Fortune jusqu'au cap Northwest sur l'île Brunette; vers le nord-ouest jusqu'à l'île Pass à l'embouchure de la baie Hermitage; vers l'ouest jusqu'à un point situé franc sud depuis les îles Ramea; vers l'ouest et vers le nord en contournant la péninsule la plus au sud-ouest sur l'île de Terre-Neuve, jusqu'au cap Ray; vers le nord jusqu'au cap Anguille; vers le nord jusqu'au cap St. George; vers le nord-est jusqu'à la pointe Long; de là vers l'est en ligne droite jusqu'au point de départ; y compris l'île Sound, l'île Woody, l'île Bar Haven, l'île Merasheen, l'île Long, l'île Red, l'île Jude, l'île Brunette, les îles Ramea et toutes les autres îles voisines des rives décrites ci-dessus.

BURIN—ST. GEORGE'S



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ELECTIONS CANADA.

3. GANDER—GRAND FALLS

(Population: 82 408)

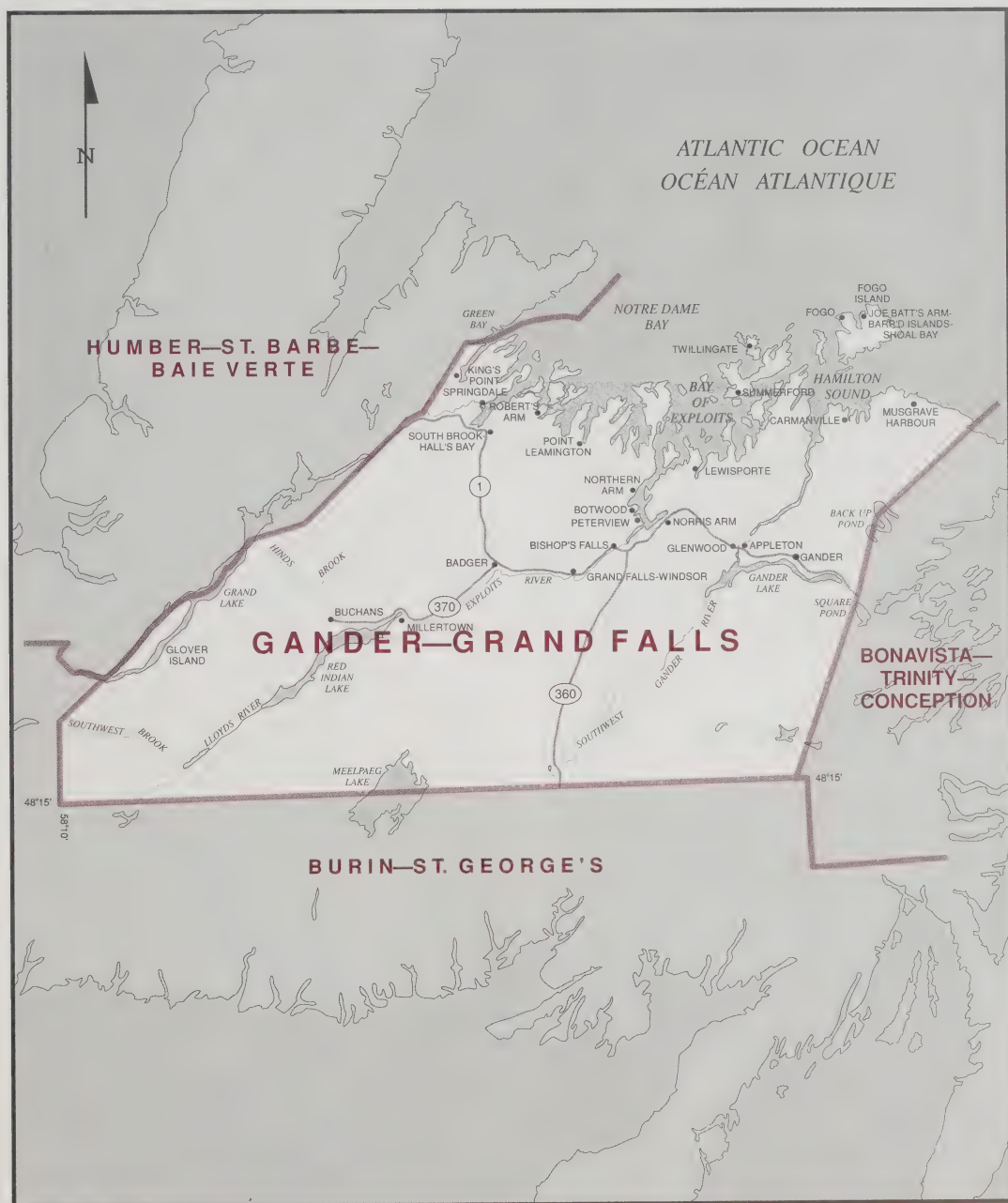
Consisting of that part of the Island of Newfoundland described as follows: commencing at the mouth of Deadman Bay Gut in Deadman's Bay; thence southwesterly for approximately 44.9 km in a straight line to Back-up Pond; thence southerly for approximately 31.6 km in a straight line to the bridge on the Trans-Canada Highway (Route No. 1) spanning Middle Brook north of Square Pond; thence southerly for approximately 67.8 km in a straight line to the intersection of Northwest River with latitude 48°15'00"N; thence west along latitude 48°15'00"N to longitude 58°10'00"W; thence north along longitude 58°10'00"W to Southwest Brook; thence northeasterly for approximately 25.0 km in a straight line to a point in Grand Lake due west from the southwesterly extremity of Glover Island; thence northeasterly along Grand Lake, northwest of Glover Island to a point due west from the mouth of Hinds Brook; thence northeasterly for approximately 18.2 km in a straight line to the mouth of Goose Brook in Little Goose Pond; thence northeasterly for approximately 52.3 km in a straight line to the mouth of Indian Brook at the westerly extremity of Indian Pond; thence northeasterly along Indian Pond to the mouth of Indian Brook at the easterly extremity of Indian Pond; thence northeasterly for approximately 29.7 km in a straight line to the intersection of Middle Arm Brook with the westerly limit of the community of Middle Arm, Green Bay; thence generally easterly along Middle Arm Brook to the mouth of Middle Arm Brook at the head of Middle Arm in Green Bay; thence easterly along Middle Arm, Green Bay and Notre Dame Bay to a point N45°E from Little Fogo Islands; thence southeasterly in a straight line to a point due east of Offer Wadham Island; thence southeasterly in a straight line to the northeasterly production of a straight line extending from Back-up Pond to the mouth of Deadman Bay Gut in Deadman's Bay; thence southwesterly in a straight line in the Atlantic Ocean and Deadman's Bay to the point of commencement; including Penguin Islands, Wadham Islands, Fogo Island, New World Island, Twillingate Island, Glover Island and all other islands adjacent to the above-described shorelines.

3. GANDER—GRAND FALLS

(Population : 82 408)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée comme suit : commençant à l'embouchure du goulet Deadman Bay dans la baie Deadman's; de là vers le sud-ouest en ligne droite sur une distance d'environ 44,9 km jusqu'à l'étang Back-up; de là vers le sud en ligne droite sur une distance d'environ 31,6 km jusqu'au pont sur la route Transcanadienne (route n° 1) franchissant le ruisseau Middle au nord de l'étang Square; de là vers le sud en ligne droite sur une distance d'environ 67,8 km jusqu'à l'intersection de la rivière Northwest et du 48°15'00" N de latitude; de là vers l'ouest suivant le 48°15'00" N de latitude jusqu'au 58°10'00" O de longitude; de là vers le nord suivant le 58°10'00" O de longitude jusqu'au ruisseau Southwest; de là vers le nord-est en ligne droite sur une distance d'environ 25,0 km jusqu'à un point dans le lac Grand situé franc ouest depuis l'extrémité sud-ouest de l'île Glover; de là vers le nord-est suivant le lac Grand, au nord-ouest de l'île Glover, jusqu'à un point situé franc ouest depuis l'embouchure du ruisseau Hinds; de là vers le nord-est en ligne droite sur une distance d'environ 18,2 km jusqu'à l'embouchure du ruisseau Goose dans l'étang Little Goose; de là vers le nord-est sur une distance d'environ 52,3 km en ligne droite jusqu'à l'embouchure du ruisseau Indian située à l'extrémité ouest de l'étang Indian; de là vers le nord-est suivant l'étang Indian jusqu'à l'embouchure du ruisseau Indian située à l'extrémité est de l'étang Indian; de là vers le nord-est en ligne droite sur une distance d'environ 29,7 km jusqu'à l'intersection du ruisseau Middle Arm et de la limite ouest de la communauté de Middle Arm, Green Bay; de là généralement vers l'est suivant le ruisseau Middle Arm, jusqu'à l'embouchure du ruisseau Middle Arm, à l'extrémité du bras de mer Middle dans la baie Green; de là vers l'est suivant le bras de mer Middle, la baie Green et la baie Notre Dame jusqu'à un point situé N 45° E depuis les îles Little Fogo; de là vers le sud-est en ligne droite jusqu'à un point situé franc est depuis l'île Offer Wadham; de là vers le sud-est en ligne droite jusqu'au prolongement vers le nord-est d'une ligne droite tirée de l'étang Back-up à l'embouchure du goulet Deadman Bay dans la baie Deadman's; de là vers le sud-ouest en ligne droite dans l'océan Atlantique et dans la baie Deadman's jusqu'au point de départ; y compris les îles Penguin, les îles Wadham, l'île Fogo, l'île New World, l'île Twillingate, l'île Glover et toutes les autres îles voisines des rives décrites ci-dessus.

GANDER—GRAND FALLS



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ELECTIONS CANADA.

4. HUMBER—ST. BARBE—BAIE VERTE

(Population: 79 398)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland described as follows: commencing at Bluff Head on the easterly shore of Port au Port Bay at latitude 48°46'25"N; thence east along latitude 48°46'25"N for approximately 35.1 km to Georges Lake; thence southwesterly along Georges Lake to the northeasterly production of the mouth of Harrys River; thence southeasterly for approximately 8.7 km in a straight line to the mouth of Grand Lake Brook in Grand Lake; thence generally easterly and generally northeasterly along Grand Lake northwest of Glover Island to a point due west from the mouth of Hinds Brook; thence northeasterly for approximately 18.2 km in a straight line to the mouth of Goose Brook in Little Goose Pond; thence northeasterly for approximately 52.3 km in a straight line to the mouth of Indian Brook at the westerly extremity of Indian Pond; thence northeasterly along Indian Pond to the mouth of Indian Brook at the easterly extremity of Indian Pond; thence northeasterly for approximately 29.7 km in a straight line to the intersection of Middle Arm Brook with the westerly limit of the community of Middle Arm, Green Bay; thence generally easterly along Middle Arm Brook to the mouth of Middle Arm Brook at the head of Middle Arm in Green Bay; thence easterly along Middle Arm, Green Bay and Notre Dame Bay to a point due east from Gull Island; thence northerly in a straight line to a point due east from Bell Island of the Grey Islands; thence northerly in a straight line to a point N45°E from Cape Bauld; thence westerly in a straight line to a point due north from Cape Norman; thence southwesterly in a straight line to a point due north from Green Island; thence southwesterly in a straight line to a point due west from Pond Cove; thence southwesterly in a straight line to a point due west from Twin Islands northwesterly of St. John Bay; thence southwesterly in a straight line to a point due west from Pointe Riche; thence southwesterly in a straight line to a point between Long Point and Bluff Head in the entrance of Port au Port Bay; thence easterly in a straight line to the point of commencement; including Sops Island, Horse Islands, Bell Island, Groais Island, White Islands, St. John Island and all other islands adjacent to the above-described shorelines.

4. HUMBER—ST. BARBE—BAIE VERTE

(Population : 79 398)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée comme suit : commençant au cap Bluff situé sur la rive est de la baie Port au Port au 48°46'25" N de latitude; de là vers l'est suivant le 48°46'25" N de latitude sur une distance d'environ 35,1 km jusqu'au lac Georges; de là vers le sud-ouest suivant le lac Georges jusqu'au prolongement vers le nord-est de l'embouchure de la rivière Harrys; de là vers le sud-est en ligne droite sur une distance d'environ 8,7 km jusqu'à l'embouchure du ruisseau Grand Lake dans le lac Grand; de là généralement vers l'est et généralement vers le nord-est suivant le lac Grand au nord-ouest de l'île Glover jusqu'à un point situé franc ouest depuis l'embouchure du ruisseau Hinds; de là vers le nord-est en ligne droite sur une distance d'environ 18,2 km jusqu'à l'embouchure du ruisseau Goose dans l'étang Little Goose; de là vers le nord-est en ligne droite sur une distance d'environ 52,3 km jusqu'à l'embouchure du ruisseau Indian, à l'extrémité ouest de l'étang Indian; de là vers le nord-est suivant l'étang Indian jusqu'à l'embouchure du ruisseau Indian, à l'extrémité est de l'étang Indian; de là vers le nord-est en ligne droite sur une distance d'environ 29,7 km jusqu'à l'intersection du ruisseau Middle Arm et de la limite ouest de la communauté de Middle Arm, Green Bay; de là généralement vers l'est suivant le ruisseau Middle Arm jusqu'à l'embouchure du ruisseau Middle Arm, à l'extrémité du bras de mer Middle dans la baie Green; de là vers l'est suivant le bras de mer Middle, la baie Green et la baie Notre Dame jusqu'à un point situé franc est depuis l'île Gull; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à un point situé franc est depuis l'île Bell des îles Grey; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à un point situé N 45° E depuis le cap Bauld; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à un point situé franc nord depuis le cap Norman; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé franc nord depuis l'île Green; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé franc ouest depuis l'anse Pond; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé franc ouest depuis les îles Twin au nord-ouest de la baie St. John; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé franc ouest depuis la Pointe Riche; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé entre la pointe Long et le cap Bluff à l'entrée de la baie Port au Port; de là vers l'est en ligne droite jusqu'au point de départ; y compris l'île Sops, les îles Horse, l'île Bell, l'île Groais, les îles White, l'île St. John et toutes les autres îles voisines des rives décrites ci-dessus.



5. LABRADOR

(Population: 30 379)

Consisting of that part of the Province of Newfoundland known as Labrador, including Belle Isle.

5. LABRADOR

(Population : 30 379)

Comprend la partie de la province de Terre-Neuve connue sous le nom de Labrador, y compris l'île Belle Isle.

LABRADOR



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ELECTIONS CANADA.

6. ST. JOHN'S EAST

(Population: 101 057)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland described as follows: commencing at a point at the centre of The Narrows at the entrance to St. John's Harbour; thence due east for a distance of 5.0 km to a point in the Atlantic Ocean; thence northerly in a straight line in the Atlantic Ocean to a point due east and a distance of 5.0 km from Black Head North; thence northwesterly in a straight line in the Atlantic Ocean to a point N45°E from Cape St. Francis; thence westerly in a straight line in Conception Bay to a point midway between Cape St. Francis and Western Bay Head; thence southwesterly along Conception Bay, Colliers Bay and its southwesterly production through a point midway between Curtains Cove and Turks Head across the mouth of Colliers Bay to latitude 47°30'00"N; thence west along latitude 47°30'00"N for approximately 5.9 km to Roaches Line (Highway No. 70); thence southerly along Roaches Line for approximately 1.0 km to the brook extending between Beaver Pond and Goose Pond; thence southwesterly in a straight line to the westerly extremity of Beaver Pond; thence westerly in a straight line to the most northerly intersection of Hodgewater Line (Highway No. 71) with the brook extending between Pusseys Gully and Spar Gully; thence southwesterly in a straight line to the point of intersection of the Trans-Canada Highway (Route No. 1) with a brook extending between Goose Pond and Triangular Pond; thence easterly and northerly along the Trans-Canada Highway to Kenmount Road; thence easterly along Kenmount Road and Freshwater Road to LeMarchant Road; thence southerly along LeMarchant Road to Barters Hill; thence generally southeasterly along Barters Hill to Waldegrave Street; thence easterly along Waldegrave Street, Harbour Drive and its easterly production to St. John's Harbour; thence northeasterly and easterly through St. John's Harbour and easterly in the centre of The Narrows to the point of commencement; including Bell Island and all the other islands adjacent to the above-described shorelines.

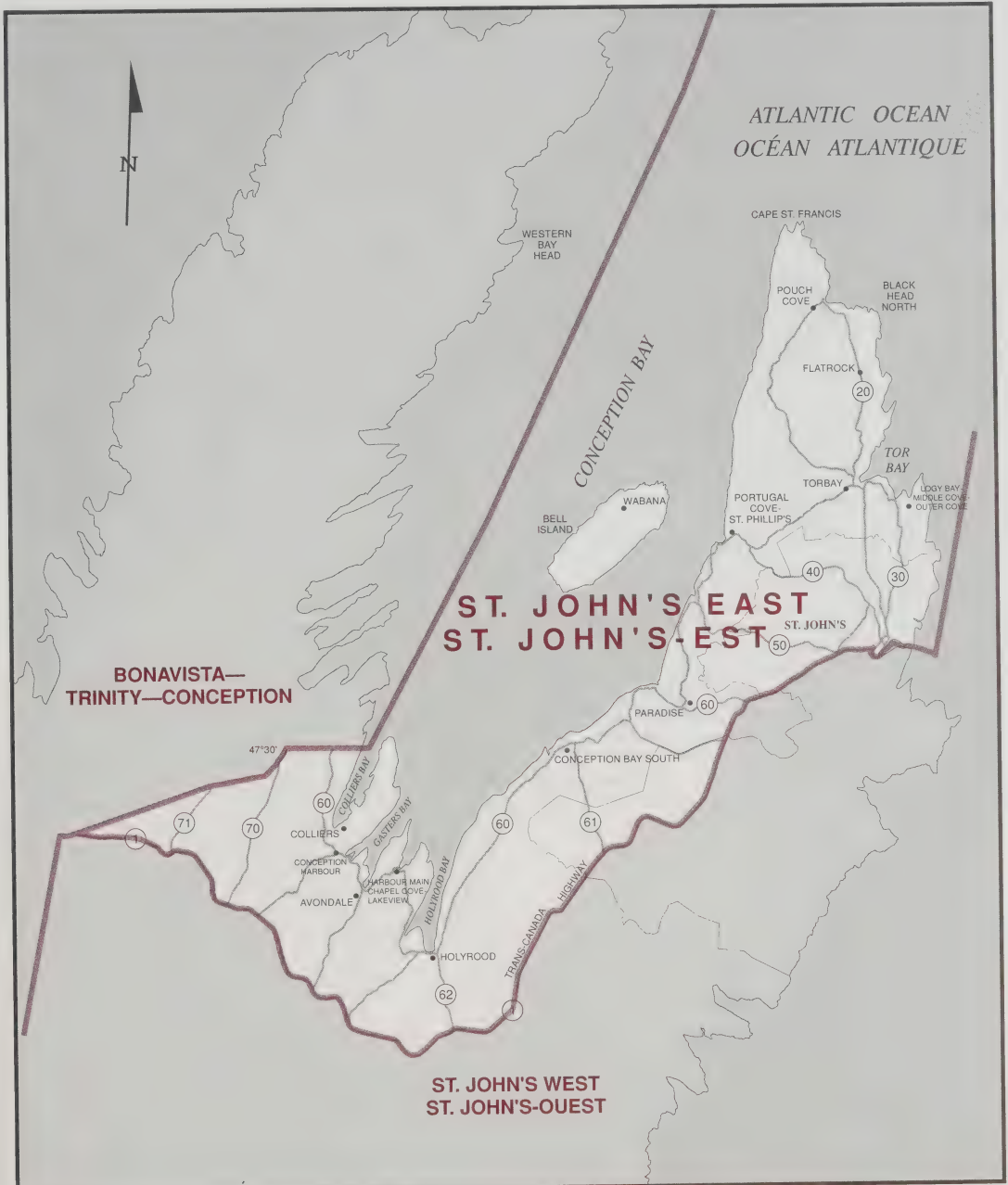
6. ST. JOHN'S-EST

(Population : 101 057)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée comme suit : commençant à un point situé au centre du passage The Narrows, à l'entrée du havre St. John's; de là franc est sur une distance de 5,0 km jusqu'à un point dans l'océan Atlantique; de là vers le nord en ligne droite dans l'océan Atlantique jusqu'à un point situé franc est, à une distance de 5,0 km depuis le cap Black Head North; de là vers le nord-ouest en ligne droite dans l'océan Atlantique jusqu'à un point situé N 45° E depuis le cap St. Francis; de là vers l'ouest en ligne droite dans la baie Conception jusqu'à un point situé à mi-chemin entre le cap St. Francis et le cap Western Bay; de là vers le sud-ouest suivant la baie Conception, la baie Colliers et son prolongement vers le sud-ouest en passant par un point situé à mi-chemin entre l'anse Curtains et le cap Turks et en traversant l'embouchure de la baie Colliers jusqu'au 47°30'00" N de latitude; de là vers l'ouest suivant le 47°30'00" N de latitude sur une distance d'environ 5,9 km jusqu'à la Roaches Line (route n° 70); de là vers le sud suivant la Roaches Line sur une distance d'environ 1,0 km jusqu'au ruisseau entre l'étang Beaver et l'étang Goose; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'extrémité ouest de l'étang Beaver; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à l'intersection la plus au nord de la Hodgewater Line (route n° 71) et du ruisseau entre le marais Pusseys et le marais Spar; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au point d'intersection de la route Transcanadienne (route n° 1) avec un ruisseau entre l'étang Goose et l'étang Triangular; de là vers l'est et vers le nord suivant la route Transcanadienne jusqu'au chemin Kenmount; de là vers l'est suivant les chemins Kenmount et Freshwater jusqu'au chemin LeMarchant; de là vers le sud suivant le chemin LeMarchant jusqu'à la côte Barters; de là généralement vers le sud-est suivant la côte Barters jusqu'à la rue Waldegrave; de là vers l'est suivant la rue Waldegrave, la promenade Harbour et son prolongement vers l'est jusqu'au havre St. John's et vers l'est dans le centre du passage The Narrows jusqu'au point de départ; y compris l'île Bell et toutes les autres îles voisines des rives décrites ci-dessus.

ST. JOHN'S EAST

ST. JOHN'S-EST



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ELECTIONS CANADA.

7. ST. JOHN'S WEST

(Population: 101 127)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland described as follows: commencing at a point at the centre of The Narrows at the entrance to St. John's Harbour; thence southerly in a straight line to South Head; thence generally southerly along the shoreline to Mistaken Point; thence westerly in a straight line across Trepassey Bay to Cape Freels; thence northwesterly in a straight line across St. Mary's Bay to Cape St. Mary's; thence northerly in a straight line to a point S45°E from Red Island in Placentia Bay; thence northerly along the Eastern Channel of Placentia Bay to latitude 47°30'00"N; thence east along latitude 47°30'00"N to the former Canadian National Railway main line; thence generally southeasterly along the former Canadian National Railway main line to the most easterly corner of the Town of Long Harbour-Mount Arlington Heights; thence generally southwesterly along the southeasterly limit of said town to Route No. 101; thence southerly along Route No. 101 to Argentia Access Road (Route No. 100); thence northeasterly along Argentia Access Road to Snowshoe Pond; thence southerly in a straight line at right angles to Argentia Access Road for approximately 8.0 km to latitude 47°18'53"N; thence east along latitude 47°18'53"N for approximately 5.2 km to longitude 53°30'55"W; thence N10°E to the Trans-Canada Highway (Route No. 1) approximately 1.9 km westerly from a brook extending between Goose Pond and Triangular Pond; thence easterly and northerly along the Trans-Canada Highway to Kenmount Road; thence easterly along Kenmount Road and Freshwater Road to LeMarchant Road; thence southerly along LeMarchant Road to Barters Hill; thence generally southeasterly along Barters Hill to Waldegrave Street; thence easterly along Waldegrave Street, Harbour Drive and its easterly production to St. John's Harbour; thence north-easterly and easterly through St. John's Harbour and easterly in the centre of The Narrows to the point of commencement; including Iona Islands, Great Colinet Island and all other islands adjacent to the above-described shorelines.

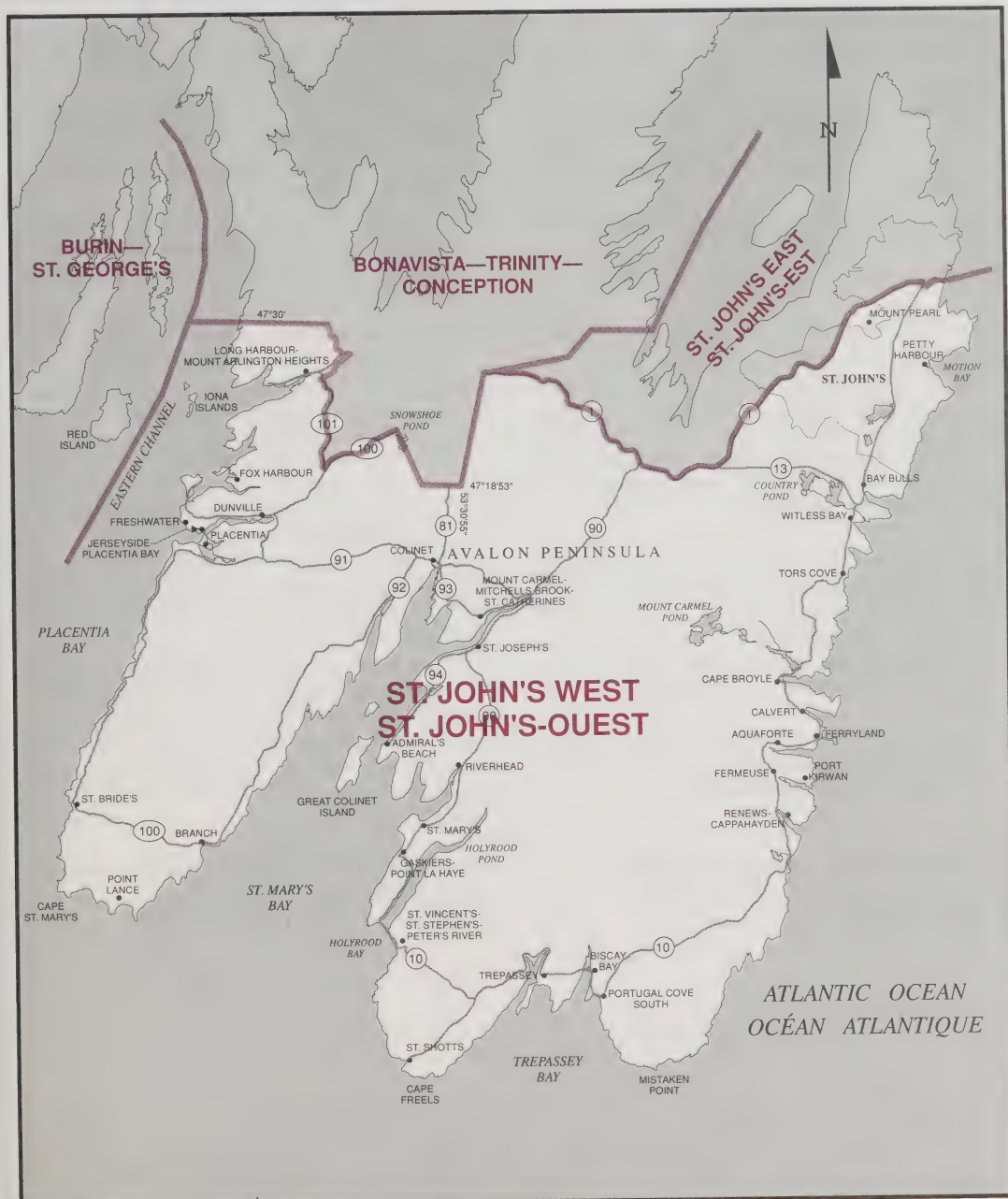
7. ST. JOHN'S-OUEST

(Population : 101 127)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée comme suit : commençant à un point situé au centre du passage The Narrows, à l'entrée du havre St. John's; de là vers le sud en ligne droite jusqu'au cap South; de là généralement vers le sud suivant la rive jusqu'à la pointe Mistaken; de là vers l'ouest en ligne droite en traversant la baie Trepassey jusqu'au cap Freels; de là vers le nord-ouest en ligne droite en traversant la baie St. Mary's jusqu'au cap St. Mary's; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à un point situé S 45° E depuis l'île Red dans la baie Placentia; de là vers le nord suivant le chenal Eastern de la baie Placentia jusqu'au 47°30'00" N de latitude; de là vers l'est suivant le 47°30'00" N de latitude jusqu'à l'ancienne ligne principale de la voie ferrée du Canadien National; de là généralement vers le sud-est suivant l'ancienne ligne principale de la voie ferrée du Canadien National jusqu'à l'angle le plus à l'est de la ville de Long Harbour-Mount Arlington Heights; de là généralement vers le sud-ouest suivant la limite sud-est de ladite ville jusqu'à la route n° 101; de là vers le sud suivant la route n° 101 jusqu'au chemin d'accès Argentia (route n° 100); de là vers le nord-est suivant le chemin d'accès Argentia jusqu'à l'étang Snowshoe; de là vers le sud en ligne droite et perpendiculairement au chemin d'accès Argentia sur une distance d'environ 8,0 km jusqu'au 47°18'53" N de latitude; de là vers l'est suivant le 47°18'53" N de latitude sur une distance d'environ 5,2 km jusqu'au 53°30'55" O de longitude; de là N 10° E jusqu'à la route Transcanadienne (route n° 1) à environ 1,9 km à l'ouest d'un ruisseau entre l'étang Goose et l'étang Triangular; de là vers l'est et vers le nord suivant la route Transcanadienne jusqu'au chemin Kenmount; de là vers l'est suivant les chemins Kenmount et Freshwater jusqu'au chemin LeMarchant; de là vers le sud suivant le chemin LeMarchant jusqu'à la côte Barters; de là généralement vers le sud-est suivant la côte Barters jusqu'à la rue Waldegrave; de là vers l'est suivant la rue Waldegrave, la promenade Harbour et son prolongement vers l'est jusqu'au havre St. John's; de là vers le nord-est et vers l'est à travers le havre St. John's et vers l'est dans le centre du passage The Narrows jusqu'au point de départ; y compris les îles Iona, l'île Great Colinet et toutes les autres îles voisines des rives décrites ci-dessus.

ST. JOHN'S WEST

ST. JOHN'S-OUEST



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ELECTIONS CANADA.

OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS

The following related material is available from Elections Canada:

- Map of Canada, showing the provincial and electoral district boundaries
- Brochures of all other provinces and the Northwest Territories
- Individual maps of each province and the two territories, showing the electoral district boundaries
- *Guide to Federal Electoral Districts*, Parts 1 and 2

Part 1: A listing of all localities in Canada and their corresponding electoral districts

Part 2: A listing of various institutions and their corresponding electoral districts. (These institutions include: Canadian Forces Bases in Canada; Universities and Colleges; Penitentiaries and Correctional Institutions; Hospitals; Special Care Institutions; and Airports.)

- Individual maps of each electoral district, showing the boundaries of polling divisions, with polling division descriptions (a listing of the street network within the boundaries of a polling division)
- Poll-keys (a link between civic addresses within an electoral district and the appropriate polling division)
- Street indexes (a listing of streets and addresses and the corresponding electoral district for those cities divided into more than one electoral district)

For information on how to order these publications, call 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA

Les documents connexes suivants sont disponibles auprès d'Élections Canada :

- Une carte du Canada, montrant les limites des provinces et des circonscriptions électorales
- Des brochures sur toutes les autres provinces et les Territoires du Nord-Ouest
- Des cartes de chaque province et des deux territoires, montrant les limites des circonscriptions électorales
- *Le Guide des circonscriptions électorales fédérales*, en deux parties

Partie 1 : Liste de toutes les localités au Canada avec la circonscription électorale correspondante

Partie 2 : Liste de divers établissements avec la circonscription électorale correspondante. (Ces établissements comprennent les bases des Forces canadiennes au Canada; les universités et collèges; les pénitenciers et centres correctionnels; les hôpitaux, les établissements de soins spéciaux; et les aéroports.)

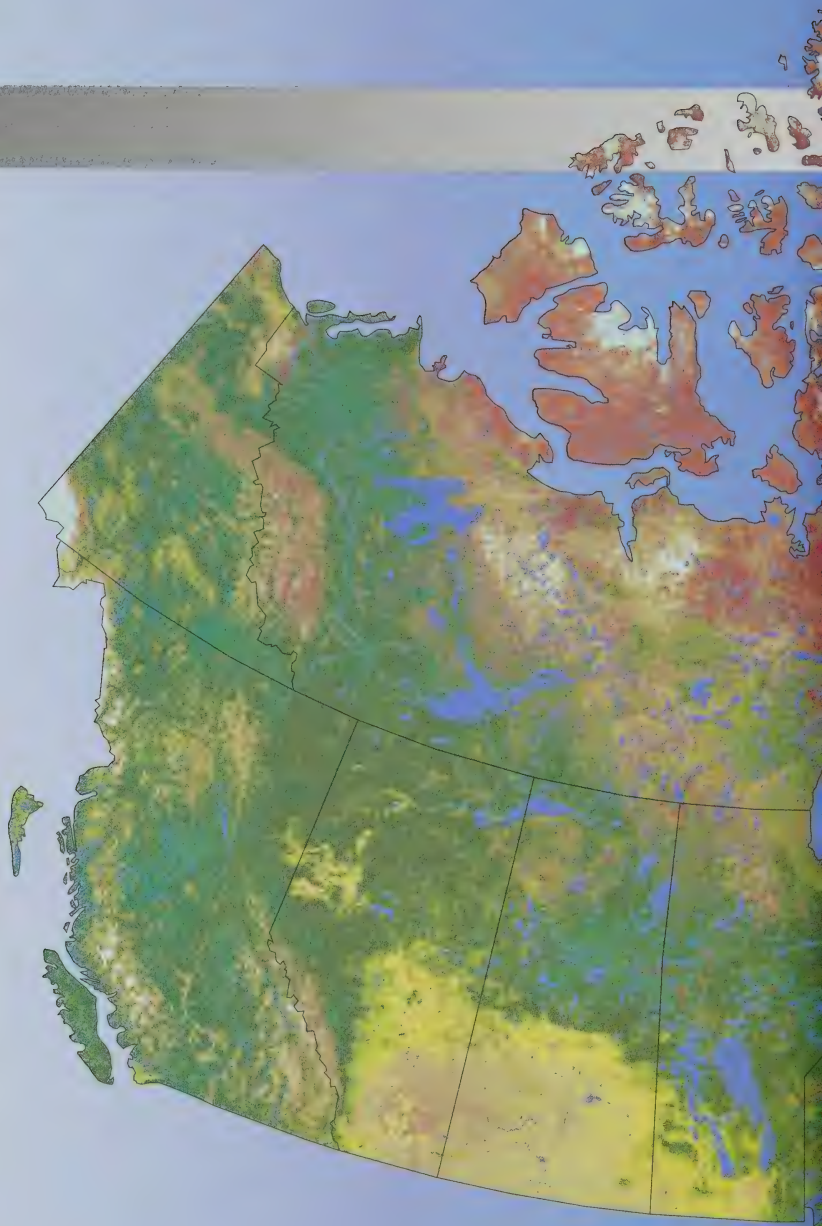
- Des cartes de chaque circonscription électorale, donnant les limites et la description des sections de vote (soit la liste des voies publiques comprises à l'intérieur de chaque section de vote)
- Les indicateurs de sections de vote (faisant le lien entre les adresses municipales à l'intérieur d'une circonscription électorale et la section de vote correspondante)
- Les indicateurs de rues (soit la liste des voies publiques et des adresses avec circonscription électorale correspondante pour les villes qui comptent plus d'une circonscription électorale)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces publications, composez le 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

Elections
Canada



Élections
Canada



CA1
E0
- 1996
F22 v.5c

NORTHWEST TERRITORIES TERRITOIRES DU NORD-OUEST



FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS *CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES*

*REPRESENTATION
ORDER
OF 1996*

*DÉCRET DE
REPRÉSENTATION ÉLECTORALE
DE 1996*



Elections
Canada



Élections
Canada

Northwest
Territories

Territoires
du Nord-Ouest

**Federal Electoral
Districts**

**Circonscriptions
électorales fédérales**

Representation Order
of 1996

Décret de représentation
électorale de 1996

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA

For enquiries, please contact:

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Enquiries Unit
Elections Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935

Centre de renseignements
Élections Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Elections Canada

Northwest Territories: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Territoires du Nord-Ouest :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Text in English and French.
Includes maps.
ISBN 0-662-62271-5
Cat. no. SE3-38/11-1996

1. Canada. Parliament—Elections.
2. Election districts—Northwest Territories.
I. Title.

II. Title: Territoires du Nord-Ouest, circonscriptions
électorales fédérales, décret de représentation électorale
de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980068-1E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Catalogue no. SE3-38/11-1996
ISBN 0-662-62271-5

Printed in Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Élections Canada

Northwest Territories: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Territoires du Nord-Ouest :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Texte en anglais et en français.
Comprend des cartes.
ISBN 0-662-62271-5
N° de cat. SE3-38/11-1996

1. Canada. Parlement—Élections.
2. Circonscriptions électorales—Territoires du Nord-Ouest.
I. Titre.

II. Titre : Territoires du Nord-Ouest, circonscriptions
électorales fédérales, décret de représentation électorale
de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96-980068-1F

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de catalogue SE3-38/11-1996
ISBN 0-662-62271-5

Imprimé au Canada

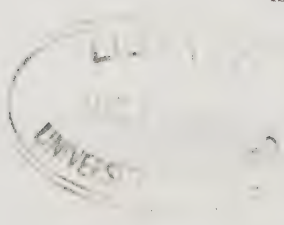


TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
TERRITORIAL MAP	6
FEDERAL ELECTORAL DISTRICT MAPS AND DESCRIPTIONS	
Nunavut	8
Western Arctic	12
OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS	14

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
INTRODUCTION	5
CARTE TERRITORIALE	6
CARTES ET DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES	
Nunavut	8
Western Arctic	12
AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA	14

FOREWORD

Representation of the provinces in the House of Commons is readjusted after each decennial census in accordance with the *Constitution Act, 1867* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (1985, as amended).

On June 13, 1992, following the release of the population figures from the 1991 census, I published in the *Canada Gazette* the calculations made in accordance with the *Constitution Act, 1867* (Sections 51 and 51A), which would increase the number of seats in the House of Commons from 295 to 301. (Subsequently, constituency boundaries were revised to reflect changes in Canada's population as well as population movement.)

Readjustment of electoral boundaries is carried out by independent commissions. Eleven electoral boundaries commissions with three members each are established, one for each province and one for the Northwest Territories, to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. As all the Yukon Territory constitutes one electoral district, it does not require an electoral boundaries commission. Each commission is chaired by a judge appointed by the Chief Justice of the respective province or territory and has two other members who are resident in the province or territory and appointed by the Speaker of the House of Commons.

To ensure public participation in the redistribution process, each commission holds public hearings. Members of Parliament have a further chance to have their say through an objections process coordinated by a parliamentary committee. In all cases, the final decision rests with the boundaries commissions.

Under the provisions of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Elections Canada provides a variety of administrative and technical support services to the commissions. This involves liaison with such government departments as Statistics Canada and Natural Resources Canada on behalf of the commissions and with the Speaker of the House of Commons.

AVANT-PROPOS

La représentation des provinces à la Chambre des communes est rajustée après chaque recensement décennal, conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (modifiée en 1985).

À la suite de la diffusion des données démographiques du recensement de 1991, j'ai publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 juin 1992, les calculs qui ont été faits conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* (articles 51 et 51A), faisant passer le nombre de sièges à la Chambre des communes de 295 à 301. (Les limites des circonscriptions électorales ont par conséquent été révisées pour tenir compte des changements et mouvements de population au Canada.)

Des commissions indépendantes sont chargées d'effectuer la révision des limites des circonscriptions électorales. Onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une par province et une pour les Territoires du Nord-Ouest, sont mises sur pied pour étudier les changements à apporter, s'il y a lieu, aux limites des circonscriptions électorales et en faire rapport. Aucune commission n'est requise pour le territoire du Yukon, qui ne compte qu'une seule circonscription. Chaque commission compte trois membres : un juge qui préside les travaux et qui est nommé par le juge en chef de la province ou du territoire en question, et deux autres commissaires qui résident dans la province ou le territoire, et qui sont nommés par le président de la Chambre des communes.

Pour favoriser la participation du public au processus de révision, chaque commission tient des audiences publiques. Une procédure d'opposition coordonnée par un comité parlementaire est également prévue pour donner aux députés l'occasion de se faire entendre. La décision finale revient toutefois aux commissions électorales.

En vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, Élections Canada fournit aux commissions une assistance administrative et technique, dont des services de liaison avec des ministères fédéraux tels Statistique Canada et Ressources naturelles Canada, et avec le président de la Chambre des communes.

Upon completion of the commissions' reports, I refer the reports to the Speaker of the House of Commons and prepare a draft representation order. The representation order specifies the number of members of the House of Commons who shall be elected for each of the provinces and the Northwest Territories; divides each of the provinces and the Northwest Territories into electoral districts; describes the boundaries of each district; and specifies the population of and the name to be given to each district.

The representation order is in force on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after its proclamation. The representation order upon which the contents of this publication are based was proclaimed on January 8, 1996.

The publication reflects the new electoral district boundaries resulting from this boundaries readjustment (redistribution) process. It is one of a series of eleven covering each province in Canada and the Northwest Territories. (The Yukon Territory, which is an electoral district in its entirety, is represented on a single map.)

The maps contained in this series are published to meet the requirements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. Previously, these requirements were fulfilled by the publication of separate electoral district maps that were available only on an individual basis. By publishing these electoral district maps in book form for the first time, Elections Canada has aimed to offer greater assistance to users by making all electoral district maps relative to a specific province available in one volume. This format has led to considerable cost savings which have been passed on to users.

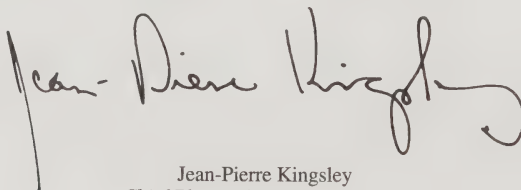
Je transmets sans délai les rapports complétés au président de la Chambre des communes et rédige un projet de décret de représentation électorale qui fixe le nombre de députés à élire pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest. Le projet de décret précise en outre le partage des provinces en circonscriptions électorales, leurs limites et populations respectives et le nom à leur attribuer.

Le décret de représentation électorale, dont découle la présente publication, prendra effet à la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa proclamation, soit le 8 janvier 1996.

La présente publication, qui montre les limites révisées des circonscriptions à la suite du redécoupage, s'inscrit dans une série de onze atlas couvrant chaque province et les Territoires du Nord-Ouest. (Le territoire du Yukon, qui est en soi une circonscription, est représenté sur une seule carte.)

Les cartes que contient cette série d'atlas sont publiées conformément aux dispositions de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Elections Canada, qui s'acquittait auparavant de ses obligations en publiant des cartes électorales distinctes, a décidé d'innover en publiant toutes les cartes d'une même province en un seul recueil, plus facile à consulter. Ce nouveau format entraîne également des économies appréciables, dont profiteront les usagers.

Le directeur général des élections du Canada,



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

INTRODUCTION

This publication contains a territorial map of the Northwest Territories, and an electoral district map and description for each of the two electoral districts in the Northwest Territories.

The sources used in the preparation of the maps in this atlas is from Natural Resources Canada (GeoAccess, Canada Centre for Remote Sensing).

The following applies to all the descriptions in this publication:

(a) all cities, towns, villages and hamlets lying within the perimeter of the electoral districts are included;

(b) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September 1993; and

(c) all islands lying within the perimeter of the electoral districts are included except those islands that are within the provinces of Manitoba, Ontario and Quebec.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census conducted by Statistics Canada.

INTRODUCTION

Le présent recueil contient une carte des Territoires du Nord-Ouest, ainsi qu'une carte et une description de chacune des deux circonscriptions électorales des Territoires du Nord-Ouest.

Les sources utilisées dans l'établissement des cartes du présent atlas proviennent de Ressources naturelles Canada (GéoAccès, Centre canadien de télédétection).

Les définitions suivantes s'appliquent à toutes les descriptions contenues dans le présent recueil :

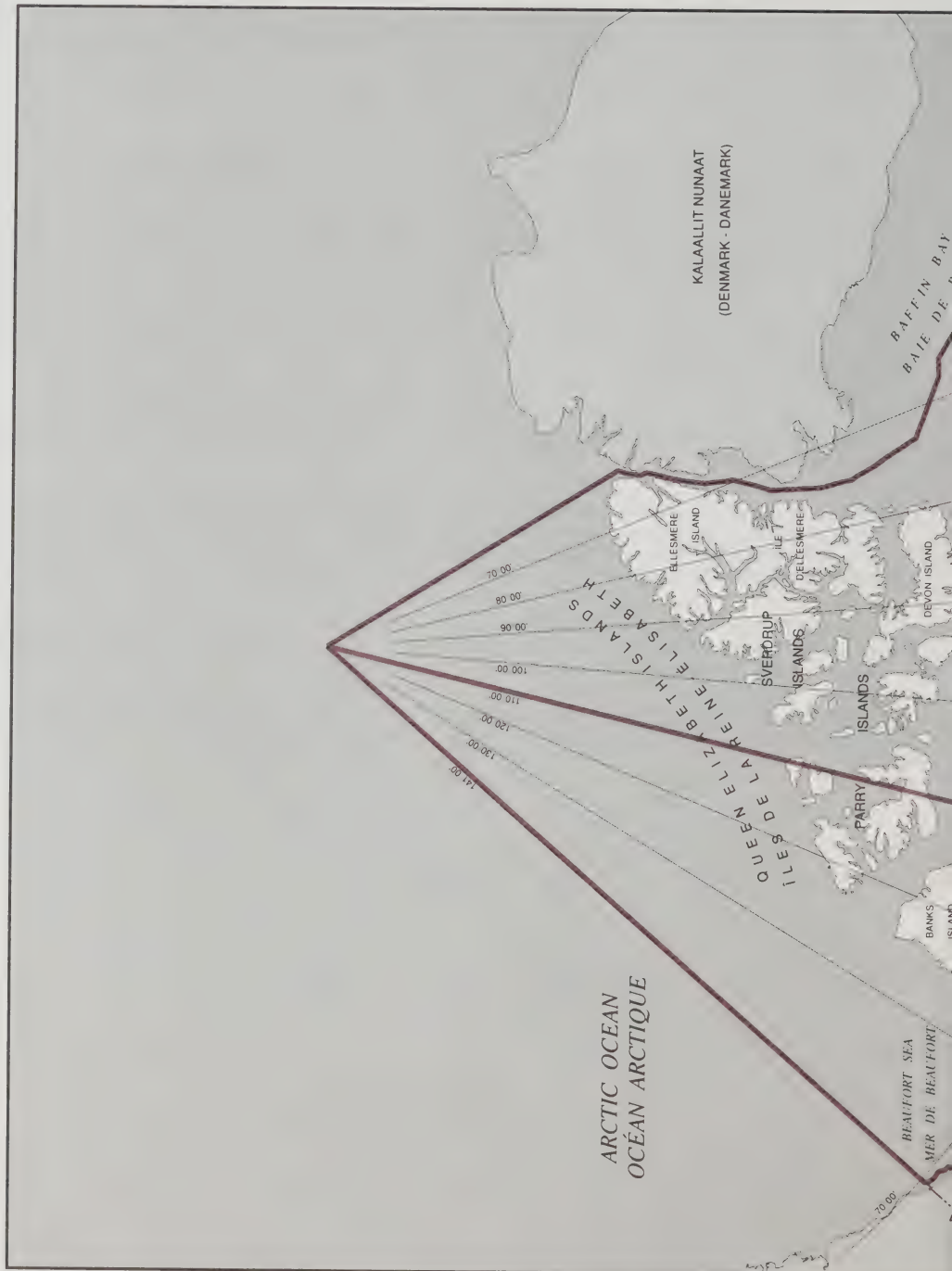
a) les cités et villes, villages et hameaux situés à l'intérieur du périmètre d'une circonscription électorale en font partie;

b) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993; et

c) toutes les îles situées à l'intérieur du périmètre d'une circonscription électorale sont incluses, sauf celles qui se trouvent dans les provinces du Manitoba, de l'Ontario et du Québec.

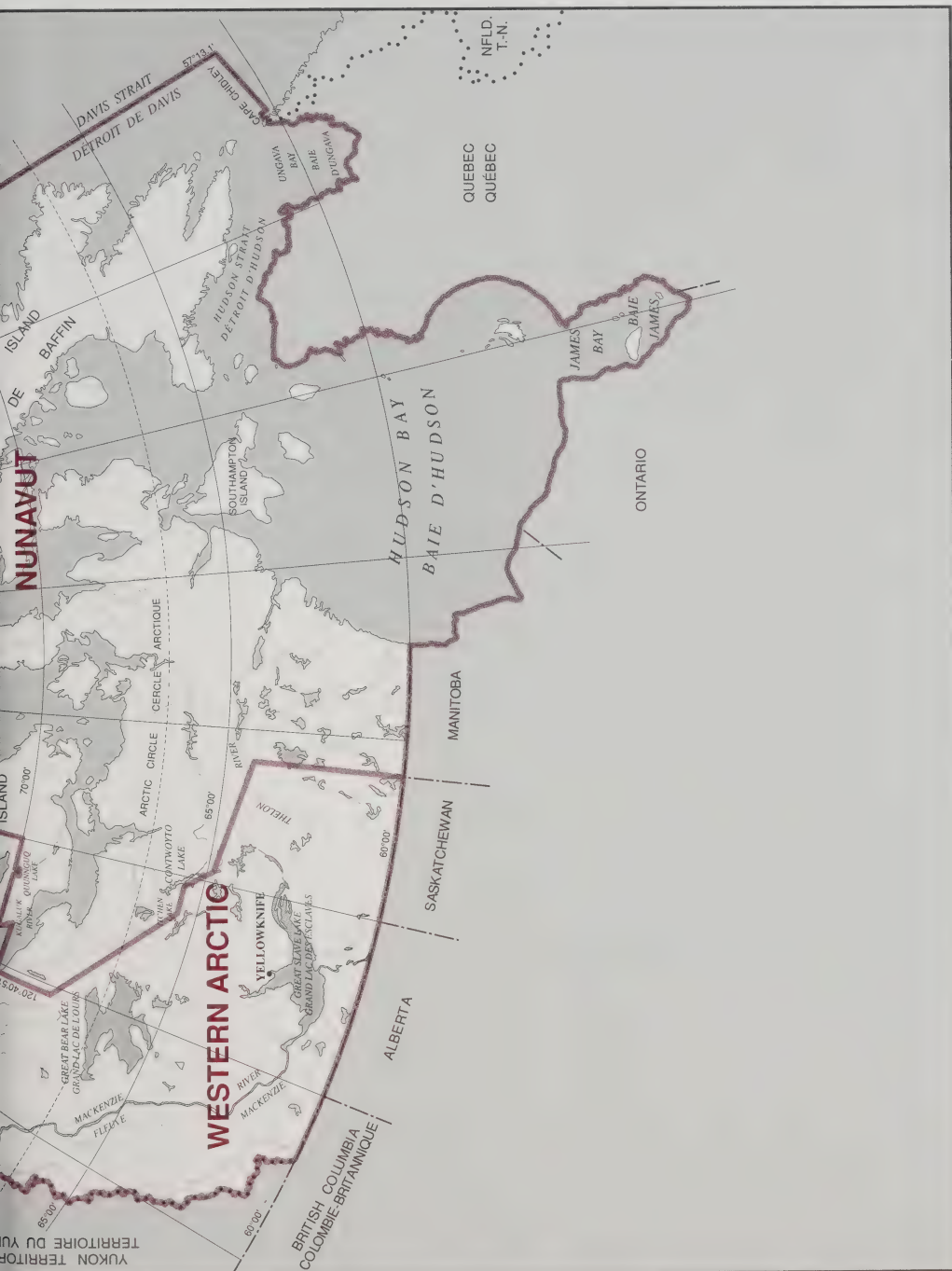
Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991 mené par Statistique Canada.

NORTHWEST TERRITORIES



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST



1. NUNAVUT

(Population: 21 242)

Consisting of that part of the Northwest Territories described as follows: commencing at the North Geographic Pole; thence south along longitude 60°00'W to the northerly extremity of the international boundary between Kalaallit Nunaat (Greenland) and Canada at approximate latitude 82°13'N and longitude 60°00'W; thence southerly along said international boundary to its southerly extremity at latitude 61°00'N and longitude 57°13.1'W; thence southwesterly in a straight line to the boundary between the Northwest Territories and the Province of Newfoundland on the shore of Labrador Sea at Cape Chidley at approximate latitude 60°22'30"N and approximate longitude 64°30'W; thence generally southwesterly along said boundary to the northerly shore of McLelan Strait at Killinek Island at approximate latitude 60°20'N and approximate longitude 64°32'W; thence southwesterly in a straight line across McLelan Strait to the interprovincial boundary between Quebec and Newfoundland [Labrador] at the southerly shore of McLelan Strait at approximate latitude 60°18'N and approximate longitude 64°33'W; thence generally southerly and generally westerly along the shores of McLelan Strait, Forbes Sound, Ungava Bay, Hudson Strait, James Bay and Hudson Bay to latitude 60°00'N on the westerly shore of Hudson Bay at approximate longitude 94°50'W on the southerly boundary of the Northwest Territories; thence west along the southerly boundary of the Northwest Territories to the interprovincial boundary between Saskatchewan and Manitoba at latitude 60°00'N and approximate longitude 102°00'W; thence due north to a point at latitude 64°14'N and longitude 102°00'W near the southerly bank of the Thelon River; thence westerly in a straight line to a point at latitude 64°50'N and longitude 109°20'W north of Glowworm Lake; thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 65°30'N and longitude 110°40'W west of Contwoyto Lake; thence west along latitude 65°30'N to longitude 112°30'W east of Itchen Lake; thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 68°00'N and approximate longitude 120°40'51"W, such longitude being determined by the intersection of the shore of Amundsen Gulf with the mouth of the Outwash River; thence north along said determined longitude to the shore of Amundsen Gulf; thence easterly in a straight line to the intersection of the northerly bank of the Kugaluk River on Victoria Island with the shore of Penny Bay in Amundsen Gulf; thence generally easterly along the northerly bank of the Kugaluk River to longitude 116°38'10"W at approximate latitude 69°38'N; thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 69°53'20"N and longitude 117°08'40"W; thence northerly in a straight line to a point at latitude 70°00'N and longitude 117°07'W; thence east along latitude 70°00'N to longitude 112°53'W; thence south along longitude 112°53'W to latitude 69°50'N; thence east along latitude 69°50'N to longitude 112°39'W; thence north along longitude 112°39'W to the southerly shore of Quunnguk Lake at approximate latitude 69°51'N; thence generally easterly, generally northerly and generally westerly along the southerly, easterly and northerly shores of Quunnguk Lake

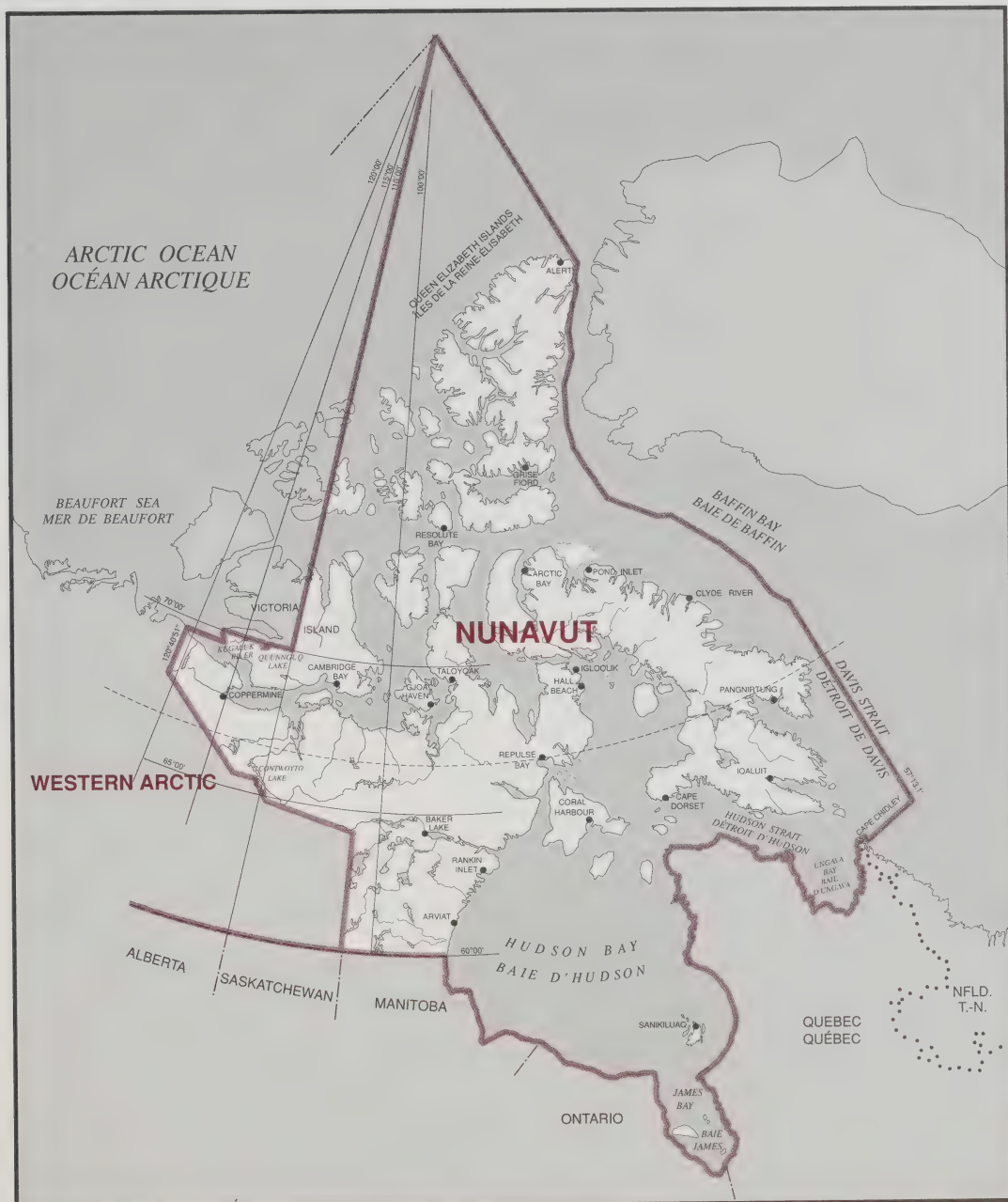
1. NUNAVUT

(Population : 21 242)

Comprend la partie des Territoires du Nord-Ouest bornée comme suit : commençant au pôle Nord géographique; de là vers le sud suivant le 60°00'O de longitude jusqu'à l'extrémité nord de la frontière internationale entre le Kalaallit Nunaat (Groenland) et le Canada, à environ 82°13'N de latitude et à 60°00'O de longitude; de là vers le sud suivant ladite frontière internationale jusqu'à son extrémité sud à 61°00'N de latitude et 57°13,1'O de longitude; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et la province de Terre-Neuve sur la rive de la mer du Labrador, au cap Chidley, à environ 60°22'30"N de latitude et environ 64°30'O de longitude; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite frontière jusqu'à la rive nord du détroit de McLelan à l'île Killinek, à environ 60°20'N de latitude et environ 64°32'O de longitude; de là vers le sud-ouest en ligne droite en traversant le détroit de McLelan jusqu'à la frontière interprovinciale entre le Québec et Terre-Neuve [Labrador], sur la rive sud du détroit de McLelan, à environ 60°18'N de latitude et environ 64°33'O de longitude; de là généralement vers le sud et généralement vers l'ouest suivant les rives du détroit de McLelan, de la baie Forbes, de la baie d'Ungava, du détroit d'Hudson, de la baie James et de la baie d'Hudson jusqu'à 60°00'N de latitude sur la rive ouest de la baie d'Hudson, à environ 94°50'O de longitude sur la frontière sud des Territoires du Nord-Ouest; de là vers l'ouest suivant la frontière sud des Territoires du Nord-Ouest jusqu'à la frontière interprovinciale entre la Saskatchewan et le Manitoba, à 60°00'N de latitude et environ 102°00'O de longitude; de là franc nord jusqu'à un point à 64°14'N de latitude et 102°00'O de longitude près de la rive sud de la rivière Thelon; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à un point à 64°50'N de latitude et 109°20'O de longitude au nord du lac Glowworm; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point à 65°30'N de latitude et 110°40'O de longitude à l'ouest du lac Contwoyto; de là vers l'ouest suivant le 65°30'N de latitude jusqu'au 112°30'O de longitude à l'est du lac Itchen; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point à 68°00'N de latitude et environ 120°40'51"O de longitude, cette longitude étant déterminée par l'intersection de la rive du golfe d'Amundsen et de l'estuaire de la rivière Outwash; de là vers le nord suivant ladite longitude déterminée jusqu'à la rive du golfe d'Amundsen; de là vers l'est en ligne droite jusqu'à l'intersection de la rive nord de la rivière Kugaluk sur l'île Victoria et de la rive de la baie Penny dans le golfe d'Amundsen; de là généralement vers l'est suivant la rive nord de la rivière Kugaluk jusqu'au 116°38'10"O de longitude à environ 69°38'N de latitude; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point à 69°53'20"N de latitude et 117°08'40"O de longitude; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à un point à 70°00'N de latitude et 117°07'O de longitude; de là vers l'est suivant le 70°00'N de latitude jusqu'au 112°53'O de longitude; de là vers le sud suivant le 112°53'O de longitude jusqu'au 69°50'N de latitude; de là vers l'est suivant le 69°50'N de latitude jusqu'au 112°39'O de longitude; de là vers le nord

to longitude 112°30'W at approximate latitude 69°54'50"N; thence north along longitude 112°30'W to latitude 70°00'N; thence east along latitude 70°00'N to longitude 110°00'W; thence north along longitude 110°00'W to the point of commencement.

suivant le 112°39'O de longitude jusqu'à la rive sud du lac Quunnguq à environ 69°51'N de latitude; de là généralement vers l'est, généralement vers le nord et généralement vers l'ouest suivant les rives sud, est et nord du lac Quunnguq jusqu'au 112°30'O de longitude à environ 69°54'50"N de latitude; de là vers le nord suivant le 112°30'O de longitude jusqu'au 70°00'N de latitude; de là vers l'est suivant le 70°00'N de latitude jusqu'au 110°00'O de longitude; de là vers le nord suivant le 110°00'O de longitude jusqu'au point de départ.



SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

2. WESTERN ARCTIC

(Population: 36 407)

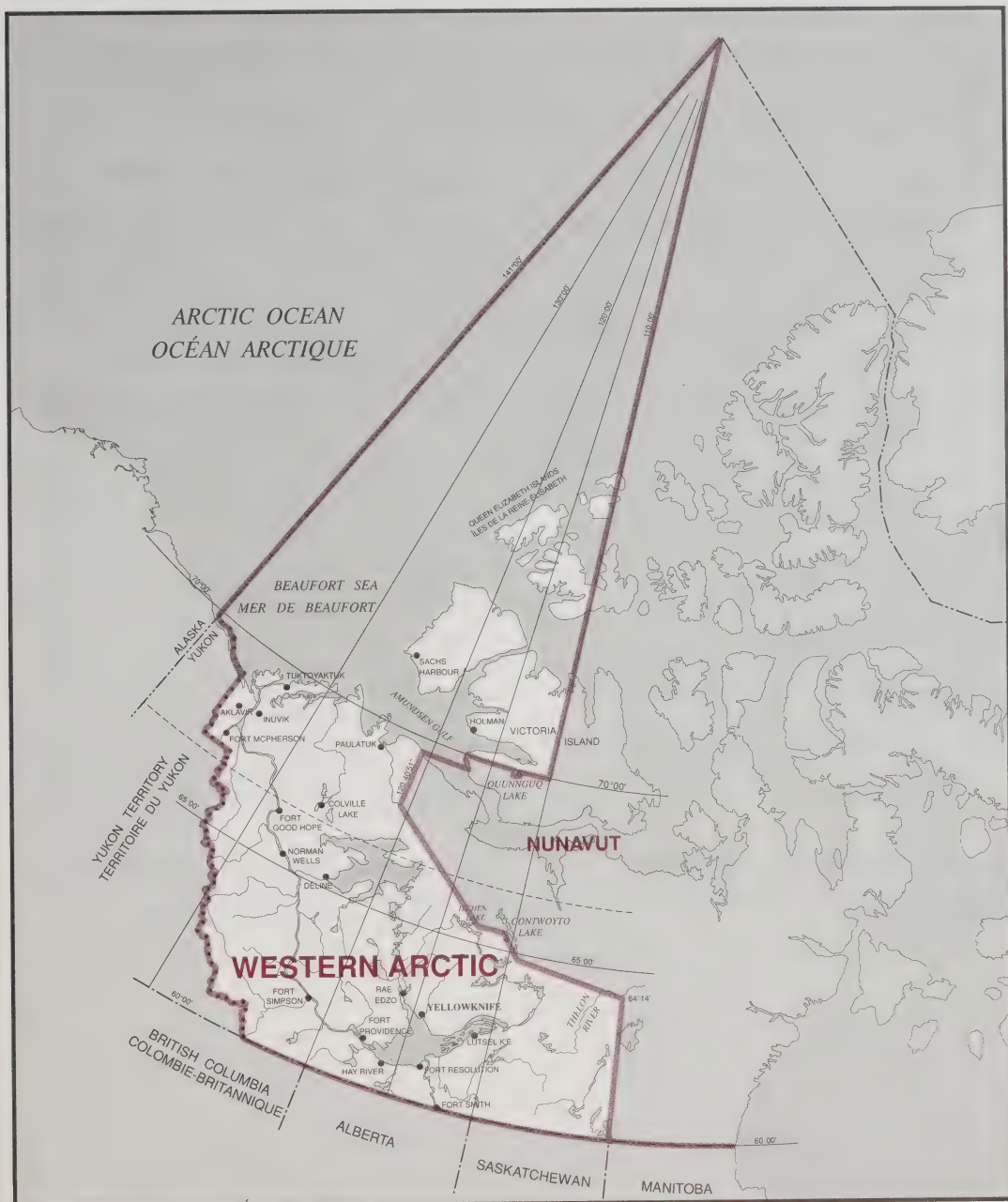
Consisting of that part of the Northwest Territories described as follows: commencing at the North Geographic Pole; thence south along longitude 141°00'W to a point perpendicularly distant twenty statute miles from the closest point of the shore of the Beaufort Sea; thence easterly along a line parallel to and perpendicularly distant twenty statute miles northerly from said shore to the line extending due north from the intersection of the Interterritorial Boundary between the Yukon Territory and the Northwest Territories with the shore of the Beaufort Sea; thence due south to said intersection; thence generally southeasterly along said interterritorial boundary to the boundary between said territories and the Province of British Columbia at latitude 60°00'N on the southerly boundary of the Northwest Territories; thence east along the southerly boundary of the Northwest Territories to the interprovincial boundary between Saskatchewan and Manitoba at latitude 60°00'N and approximate longitude 102°00'W; thence due north to a point at latitude 64°14'N and longitude 102°00'W, near the southerly bank of the Thelon River; thence westerly in a straight line to a point at latitude 64°50'N and longitude 109°20'W, north of Glowworm Lake; thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 65°30'N and longitude 110°40'W, west of Contwoyto Lake; thence west along latitude 65°30'N to longitude 112°30'W, east of Ithen Lake; thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 68°00'N and approximate longitude 120°40'51"W, such longitude being determined by the intersection of the shore of Amundsen Gulf with the mouth of the Outwash River; thence north along said determined longitude to the shore of Amundsen Gulf; thence easterly in a straight line to the intersection of the northerly bank of the Kugaluk River, on Victoria Island, with the shore of Penny Bay in Amundsen Gulf; thence generally easterly along the northerly bank of the Kugaluk River to longitude 116°38'10"W at approximate latitude 69°38'N; thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 69°53'20"N and longitude 117°08'40"W; thence northerly in a straight line to a point at latitude 70°00'N and longitude 117°07'W; thence east along latitude 70°00'N to longitude 112°53'W; thence south along longitude 112°53'W to latitude 69°50'N; thence east along latitude 69°50'N to longitude 112°39'W; thence north along longitude 112°39'W to the southerly shore of Quunnguq Lake at approximate latitude 69°51'N; thence generally easterly, generally northerly and generally westerly along the southerly, easterly and northerly shores of Quunnguq Lake to longitude 112°30'W at approximate latitude 69°54'50"N; thence north along longitude 112°30'W to latitude 70°00'N; thence east along latitude 70°00'N to longitude 110°00'W; thence north along longitude 110°00'W to the point of commencement.

2. WESTERN ARCTIC

(Population : 36 407)

Comprend la partie des Territoires du Nord-Ouest bornée comme suit : commençant au pôle Nord géographique; de là vers le sud suivant le 141°00'O de longitude jusqu'à un point perpendiculairement distant de vingt milles terrestres du point le plus près sur la rive de la mer de Beaufort; de là vers l'est suivant une ligne parallèle et perpendiculairement distante de vingt milles terrestres au nord de ladite rive jusqu'à une ligne tirée franc nord de l'intersection de la frontière interterritoriale entre le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest et de la rive de la mer de Beaufort; de là franc sud jusqu'à ladite intersection; de là généralement vers le sud-est suivant ladite frontière interterritoriale jusqu'à la frontière entre le territoire du Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et la province de la Colombie-Britannique, à 60°00'N de latitude sur la frontière sud des Territoires; de là vers l'est suivant la frontière sud des Territoires du Nord-Ouest jusqu'à la frontière interprovinciale entre la Saskatchewan et le Manitoba, à 60°00'N de latitude et environ 102°00'O de longitude; de là franc nord jusqu'à un point à 64°14'N de latitude et 102°00'O de longitude près de la rive sud de la rivière Thelon; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à un point à 64°50'N de latitude et 109°20'O de longitude au nord du lac Glowworm; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point à 65°30'N de latitude et à 110°40'O de longitude à l'ouest du lac Contwoyto; de là vers l'ouest suivant le 65°30'N de latitude jusqu'au 112°30'O de longitude à l'est du lac Ithen; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point à 68°00'N de latitude et environ 120°40'51"O de longitude, cette longitude étant déterminée par l'intersection de la rive du golfe d'Amundsen et de l'estuaire de la rivière Outwash; de là vers le nord suivant ladite longitude déterminée jusqu'à la rive du golfe d'Amundsen; de là vers l'est en ligne droite jusqu'à l'intersection de la rive nord de la rivière Kugaluk, sur l'île de Victoria, et de la rive de la baie de Penny dans le golfe d'Amundsen; de là généralement vers l'est suivant la rive nord de la rivière Kugaluk jusqu'au 116°38'10"O de longitude, à environ 69°38'N de latitude; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point à 69°53'20"N de latitude et 117°08'40"O de longitude; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à un point à 70°00'N de latitude et 117°07'O de longitude; de là vers l'est suivant le 70°00'N de latitude jusqu'au 112°53'O de longitude; de là vers le sud suivant le 112°53'O de longitude jusqu'au 69°50'N de latitude; de là vers l'est suivant le 69°50'N de latitude jusqu'au 112°39'O de longitude; de là vers le nord suivant le 112°39'O de longitude jusqu'à la rive sud du lac Quunnguq à environ 69°51'N de latitude; de là généralement vers l'est, généralement vers le nord et généralement vers l'ouest suivant les rives sud, est et nord du lac Quunnguq jusqu'au 112°30'O de longitude et environ le 69°54'50"N de latitude; de là vers le nord suivant le 112°30'O de longitude jusqu'au 70°00'N de latitude; de là vers l'est suivant le 70°00'N de latitude jusqu'au 110°00'O de longitude; de là vers le nord suivant le 110°00'O de longitude jusqu'au point de départ.

WESTERN ARCTIC



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS

The following related material is available from Elections Canada:

- Map of Canada, showing the provincial and electoral district boundaries
- Brochures of all other provinces and the Northwest Territories
- Individual maps of each province and the two territories, showing the electoral district boundaries
- *Guide to Federal Electoral Districts*, Parts 1 and 2

Part 1: A listing of all localities in Canada and their corresponding electoral districts

Part 2: A listing of various institutions and their corresponding electoral districts. (These institutions include: Canadian Forces Bases in Canada; Universities and Colleges; Penitentiaries and Correctional Institutions; Hospitals; Special Care Institutions; and Airports.)

- Individual maps of each electoral district, showing the boundaries of polling divisions, with polling division descriptions (a listing of the street network within the boundaries of a polling division)
- Poll-keys (a link between civic addresses within an electoral district and the appropriate polling division)
- Street indexes (a listing of streets and addresses and the corresponding electoral district for those cities divided into more than one electoral district)

For information on how to order these publications, call 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA

Les documents connexes suivants sont disponibles auprès d'Élections Canada :

- Une carte du Canada, montrant les limites des provinces et des circonscriptions électorales
- Des brochures sur toutes les autres provinces et les Territoires du Nord-Ouest
- Des cartes de chaque province et des deux territoires, montrant les limites des circonscriptions électorales
- Le *Guide des circonscriptions électorales fédérales*, en deux parties

Partie 1 : Liste de toutes les localités au Canada avec la circonscription électorale correspondante

Partie 2 : Liste de divers établissements avec la circonscription électorale correspondante. (Ces établissements comprennent les bases des Forces canadiennes au Canada; les universités et collèges; les pénitenciers et centres correctionnels; les hôpitaux, les établissements de soins spéciaux; et les aéroports.)

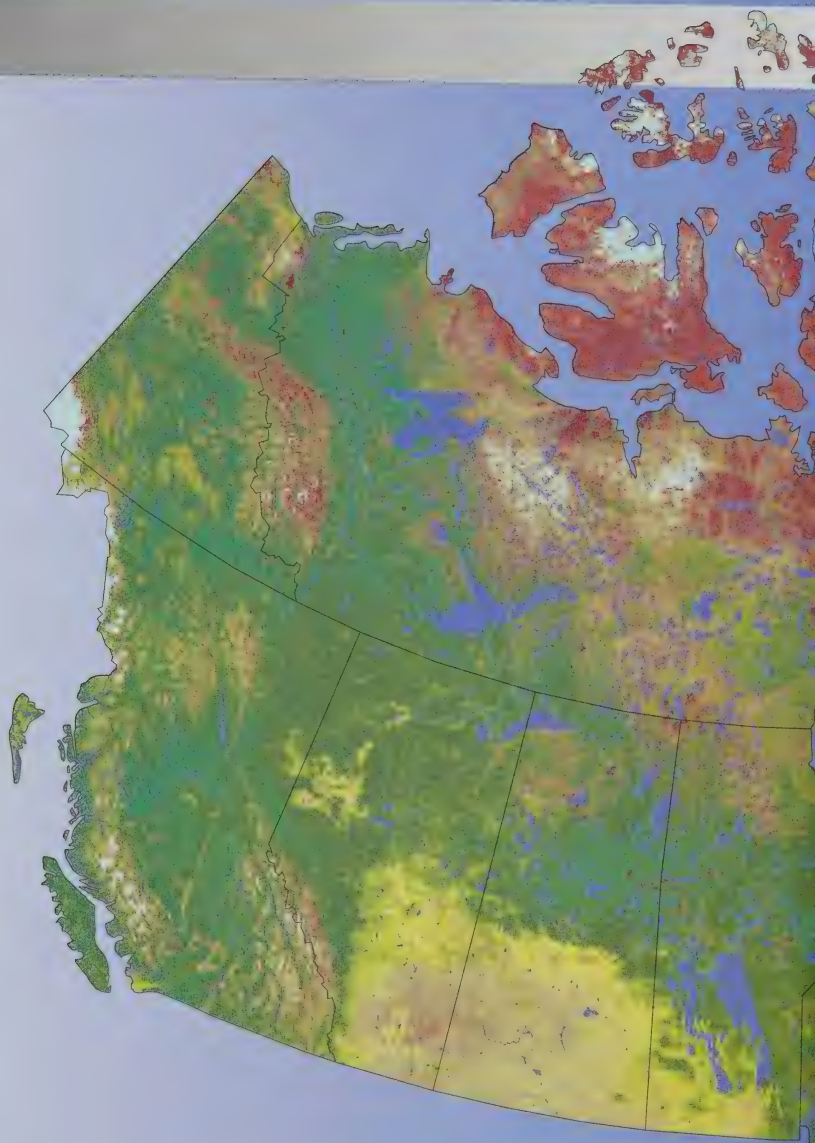
- Des cartes de chaque circonscription électorale, donnant les limites et la description des sections de vote (soit la liste des voies publiques comprises à l'intérieur de chaque section de vote)
- Les indicateurs de sections de vote (faisant le lien entre les adresses municipales à l'intérieur d'une circonscription électorale et la section de vote correspondante)
- Les indicateurs de rues (soit la liste des voies publiques et des adresses avec circonscription électorale correspondante pour les villes qui comptent plus d'une circonscription électorale)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces publications, composez le 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

Elections
Canada



Élections
Canada



CA1
E0
-1996
F22 V.5d

NOVA NOUVELLE- SCOTIA ÉCOSSE

FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS

*REPRESENTATION
ORDER
OF 1996*

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES

*DÉCRET DE
REPRÉSENTATION ÉLECTORAL
DE 1996*



Nova Scotia

Nouvelle-Écosse

**Federal Electoral
Districts**

**Circonscriptions
électorales fédérales**

Representation Order
of 1996

Décret de représentation
électorale de 1996

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA

For enquiries, please contact:

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Enquiries Unit
Elections Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935

Centre de renseignements
Élections Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Elections Canada

Nova Scotia: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Nouvelle-Écosse :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Text in English and French.
Includes maps.
ISBN 0-662-62262-6
Cat. no. SE3-38/2-1996

1. Canada. Parliament—Elections.
2. Election districts—Nova Scotia.
I. Title.

II. Title: Nouvelle-Écosse, circonscriptions électorales
fédérales, décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980070-3E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Catalogue no. SE3-38/2-1996
ISBN 0-662-62262-6

Printed in Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Élections Canada

Nova Scotia: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Nouvelle-Écosse :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Texte en anglais et en français.
Comprend des cartes.
ISBN 0-662-62262-6
N° de cat. SE3-38/2-1996

1. Canada. Parlement—Élections.
2. Circonscriptions électorales—Nouvelle-Écosse.
I. Titre.

II. Titre : Nouvelle-Écosse, circonscriptions électorales
fédérales, décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980070-3F

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de catalogue SE3-38/2-1996
ISBN 0-662-62262-6

Imprimé au Canada

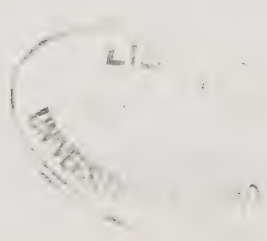


TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
PROVINCIAL MAP	6
CITY MAP	
Cities of Halifax and Dartmouth	8
FEDERAL ELECTORAL DISTRICT MAPS AND DESCRIPTIONS	
Bras d'Or	10
Cumberland—Colchester	12
Dartmouth	14
Halifax	16
Halifax West	18
Kings—Hants	20
Pictou—Antigonish—Guysborough	22
Sackville—Eastern Shore	24
South Shore	26
Sydney—Victoria	28
West Nova	30
OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS	32

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
INTRODUCTION	5
CARTE PROVINCIALE	6
CARTE MUNICIPALE	
Villes de Halifax et Dartmouth	8
CARTES ET DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES	
Bras d'Or	10
Cumberland—Colchester	12
Dartmouth	14
Halifax	16
Halifax-Ouest	18
Kings—Hants	20
Pictou—Antigonish—Guysborough	22
Sackville—Eastern Shore	24
South Shore	26
Sydney—Victoria	28
West Nova	30
AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA	32

FOREWORD

Representation of the provinces in the House of Commons is readjusted after each decennial census in accordance with the *Constitution Act, 1867* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (1985, as amended).

On June 13, 1992, following the release of the population figures from the 1991 census, I published in the *Canada Gazette* the calculations made in accordance with the *Constitution Act, 1867* (Sections 51 and 51A), which would increase the number of seats in the House of Commons from 295 to 301. (Subsequently, constituency boundaries were revised to reflect changes in Canada's population as well as population movement.)

Readjustment of electoral boundaries is carried out by independent commissions. Eleven electoral boundaries commissions with three members each are established, one for each province and one for the Northwest Territories, to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. As all the Yukon Territory constitutes one electoral district, it does not require an electoral boundaries commission. Each commission is chaired by a judge appointed by the Chief Justice of the respective province or territory and has two other members who are resident in the province or territory and appointed by the Speaker of the House of Commons.

To ensure public participation in the redistribution process, each commission holds public hearings. Members of Parliament have a further chance to have their say through an objections process coordinated by a parliamentary committee. In all cases, the final decision rests with the boundaries commissions.

Under the provisions of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Elections Canada provides a variety of administrative and technical support services to the commissions. This involves liaison with such government departments as Statistics Canada and Natural Resources Canada on behalf of the commissions and with the Speaker of the House of Commons.

AVANT-PROPOS

La représentation des provinces à la Chambre des communes est rajustée après chaque recensement décennal, conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (modifiée en 1985).

À la suite de la diffusion des données démographiques du recensement de 1991, j'ai publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 juin 1992, les calculs qui ont été faits conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* (articles 51 et 51A), faisant passer le nombre de sièges à la Chambre des communes de 295 à 301. (Les limites des circonscriptions électorales ont par conséquent été révisées pour tenir compte des changements et mouvements de population au Canada.)

Des commissions indépendantes sont chargées d'effectuer la révision des limites des circonscriptions électorales. Onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une par province et une pour les Territoires du Nord-Ouest, sont mises sur pied pour étudier les changements à apporter, s'il y a lieu, aux limites des circonscriptions électorales et en faire rapport. Aucune commission n'est requise pour le territoire du Yukon, qui ne compte qu'une seule circonscription. Chaque commission compte trois membres : un juge qui préside les travaux et qui est nommé par le juge en chef de la province ou du territoire en question, et deux autres commissaires qui résident dans la province ou le territoire, et qui sont nommés par le président de la Chambre des communes.

Pour favoriser la participation du public au processus de révision, chaque commission tient des audiences publiques. Une procédure d'opposition coordonnée par un comité parlementaire est également prévue pour donner aux députés l'occasion de se faire entendre. La décision finale revient toutefois aux commissions électorales.

En vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, Élections Canada fournit aux commissions une assistance administrative et technique, dont des services de liaison avec des ministères fédéraux tels Statistique Canada et Ressources naturelles Canada, et avec le président de la Chambre des communes.

Upon completion of the commissions' reports, I refer the reports to the Speaker of the House of Commons and prepare a draft representation order. The representation order specifies the number of members of the House of Commons who shall be elected for each of the provinces and the Northwest Territories; divides each of the provinces and the Northwest Territories into electoral districts; describes the boundaries of each district; and specifies the population of and the name to be given to each district.

The representation order is in force on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after its proclamation. The representation order upon which the contents of this publication are based was proclaimed on January 8, 1996.

The publication reflects the new electoral district boundaries resulting from this boundaries readjustment (redistribution) process. It is one of a series of eleven covering each province in Canada and the Northwest Territories. (The Yukon Territory, which is an electoral district in its entirety, is represented on a single map.)

The maps contained in this series are published to meet the requirements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. Previously, these requirements were fulfilled by the publication of separate electoral district maps that were available only on an individual basis. By publishing these electoral district maps in book form for the first time, Elections Canada has aimed to offer greater assistance to users by making all electoral district maps relative to a specific province available in one volume. This format has led to considerable cost savings which have been passed on to users.

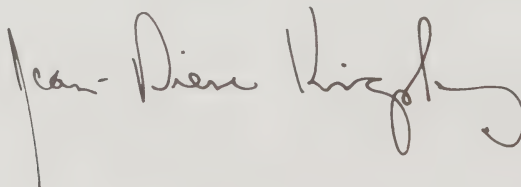
Je transmets sans délai les rapports complétés au président de la Chambre des communes et rédige un projet de décret de représentation électorale qui fixe le nombre de députés à élire pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest. Le projet de décret précise en outre le partage des provinces et des Territoires du Nord-Ouest en circonscriptions électorales, leurs limites et populations respectives et le nom à leur attribuer.

Le décret de représentation électorale, dont découle la présente publication, prendra effet à la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa proclamation, soit le 8 janvier 1996.

La présente publication, qui montre les limites révisées des circonscriptions à la suite du redécoupage, s'inscrit dans une série de onze atlas couvrant chaque province et les Territoires du Nord-Ouest. (Le territoire du Yukon, qui est en soi une circonscription, est représenté sur une seule carte.)

Les cartes que contient cette série d'atlas sont publiées conformément aux dispositions de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Elections Canada, qui s'acquittait auparavant de ses obligations en publiant des cartes électorales distinctes, a décidé d'innover en publiant toutes les cartes d'une même province en un seul recueil, plus facile à consulter. Ce nouveau format entraîne également des économies appréciables, dont profiteront les usagers.

Le directeur général des élections du Canada,



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

INTRODUCTION

This publication contains a provincial map of Nova Scotia; a map for the cities of Halifax and Dartmouth; and an electoral district map and description for each of the eleven electoral districts in the province.

The sources used in the preparation of the maps in this atlas are from Natural Resources Canada (GeoAccess, Canada Centre for Remote Sensing) and Statistics Canada (Geography Division — Street Network File).

The following applies to all the descriptions in this publication:

- (a) reference to “street”, “avenue”, “road”, “highway”, “river”, “stream”, “brook”, “channel”, “cove”, “arm”, “bay”, “lake”, “harbour” or “railway” signifies their centre line unless otherwise described;
- (b) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September 1993; and
- (c) reference to “counties” for inclusion in an electoral district signifies that all cities, towns, villages and Indian reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described; and
- (d) all offshore islands or parts of islands are included in the landward district unless otherwise described.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census conducted by Statistics Canada.

INTRODUCTION

Le présent recueil contient une carte de la province de la Nouvelle-Écosse, une carte des villes de Halifax et Dartmouth ainsi qu’une carte et une description de chacune des onze circonscriptions électorales de la province.

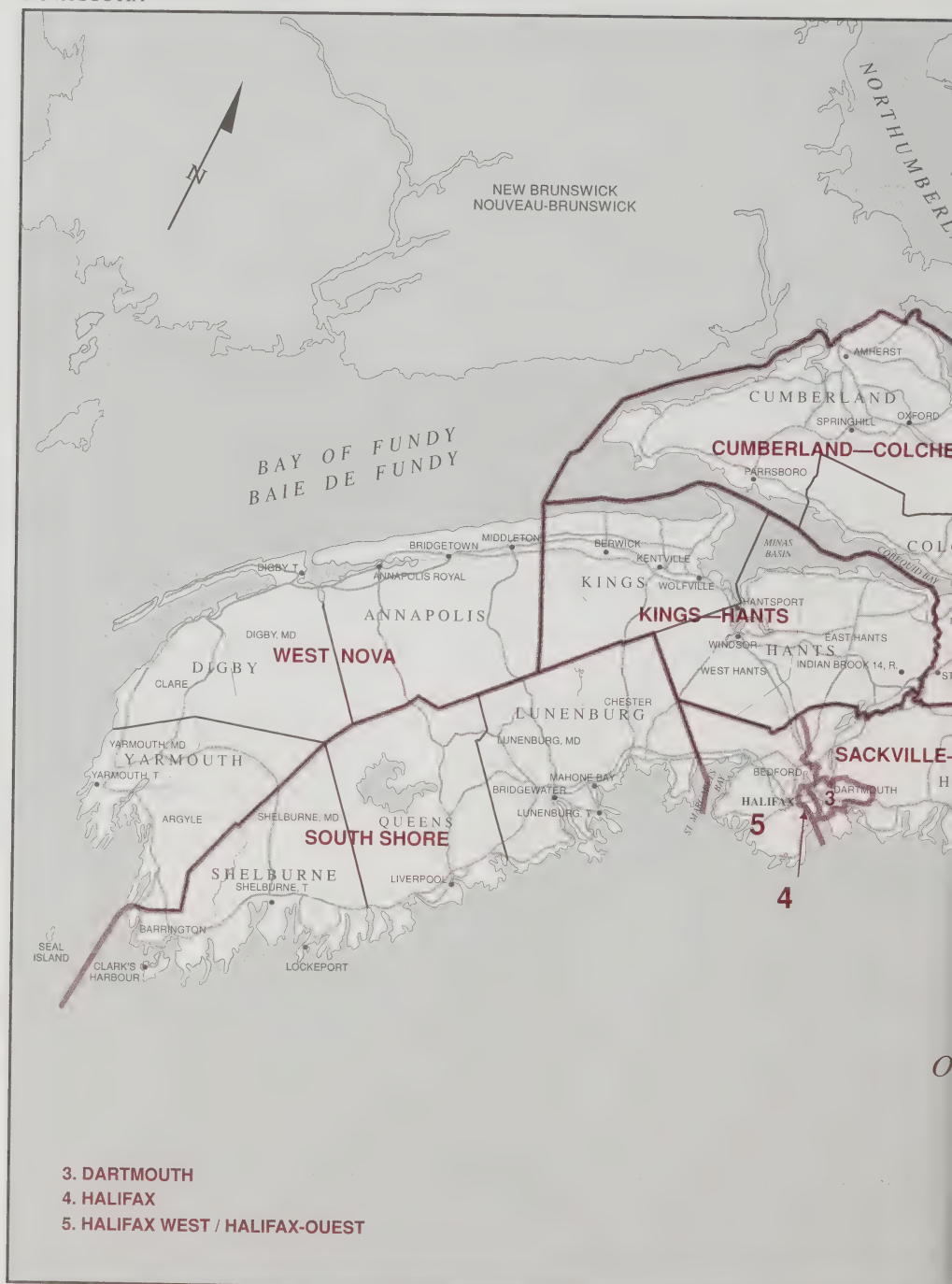
Les sources utilisées dans l’établissement des cartes du présent atlas proviennent de Ressources naturelles Canada (GéoAccès, Centre canadien de télédétection) et Statistique Canada (Division de la géographie — Fichier du réseau routier).

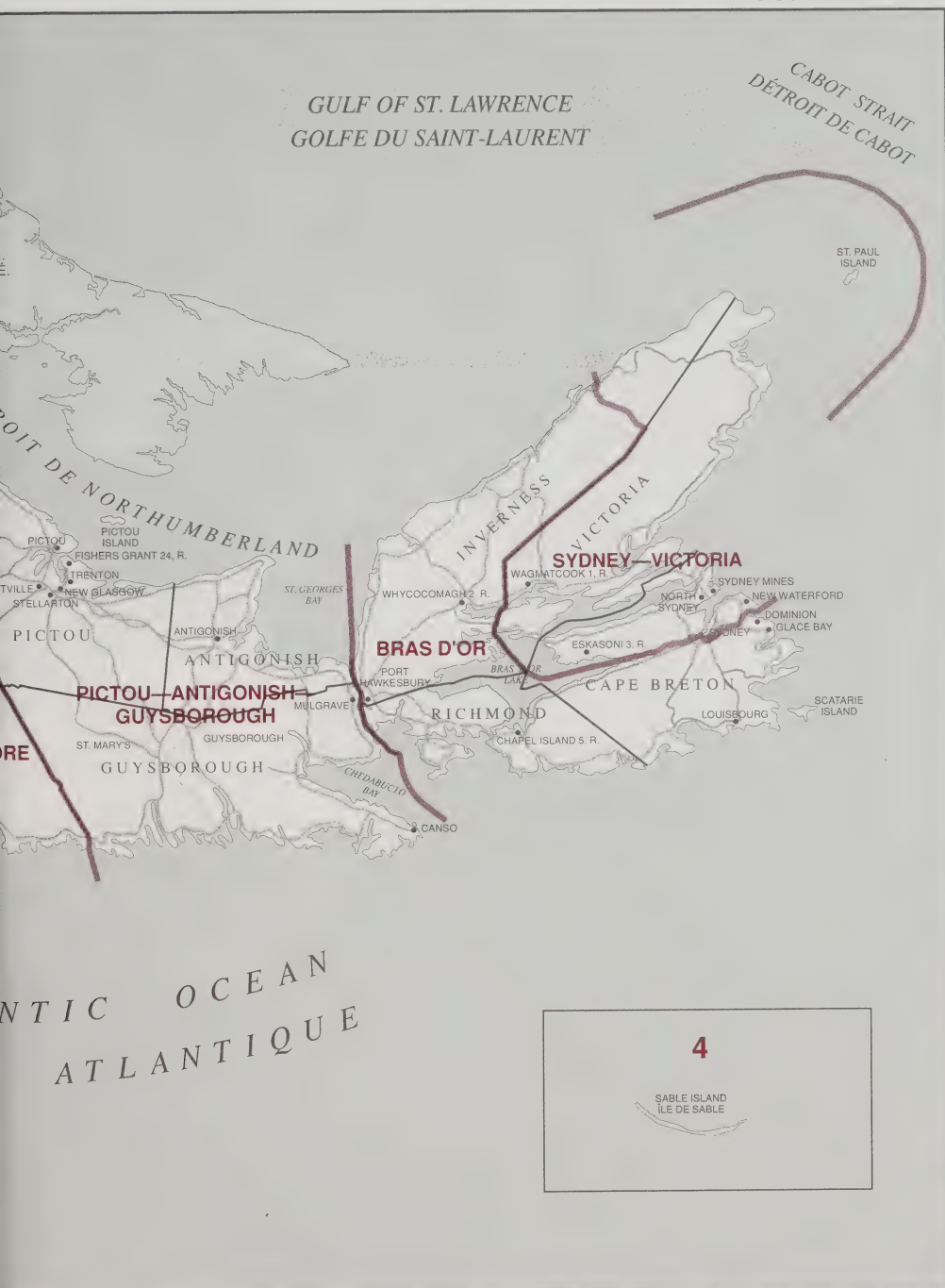
Les définitions suivantes s’appliquent à toutes les descriptions contenues dans le présent recueil :

- a) toute mention de « rue », « avenue », « chemin », « route », « rivière », « ruisseau », « chenal », « anse », « bras », « baie », « lac », « havre » ou « voie ferrée » fait référence à leur ligne médiane, sauf indication contraire;
- b) partout où il est fait usage d’un mot ou d’une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu’elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993; et
- c) les villages, villes et réserves indiennes situés à l’intérieur du périmètre d’un « comté » inclus dans une circonscription électorale en font partie, sauf indication contraire; et
- d) toutes les îles ou parties d’îles adjacentes à une circonscription en font partie, sauf indication contraire.

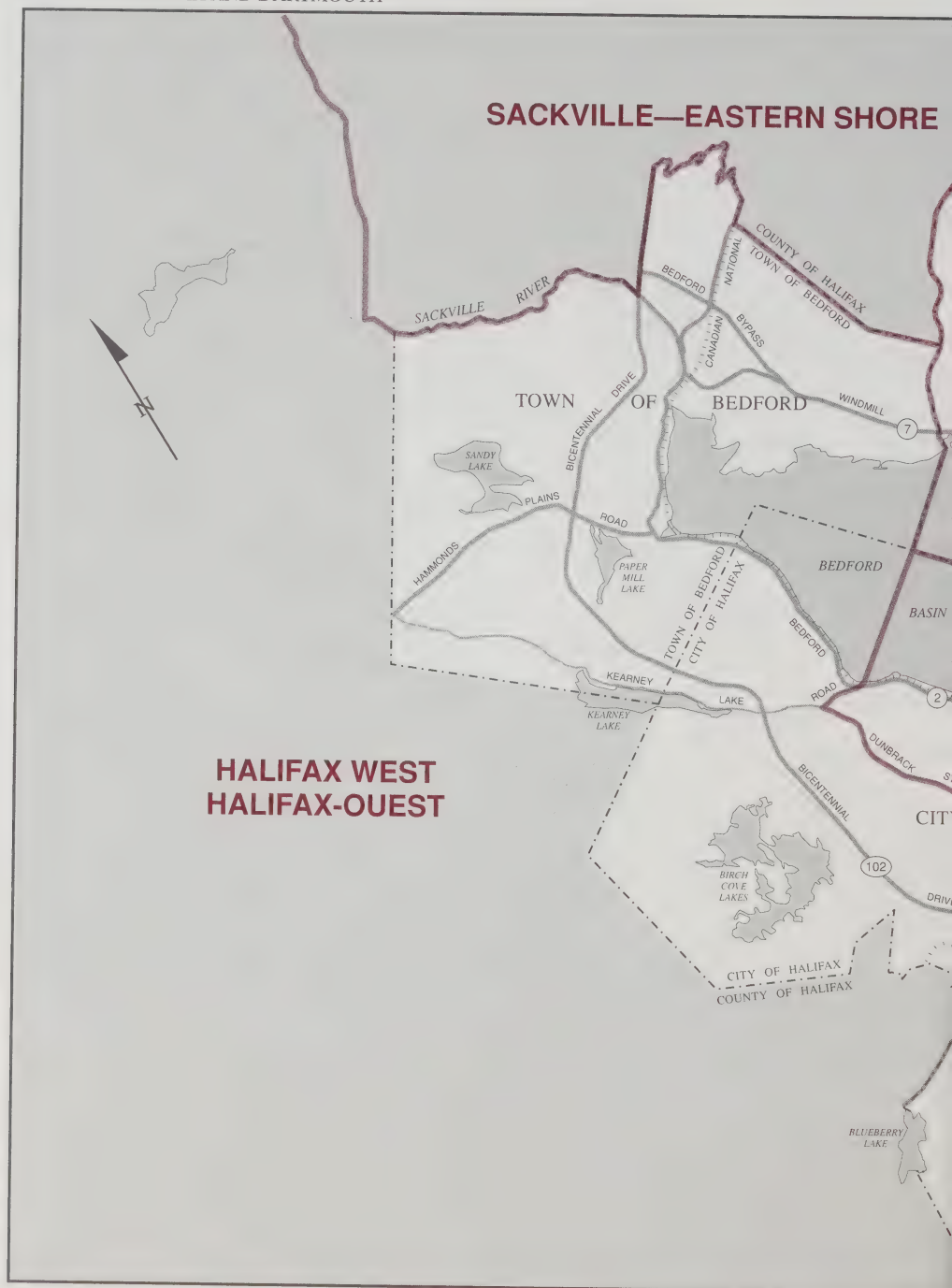
Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991 mené par Statistique Canada.

NOVA SCOTIA





CITIES OF HALIFAX AND DARTMOUTH



VILLES DE HALIFAX ET DARTMOUTH



1. BRAS D'OR

(Population: 78 181)

Consisting of the County of Richmond and that part of the counties of Inverness and Cape Breton contained in that part of Cape Breton Island lying southerly of a line described as follows: commencing at a point in the Gulf of St. Lawrence between Pillar Rock and Pointe à la Petite Prairie on the westerly boundary of Cape Breton Highlands National Park, at the mouth of Chéticamp River; thence southeasterly and easterly along the westerly and southerly boundaries of said park to the limit between the counties of Inverness and Victoria; thence southerly and easterly along the limit between said counties to the westerly limit of Cape Breton County in Bras d'Or Lake; thence northeasterly along Bras d'Or Lake and East Bay to its northeasterly extremity; thence northeasterly in a straight line to the westerly extremity of Blacketts Lake; thence generally northeasterly along Blacketts Lake and the Sydney River to the southwest corner of the City of Sydney; thence easterly and northerly along the southerly and easterly limits of said city to the DEVCO Railway south of Grand Lake; thence northeasterly along said railway to Northwest Brook; thence generally northerly along Northwest Brook, Lingan Bay and Indian Bay to the Gulf of St. Lawrence.

1. BRAS D'OR

(Population : 78 181)

Comprend le comté de Richmond et la partie des comtés d'Inverness et de Cap-Breton comprise dans la partie de l'île du Cap-Breton située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à un point dans le golfe Saint-Laurent entre le rocher Pillar et la Pointe à la Petite Prairie sur la limite ouest du Parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton, à l'embouchure de la rivière Chéticamp; de là vers le sud-est et vers l'est suivant les limites ouest et sud dudit parc jusqu'à la limite entre les comtés d'Inverness et Victoria; de là vers le sud et vers l'est suivant la limite entre lesdits comtés jusqu'à la limite ouest du comté de Cap-Breton dans le lac Bras d'Or; de là vers le nord-est suivant le lac Bras d'Or et la baie East jusqu'à son extrémité nord-est; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'extrémité ouest du lac Blacketts; de là généralement vers le nord-est suivant le lac Blacketts et la rivière Sydney jusqu'à l'angle sud-ouest de la ville de Sydney; de là vers l'est et vers le nord suivant les limites sud et est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée de DEVCO, au sud du lac Grand; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Northwest; de là généralement vers le nord suivant le ruisseau Northwest, la baie Lingan et la baie Indian jusqu'au golfe Saint-Laurent.

BRAS D'OR



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

2. CUMBERLAND—COLCHESTER

(Population: 81 967)

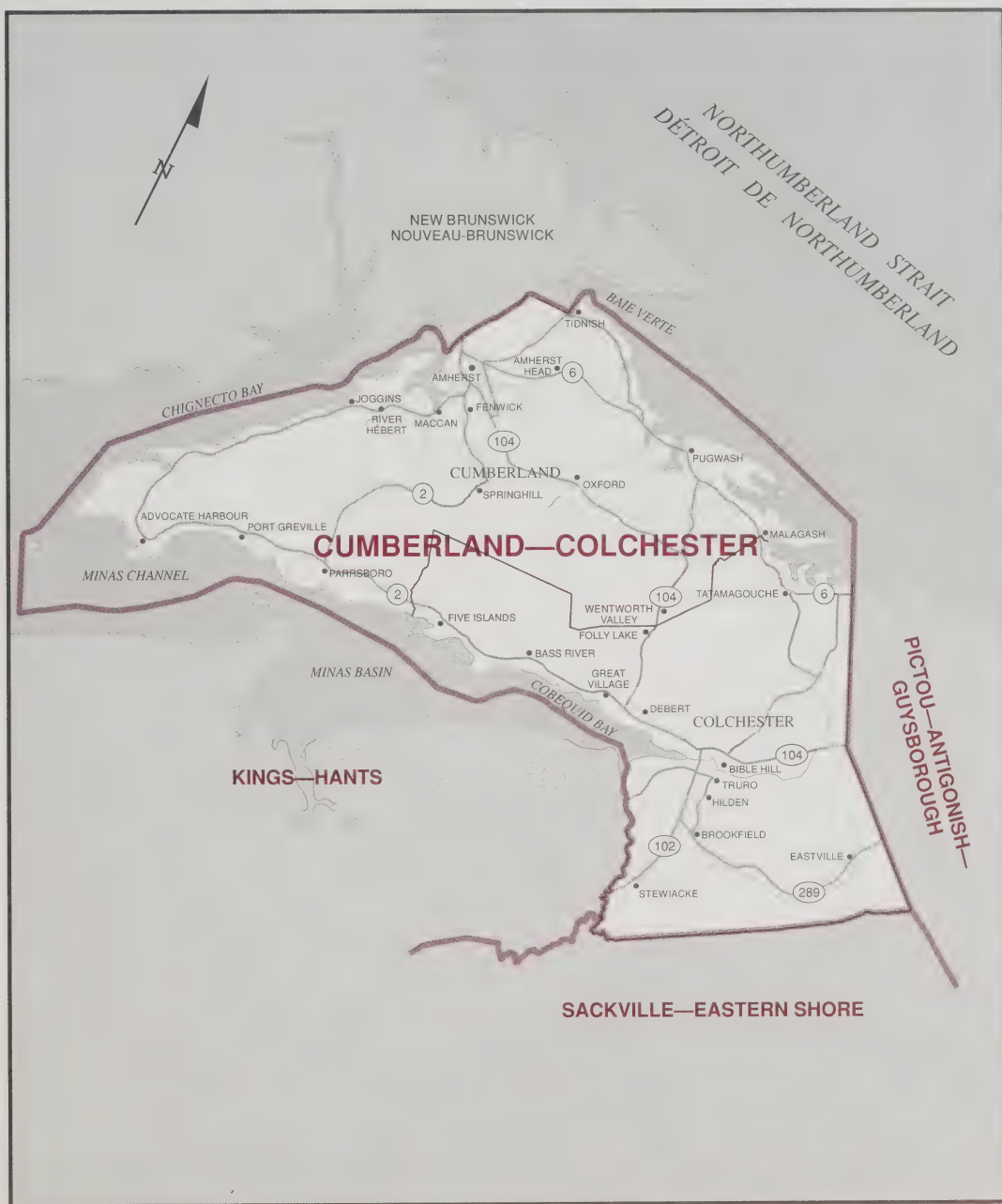
Consisting of the counties of Cumberland and Colchester.

2. CUMBERLAND—COLCHESTER

(Population : 81 967)

Comprend les comtés de Cumberland et Colchester.

CUMBERLAND—COLCHESTER



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

3. DARTMOUTH

(Population: 84 269)

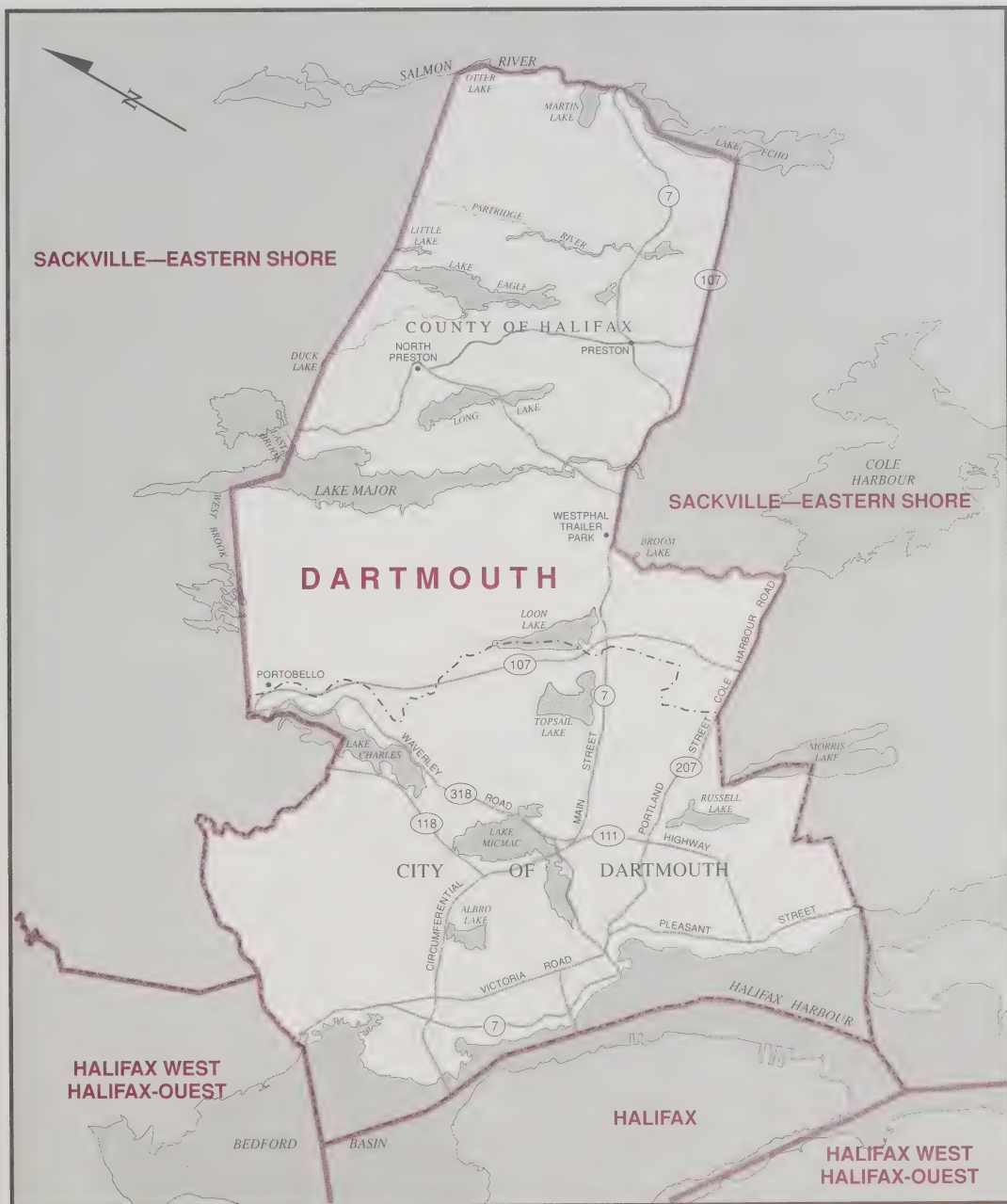
Consisting of that part of the County of Halifax including the City of Dartmouth described as follows: commencing at the northwest corner of said city; thence southeasterly and easterly along the westerly and southerly limits of said city to Portland Street; thence easterly along Portland Street and Cole Harbour Road to an unnamed brook flowing southerly from Broom Lake into Cole Harbour; thence generally northerly along said brook to its mouth at Broom Lake; thence northerly in a straight line to Highway No. 7 at its intersection with the entrance of Westphal Trailer Park; thence easterly along Highway No. 7 and Highway No. 107 to Lake Echo; thence generally northerly along Lake Echo, the connecting waterway to Martin Lake, Martin Lake, Salmon River and Otter Lake to the mouth of Salmon River at the northwesterly extremity of Otter Lake; thence westerly in a straight line approximately 3.5 km to the northerly extremity of Little Lake; thence westerly in a straight line approximately 2.7 km to the southerly extremity of Duck Lake; thence westerly in a straight line through the mouth of East Brook approximately 1.5 km to Lake Major; thence northerly in a straight line across Lake Major to the mouth of West Brook; thence southwesterly in a straight line to the intersection of the northerly limit of the City of Dartmouth with the transmission line; thence generally southerly and generally westerly along the northerly limit of the City of Dartmouth to the point of commencement.

3. DARTMOUTH

(Population : 84 269)

Comprend la partie du comté de Halifax, incluant la ville de Dartmouth, bornée comme suit : commençant à l'angle nord-ouest de ladite ville; de là vers le sud-est et vers l'est suivant les limites ouest et sud de ladite ville jusqu'à la rue Portland; de là vers l'est suivant la rue Portland et le chemin Cole Harbour jusqu'à un ruisseau sans nom s'écoulant vers le sud du lac Broom au havre Cole; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à son embouchure au lac Broom; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à l'intersection de la route n° 7 et de l'entrée du parc de roulottes Westphal; de là vers l'est suivant la route n° 7 et la route n° 107 jusqu'au lac Echo; de là généralement vers le nord suivant le lac Echo, le cours d'eau qui le relie au lac Martin, le lac Martin, la rivière Salmon et le lac Otter jusqu'à l'embouchure de la rivière Salmon à l'extrémité nord-ouest du lac Otter; de là vers l'ouest en ligne droite sur environ 3,5 kilomètres jusqu'à l'extrémité nord du lac Little; de là vers l'ouest en ligne droite sur environ 2,7 kilomètres jusqu'à l'extrémité sud du lac Duck; de là vers l'ouest en ligne droite sur environ 1,5 kilomètre en traversant l'embouchure du ruisseau East jusqu'au lac Major; de là vers le nord en ligne droite en traversant le lac Major jusqu'à l'embouchure du ruisseau West; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'intersection de la limite nord de la ville de Dartmouth et de la ligne de transmission électrique; de là généralement vers le sud et généralement vers l'ouest suivant la limite nord de la ville de Dartmouth jusqu'au point de départ.

DARTMOUTH



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

4. HALIFAX

(Population: 84 511)

Consisting of:

(a) that part of the City of Halifax described as follows: commencing in Halifax Harbour at a point between Point Pleasant and Ives Point on the southerly limit of the City of Halifax at the southwest corner of the City of Dartmouth; thence southwesterly along the southerly limit of the City of Halifax to the southeasterly production of Northwest Arm; thence northwesterly along said production and Northwest Arm to its northwesterly extremity; thence northwesterly in a straight line through the centre of the Armdale Rotary to St. Margaret's Bay Road (Highway No. 3); thence westerly along St. Margaret's Bay Road (Highway No. 3) to North West Arm Drive; thence northerly along North West Arm Drive and Dunbrack Street to Kearney Lake Road; thence easterly along Kearney Lake Road and its easterly production across Bedford Highway (Highway No. 2) to the westerly shore of Bedford Basin; thence northeasterly in a straight line to the northwest corner of the City of Dartmouth on the easterly limit of the City of Halifax; thence southeasterly along the easterly limit of the City of Halifax to the point of commencement;

(b) Sable Island.

4. HALIFAX

(Population : 84 511)

Comprend :

a) la partie de la ville de Halifax bornée comme suit : commençant dans le havre de Halifax à un point situé entre la pointe Pleasant et la pointe Ives sur la limite sud de la ville de Halifax à l'angle sud-ouest de la ville de Dartmouth; de là vers le sud-ouest suivant la limite sud de la ville de Halifax jusqu'au prolongement vers le sud-est du bras Northwest; de là vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et le bras Northwest jusqu'à son extrémité nord-ouest; de là vers le nord-ouest en ligne droite à travers le centre du rond-point Armdale jusqu'au chemin St. Margaret's Bay (route n° 3); de là vers l'ouest suivant le chemin St. Margaret's Bay (route n° 3) jusqu'à la promenade North West Arm; de là vers le nord suivant la promenade North West Arm et la rue Dunbrack jusqu'au chemin Kearney Lake; de là vers l'est suivant le chemin Kearney Lake et son prolongement vers l'est en traversant la route Bedford (route n° 2) jusqu'à la rive ouest du bassin Bedford; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Dartmouth sur la limite est de la ville de Halifax; de là vers le sud-est suivant la limite est de la ville de Halifax jusqu'au point de départ;

b) l'île de Sable.

HALIFAX



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

5. HALIFAX WEST

(Population: 82 395)

Consisting of those parts of the County of Halifax and the City of Halifax lying westerly of a line described as follows: commencing in Halifax Harbour at a point on the southerly limit of the County of Halifax at approximate latitude $44^{\circ}36'39''$ N and approximate longitude $63^{\circ}33'15''$ W; thence northwesterly along Halifax Harbour to the intersection of the southeasterly production of Northwest Arm with the southerly limit of the City of Halifax; thence northwesterly along said production and Northwest Arm to its northwesterly extremity; thence northwesterly in a straight line through the centre of the Armdale Rotary to St. Margaret's Bay Road (Highway No. 3); thence westerly along St. Margaret's Bay Road (Highway No. 3) to North West Arm Drive; thence northerly along North West Arm Drive and Dunbrack Street to Kearney Lake Road; thence easterly along Kearney Lake Road and its easterly production across Bedford Highway (Highway No. 2) to the westerly shore of Bedford Basin; thence northeasterly in a straight line to the northwest corner of the City of Dartmouth; thence northeasterly along the northerly limit of the City of Dartmouth to the easterly limit of the Town of Bedford; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of the Town of Bedford to the Sackville River; thence generally northwesterly along the Sackville River to the southwesterly production of the Beaverbank Connector; thence northeasterly along the southwesterly production of Beaverbank Connector, Beaverbank Connector and Beaverbank Road (Highway No. 354) to the Dominion Atlantic (Canadian Pacific) Railway; thence northwesterly along said railway to the limit between the counties of Halifax and Hants.

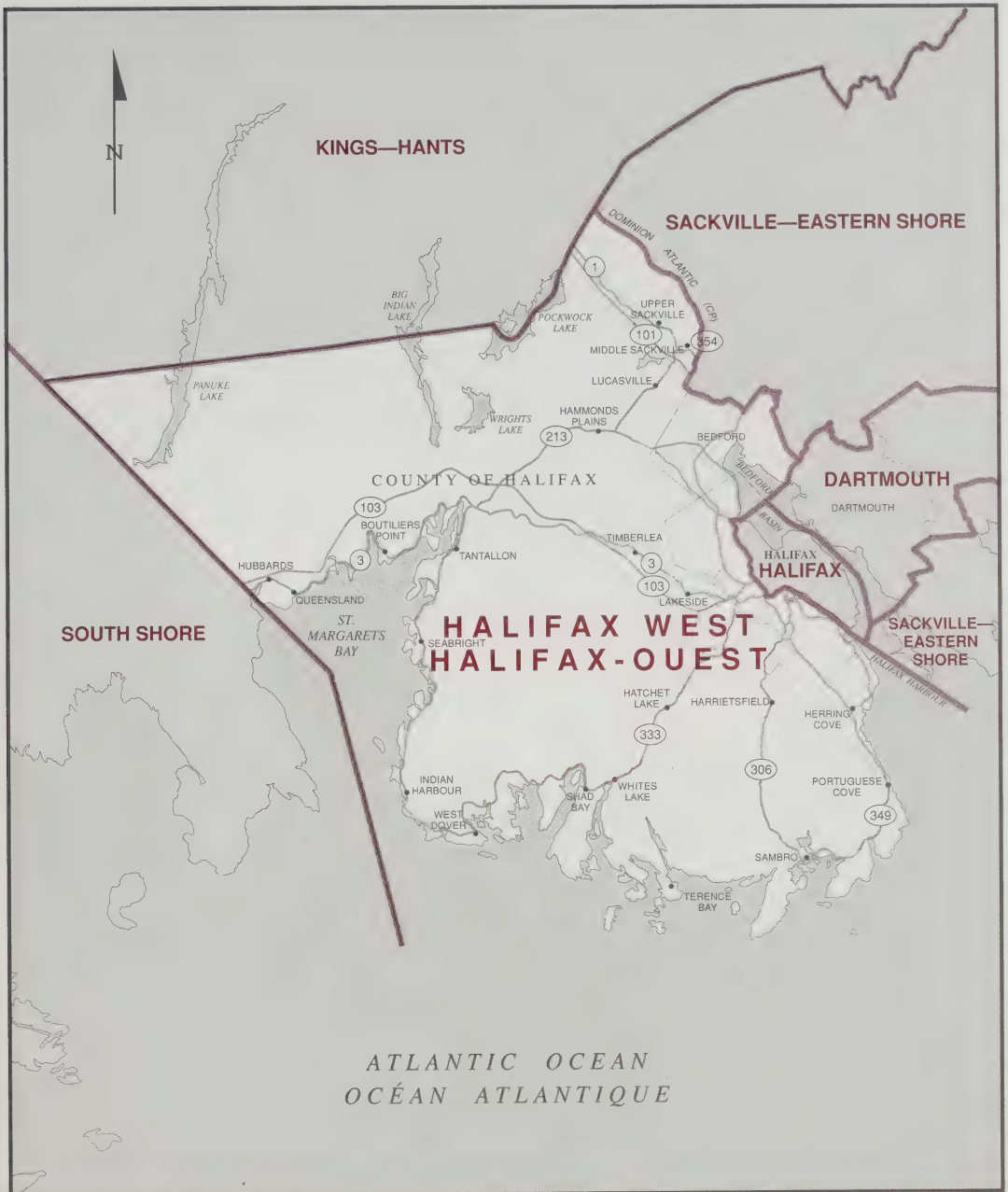
5. HALIFAX-OUEST

(Population : 82 395)

Comprend les parties du comté de Halifax et de la ville de Halifax située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant dans le havre de Halifax à un point situé sur la limite sud du comté de Halifax à environ $44^{\circ}36'39''$ N de latitude et à environ $63^{\circ}33'15''$ O de longitude; de là vers le nord-ouest suivant le havre de Halifax jusqu'à l'intersection du prolongement vers le sud-est du bras Northwest et de la limite sud de la ville de Halifax; de là vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et le bras Northwest jusqu'à son extrémité nord-ouest; de là vers le nord-ouest en ligne droite, en traversant le centre du rond-point Armdale jusqu'au chemin St. Margaret's Bay (route n° 3); de là vers l'ouest suivant le chemin St. Margaret's Bay (route n° 3) jusqu'à la promenade North West Arm; de là vers le nord suivant la promenade North West Arm et la rue Dunbrack jusqu'au chemin Kearney Lake; de là vers l'est suivant le chemin Kearney Lake et son prolongement vers l'est en traversant la route Bedford (route n° 2) jusqu'à la rive ouest du bassin Bedford; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Dartmouth; de là vers le nord-est suivant la limite nord de la ville de Dartmouth jusqu'à la limite est de la ville de Bedford; de là vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord de la ville de Bedford jusqu'à la rivière Sackville; de là généralement vers le nord-ouest suivant la rivière Sackville jusqu'au prolongement vers le sud-ouest de l'échangeur Beaverbank; de là vers le nord-est suivant le prolongement vers le sud-ouest de l'échangeur Beaverbank, l'échangeur Beaverbank et le chemin Beaverbank (route n° 354) jusqu'à la voie ferrée du Dominion Atlantic (Canadien Pacifique); de là vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite entre les comtés de Halifax et Hants.

HALIFAX WEST

HALIFAX-OUEST



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

6. KINGS—HANTS

(Population: 94 160)

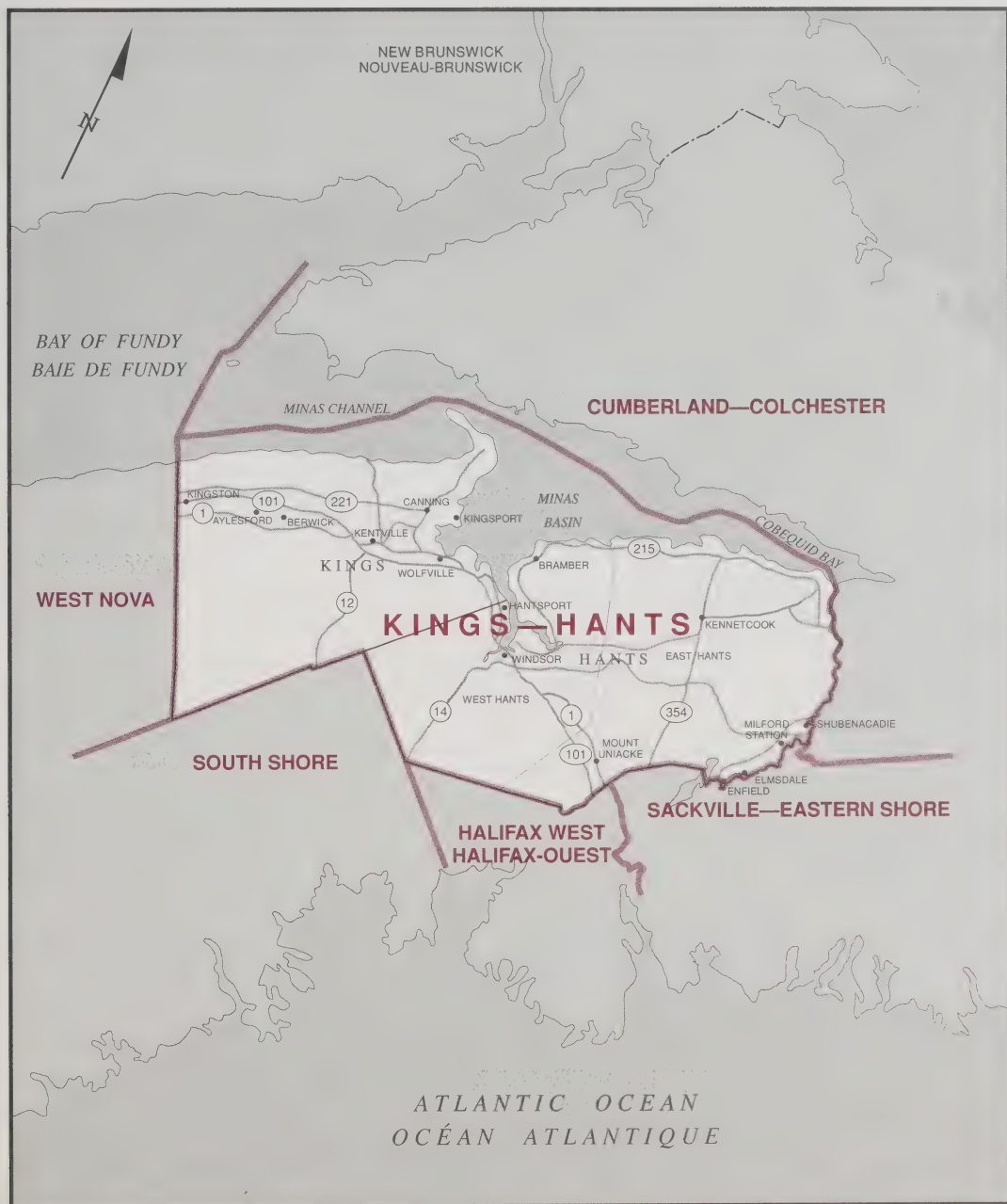
Consisting of the counties of Kings and Hants.

6. KINGS—HANTS

(Population : 94 160)

Comprend les comtés de Kings et Hants.

KINGS—HANTS



7. PICTOU—ANTIGONISH—GUYSBOROUGH

(Population: 80 601)

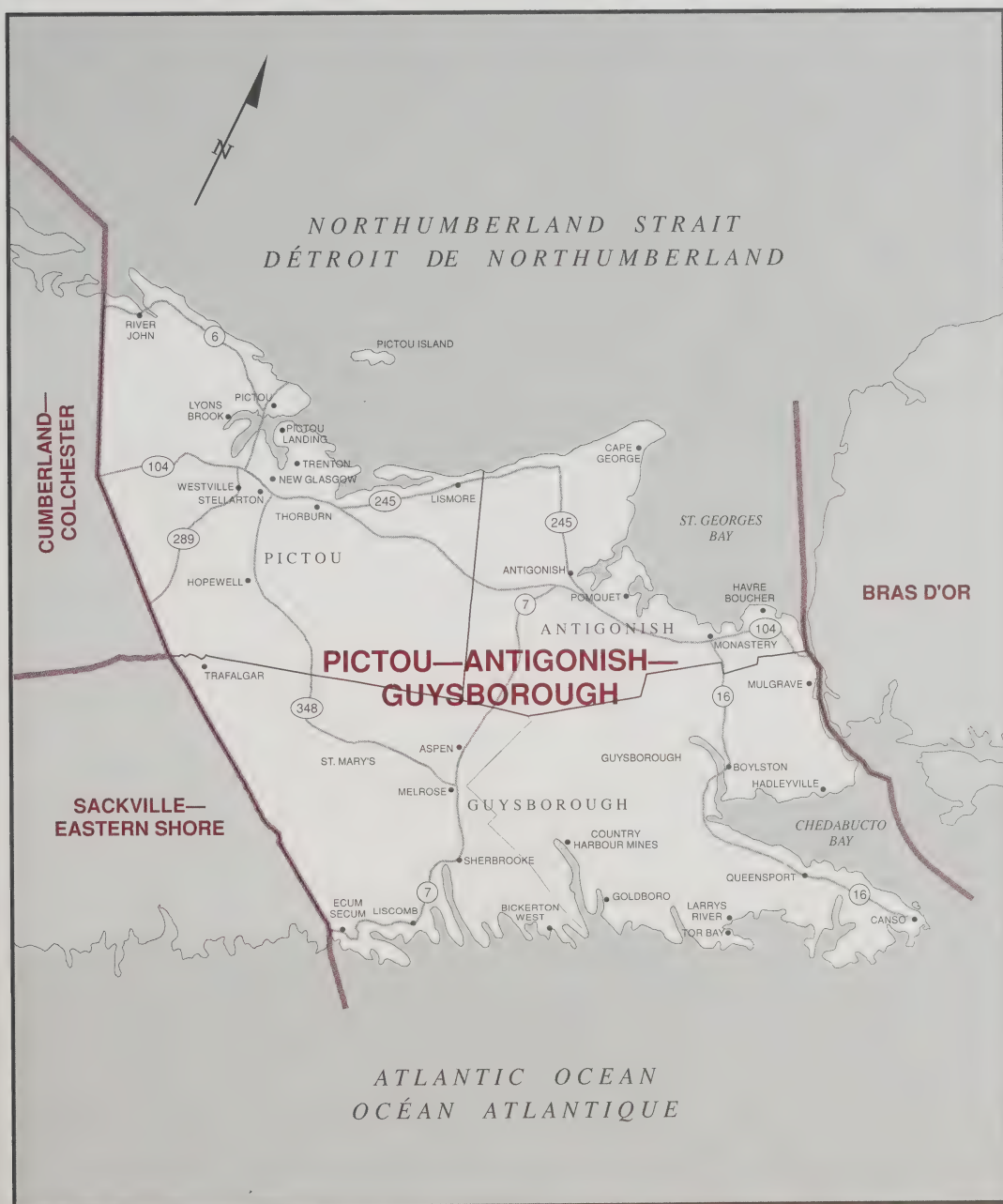
Consisting of the counties of Pictou, Antigonish and Guysborough.

7. PICTOU—ANTIGONISH—GUYSBOROUGH

(Population : 80 601)

Comprend les comtés de Pictou, Antigonish et Guysborough.

PICTOU—ANTIGONISH—GUYSBOROUGH



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

8. SACKVILLE—EASTERN SHORE

(Population: 79 671)

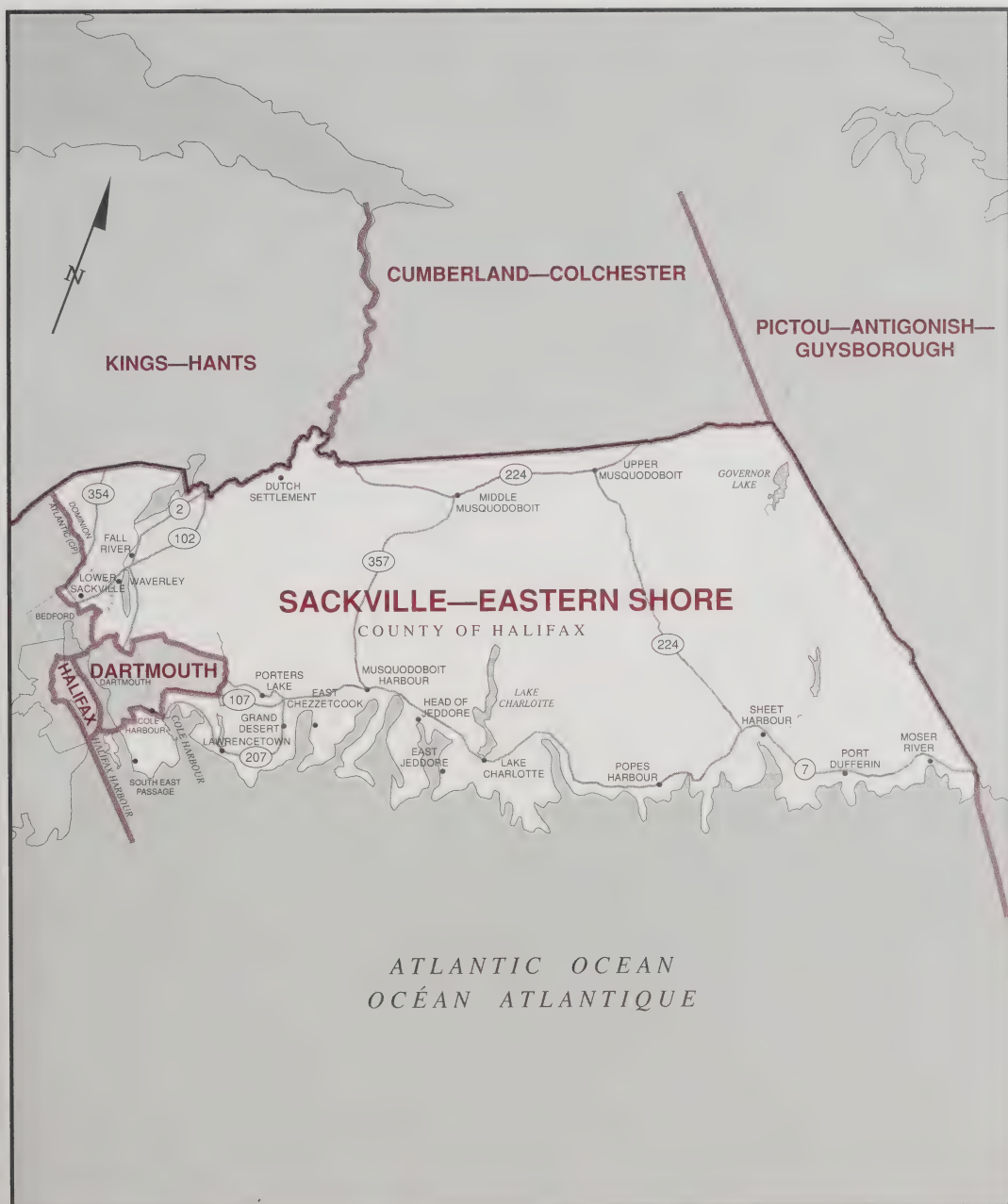
Consisting of that part of the County of Halifax lying; easterly of a line described as follows: commencing in Halifax Harbour at a point on the southeast limit of the City of Halifax at the approximate latitude $44^{\circ}36'39''$ N and approximate longitude $63^{\circ}33'15''$ W; thence northeasterly in said harbour and along the southeast limit of the City of Halifax to the southwest corner of the City of Dartmouth; thence easterly along the southerly limit of the City of Dartmouth to Portland Street; thence easterly along Portland Street and Cole Harbour Road to an unnamed brook flowing southerly from Broom Lake into Cole Harbour; thence generally northerly along said brook to its mouth at Broom Lake; thence northerly in a straight line to Highway No. 7 at its intersection with the entrance of Westphal Trailer Park; thence easterly along Highway No. 7 and Highway No. 107 to Lake Echo; thence generally northerly along Lake Echo, the connecting waterway to Martin Lake, Martin Lake, Salmon River and Otter Lake to the mouth of the Salmon River at the northwesterly extremity of Otter Lake; thence westerly in a straight line approximately 3.5 km to the northerly extremity of Little Lake; thence westerly in a straight line approximately 2.7 km to the southerly extremity of Duck Lake; thence westerly in a straight line approximately 1.5 km through the mouth of East Brook to Lake Major; thence northerly in a straight line across Lake Major to the mouth of West Brook; thence southeasterly in a straight line to the intersection of the northerly limit of the City of Dartmouth with the transmission line; thence generally southerly, generally westerly and southwesterly along the northerly limit of the City of Dartmouth to the easterly limit of the Town of Bedford; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of the Town of Bedford to the Sackville River; thence generally northwesterly along the Sackville River to the southwesterly production of the Beaverbank Connector; thence northeasterly along the southwesterly production of Beaverbank Connector, Beaverbank Connector and Beaverbank Road (Highway No. 354) to the Dominion Atlantic (Canadian Pacific) Railway; thence northwesterly along said railway to the limit between the counties of Halifax and Hants.

8. SACKVILLE—EASTERN SHORE

(Population : 79 671)

Comprend la partie du comté de Halifax située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant dans le havre de Halifax à un point situé sur la limite sud-est de la ville de Halifax à environ $44^{\circ}36'39''$ N de latitude et à environ $63^{\circ}33'15''$ O de longitude; de là vers le nord-est dans ledit havre et suivant la limite sud-est de la ville de Halifax jusqu'à l'angle sud-ouest de la ville de Dartmouth; de là vers l'est suivant la limite sud de la ville de Dartmouth jusqu'à la rue Portland; de là vers l'est suivant la rue Portland et le chemin Cole Harbour jusqu'à un ruisseau sans nom s'écoulant vers le sud du lac Broom au havre Cole; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à son embouchure au lac Broom; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à l'intersection de la route n° 7 et de l'entrée du parc de roulottes Westphal; de là vers l'est suivant la route n° 7 et la route n° 107 jusqu'au lac Echo; de là généralement vers le nord suivant le lac Echo, le cours d'eau qui le relie au lac Martin, le lac Martin, la rivière Salmon et le lac Otter jusqu'à l'embouchure de la rivière Salmon à l'extrémité nord-ouest du lac Otter; de là vers l'ouest en ligne droite sur environ 3,5 kilomètres jusqu'à l'extrémité nord du lac Little; de là vers l'ouest en ligne droite sur environ 2,7 kilomètres jusqu'à l'extrémité sud du lac Duck; de là vers l'ouest en ligne droite sur environ 1,5 kilomètre, en traversant l'embouchure du ruisseau East jusqu'au lac Major; de là vers le nord en ligne droite en traversant le lac Major jusqu'à l'embouchure du ruisseau West; de là vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'intersection de la limite nord de la ville de Dartmouth et de la ligne de transmission électrique; de là généralement vers le sud, généralement vers l'ouest et vers le sud-ouest suivant la limite nord de la ville de Dartmouth jusqu'à la limite est de la ville de Bedford; de là vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord de la ville de Bedford jusqu'à la rivière Sackville; de là généralement vers le nord-ouest suivant la rivière Sackville jusqu'au prolongement vers le sud-ouest de l'échangeur Beaverbank; de là vers le nord-est suivant le prolongement vers le sud-ouest de l'échangeur Beaverbank, l'échangeur Beaverbank et le chemin Beaverbank (route n° 354) jusqu'à la voie ferrée du Dominion Atlantic (Canadien Pacifique); de là vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite entre les comtés de Halifax et Hants.

SACKVILLE—EASTERN SHORE



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

9. SOUTH SHORE

(Population: 77 900)

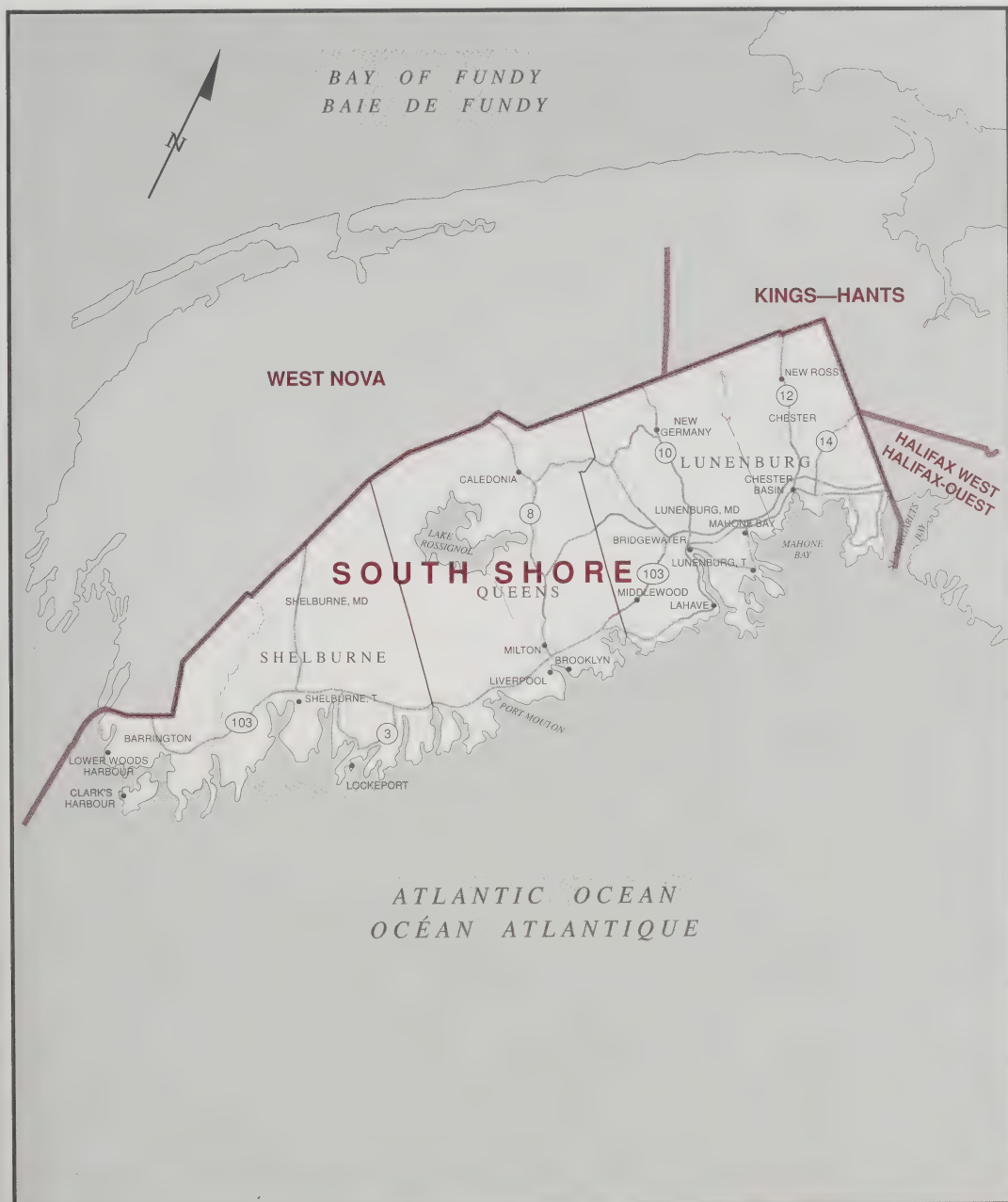
Consisting of the counties of Shelburne, Queens and Lunenburg.

9. SOUTH SHORE

(Population : 77 900)

Comprend les comtés de Shelburne, Queens et Lunenburg.

SOUTH SHORE



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

10. SYDNEY—VICTORIA

(Population: 83 505)

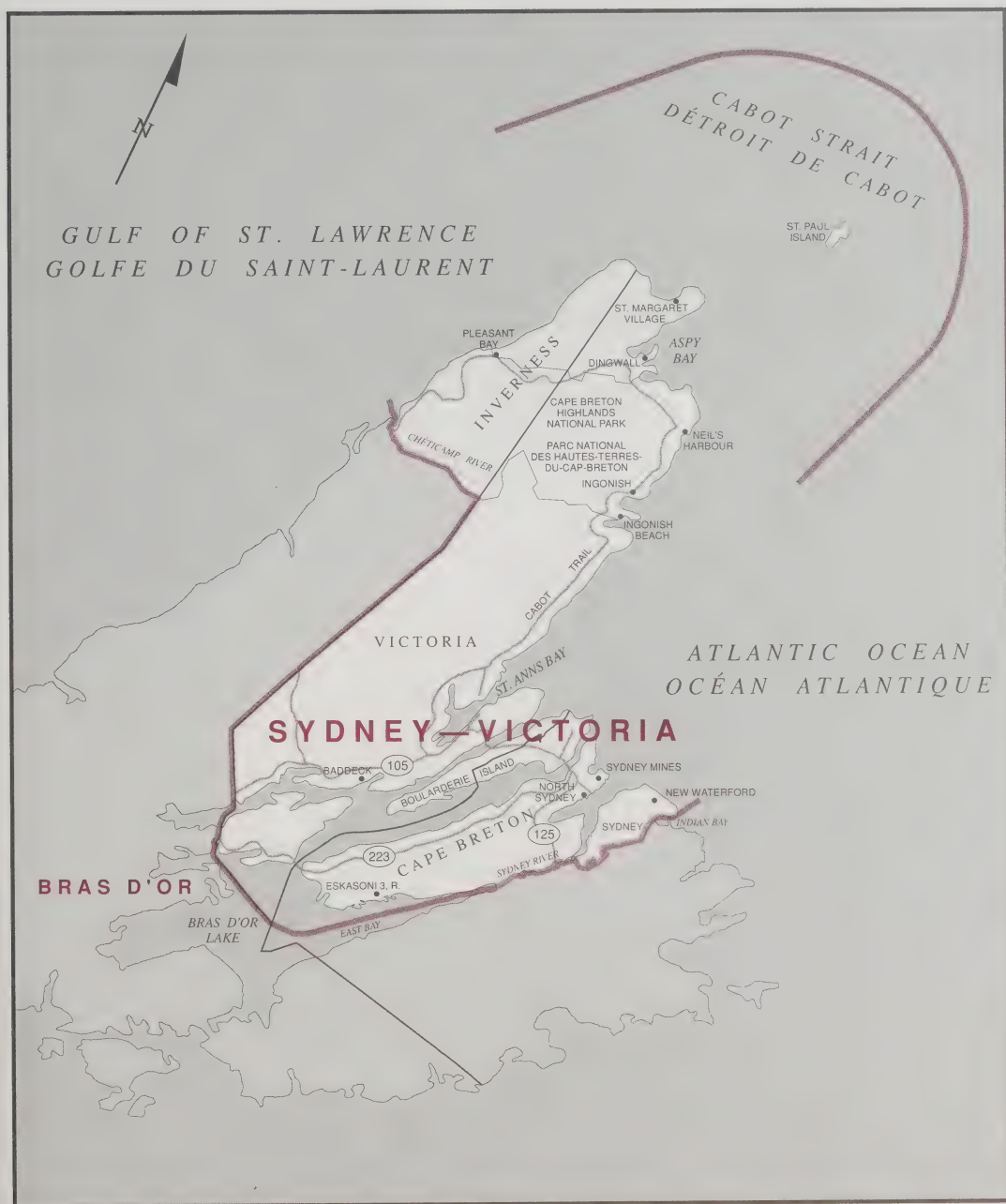
Consisting of the County of Victoria and that part of the counties of Inverness and Cape Breton contained in that part of Cape Breton Island lying northerly of a line described as follows: commencing at a point in the Gulf of St. Lawrence between Pillar Rock and Pointe à la Petite Prairie on the westerly boundary of Cape Breton Highlands National Park, at the mouth of Chéticamp River; thence southeasterly and easterly along the westerly and southerly boundaries of said park to the limit between the counties of Inverness and Victoria; thence southerly and easterly along the limit between said counties to the westerly limit of Cape Breton County in Bras d'Or Lake; thence northeasterly along Bras d'Or Lake and East Bay to its northeasterly extremity; thence northeasterly in a straight line to the westerly extremity of Blacketts Lake; thence generally northeasterly along Blacketts Lake and the Sydney River to the southwest corner of the City of Sydney; thence easterly and northerly along the southerly and easterly limits of said city to the DEVCO Railway south of Grand Lake; thence northeasterly along said railway to Northwest Brook; thence generally northerly along Northwest Brook, Lingan Bay and Indian Bay to the Gulf of St. Lawrence.

10. SYDNEY—VICTORIA

(Population : 83 505)

Comprend le comté de Victoria et la partie des comtés d'Inverness et de Cap-Breton comprise dans la partie de l'île Cap-Breton située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à un point dans le golfe Saint-Laurent entre le rocher Pillar et la Pointe à la Petite Prairie sur la limite ouest du parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton, à l'embouchure de la rivière Chéticamp; de là vers le sud-est et vers l'est suivant les limites ouest et sud dudit parc jusqu'à la limite entre les comtés d'Inverness et Victoria; de là vers le sud et vers l'est suivant la limite entre lesdits comtés jusqu'à la limite ouest du comté de Cap-Breton dans le lac Bras d'Or; de là vers le nord-est suivant le lac Bras d'Or et la baie East jusqu'à son extrémité nord-est; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'extrémité ouest du lac Blacketts; de là généralement vers le nord-est suivant le lac Blacketts et la rivière Sydney jusqu'à l'angle sud-ouest de la ville de Sydney; de là vers l'est et vers le nord suivant les limites sud et est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée de DEVCO, au sud du lac Grand; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Northwest; de là généralement vers le nord suivant le ruisseau Northwest, la baie Lingan et la baie Indian jusqu'au golfe Saint-Laurent.

SYDNEY—VICTORIA



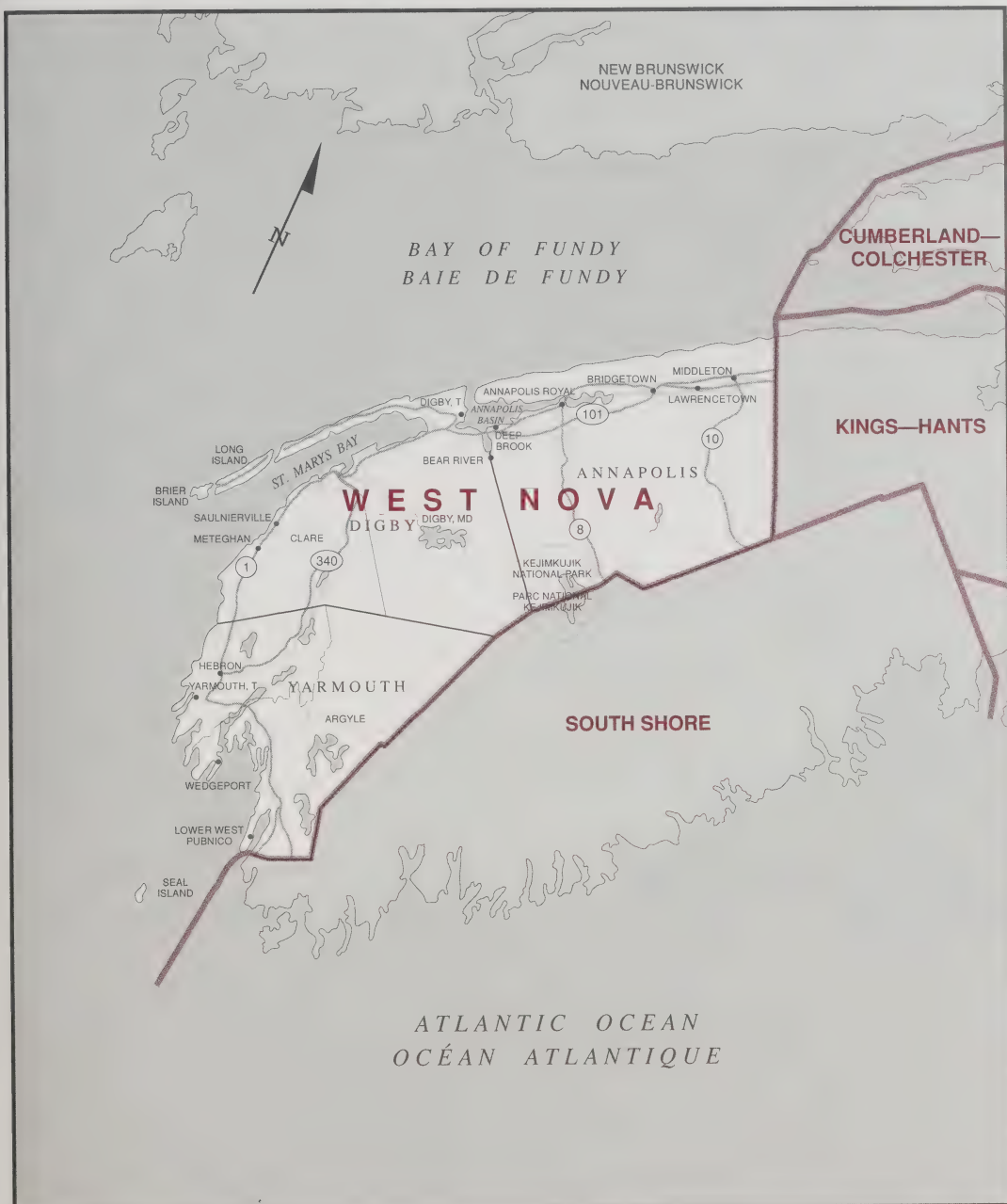
11. WEST NOVA
(Population: 72 782)

Consisting of the counties of Yarmouth, Digby and Annapolis.

11. WEST NOVA
(Population : 72 782)

Comprend les comtés de Yarmouth, Digby et Annapolis.

WEST NOVA



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA.

OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS

The following related material is available from Elections Canada:

- Map of Canada, showing the provincial and electoral district boundaries
- Brochures of all other provinces and the Northwest Territories
- Individual maps of each province and the two territories, showing the electoral district boundaries
- *Guide to Federal Electoral Districts*, Parts 1 and 2

Part 1: A listing of all localities in Canada and their corresponding electoral districts

Part 2: A listing of various institutions and their corresponding electoral districts. (These institutions include: Canadian Forces Bases in Canada; Universities and Colleges; Penitentiaries and Correctional Institutions; Hospitals; Special Care Institutions; and Airports.)

- Individual maps of each electoral district, showing the boundaries of polling divisions, with polling division descriptions (a listing of the street network within the boundaries of a polling division)
- Poll-keys (a link between civic addresses within an electoral district and the appropriate polling division)
- Street indexes (a listing of streets and addresses and the corresponding electoral district for those cities divided into more than one electoral district)

For information on how to order these publications, call 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA

Les documents connexes suivants sont disponibles auprès d'Élections Canada :

- Une carte du Canada, montrant les limites des provinces et des circonscriptions électorales
- Des brochures sur toutes les autres provinces et les Territoires du Nord-Ouest
- Des cartes de chaque province et des deux territoires, montrant les limites des circonscriptions électorales
- Le *Guide des circonscriptions électorales fédérales*, en deux parties

Partie 1 : Liste de toutes les localités au Canada avec la circonscription électorale correspondante

Partie 2 : Liste de divers établissements avec la circonscription électorale correspondante. (Ces établissements comprennent les bases des Forces canadiennes au Canada; les universités et collèges; les pénitenciers et centres correctionnels; les hôpitaux, les établissements de soins spéciaux; et les aéroports.)

- Des cartes de chaque circonscription électorale, donnant les limites et la description des sections de vote (soit la liste des voies publiques comprises à l'intérieur de chaque section de vote)
- Les indicateurs de sections de vote (faisant le lien entre les adresses municipales à l'intérieur d'une circonscription électorale et la section de vote correspondante)
- Les indicateurs de rues (soit la liste des voies publiques et des adresses avec circonscription électorale correspondante pour les villes qui comptent plus d'une circonscription électorale)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces publications, composez le 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

Elections
Canada



Élections
Canada



CAI
E0
-1996
F22 v.5e

PRINCE EDWARD ÎLE-DU-PRINCE- ISLAND ÉDOUARD

Gouvernement
du Prince-Édouard



FEDERAL CIRCONSCRIPTIONS ELECTORAL ÉLECTORALES DISTRICTS FÉDÉRALES

REPRESENTATION
ORDER
OF 1996

DÉCRET DE
REPRÉSENTATION ÉLECTORALE
DE 1996



Elections
Canada



Élections
Canada

Prince Edward Island

Île-du-Prince-Édouard

**Federal Electoral
Districts**

**Circonscriptions
électorales fédérales**

Representation Order
of 1996

Décret de représentation
électorale de 1996

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA

For enquiries, please contact:

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Enquiries Unit
Elections Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935

Centre de renseignements
Élections Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Elections Canada

Prince Edward Island: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Île-du-Prince-Édouard :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Text in English and French.
Includes maps.
ISBN 0-662-62263-4
Cat. no. SE3-38/3-1996

1. Canada. Parliament—Elections.
2. Election districts—Prince Edward Island.
- I. Title.

II. Title: Île-du-Prince-Édouard, circonscriptions
électorales fédérales, décret de représentation électorale
de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980065-7E

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Catalogue no. SE3-38/3-1996
ISBN 0-662-62263-4

Printed in Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Élections Canada

Prince Edward Island: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Île-du-Prince-Édouard :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Texte en anglais et en français.
Comprend des cartes.
ISBN 0-662-62263-4
N° de cat. SE3-38/3-1996

1. Canada. Parlement—Élections.
2. Circonscriptions électorales—Île-du-Prince-Édouard.
- I. Titre.
- II. Titre : Île-du-Prince-Édouard, circonscriptions
électorales fédérales, décret de représentation électorale
de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980065-7F

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de catalogue SE3-38/3-1996
ISBN 0-662-62263-4

Imprimé au Canada



TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
PROVINCIAL MAP	6
FEDERAL ELECTORAL DISTRICT MAPS AND DESCRIPTIONS	
Cardigan	8
Egmont	10
Hillsborough	12
Malpeque	14
OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS	16

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
INTRODUCTION	5
CARTE PROVINCIALE	6
CARTES ET DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES	
Cardigan	8
Egmont	10
Hillsborough	12
Malpeque	14
AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA	16

FOREWORD

Representation of the provinces in the House of Commons is readjusted after each decennial census in accordance with the *Constitution Act, 1867* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (1985, as amended).

On June 13, 1992, following the release of the population figures from the 1991 census, I published in the *Canada Gazette* the calculations made in accordance with the *Constitution Act, 1867* (Sections 51 and 51A), which would increase the number of seats in the House of Commons from 295 to 301. (Subsequently, constituency boundaries were revised to reflect changes in Canada's population as well as population movement.)

Readjustment of electoral boundaries is carried out by independent commissions. Eleven electoral boundaries commissions with three members each are established, one for each province and one for the Northwest Territories, to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. As all the Yukon Territory constitutes one electoral district, it does not require an electoral boundaries commission. Each commission is chaired by a judge appointed by the Chief Justice of the respective province or territory and has two other members who are resident in the province or territory and appointed by the Speaker of the House of Commons.

To ensure public participation in the redistribution process, each commission holds public hearings. Members of Parliament have a further chance to have their say through an objections process coordinated by a parliamentary committee. In all cases, the final decision rests with the boundaries commissions.

Under the provisions of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Elections Canada provides a variety of administrative and technical support services to the commissions. This involves liaison with such government departments as Statistics Canada and Natural Resources Canada on behalf of the commissions and with the Speaker of the House of Commons.

AVANT-PROPOS

La représentation des provinces à la Chambre des communes est rajustée après chaque recensement décennal, conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (modifiée en 1985).

À la suite de la diffusion des données démographiques du recensement de 1991, j'ai publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 juin 1992, les calculs qui ont été faits conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* (articles 51 et 51A), faisant passer le nombre de sièges à la Chambre des communes de 295 à 301. (Les limites des circonscriptions électorales ont par conséquent été révisées pour tenir compte des changements et mouvements de population au Canada.)

Des commissions indépendantes sont chargées d'effectuer la révision des limites des circonscriptions électorales. Onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une par province et une pour les Territoires du Nord-Ouest, sont mises sur pied pour étudier les changements à apporter, s'il y a lieu, aux limites des circonscriptions électorales et en faire rapport. Aucune commission n'est requise pour le territoire du Yukon, qui ne compte qu'une seule circonscription. Chaque commission compte trois membres : un juge qui préside les travaux et qui est nommé par le juge en chef de la province ou du territoire en question, et deux autres commissaires qui résident dans la province ou le territoire, et qui sont nommés par le président de la Chambre des communes.

Pour favoriser la participation du public au processus de révision, chaque commission tient des audiences publiques. Une procédure d'opposition coordonnée par un comité parlementaire est également prévue pour donner aux députés l'occasion de se faire entendre. La décision finale revient toutefois aux commissions électorales.

En vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, Elections Canada fournit aux commissions une assistance administrative et technique, dont des services de liaison avec des ministères fédéraux tels Statistique Canada et Ressources naturelles Canada, et avec le président de la Chambre des communes.

Upon completion of the commissions' reports, I refer the reports to the Speaker of the House of Commons and prepare a draft representation order. The representation order specifies the number of members of the House of Commons who shall be elected for each of the provinces and the Northwest Territories; divides each of the provinces and the Northwest Territories into electoral districts; describes the boundaries of each district; and specifies the population of and the name to be given to each district.

The representation order is in force on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after its proclamation. The representation order upon which the contents of this publication are based was proclaimed on January 8, 1996.

The publication reflects the new electoral district boundaries resulting from this boundaries readjustment (redistribution) process. It is one of a series of eleven covering each province in Canada and the Northwest Territories. (The Yukon Territory, which is an electoral district in its entirety, is represented on a single map.)

The maps contained in this series are published to meet the requirements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. Previously, these requirements were fulfilled by the publication of separate electoral district maps that were available only on an individual basis. By publishing these electoral district maps in book form for the first time, Elections Canada has aimed to offer greater assistance to users by making all electoral district maps relative to a specific province available in one volume. This format has led to considerable cost savings which have been passed on to users.

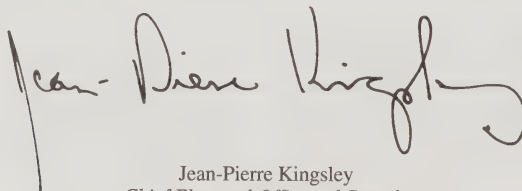
Je transmets sans délai les rapports complétés au président de la Chambre des communes et rédige un projet de décret de représentation électorale qui fixe le nombre de députés à élire pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest. Le projet de décret précise en outre le partage des provinces en circonscriptions électorales, leurs limites et populations respectives et le nom à leur attribuer.

Le décret de représentation électorale, dont découle la présente publication, prendra effet à la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa proclamation, soit le 8 janvier 1996.

La présente publication, qui montre les limites révisées des circonscriptions à la suite du redécoupage, s'inscrit dans une série de onze atlas couvrant chaque province et les Territoires du Nord-Ouest. (Le territoire du Yukon, qui est en soi une circonscription, est représenté sur une seule carte.)

Les cartes qui contiennent cette série d'atlas sont publiées conformément aux dispositions de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Elections Canada, qui s'acquittait auparavant de ses obligations en publiant des cartes électorales distinctes, a décidé d'innover en publiant toutes les cartes d'une même province en un seul recueil, plus facile à consulter. Ce nouveau format entraîne également des économies appréciables, dont profiteront les usagers.

Le directeur général des élections du Canada,



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

INTRODUCTION

This publication contains a provincial map of Prince Edward Island, and an electoral district map and description for each of the four electoral districts in the province.

The source used in the preparation of the maps in this atlas is from Natural Resources Canada (GeoAccess, Canada Centre for Remote Sensing).

The following applies to all the descriptions in this publication:

- (a) reference to "street", "avenue", "road", "river" or "brook" signifies their centre line unless otherwise described;
- (b) all towns, communities and Indian reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described;
- (c) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September 1993; and
- (d) lot numbers and boundaries are referred to *Meacham's 1880 Atlas*.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census conducted by Statistics Canada.

INTRODUCTION

Le présent recueil contient une carte de la province de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi qu'une carte et une description de chacune des quatre circonscriptions électorales de la province.

Les sources utilisées dans l'établissement des cartes du présent atlas proviennent de Ressources naturelles Canada (GéoAccès, Centre canadien de télédétection).

Les définitions suivantes s'appliquent à toutes les descriptions contenues dans le présent recueil :

- a) toute mention de « rue », « avenue », « chemin », « rivière » et « ruisseau » fait référence à leur ligne médiane, sauf indication contraire;
- b) toutes les villes, communautés et réserves indiennes situées à l'intérieur du périmètre de la circonscription électorale en font partie, sauf indication contraire;
- c) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993; et
- d) les numéros de lots et leurs limites sont tirés du *Meacham's 1880 Atlas*.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991 mené par Statistique Canada.

PRINCE EDWARD ISLAND



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION
ELECTIONS CANADA.



1. CARDIGAN
(Population: 30 058)

Consisting of:

- (a) the County of Kings;
- (b) that part of the County of Queens contained in lots 35, 36, 37, 48, 49, 50, 57, 58, 60 and 62, excepting the communities of Bunbury, Southport and Keppoch-Kinlock and that part of Lot 48 lying between the two last-mentioned communities;
- (c) Governors Island and all other islands adjacent to the County of Kings and to the above-mentioned lots.

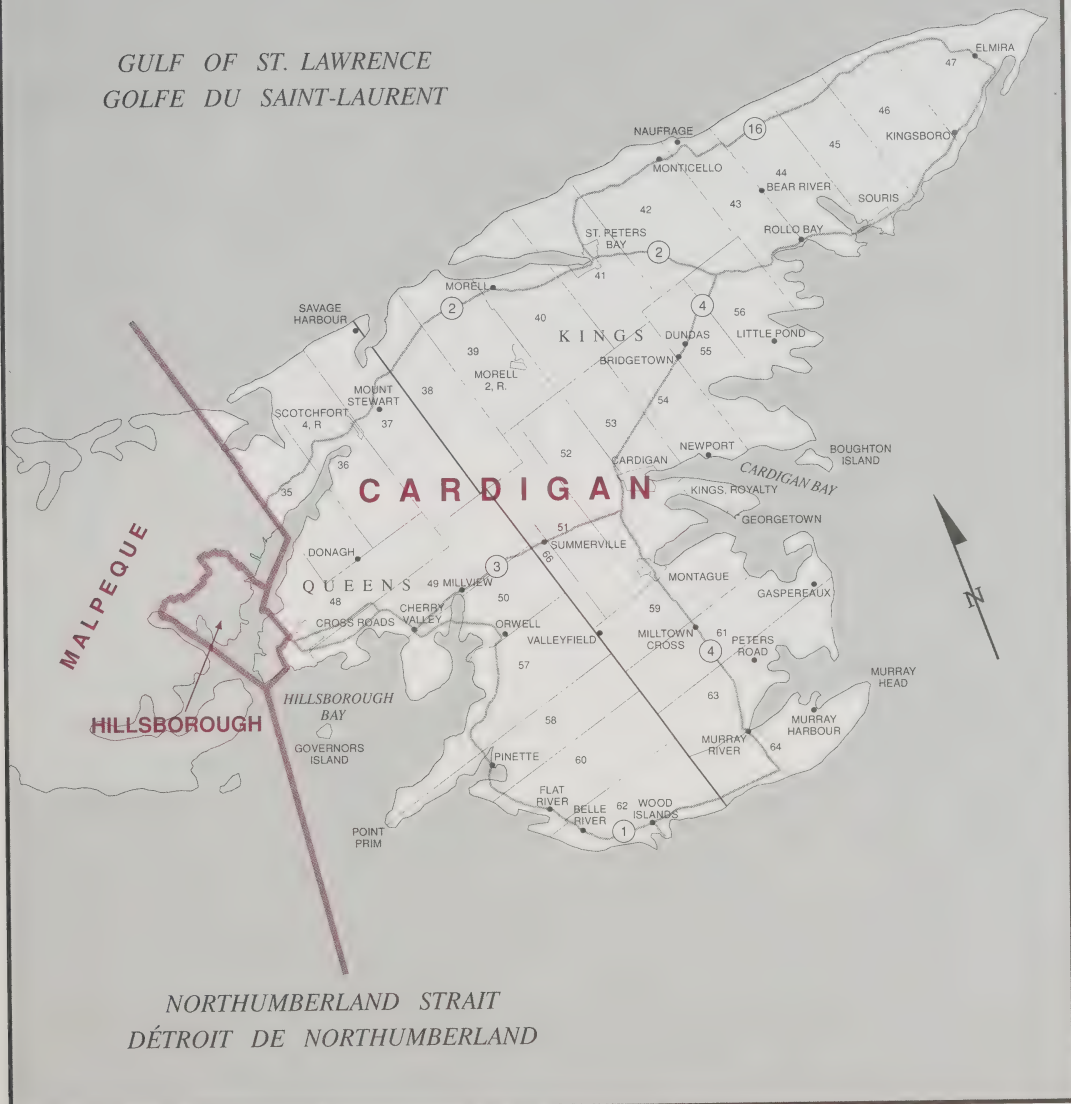
1. CARDIGAN
(Population : 30 058)

Comprend :

- a) le comté de Kings;
- b) la partie du comté de Queens comprise dans les lots 35, 36, 37, 48, 49, 50, 57, 58, 60 et 62, excepté les communautés de Bunbury, Southport et Keppoch-Kinlock et la partie du lot 48 située entre les deux dernières communautés mentionnées;
- c) l'île Governors et toutes les autres îles voisines du comté de Kings et des lots susmentionnés.

CARDIGAN

GULF OF ST. LAWRENCE
GOLFE DU SAINT-LAURENT



NORTHUMBERLAND STRAIT
DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND

SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

2. EGMONT

(Population: 34 266)

Consisting of:

(a) that part of the County of Prince contained in lots 1 to 17 inclusive and the communities of Sherbrooke and Wilmot;

(b) the islands of Hog, Lennox, Bird, Holman and all other islands adjacent to the above-mentioned lots.

2. EGMONT

(Population : 34 266)

Comprend :

a) la partie du comté de Prince comprise dans les lots 1 à 17 inclusivement et les communautés de Sherbrooke et Wilmot;

b) les îles Hog, Lennox, Bird, Holman, et toutes les autres îles voisines des lots susmentionnés.



SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

3. HILLSBOROUGH

(Population: 33 976)

Consisting of that part of the County of Queens contained in the City of Charlottetown, the Town of Parkdale, the communities of West Royalty, Sherwood, East Royalty, Hillsborough Park, Bunbury, Southport and Keppoch-Kinlock and that part of Lot 48 lying between the two last-mentioned communities and a lot known as Queens, Royalty.

3. HILLSBOROUGH

(Population : 33 976)

Comprend la partie du comté de Queens comprise dans la ville de Charlottetown, la ville de Parkdale, les communautés de West Royalty, Sherwood, East Royalty, Hillsborough Park, Bunbury, Southport et Keppoch-Kinlock et la partie du lot 48 située entre les deux dernières communautés mentionnées et un lot connu sous le nom de Queens, Royalty.

HILLSBOROUGH



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

4. MALPEQUE

(Population: 31 465)

Consisting of:

(a) that part of the County of Queens contained in lots 20 to 24 inclusive, 29, 30, 31, 33, 34, 65 and 67, and the communities of Clyde River, Cornwall, Eliot River, Meadowbank, Miltonvale Park, North River and Winsloe;

(b) that part of the County of Prince contained in lots 18, 19, and 25 to 28 inclusive, excepting the communities of Sherbrooke and Wilmot;

(c) Princetown Royalty, the islands of St. Peters, Courtin, Little Courtin, Ram and all other islands adjacent to the above-mentioned lots.

4. MALPEQUE

(Population : 31 465)

Comprend :

a) la partie du comté de Queens comprise dans les lots 20 à 24 inclusivement, 29, 30, 31, 33, 34, 65 et 67 et les communautés de Clyde River, Cornwall, Eliot River, Meadowbank, Miltonvale Park, North River et Winsloe;

b) la partie du comté de Prince comprise dans les lots 18, 19 et 25 à 28 inclusivement, excepté les communautés de Sherbrooke et Wilmot;

c) Princetown Royalty, les îles St. Peters, Courtin, Little Courtin, Ram et toutes les autres îles voisines des lots sus-mentionnés.

MALPEQUE



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS

The following related material is available from Elections Canada:

- Map of Canada, showing the provincial and electoral district boundaries
- Brochures of all other provinces and the Northwest Territories
- Individual maps of each province and the two territories, showing the electoral district boundaries
- *Guide to Federal Electoral Districts*, Parts 1 and 2

Part 1: A listing of all localities in Canada and their corresponding electoral districts

Part 2: A listing of various institutions and their corresponding electoral districts. (These institutions include: Canadian Forces Bases in Canada; Universities and Colleges; Penitentiaries and Correctional Institutions; Hospitals; Special Care Institutions; and Airports.)

- Individual maps of each electoral district, showing the boundaries of polling divisions, with polling division descriptions (a listing of the street network within the boundaries of a polling division)
- Poll-keys (a link between civic addresses within an electoral district and the appropriate polling division)
- Street indexes (a listing of streets and addresses and the corresponding electoral district for those cities divided into more than one electoral district)

For information on how to order these publications, call 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA

Les documents connexes suivants sont disponibles auprès d'Élections Canada :

- Une carte du Canada, montrant les limites des provinces et des circonscriptions électorales
- Des brochures sur toutes les autres provinces et les Territoires du Nord-Ouest
- Des cartes de chaque province et des deux territoires, montrant les limites des circonscriptions électorales
- Le *Guide des circonscriptions électorales fédérales*, en deux parties

Partie 1 : Liste de toutes les localités au Canada avec la circonscription électorale correspondante

Partie 2 : Liste de divers établissements avec la circonscription électorale correspondante. (Ces établissements comprennent les bases des Forces canadiennes au Canada; les universités et collèges; les pénitenciers et centres correctionnels; les hôpitaux, les établissements de soins spéciaux; et les aéroports.)

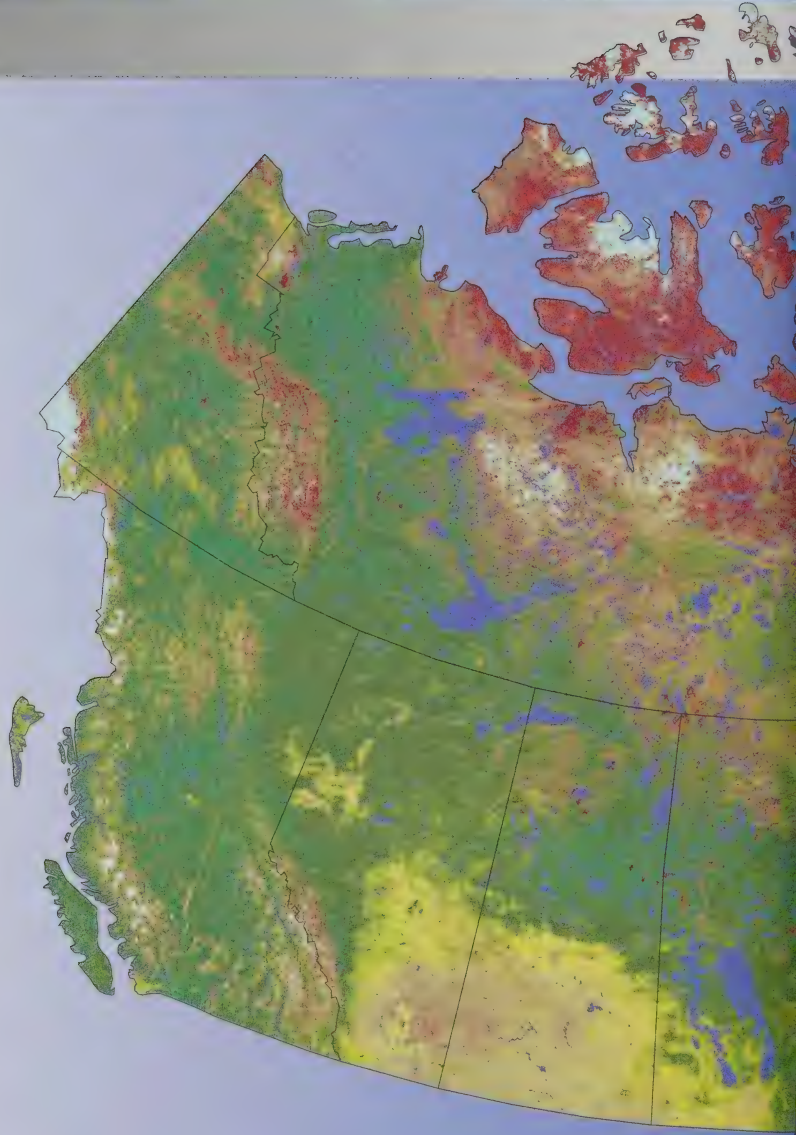
- Des cartes de chaque circonscription électorale, donnant les limites et la description des sections de vote (soit la liste des voies publiques comprises à l'intérieur de chaque section de vote)
- Les indicateurs de sections de vote (faisant le lien entre les adresses municipales à l'intérieur d'une circonscription électorale et la section de vote correspondante)
- Les indicateurs de rues (soit la liste des voies publiques et des adresses avec circonscription électorale correspondante pour les villes qui comptent plus d'une circonscription électorale)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces publications, composez le 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

Elections
Canada



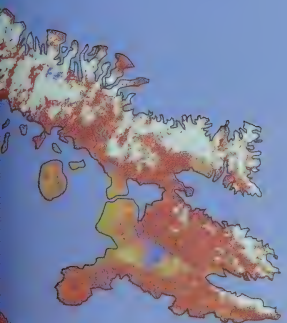
Élections
Canada



CA1
EO
- 1996
F22 V.55

SASKATCHEWAN SASKATCHEWAN

Communauté
Publication



FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES

REPRESENTATION
ORDER
OF 1996

DÉCRET DE
REPRÉSENTATION ÉLECTORALE
DE 1996

Saskatchewan

Saskatchewan

**Federal Electoral
Districts**

**Circonscriptions
électorales fédérales**

Representation Order
of 1996

Décret de représentation
électorale de 1996

PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA

PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA

For enquiries, please contact:

Enquiries Unit
Elections Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
TTY/TDD: 1-800-361-8935

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1-800-INFO-VOTE
(1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935

Canadian Cataloguing in Publication Data

Elections Canada

Saskatchewan: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Saskatchewan :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Text in English and French.

Includes maps.

ISBN 0-662-62268-5

Cat. no. SE3-38/8-1996

1. Canada. Parliament—Elections.
2. Election districts—Saskatchewan.

I. Title.

II. Title: Saskatchewan, circonscriptions électorales
fédérales, décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980086-XE

© Chief Electoral Officer of Canada, 1996

Catalogue no. SE3-38/8-1996

ISBN 0-662-62268-5

Printed in Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Élections Canada

Saskatchewan: federal electoral districts:
representation order of 1996 = Saskatchewan :
circonscriptions électorales fédérales :
décret de représentation électorale de 1996

Texte en anglais et en français.

Comprend des cartes.

ISBN 0-662-62268-5

N° de cat. SE3-38/8-1996

1. Canada. Parlement—Élections.
2. Circonscriptions électorales—Saskatchewan.

I. Titre.

II. Titre : Saskatchewan, circonscriptions électorales
fédérales, décret de représentation électorale de 1996.

JL193.E43 1996 328.3'345'0971 C96 980086-XF

© Directeur général des élections du Canada, 1996

N° de catalogue SE3-38/8-1996

ISBN 0-662-62268-5

Imprimé au Canada

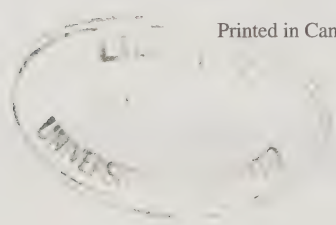


TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
PROVINCIAL MAP	6
CITY MAP	
City of Regina	8
City of Saskatoon	10
FEDERAL ELECTORAL DISTRICT MAPS AND DESCRIPTIONS	
Battlefords—Lloydminster	12
Blackstrap	14
Churchill River	16
Cypress Hills—Grasslands	18
Palliser	20
Prince Albert	22
Qu'Appelle	24
Regina—Arm River	26
Saskatoon—Humboldt	28
Saskatoon—Rosetown	30
Souris—Moose Mountain	32
Wanuskewin	34
Wascana	36
Yorkton—Melville	38
OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS	40

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
INTRODUCTION	5
CARTE PROVINCIALE	6
CARTE MUNICIPALE	
Ville de Regina	8
Ville de Saskatoon	10
CARTES ET DESCRIPTIONS DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES	
Battlefords—Lloydminster	12
Blackstrap	14
Rivière Churchill	16
Cypress Hills—Grasslands	18
Palliser	20
Prince Albert	22
Qu'Appelle	24
Regina—Arm River	26
Saskatoon—Humboldt	28
Saskatoon—Rosetown	30
Souris—Moose Mountain	32
Wanuskewin	34
Wascana	36
Yorkton—Melville	38
AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA	40

FOREWORD

Representation of the provinces in the House of Commons is readjusted after each decennial census in accordance with the *Constitution Act, 1867* and the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (1985, as amended).

On June 13, 1992, following the release of the population figures from the 1991 census, I published in the *Canada Gazette* the calculations made in accordance with the *Constitution Act, 1867* (Sections 51 and 51A), which would increase the number of seats in the House of Commons from 295 to 301. (Subsequently, constituency boundaries were revised to reflect changes in Canada's population as well as population movement.)

Readjustment of electoral boundaries is carried out by independent commissions. Eleven electoral boundaries commissions with three members each are established, one for each province and one for the Northwest Territories, to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. As all the Yukon Territory constitutes one electoral district, it does not require an electoral boundaries commission. Each commission is chaired by a judge appointed by the Chief Justice of the respective province or territory and has two other members who are resident in the province or territory and appointed by the Speaker of the House of Commons.

To ensure public participation in the redistribution process, each commission holds public hearings. Members of Parliament have a further chance to have their say through an objections process coordinated by a parliamentary committee. In all cases, the final decision rests with the boundaries commissions.

Under the provisions of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Elections Canada provides a variety of administrative and technical support services to the commissions. This involves liaison with such government departments as Statistics Canada and Natural Resources Canada on behalf of the commissions and with the Speaker of the House of Commons.

AVANT-PROPOS

La représentation des provinces à la Chambre des communes est rajustée après chaque recensement décennal, conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* et à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (modifiée en 1985).

À la suite de la diffusion des données démographiques du recensement de 1991, j'ai publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 juin 1992, les calculs qui ont été faits conformément à la *Loi constitutionnelle de 1867* (articles 51 et 51A), faisant passer le nombre de sièges à la Chambre des communes de 295 à 301. (Les limites des circonscriptions électorales ont par conséquent été révisées pour tenir compte des changements et mouvements de population au Canada.)

Des commissions indépendantes sont chargées d'effectuer la révision des limites des circonscriptions électorales. Onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une par province et une pour les Territoires du Nord-Ouest, sont mises sur pied pour étudier les changements à apporter, s'il y a lieu, aux limites des circonscriptions électorales et en faire rapport. Aucune commission n'est requise pour le territoire du Yukon, qui ne compte qu'une seule circonscription. Chaque commission compte trois membres : un juge qui préside les travaux et qui est nommé par le juge en chef de la province ou du territoire en question, et deux autres commissaires qui résident dans la province ou le territoire, et qui sont nommés par le président de la Chambre des communes.

Pour favoriser la participation du public au processus de révision, chaque commission tient des audiences publiques. Une procédure d'opposition coordonnée par un comité parlementaire est également prévue pour donner aux députés l'occasion de se faire entendre. La décision finale revient toutefois aux commissions électorales.

En vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, Elections Canada fournit aux commissions une assistance administrative et technique, dont des services de liaison avec des ministères fédéraux tels Statistique Canada et Ressources naturelles Canada, et avec le président de la Chambre des communes.

Upon completion of the commissions' reports, I refer the reports to the Speaker of the House of Commons and prepare a draft representation order. The representation order specifies the number of members of the House of Commons who shall be elected for each of the provinces and the Northwest Territories; divides each of the provinces and the Northwest Territories into electoral districts; describes the boundaries of each district; and specifies the population of and the name to be given to each district.

The representation order is in force on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after its proclamation. The representation order upon which the contents of this publication are based was proclaimed on January 8, 1996.

The publication reflects the new electoral district boundaries resulting from this boundaries readjustment (redistribution) process. It is one of a series of eleven covering each province in Canada and the Northwest Territories. (The Yukon Territory, which is an electoral district in its entirety, is represented on a single map.)

The maps contained in this series are published to meet the requirements of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. Previously, these requirements were fulfilled by the publication of separate electoral district maps that were available only on an individual basis. By publishing these electoral district maps in book form for the first time, Elections Canada has aimed to offer greater assistance to users by making all electoral district maps relative to a specific province available in one volume. This format has led to considerable cost savings which have been passed on to users.

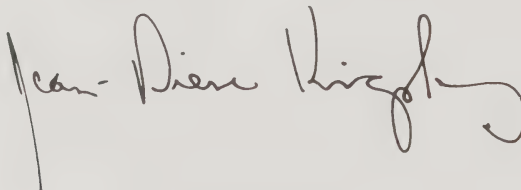
Je transmets sans délai les rapports complétés au président de la Chambre des communes et rédige un projet de décret de représentation électorale qui fixe le nombre de députés à élire pour chaque province et pour les Territoires du Nord-Ouest. Le projet de décret précise en outre le partage des provinces et des Territoires du Nord-Ouest en circonscriptions électorales, leurs limites et populations respectives et le nom à leur attribuer.

Le décret de représentation électorale, dont découle la présente publication, prendra effet à la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa proclamation, soit le 8 janvier 1996.

La présente publication, qui montre les limites révisées des circonscriptions à la suite du redécoupage, s'inscrit dans une série de onze atlas couvrant chaque province et les Territoires du Nord-Ouest. (Le territoire du Yukon, qui est en soi une circonscription, est représenté sur une seule carte.)

Les cartes que contient cette série d'atlas sont publiées conformément aux dispositions de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Élections Canada, qui s'acquittait auparavant de ses obligations en publiant des cartes électorales distinctes, a décidé d'innover en publiant toutes les cartes d'une même province en un seul recueil, plus facile à consulter. Ce nouveau format entraîne également des économies appréciables, dont profiteront les usagers.

Le directeur général des élections du Canada,



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

INTRODUCTION

This publication contains a provincial map of Saskatchewan; maps for the cities of Regina and Saskatoon; and an electoral district map and description for each of the fourteen electoral districts in the province.

The sources used in the preparation of the maps in this atlas are from Natural Resources Canada (GeoAccess, Canada Centre for Remote Sensing) and Statistics Canada (Geography Division — Street Network File).

The following applies to all the descriptions in this publication:

(a) reference to “avenues”, “creeks”, “rivers”, “streets”, “highways”, “lakes” and “railways” signifies their centre line unless otherwise described;

(b) sections, townships, ranges and meridians are in accordance with the Dominion Lands system of survey and include the extension thereof in accordance with that system. They are abbreviated as “Sec”, “Tp”, “R” and “W 2” or “W 3”;

(c) each district includes all Indian reserves within its described boundaries; and

(d) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September 1993.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census conducted by Statistics Canada.

INTRODUCTION

Le présent recueil contient une carte de la province de la Saskatchewan, des cartes des villes de Regina et de Saskatoon, ainsi qu’une carte et une description de chacune des quatorze circonscriptions électorales de la province.

Les sources utilisées dans l’établissement des cartes du présent atlas proviennent de Ressources naturelles Canada (GéoAccès, Centre canadien de télédétection) et Statistique Canada (Division de la géographie — Fichier du réseau routier).

Les définitions suivantes s’appliquent à toutes les descriptions contenues dans le présent recueil :

a) toute mention d’« avenue », « ruisseau », « rivière », « rue », « route », « lac » et « voie ferrée » fait référence à leur ligne médiane, sauf indication contraire;

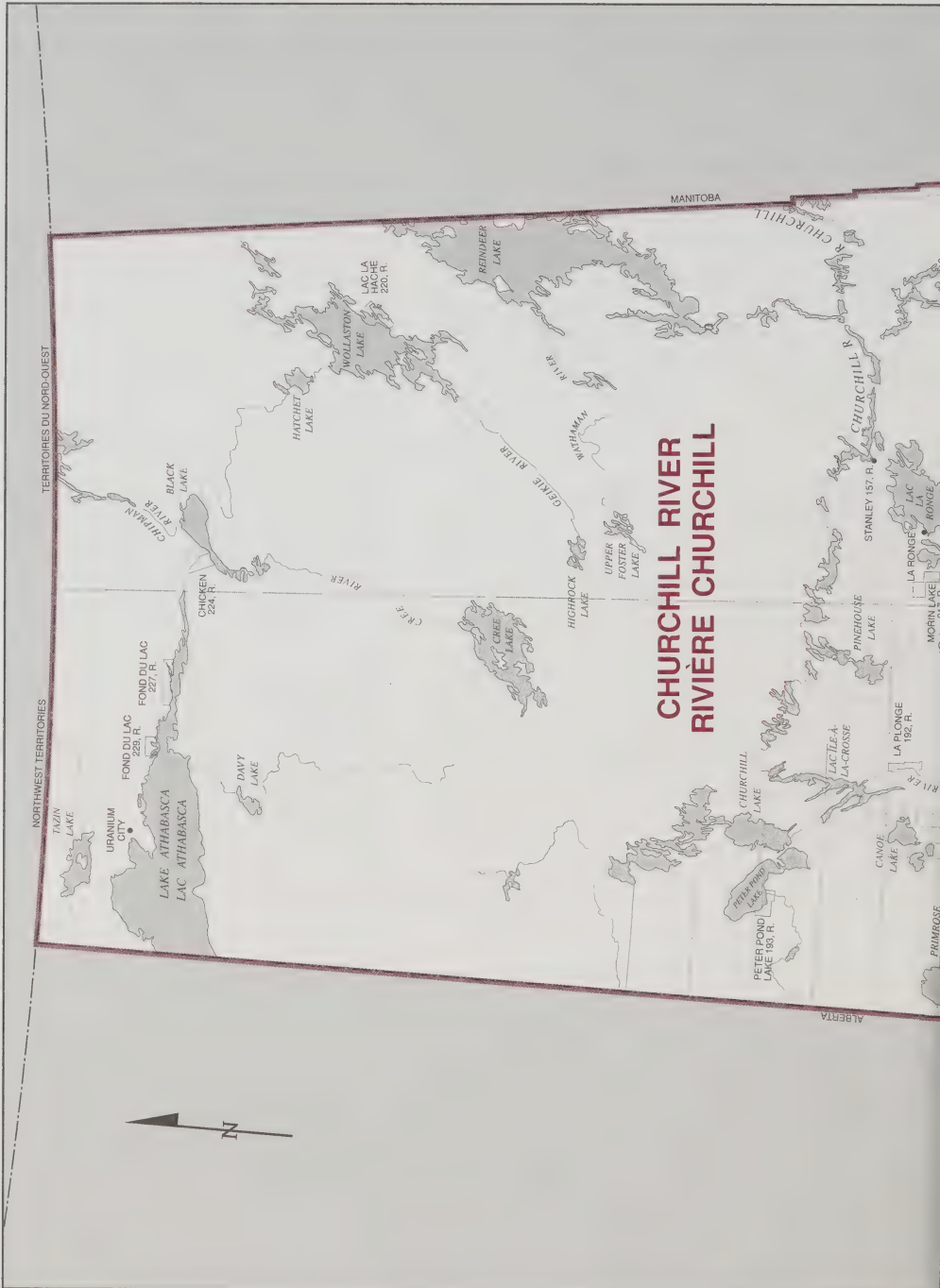
b) les sections, townships, rangs et méridiens (abréviations : Sec, Tp, Rg et O 2 ou O 3) sont conformes au système d’arpentage des terres du Canada et comprennent leur extension conformément à ce système;

c) chaque circonscription comprend toutes les réserves indiennes situées à l’intérieur de ses limites; et

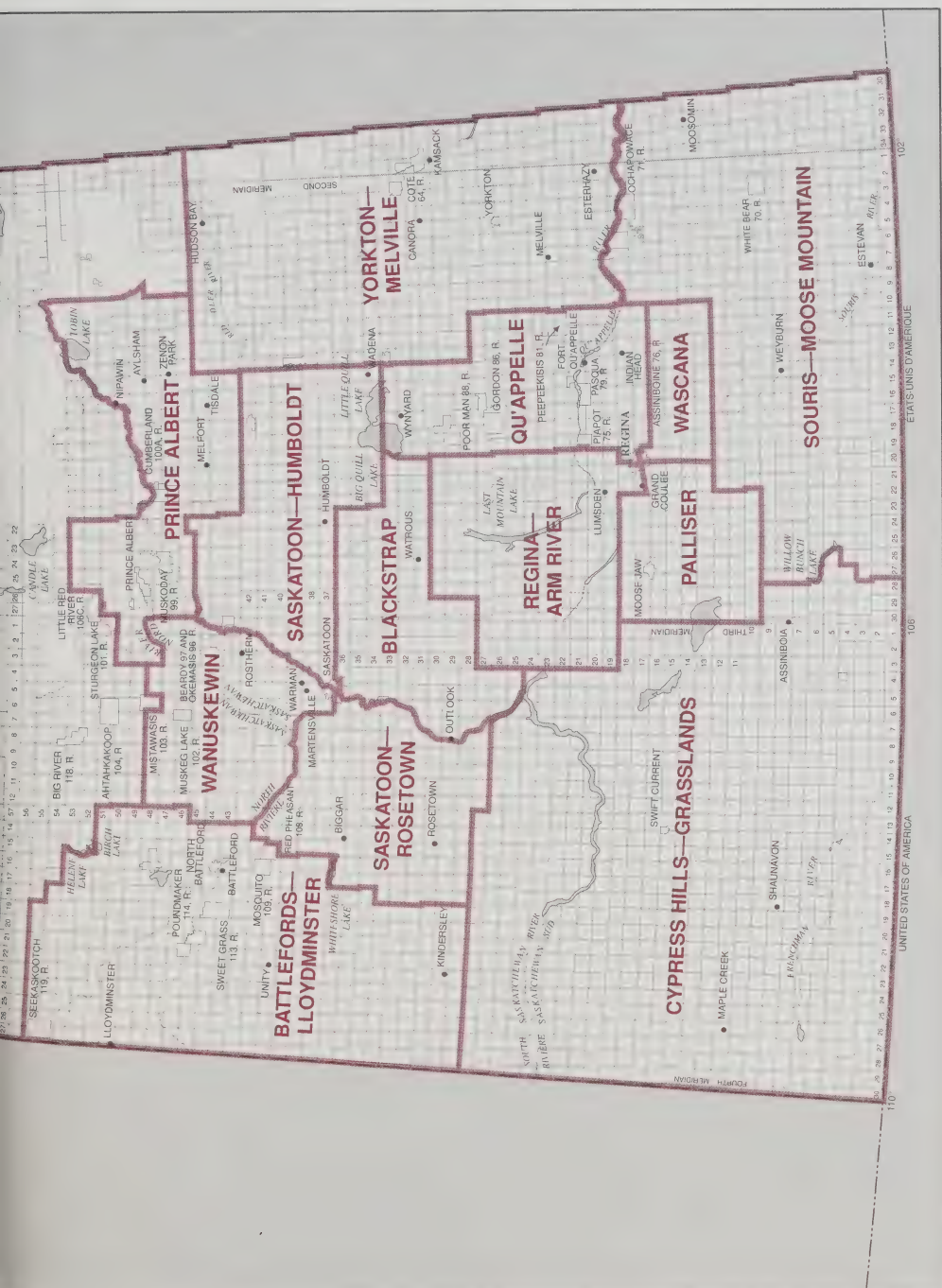
d) partout où il est fait usage d’un mot ou d’une expression pour désigner une division territoriale, il s’agit de la division telle qu’elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993.

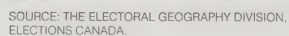
Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991 mené par Statistique Canada.

SASKATCHEWAN

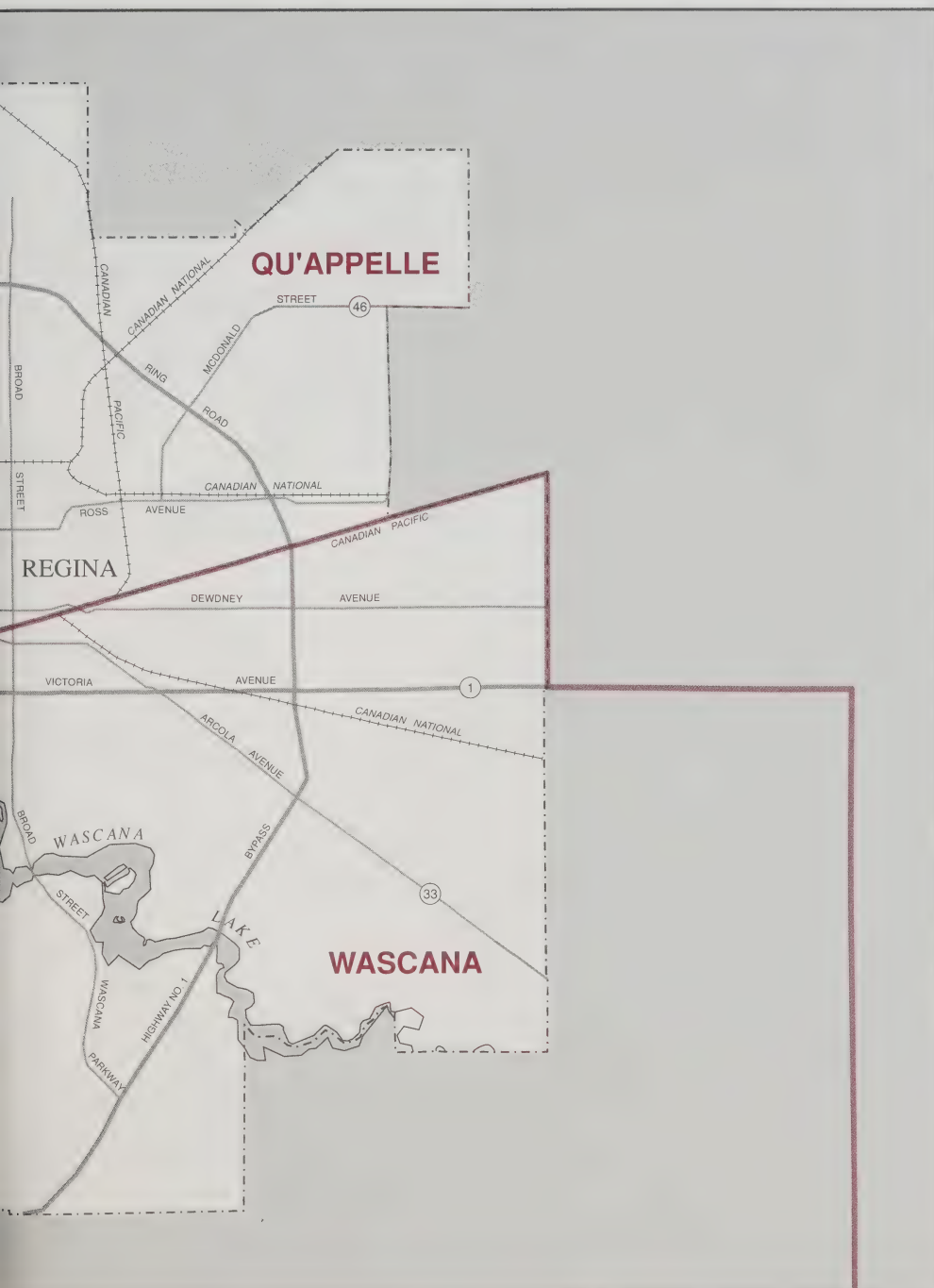


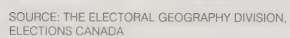
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.





VILLE DE REGINA





VILLE DE SASKATOON



1. BATTLEFORDS—LLOYDMINSTER

(Population: 74 154)

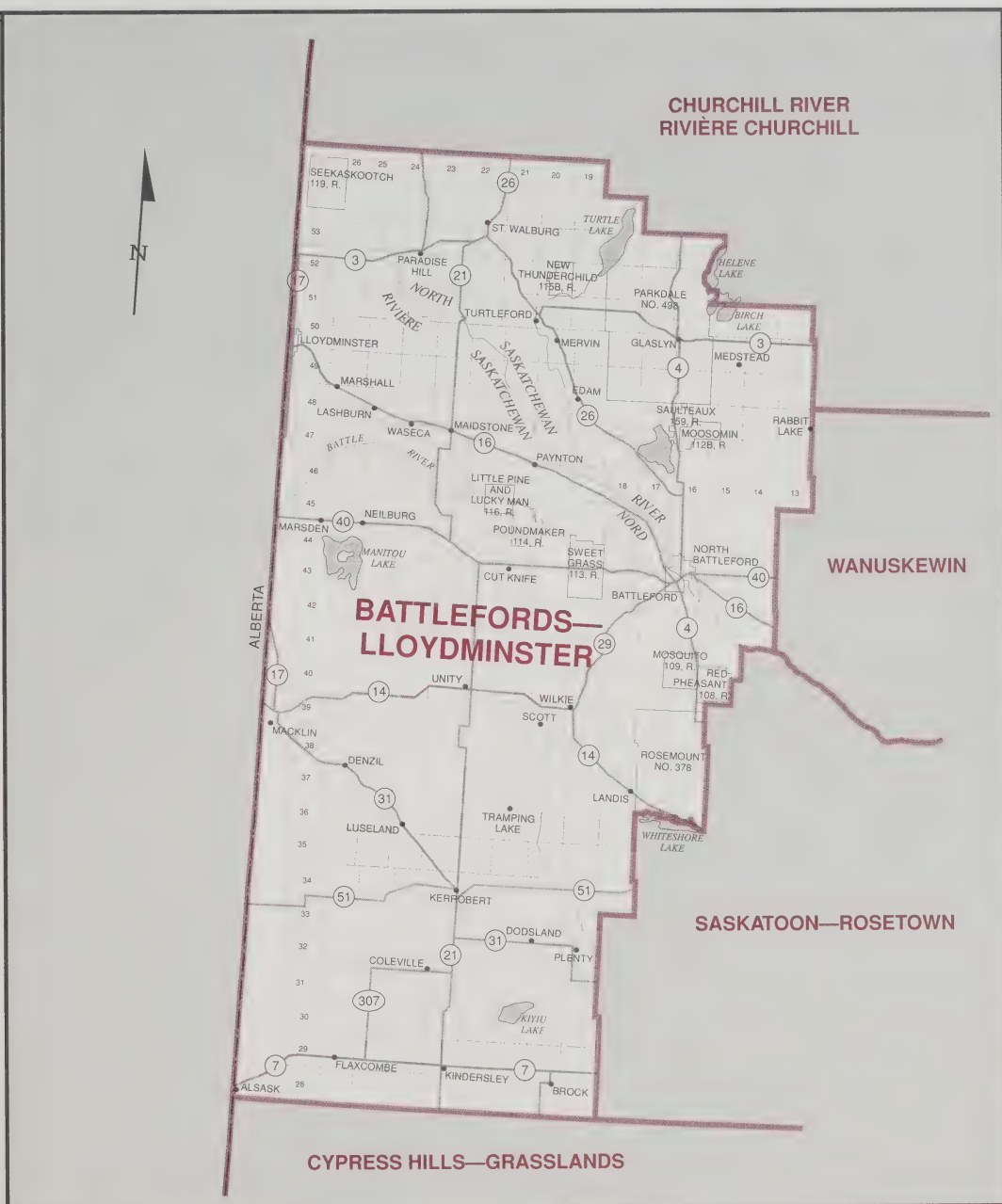
Consisting of that part of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of said province with the north boundary of Tp 55; thence east along the north boundary of Tp 55 to the east boundary of R 19 W 3; thence south along the east boundary of R 19 W 3 to the north boundary of Tp 54; thence east along the north boundary of Tp 54 to the east boundary of R 18 W 3; thence south along the east boundary of R 18 W 3 to the north boundary of Tp 53; thence east along the north boundary of Tp 53 to the easterly limit of the Rural Municipality of Parkdale No. 498; thence southerly along the easterly limit of said rural municipality to the north boundary of Tp 51; thence east along the north boundary of Tp 51 to the east boundary of R 13 W 3; thence south along the east boundary of R 13 W 3 to the north boundary of Tp 45; thence west along the north boundary of Tp 45 to the east boundary of R 14 W 3; thence south along the east boundary of R 14 W 3 to the North Saskatchewan River; thence generally westerly along said river to the east boundary of R 15 W 3; thence south along the east boundary of R 15 W 3 to the north boundary of Tp 40; thence west along the north boundary of Tp 40 to the easterly boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence southerly and westerly along the easterly and southerly boundaries of said Indian reserve to the east boundary of R 16 W 3; thence south along the east boundary of R 16 W 3 to the southerly limit of the Rural Municipality of Rosemount No. 378; thence westerly along the southerly limit of the Rural Municipality of Rosemount No. 378 to the east boundary of R 18 W 3; thence south along the east boundary of R 18 W 3 to the north boundary of Tp 33; thence west along the north boundary of Tp 33 to the east boundary of R 19 W 3; thence south along the east boundary of R 19 W 3 to the north boundary of Tp 27; thence west along the north boundary of Tp 27 to the west boundary of said province; thence north along the west boundary of said province to the point of commencement.

1. BATTLEFORDS—LLOYDMINSTER

(Population : 74 154)

Comprend la partie de la province de la Saskatchewan bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière ouest de ladite province et de la limite nord du Tp 55; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 55 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 19, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 54; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 54 jusqu'à la limite est du Rg 18, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 18, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 53 jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Parkdale n° 498; de là vers le sud suivant la limite est de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 51; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 51 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 13, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 45 jusqu'à la limite est du Rg 14, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 14, O 3, jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du Rg 15, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 15, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 40; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 40 jusqu'à la limite est de la réserve indienne Red Pheasant n° 108; de là vers le sud et vers l'ouest suivant les limites est et sud de ladite réserve indienne jusqu'à la limite est du Rg 16, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 16, O 3, jusqu'à la limite sud de la municipalité rurale de Rosemount n° 378; de là vers l'ouest suivant la limite sud de la municipalité rurale de Rosemount n° 378 jusqu'à la limite est du Rg 18, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 18, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 33 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 19, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 27 jusqu'à la frontière ouest de ladite province; de là vers le nord suivant la frontière ouest de ladite province jusqu'au point de départ.

BATTLEFORDS—LLOYDMINSTER



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

2. BLACKSTRAP

(Population: 71 060)

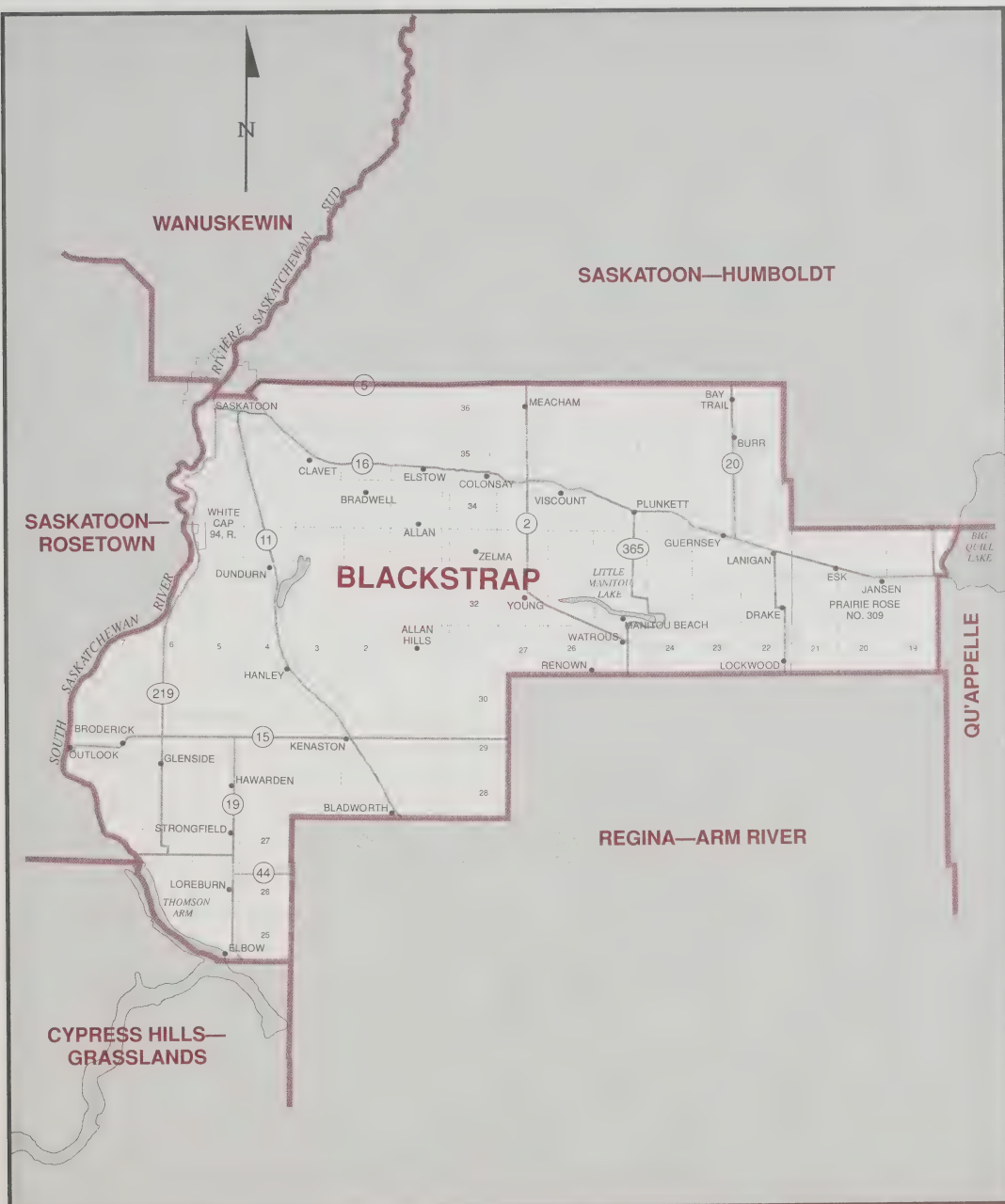
Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Saskatoon described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Tp 24 with the South Saskatchewan River; thence generally northerly along said river to the westerly production of 8 Street West in the City of Saskatoon; thence easterly along said production, 8 Street West and 8 Street East to the easterly limit of the City of Saskatoon; thence northwesterly along the easterly limit of said city to Highway No. 5; thence northeasterly and easterly along Highway No. 5 and its easterly production to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the north boundary of Tp 33; thence east along the north boundary of Tp 33 to the easterly limit of the Rural Municipality of Prairie Rose No. 309; thence southerly along the easterly limit of said rural municipality to the north boundary of Tp 30; thence west along the north boundary of Tp 30 to the east boundary of R 28 W 2; thence south along the east boundary of R 28 W 2 to the north boundary of Tp 27; thence west along the north boundary of Tp 27 to the east boundary of R 4 W 3; thence south along the east boundary of R 4 W 3 to the north boundary of Tp 24; thence west along the north boundary of Tp 24 to the point of commencement.

2. BLACKSTRAP

(Population : 71 060)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Saskatoon bornées comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord du Tp 24 et de la rivière Saskatchewan Sud; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au prolongement vers l'ouest de la 8^e Rue Ouest dans la ville de Saskatoon; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la 8^e Rue Ouest et la 8^e Rue Est jusqu'à la limite est de la ville de Saskatoon; de là vers le nord-ouest suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la route n^o 5; de là vers le nord-est et vers l'est suivant la route n^o 5 et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 33 jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Prairie Rose n^o 309; de là vers le sud suivant la limite est de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 30; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 30 jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 28, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 27 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 4, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 24; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 24 jusqu'au point de départ.

BLACKSTRAP



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

3. CHURCHILL RIVER

(Population: 56 620)

Consisting of that part of the Province of Saskatchewan lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of said province with the north boundary of Tp 55; thence east along the north boundary of Tp 55 to the east boundary of R 19 W 3; thence south along the east boundary of R 19 W 3 to the north boundary of Tp 54; thence east along the north boundary of Tp 54 to the east boundary of R 18 W 3; thence south along the east boundary of R 18 W 3 to the north boundary of Tp 53; thence east along the north boundary of Tp 53 to the easterly limit of the Rural Municipality of Parkdale No. 498; thence southerly along the easterly limit of said rural municipality to the north boundary of Tp 51; thence east along the north boundary of Tp 51 to the east boundary of R 13 W 3; thence south along the east boundary of R 13 W 3 to the north boundary of Tp 48; thence east along the north boundary of Tp 48 to the westerly boundary of Mistawasis Indian Reserve No. 103; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly boundaries of said Indian reserve to the north boundary of Tp 48; thence east along the north boundary of Tp 48 to the east boundary of R 4 W 3; thence north along the east boundary of R 4 W 3 to the north boundary of Tp 50; thence east along the north boundary of Tp 50 to the westerly boundary of Sturgeon Lake Indian Reserve No. 101; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly boundaries of Sturgeon Lake Indian Reserve No. 101 to the southerly boundary of Little Red River Indian Reserve No. 106C; thence easterly, southerly, easterly, northerly and easterly along the southerly boundary of Little Red River Indian Reserve No. 106C and its easterly production to Highway No. 2; thence northerly along Highway No. 2 and its northerly production to the north boundary of Tp 53; thence east along the north boundary of Tp 53 to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the Saskatchewan River; thence generally easterly along said river to the northeast corner of the Rural Municipality of Moose Range No. 486; thence southerly along the easterly limit of the Rural Municipality of Moose Range No. 486 to the north boundary of Tp 48; thence west along the north boundary of Tp 48 to the east boundary of R 8 W 2; thence south along the east boundary of R 8 W 2 to the north boundary of Tp 45; thence east along the north boundary of Tp 45 to the east boundary of said province.

3. RIVIÈRE CHURCHILL

(Population : 56 620)

Comprend la partie de la province de la Saskatchewan située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière ouest de ladite province et de la limite nord du Tp 55; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 55 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 19, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 54; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 54 jusqu'à la limite est du Rg 18, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 18, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 53 jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Parkdale n° 498; de là vers le sud suivant la limite est de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 51; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 51 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 13, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 48 jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Mistawasis n° 103; de là vers le sud, vers l'est et vers le nord suivant les limites ouest, sud et est de ladite réserve indienne jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 48 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 4, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 50; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 50 jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Sturgeon Lake n° 101; de là vers le sud, vers l'est et vers le nord suivant les limites ouest, sud et est de la réserve indienne Sturgeon Lake n° 101 jusqu'à la limite sud de la réserve indienne Little Red River n° 106C; de là vers l'est, vers le sud, vers l'est, vers le nord et vers l'est suivant la limite sud de la réserve indienne Little Red River n° 106C et son prolongement vers l'est jusqu'à la route n° 2; de là vers le nord suivant la route n° 2 et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 53 jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'à la rivière Saskatchewan; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à l'angle nord-est de la municipalité rurale de Moose Range n° 486; de là vers le sud suivant la limite est de la municipalité rurale de Moose Range n° 486 jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 48 jusqu'à la limite est du Rg 8, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 8, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 45 jusqu'à la frontière est de ladite province.



4. CYPRESS HILLS—GRASSLANDS

(Population: 70 259)

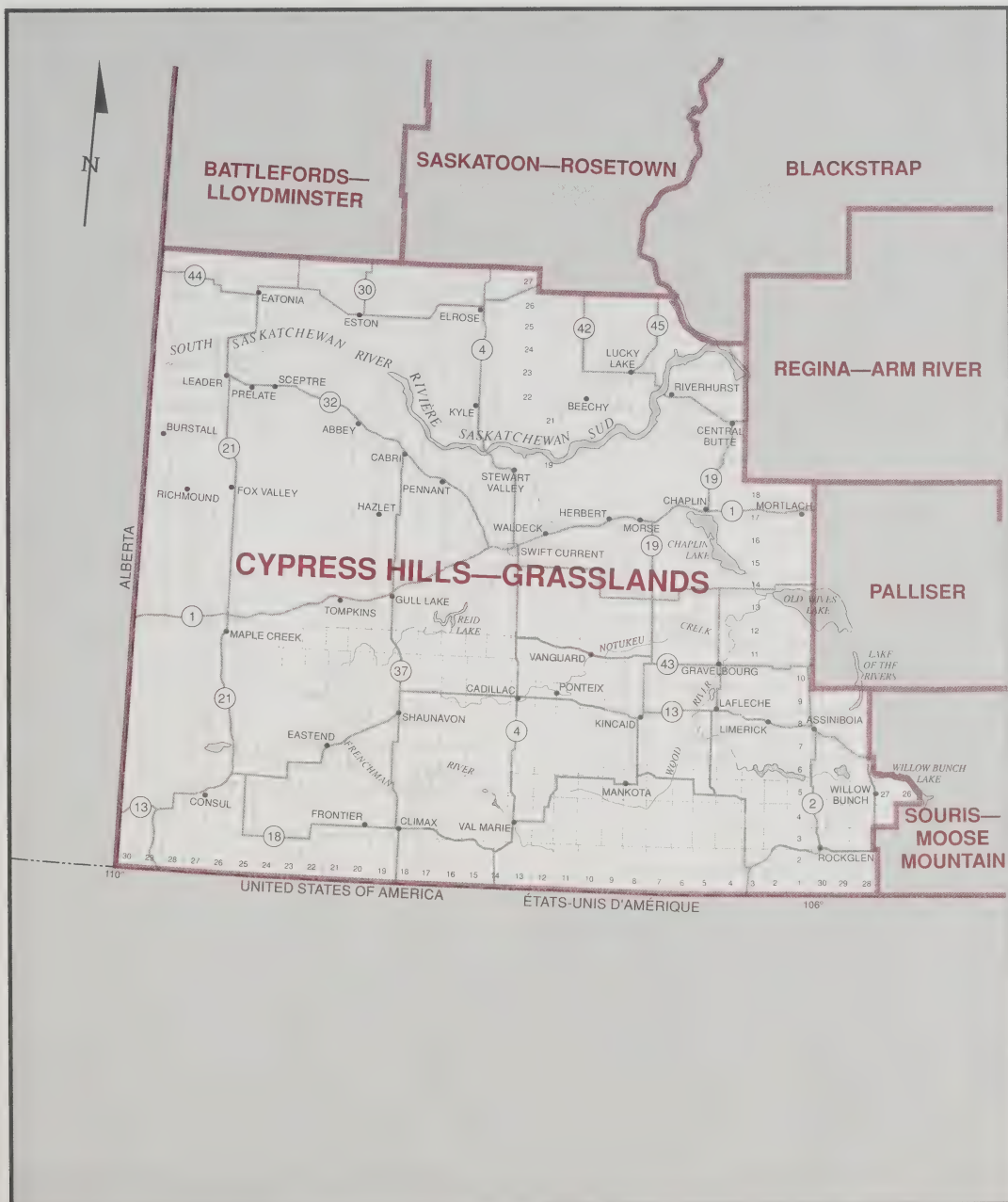
Consisting of that part of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the southwest corner of said province; thence north along the west boundary of said province to the north boundary of Tp 27; thence east along the north boundary of Tp 27 to the east boundary of R 13 W 3; thence south along the east boundary of R 13 W 3 to the north boundary of Tp 26; thence east along the north boundary of Tp 26 to the South Saskatchewan River; thence generally southerly along said river to the north boundary of Tp 24; thence east along the north boundary of Tp 24 to the east boundary of R 4 W 3; thence south along the east boundary of R 4 W 3 to the north boundary of Tp 18; thence east along the north boundary of Tp 18 to the east boundary of R 1 W 3; thence south along the east boundary of R 1 W 3 to the north boundary of Tp 9; thence east along the north boundary of Tp 9 to the east boundary of R 28 W 2; thence south along the east boundary of R 28 W 2 to Willow Bunch Lake; thence southeasterly along said lake to the east boundary of R 26 W 2; thence south along the east boundary of R 26 W 2 to the north boundary of Tp 4; thence west along the north boundary of Tp 4 to the east boundary of R 27 W 2; thence south along the east boundary of R 27 W 2 to the north boundary of Tp 3; thence west along the north boundary of Tp 3 to the east boundary of R 28 W 2; thence south along the east boundary of R 28 W 2 to the south boundary of said province; thence west along the south boundary of said province to the point of commencement.

4. CYPRESS HILLS—GRASSLANDS

(Population : 70 259)

Comprend la partie de la province de la Saskatchewan bornée comme suit : commençant à l'angle sud-ouest de ladite province; de là vers le nord suivant la frontière ouest de ladite province jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 27 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 13, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 26; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 26 jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du Tp 24; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 24 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 4, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 18 jusqu'à la limite est du Rg 1, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 1, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 9; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 9 jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 28, O 2, jusqu'au lac Willow Bunch; de là vers le sud-est suivant ledit lac jusqu'à la limite est du Rg 26, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 26, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 4; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 4 jusqu'à la limite est du Rg 27, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 27, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 3; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 3 jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 28, O 2, jusqu'à la frontière sud de ladite province; de là vers l'ouest suivant la frontière sud de ladite province jusqu'au point de départ.

CYPRESS HILLS—GRASSLANDS



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

5. PALLISER

(Population: 70 396)

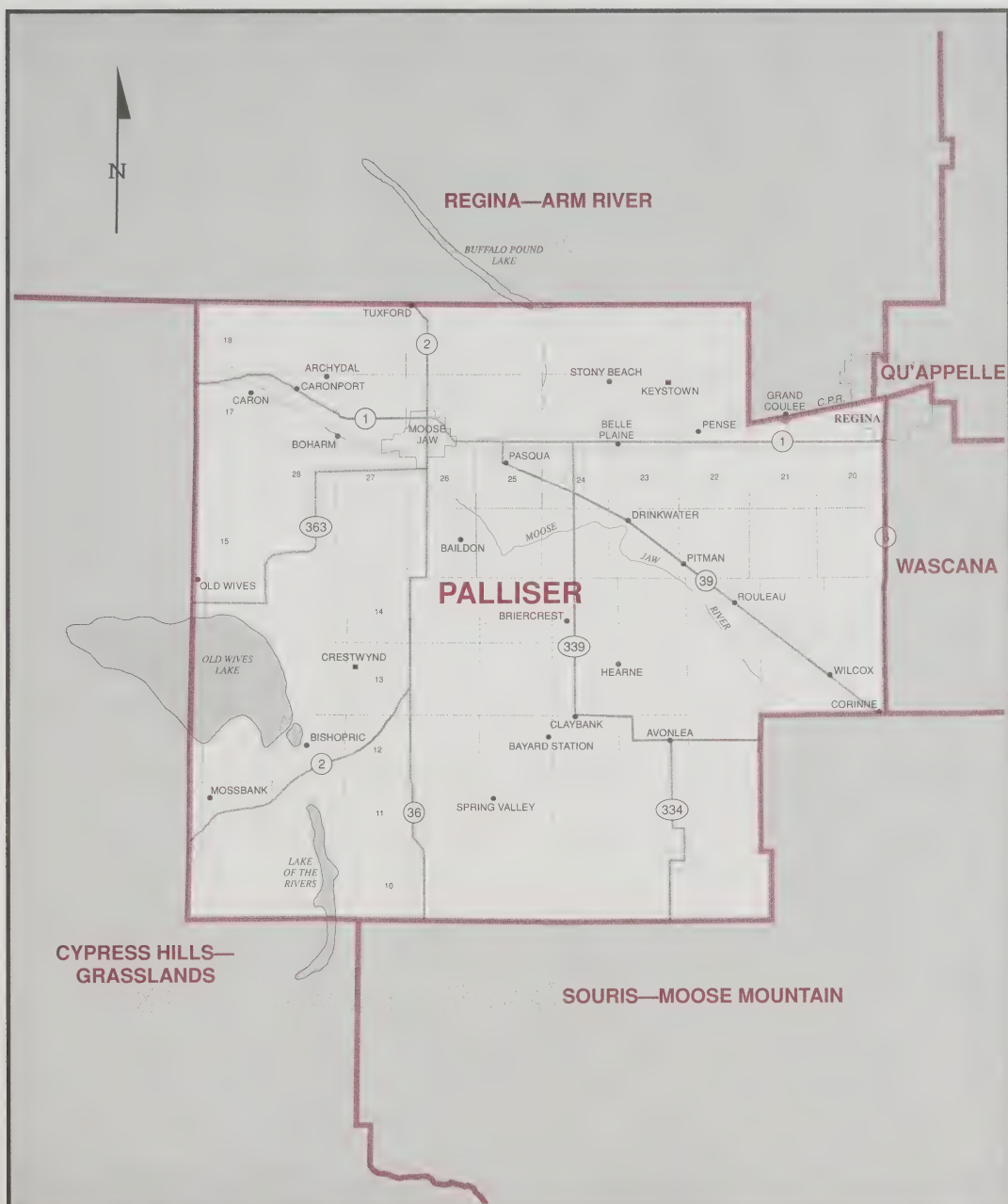
Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Regina described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 9 R 22 W 2; thence west along the north boundary of Tp 9 to the east boundary of R 1 W 3; thence north along the east boundary of R 1 W 3 to the north boundary of Tp 18; thence east along the north boundary of Tp 18 to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the Canadian Pacific Railway in Tp 17; thence easterly along said railway to the westerly limit of the Village of Grand Coulee; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly limits of said village to said railway; thence easterly along said railway to Albert Street in the City of Regina; thence southerly along Albert Street and Highway No. 6 to the north boundary of Tp 12; thence west along the north boundary of Tp 12 to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the point of commencement.

5. PALLISER

(Population : 70 396)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Regina bornées comme suit : commençant à l'angle nord-est du Tp 9, Rg 22, O 2; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 9 jusqu'à la limite est du Rg 1, O 3; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 1, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 18 jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique dans le Tp 17; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest du village de Grand Coulee; de là vers le sud, vers l'est et vers le nord suivant les limites ouest, sud et est dudit village jusqu'à ladite voie ferrée; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Albert dans la ville de Regina; de là vers le sud suivant la rue Albert et la route n° 6 jusqu'à la limite nord du Tp 12; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 12 jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'au point de départ.

PALLISER



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

6. PRINCE ALBERT

(Population: 74 882)

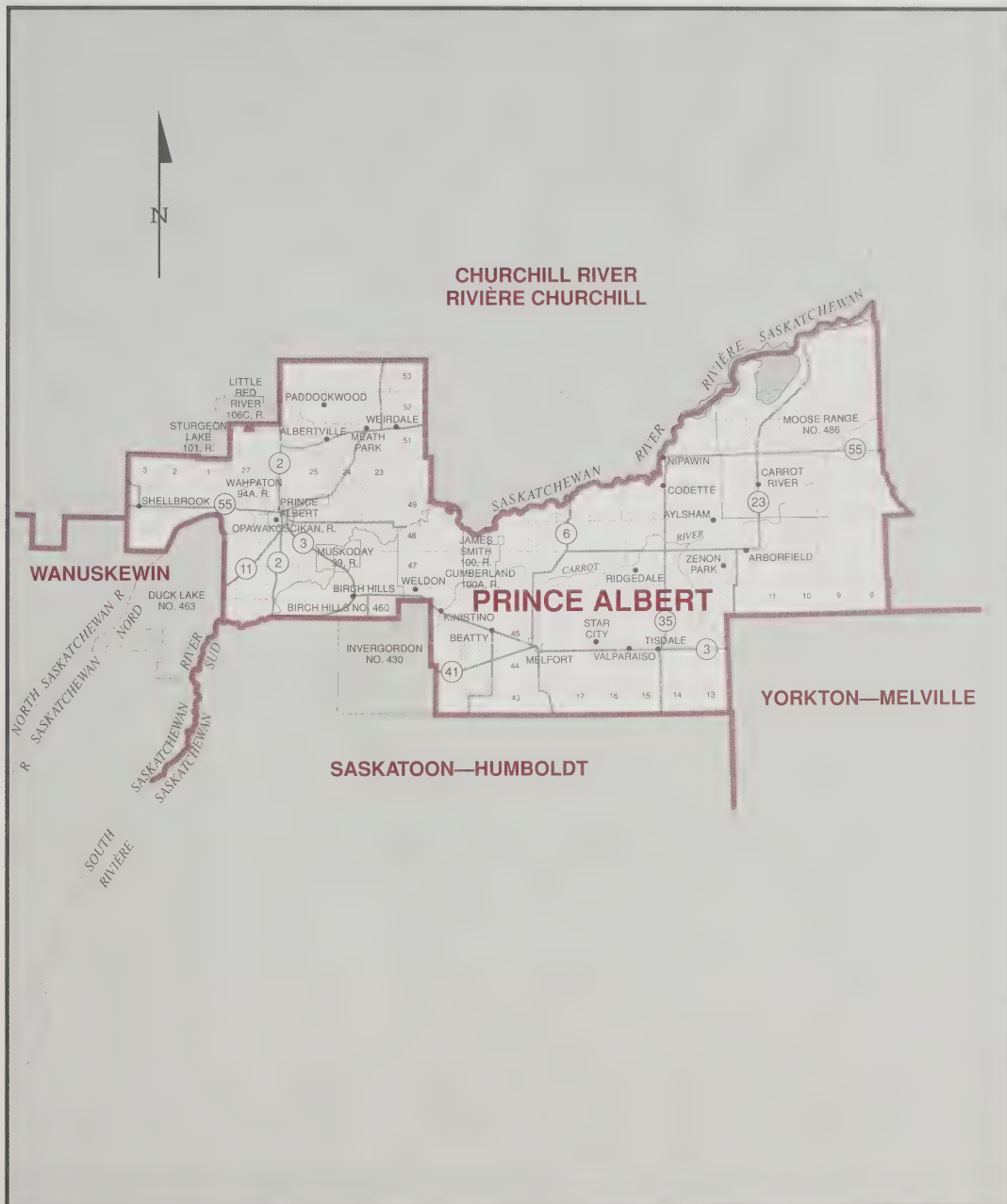
Consisting of that part of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Tp 47 with the North Saskatchewan River; thence west along the north boundary of Tp 47 to the east boundary of R 4 W 3; thence north along the east boundary of R 4 W 3 to the north boundary of Tp 50; thence east along the north boundary of Tp 50 to the westerly boundary of Sturgeon Lake Indian Reserve No. 101; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly boundaries of said Indian reserve to the southerly boundary of Little Red River Indian Reserve No. 106C; thence easterly, southerly, easterly, northerly and easterly along the southerly boundary of Little Red River Indian Reserve No. 106C and its easterly production to Highway No. 2; thence northerly along Highway No. 2 and its northerly production to the north boundary of Tp 53; thence east along the north boundary of Tp 53 to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the Saskatchewan River; thence generally easterly along the Saskatchewan River to the northeast corner of the Rural Municipality of Moose Range No. 486; thence southerly along the easterly limit of said rural municipality to the north boundary of Tp 48; thence west along the north boundary of Tp 48 to the east boundary of R 8 W 2; thence south along the east boundary of R 8 W 2 to the north boundary of Tp 45; thence west along the north boundary of Tp 45 to the east boundary of R 13 W 2; thence south along the east boundary of R 13 W 2 to the north boundary of Tp 42; thence west along the north boundary of Tp 42 to the easterly limit of the Rural Municipality of Invergordon No. 430; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of the Rural Municipality of Invergordon No. 430 to the easterly limit of the Rural Municipality of Birch Hills No. 460; thence southerly and westerly along the easterly and southerly limits of the Rural Municipality of Birch Hills No. 460 to the South Saskatchewan River; thence generally westerly along the South Saskatchewan River to the easterly limit of the Rural Municipality of Duck Lake No. 463; thence northerly along the easterly limit of the Rural Municipality of Duck Lake No. 463 to the North Saskatchewan River; thence generally westerly along the North Saskatchewan River to the point of commencement.

6. PRINCE ALBERT

(Population : 74 882)

Comprend la partie de la province de la Saskatchewan bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord du Tp 47 et de la rivière Saskatchewan Nord; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 47 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 4, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 50; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 50 jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Sturgeon Lake n° 101; de là vers le sud, vers l'est et vers le nord suivant les limites ouest, sud et est de ladite réserve indienne jusqu'à la limite sud de la réserve indienne Little Red River n° 106C; de là vers l'est, vers le sud, vers l'est, vers le nord et vers l'est suivant la limite sud de la réserve indienne Little Red River n° 106C et son prolongement vers l'est jusqu'à la route n° 2; de là vers le nord suivant la route n° 2 et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 53 jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'à la rivière Saskatchewan; de là généralement vers l'est suivant la rivière Saskatchewan jusqu'à l'angle nord-est de la municipalité rurale de Moose Range n° 486; de là vers le sud suivant la limite est de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 48 jusqu'à la limite est du Rg 8, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 8, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 45 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 13, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 42; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 42 jusqu'à la limite est de la municipalité rurale d'Invergordon n° 430; de là vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord de la municipalité rurale d'Invergordon n° 430 jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Birch Hills n° 460; de là vers le sud et vers l'ouest suivant les limites est et sud de la municipalité rurale de Birch Hills n° 460 jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Saskatchewan Sud jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Duck Lake n° 463; de là vers le nord suivant la limite est de la municipalité rurale de Duck Lake n° 463 jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Saskatchewan Nord jusqu'au point de départ.

PRINCE ALBERT



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

7. QU'APPELLE

(Population: 71 145)

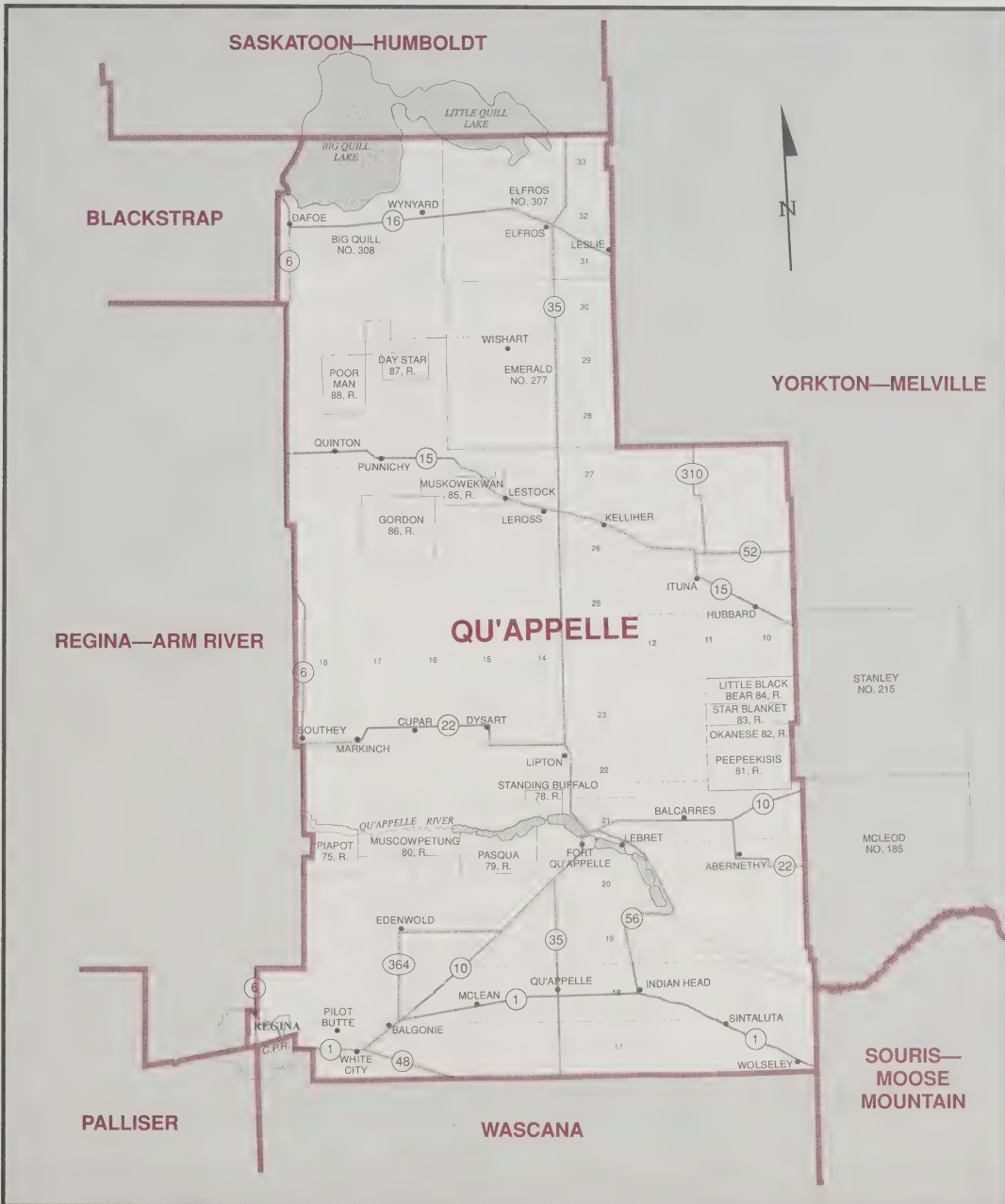
Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Regina described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 16 R 10 W 2; thence west along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of R 19 W 2; thence north along the east boundary of R 19 W 2 to Highway No. 1; thence westerly along Highway No. 1 to the easterly limit of the City of Regina; thence northerly along the easterly limit of said city to the Canadian Pacific Railway; thence westerly along said railway to Lewvan Drive; thence northerly along Lewvan Drive to North Pasqua Street; thence northerly along North Pasqua Street to the northerly limit of the City of Regina; thence easterly along the northerly limit of said city to Highway No. 11; thence southeasterly along Highway No. 11 to Highway No. 6; thence northerly along Highway No. 6 to the north boundary of Tp 18; thence east along the north boundary of Tp 18 to the east boundary of R 19 W 2; thence north along the east boundary of R 19 W 2 to the southwest corner of Piapot Indian Reserve No. 75; thence northerly, easterly, northerly and westerly, along the westerly boundary of said Indian reserve to the east boundary of R 19 W 2; thence north along the east boundary of R 19 W 2 to the southwest corner of the Rural Municipality of Big Quill No. 308; thence northerly along the westerly limit of said rural municipality to the north boundary of Tp 33; thence east along the north boundary of Tp 33 to the northeast corner of the Rural Municipality of Elfros No. 307; thence southerly along the easterly limits of the rural municipalities of Elfros No. 307 and Emerald No. 277 to the north boundary of Tp 27; thence east along the north boundary of Tp 27 to the east boundary of R 10 W 2; thence south along the east boundary of R 10 W 2 to the northwest corner of the Rural Municipality of Stanley No. 215; thence southerly and easterly along the westerly and southerly limits of the Rural Municipality of Stanley No. 215 to the northwest corner of the Rural Municipality of McLeod No. 185; thence southerly along the westerly limit of the Rural Municipality of McLeod No. 185 to the Qu'Appelle River and continuing southerly along the east boundary of R 10 W 2 to the point of commencement.

7. QU'APPELLE

(Population : 71 145)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Regina bornées comme suit : commençant à l'angle nord-est du Tp 16, Rg 10, O 2; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 19, O 2, jusqu'à la route n° 1; de là vers l'ouest suivant la route n° 1 jusqu'à la limite est de la ville de Regina; de là vers le nord suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la promenade Lewvan; de là vers le nord suivant la promenade Lewvan jusqu'à la rue Pasqua Nord; de là vers le nord suivant la rue Pasqua Nord jusqu'à la limite nord de la ville de Regina; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la route n° 11; de là vers le sud-est suivant la route n° 11 jusqu'à la route n° 6; de là vers le nord suivant la route n° 6 jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 18 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 19, O 2, jusqu'à l'angle sud-ouest de la réserve indienne Piapot n° 75; de là vers le nord, vers l'est, vers le nord et vers l'ouest suivant la limite ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 19, O 2, jusqu'à l'angle sud-ouest de la municipalité rurale de Big Quill n° 308; de là vers le nord suivant la limite ouest de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 33 jusqu'à l'angle nord-est de la municipalité rurale d'Elfros n° 307; de là vers le sud suivant les limites est des municipalités rurales d'Elfros n° 307 et d'Emerald n° 277, jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 27 jusqu'à la limite est du Rg 10, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 10, O 2, jusqu'à l'angle nord-ouest de la municipalité rurale de Stanley n° 215; de là vers le sud et vers l'est suivant les limites ouest et sud de la municipalité rurale de Stanley n° 215, jusqu'à l'angle nord-ouest de la municipalité rurale de McLeod n° 185; de là vers le sud suivant la limite ouest de la municipalité rurale de McLeod n° 185 jusqu'à la rivière Qu'Appelle et continuant vers le sud suivant la limite est du Rg 10, O 2, jusqu'au point de départ.

QU'APPELLE



8. REGINA—ARM RIVER

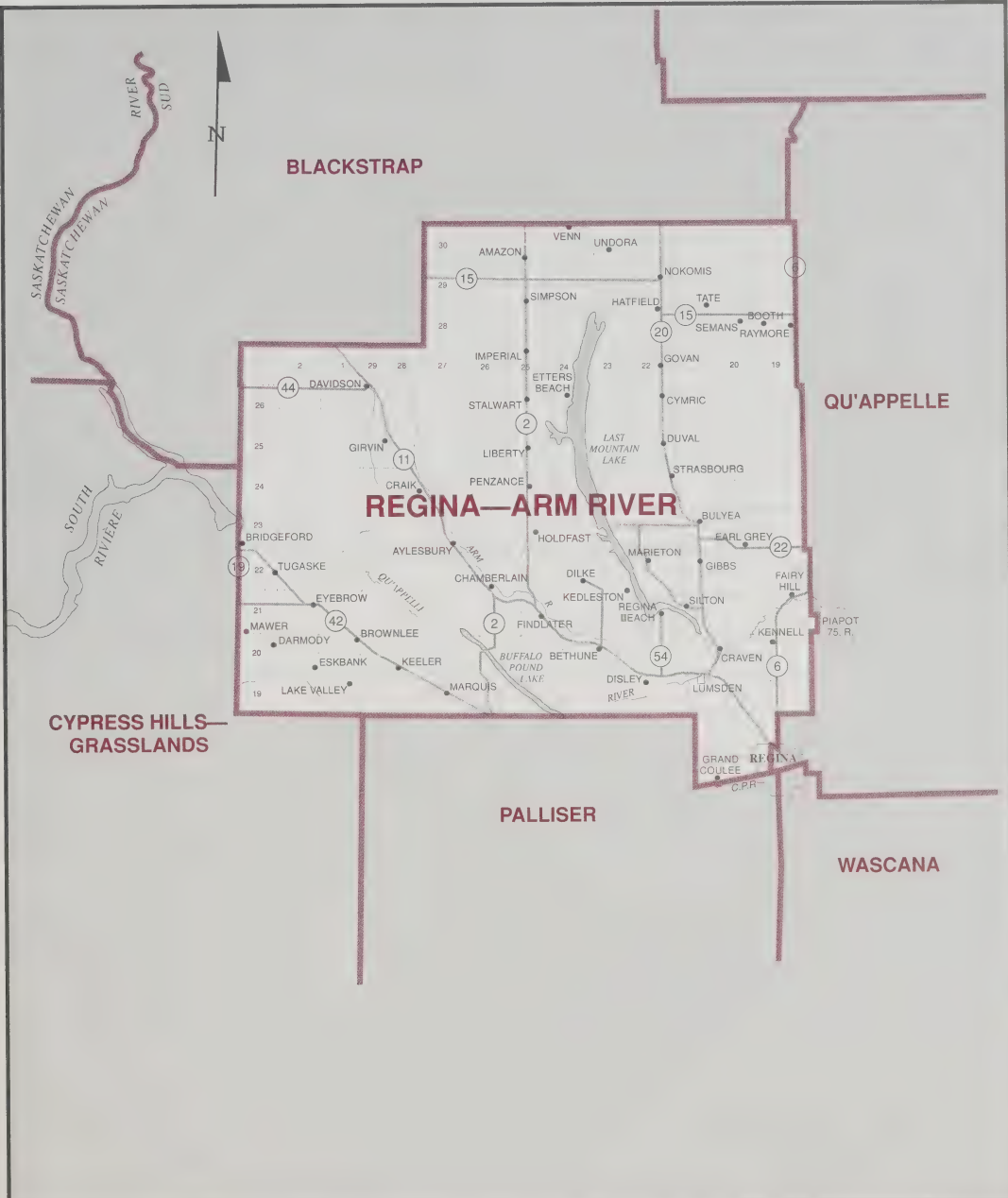
(Population: 67 594)

Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Regina described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 30 R 19 W 2; thence west along the north boundary of Tp 30 to the east boundary of R 28 W 2; thence south along the east boundary of R 28 W 2 to the north boundary of Tp 27; thence west along the north boundary of Tp 27 to the east boundary of R 4 W 3; thence south along the east boundary of R 4 W 3 to the north boundary of Tp 18; thence east along the north boundary of Tp 18 to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the Canadian Pacific Railway in Tp 17; thence easterly along said railway to the westerly limit of the Village of Grand Coulee; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly limits of said village to said railway; thence easterly along said railway to Lewvan Drive; thence northerly along Lewvan Drive to North Pasqua Street; thence northerly along North Pasqua Street to the northerly limit of the City of Regina; thence easterly along the northerly limit of said city to Highway No. 11; thence south-easterly along Highway No. 11 to Highway No. 6; thence northerly along Highway No. 6 to the north boundary of Tp 18; thence east along the north boundary of Tp 18 to the east boundary of R 19 W 2; thence north along the east boundary of R 19 W 2 to the southwest corner of Piapot Indian Reserve No. 75; thence northerly, easterly, northerly and westerly along the westerly boundary of said Indian reserve to the east boundary of R 19 W 2; thence north along the east boundary of R 19 W 2 to the point of commencement.

8. REGINA—ARM RIVER

(Population : 67 594)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Regina bornées comme suit : commençant à l'angle nord-est du Tp 30, Rg 19, O 2; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 30 jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 28, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 27 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 4, O3, jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 18 jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique dans le Tp 17; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest du village de Grand Coulee; de là vers le sud, vers l'est et vers le nord suivant les limites ouest, sud et est dudit village jusqu'à ladite voie ferrée; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la promenade Lewvan; de là vers le nord suivant la promenade Lewvan jusqu'à la rue Pasqua Nord; de là vers le nord suivant la rue Pasqua Nord jusqu'à la limite nord de la ville de Regina; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la route n° 11; de là vers le sud-est suivant la route n° 11 jusqu'à la route n° 6; de là vers le nord suivant la route n° 6 jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 18 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 19, O 2, jusqu'à l'angle sud-ouest de la réserve indienne Piapot n° 75; de là vers le nord, vers l'est, vers le nord et vers l'ouest suivant la limite ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 19, O 2, jusqu'au point de départ.



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA

9. SASKATOON—HUMBOLDT

(Population: 69 377)

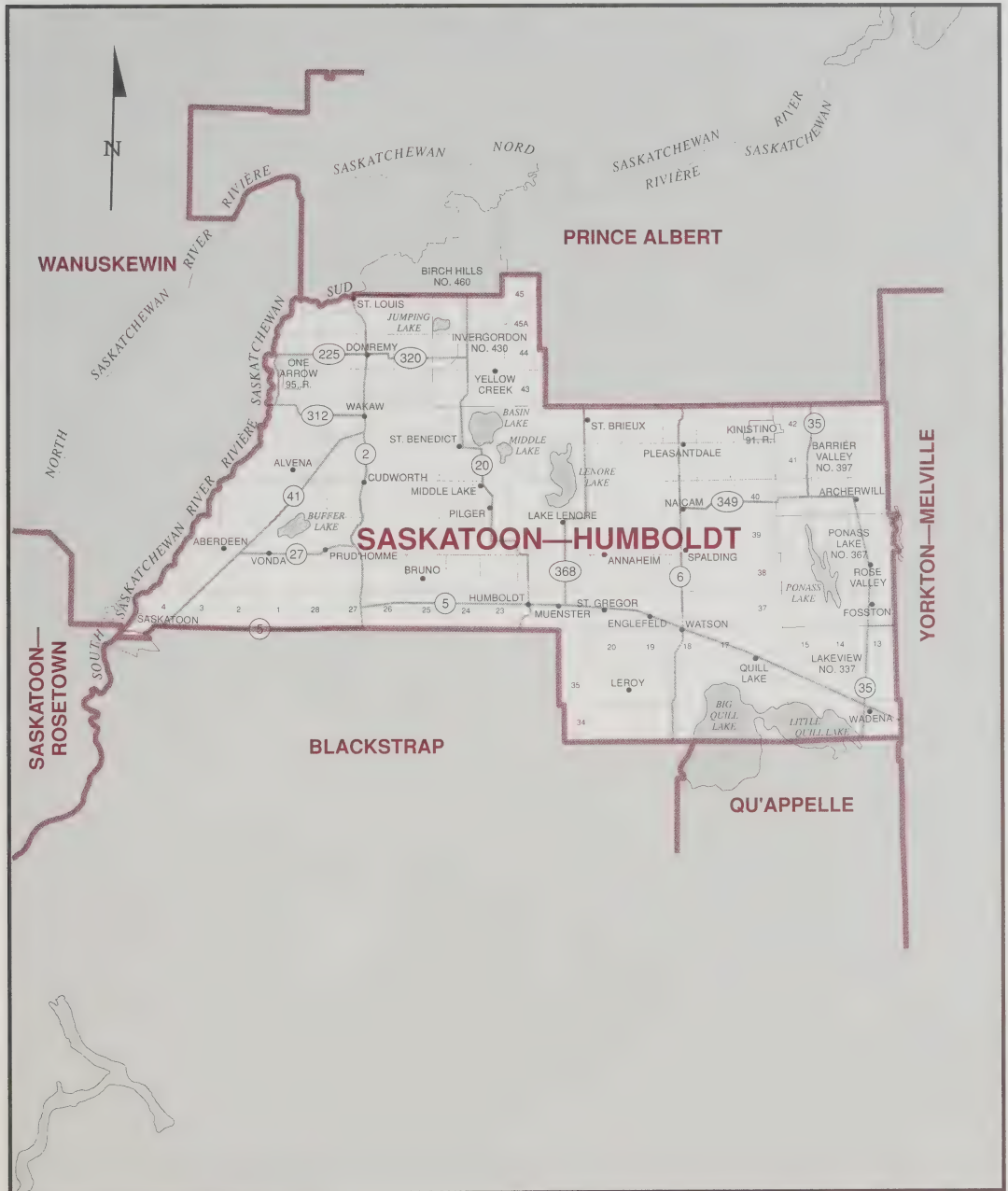
Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Saskatoon described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 42 R 13 W 2; thence west along the north boundary of Tp 42 to the easterly limit of the Rural Municipality of Invergordon No. 430; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of said rural municipality to the easterly limit of the Rural Municipality of Birch Hills No. 460; thence southerly and westerly along the easterly and southerly limits of the Rural Municipality of Birch Hills No. 460 to the South Saskatchewan River; thence generally westerly and generally southerly along said river to the westerly production of 8 Street West in the City of Saskatoon; thence easterly along said production, 8 Street West and 8 Street East to the easterly limit of the City of Saskatoon; thence northwesterly along the easterly limit of said city to Highway No. 5; thence northeasterly and easterly along Highway No. 5 and its easterly production to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the north boundary of Tp 33; thence east along the north boundary of Tp 33 to the east boundary of R 13 W 2 on the easterly limit of the Rural Municipality of Lakeview No. 337; thence northerly along the easterly limits of the rural municipalities of Lakeview No. 337, Ponass Lake No. 367 and Barrier Valley No. 397 and the easterly boundary of R 13 W 2 to the point of commencement.

9. SASKATOON—HUMBOLDT

(Population : 69 377)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Saskatoon bornées comme suit : commençant à l'angle nord-est du Tp 42, Rg 13, O 2; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 42 jusqu'à la limite est de la municipalité rurale d'Invergordon n° 430; de là vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Birch Hills n° 460; de là vers le sud et vers l'ouest suivant les limites est et sud de la municipalité rurale de Birch Hills n° 460 jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là généralement vers l'ouest et généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au prolongement vers l'ouest de la 8^e Rue Ouest dans la ville de Saskatoon; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la 8^e Rue Ouest et la 8^e Rue Est jusqu'à la limite est de la ville de Saskatoon; de là vers le nord-ouest suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la route n° 5; de là vers le nord-est et vers l'est suivant la route n° 5 et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 33 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2 sur la limite est de la municipalité rurale de Lakeview n° 337; de là vers le nord suivant les limites est des municipalités rurales de Lakeview n° 337, Ponass Lake n° 367 et Barrier Valley n° 397, et la limite est du Rg 13, O 2, jusqu'au point de départ.

SASKATOON—HUMBOLDT



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

10. SASKATOON—ROSETOWN

(Population: 70 753)

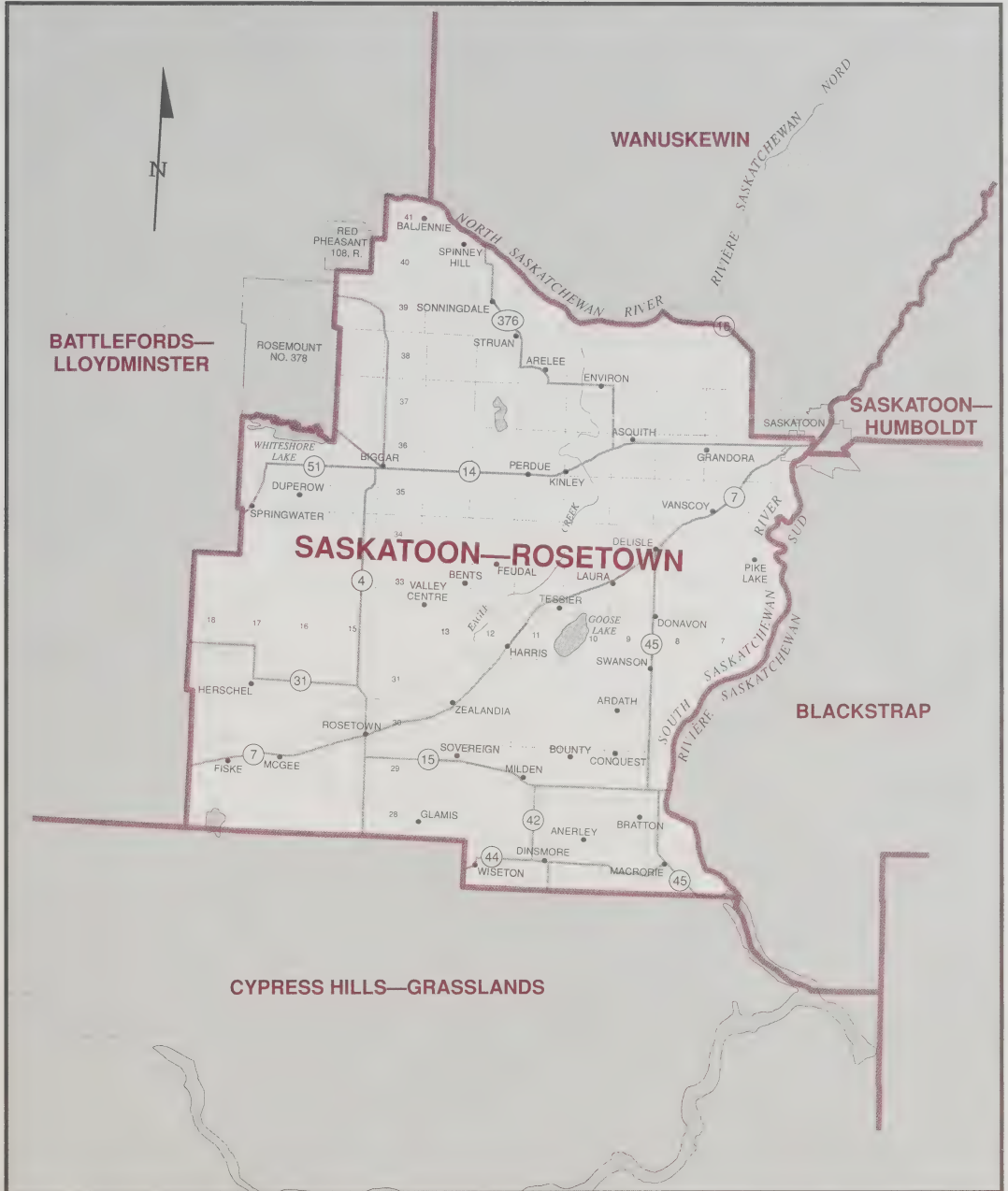
Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Saskatoon described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Tp 26 with the South Saskatchewan River; thence generally northerly along said river to Idylwyld Drive North in the City of Saskatoon; thence northerly along Idylwyld Drive North to 33 Street West; thence westerly along said street and along the north boundary of Tp 36 to the east boundary of R 7 W 3; thence north along the east boundary of R 7 W 3 to Highway No. 16; thence westerly along Highway No. 16 to the North Saskatchewan River; thence generally westerly along the North Saskatchewan River to the east boundary of R 15 W 3; thence south along the east boundary of R 15 W 3 to the north boundary of Tp 40; thence west along the north boundary of Tp 40 to the easterly boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence southerly and westerly along the easterly and southerly boundaries of said Indian reserve to the east boundary of R 16 W 3; thence south along the east boundary of R 16 W 3 to the southerly limit of the Rural Municipality of Rosemount No. 378; thence westerly along the southerly limit of said rural municipality to the east boundary of R 18 W 3; thence south along the east boundary of R 18 W 3 to the north boundary of Tp 33; thence west along the north boundary of Tp 33 to the east boundary of R 19 W 3; thence south along the east boundary of R 19 W 3 to the north boundary of Tp 27; thence east along the north boundary of Tp 27 to the east boundary of R 13 W 3; thence south along the east boundary of R 13 W 3 to the north boundary of Tp 26; thence east along the north boundary of Tp 26 to the point of commencement.

10. SASKATOON—ROSETOWN

(Population : 70 753)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Saskatoon bornées comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord du Tp 26 et de la rivière Saskatchewan Sud; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'à la promenade Idylwyld Nord dans la ville de Saskatoon; de là vers le nord suivant la promenade Idylwyld Nord jusqu'à la 33^e Rue Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue et la limite nord du Tp 36 jusqu'à la limite est du Rg 7, O3; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 7, O3, jusqu'à la route n° 16; de là vers l'ouest suivant la route n° 16 jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Saskatchewan Nord jusqu'à la limite est du Rg 15, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 15, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 40; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 40 jusqu'à la limite est de la réserve indienne Red Pheasant n° 108; de là vers le sud et vers l'ouest suivant les limites est et sud de ladite réserve indienne jusqu'à la limite est du Rg 16, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 16, O 3, jusqu'à la limite sud de la municipalité rurale de Rosemount n° 378; de là vers l'ouest suivant la limite sud de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite est du Rg 18, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 18, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 33 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 19, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 27 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 13, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 26; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 26 jusqu'au point de départ.

SASKATOON—ROSETOWN



11. SOURIS—MOOSE MOUNTAIN

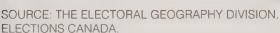
(Population: 72 240)

Consisting of that part of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the southeast corner of said province; thence north along the east boundary of said province to the Qu'Appelle River; thence generally westerly along said river to the east boundary of R 10 W 2; thence south along the east boundary of R 10 W 2 to the north boundary of Tp 12; thence west along the north boundary of Tp 12 to the east boundary of R 22 W 2; thence south along the east boundary of R 22 W 2 to the north boundary of Tp 9; thence west along the north boundary of Tp 9 to the east boundary of R 28 W 2; thence south along the east boundary of R 28 W 2 to Willow Bunch Lake; thence southeasterly along said lake to the east boundary of R 26 W 2; thence south along the east boundary of R 26 W 2 to the north boundary of Tp 4; thence west along the north boundary of Tp 4 to the east boundary of R 27 W 2; thence south along the east boundary of R 27 W 2 to the north boundary of Tp 3; thence west along the north boundary of Tp 3 to the east boundary of R 28 W 2; thence south along the east boundary of R 28 W 2 to the south boundary of said province; thence east along the south boundary of said province to the point of commencement.

11. SOURIS—MOOSE MOUNTAIN

(Population : 72 240)

Comprend la partie de la province de la Saskatchewan bornée comme suit : commençant à l'angle sud-est de ladite province; de là vers le nord suivant la frontière est de ladite province jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du Rg 10, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 10, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 12; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 12 jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 22, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 9; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 9 jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 28, O 2, jusqu'au lac Willow Bunch; de là vers le sud-est suivant ledit lac jusqu'à la limite est du Rg 26, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 26, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 4; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 4 jusqu'à la limite est du Rg 27, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 27, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 3; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 3 jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 28, O 2, jusqu'à la frontière sud de ladite province; de là vers l'est suivant la frontière sud de ladite province jusqu'au point de départ.



12. WANUSKEWIN

(Population: 73 968)

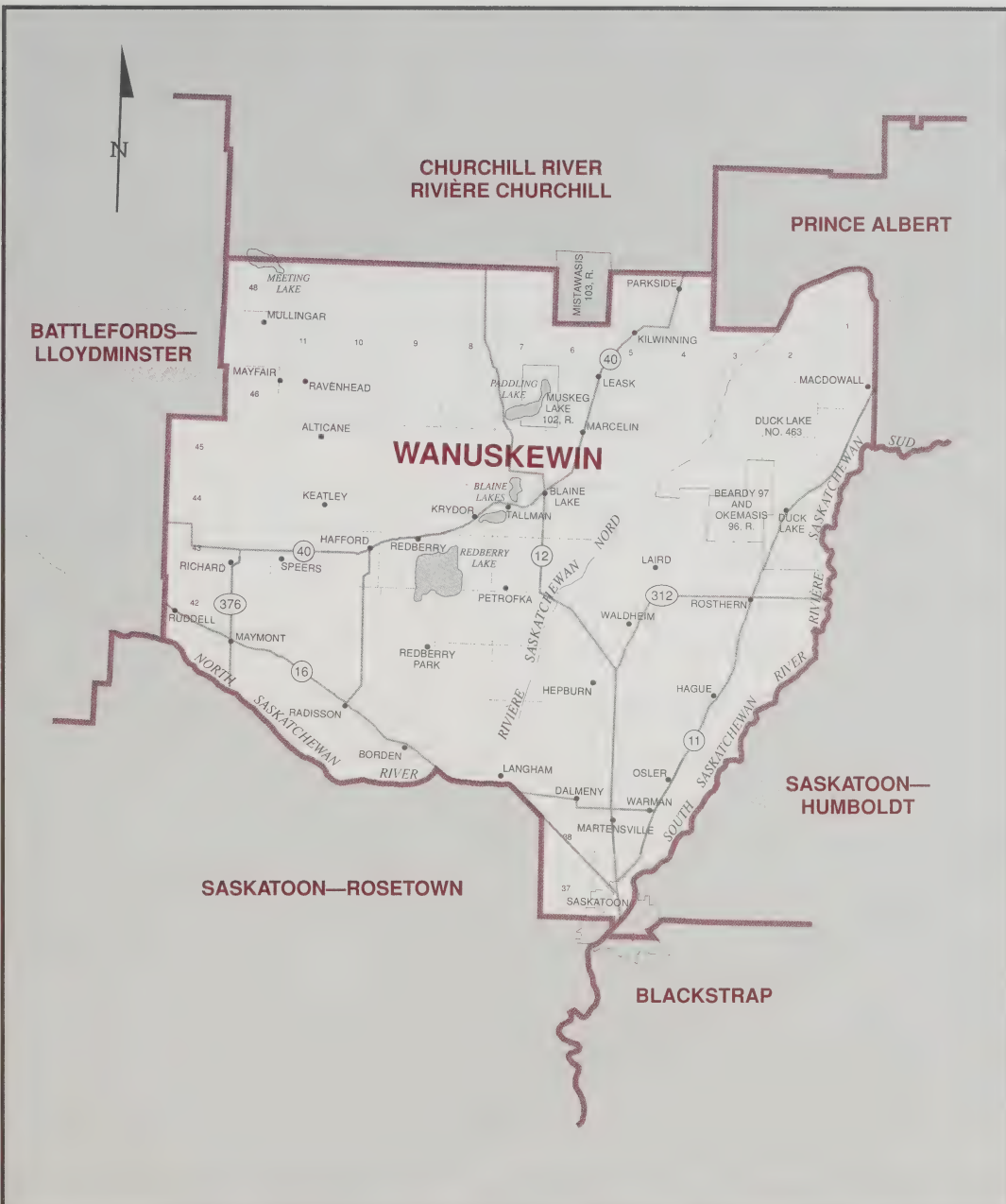
Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Saskatoon described as follows: commencing at the intersection of the east boundary of R 14 W 3 with the North Saskatchewan River; thence north along the east boundary of R 14 W 3 to the north boundary of Tp 45; thence east along the north boundary of Tp 45 to the east boundary of R 13 W 3; thence north along the east boundary of R 13 W 3 to the north boundary of Tp 48; thence east along the north boundary of Tp 48 to the westerly boundary of Mistawasis Indian Reserve No. 103; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly boundaries of said Indian reserve to the north boundary of Tp 48; thence east along the north boundary of Tp 48 to the east boundary of R 4 W 3; thence south along the east boundary of R 4 W 3 to the north boundary of Tp 47; thence east along the north boundary of Tp 47 to the North Saskatchewan River; thence generally easterly along said river to the easterly limit of the Rural Municipality of Duck Lake No. 463; thence southerly along the easterly limit of said rural municipality to the South Saskatchewan River; thence generally southerly along the South Saskatchewan River to Idylwyld Drive North in the City of Saskatoon; thence northerly along Idylwyld Drive North to 33 Street West; thence westerly along said street and the north boundary of Tp 36 to the east boundary of R 7 W 3; thence north along the east boundary of R 7 W 3 to Highway No. 16; thence westerly along Highway No. 16 to the North Saskatchewan River; thence generally westerly along the North Saskatchewan River to the point of commencement.

12. WANUSKEWIN

(Population : 73 968)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Saskatoon bornées comme suit : commençant à l'intersection de la limite est du Rg 14, O 3, et de la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 14, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 45 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 3; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 13, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 48 jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Mistawasis n° 103; de là vers le sud, vers l'est et vers le nord suivant les limites ouest, sud et est de ladite réserve indienne jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 48 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 4, O 3, jusqu'à la limite nord du Tp 47; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 47 jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Duck Lake n° 463; de là vers le sud suivant la limite est de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là généralement vers le sud suivant la rivière Saskatchewan Sud jusqu'à la promenade Idylwyld Nord dans la ville de Saskatoon; de là vers le nord suivant la promenade Idylwyld Nord jusqu'à la 33^e Rue Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue et la limite nord du Tp 36 jusqu'à la limite est du Rg 7, O 3; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 7, O 3, jusqu'à la route n° 16; de là vers l'ouest suivant la route n° 16 jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là généralement vers l'ouest suivant la rivière Saskatchewan Nord jusqu'au point de départ.

WANUSKEWIN



13. WASCANA

(Population: 70 320)

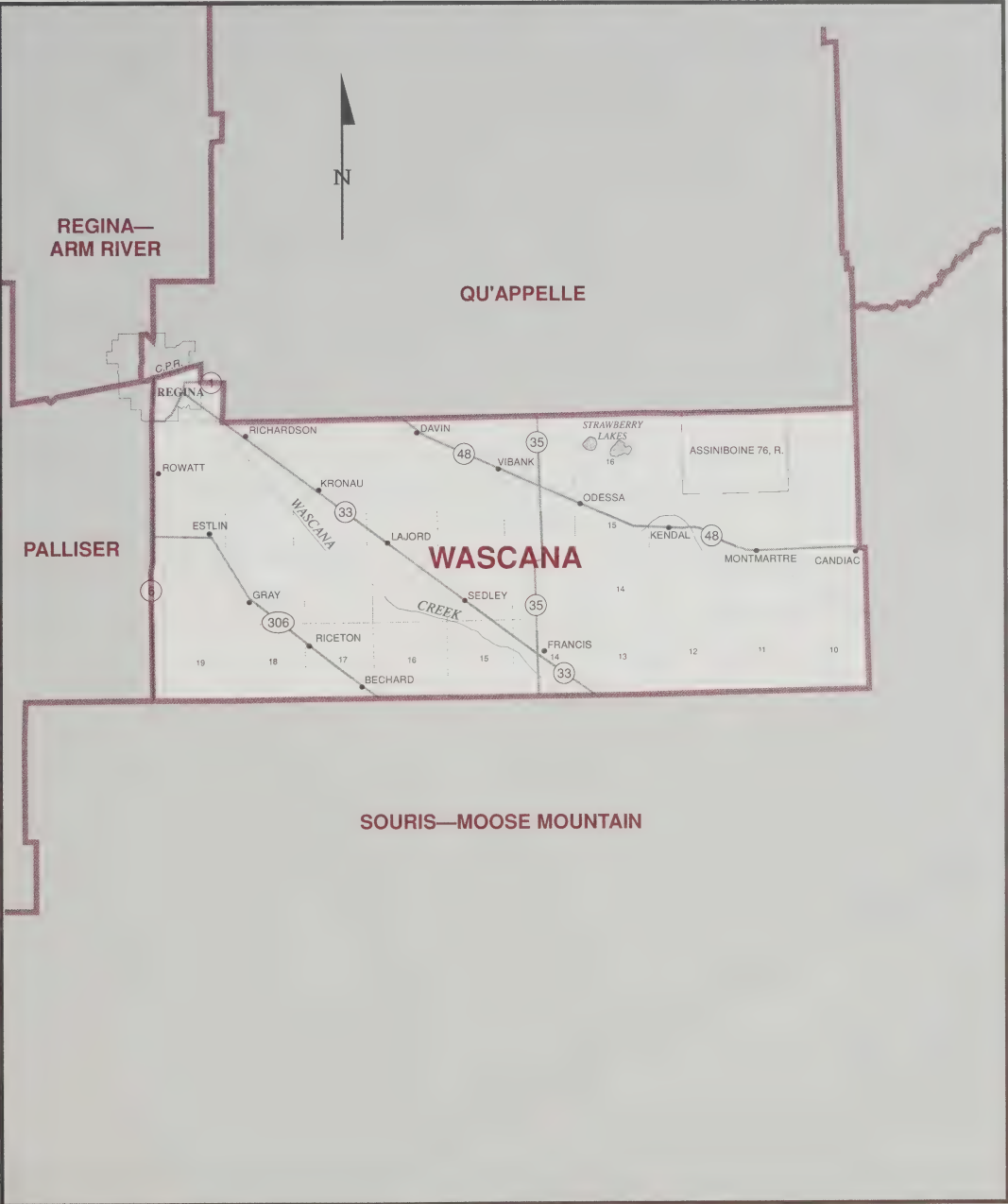
Consisting of those parts of the Province of Saskatchewan and the City of Regina described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 12 R 10 W 2; thence north along the east boundary of R 10 W 2 to the north boundary of Tp 16; thence west along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of R 19 W 2; thence north along the east boundary of R 19 W 2 to Highway No. 1; thence westerly along Highway No. 1 to the easterly limit of the City of Regina; thence northerly along the easterly limit of said city to the Canadian Pacific Railway; thence westerly along said railway to Albert Street; thence southerly along Albert Street and Highway No. 6 to the north boundary of Tp 12; thence east along the north boundary of Tp 12 to the point of commencement.

13. WASCANA

(Population : 70 320)

Comprend les parties de la province de la Saskatchewan et de la ville de Regina bornées comme suit : commençant à l'angle nord-est du Tp 12, Rg 10, O 2; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 10, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 16; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 19, O 2, jusqu'à la route n° 1; de là vers l'ouest suivant la route n° 1 jusqu'à la limite est de la ville de Regina; de là vers le nord suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Albert; de là vers le sud suivant la rue Albert et la route n° 6 jusqu'à la limite nord du Tp 12; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 12 jusqu'au point de départ.

WASCANA



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

14. YORKTON—MELVILLE

(Population: 76 160)

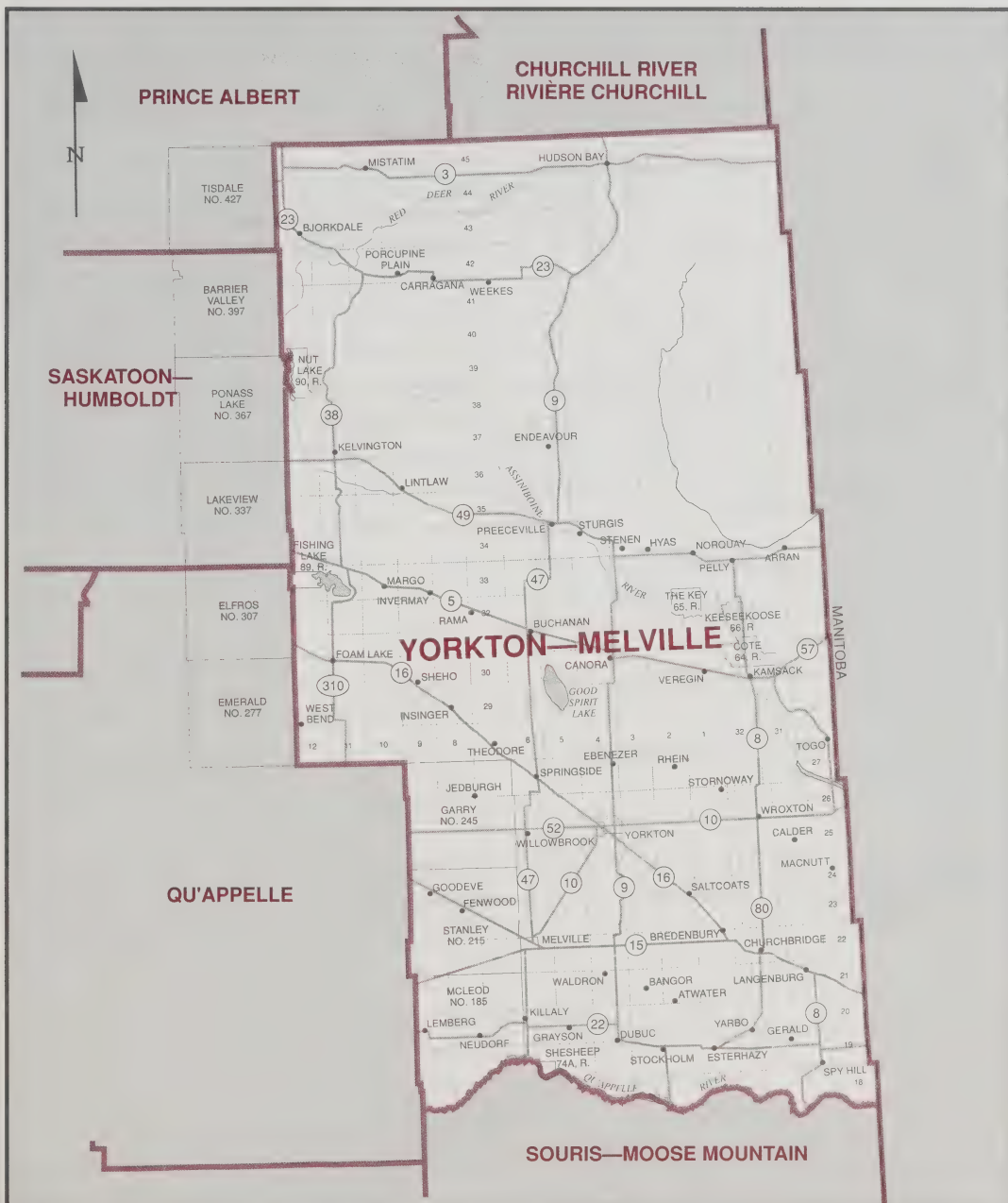
Consisting of that part of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the intersection of the east boundary of said province with the Qu'Appelle River; thence north along the east boundary of said province to the north boundary of Tp 45; thence west along the north boundary of Tp 45 to the east boundary of R 13 W 2 on the easterly limit of the Rural Municipality of Tisdale No. 427; thence southerly along the easterly limits of the rural municipalities of Tisdale No. 427, Barrier Valley No. 397, Ponass Lake No. 367, Lakeview No. 337, Elfros No. 307 and Emerald No. 277 to the north boundary of Tp 27; thence east along the north boundary of Tp 27 to the east boundary of R 10 W 2 on the westerly limit of the Rural Municipality of Garry No. 245; thence southerly along the westerly limits of the rural municipalities of Garry No. 245, Stanley No. 215 and McLeod No. 185 to the Qu'Appelle River; thence generally easterly along said river to the point of commencement.

14. YORKTON—MELVILLE

(Population : 76 160)

Comprend la partie de la province de la Saskatchewan bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière est de ladite province et de la rivière Qu'Appelle; de là vers le nord suivant la frontière est de ladite province jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 45 jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2 sur la limite est de la municipalité rurale de Tisdale n° 427; de là vers le sud suivant les limites est des municipalités rurales de Tisdale n° 427, Barrier Valley n° 397, Ponass Lake n° 367, Lakeview n° 337, Elfros n° 307 et Emerald n° 277, jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 27 jusqu'à la limite est du Rg 10, O 2, sur la limite ouest de la municipalité rurale de Garry n° 245; de là vers le sud suivant les limites ouest des municipalités rurales de Garry n° 245, Stanley n° 215 et McLeod n° 185, jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

YORKTON—MELVILLE



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA.

SOURCE: DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA.

OTHER ELECTIONS CANADA PUBLICATIONS

The following related material is available from Elections Canada:

- Map of Canada, showing the provincial and electoral district boundaries
- Brochures of all other provinces and the Northwest Territories
- Individual maps of each province and the two territories, showing the electoral district boundaries
- *Guide to Federal Electoral Districts*, Parts 1 and 2

Part 1: A listing of all localities in Canada and their corresponding electoral districts

Part 2: A listing of various institutions and their corresponding electoral districts. (These institutions include: Canadian Forces Bases in Canada; Universities and Colleges; Penitentiaries and Correctional Institutions; Hospitals; Special Care Institutions; and Airports.)

- Individual maps of each electoral district, showing the boundaries of polling divisions, with polling division descriptions (a listing of the street network within the boundaries of a polling division)
- Poll-keys (a link between civic addresses within an electoral district and the appropriate polling division)
- Street indexes (a listing of streets and addresses and the corresponding electoral district for those cities divided into more than one electoral district)

For information on how to order these publications, call 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

AUTRES PUBLICATIONS D'ÉLECTIONS CANADA

Les documents connexes suivants sont disponibles auprès d'Élections Canada :

- Une carte du Canada, montrant les limites des provinces et des circonscriptions électorales
- Des brochures sur toutes les autres provinces et les Territoires du Nord-Ouest
- Des cartes de chaque province et des deux territoires, montrant les limites des circonscriptions électorales
- Le *Guide des circonscriptions électorales fédérales*, en deux parties

Partie 1 : Liste de toutes les localités au Canada avec la circonscription électorale correspondante

Partie 2 : Liste de divers établissements avec la circonscription électorale correspondante. (Ces établissements comprennent les bases des Forces canadiennes au Canada; les universités et collèges; les pénitenciers et centres correctionnels; les hôpitaux, les établissements de soins spéciaux; et les aéroports.)

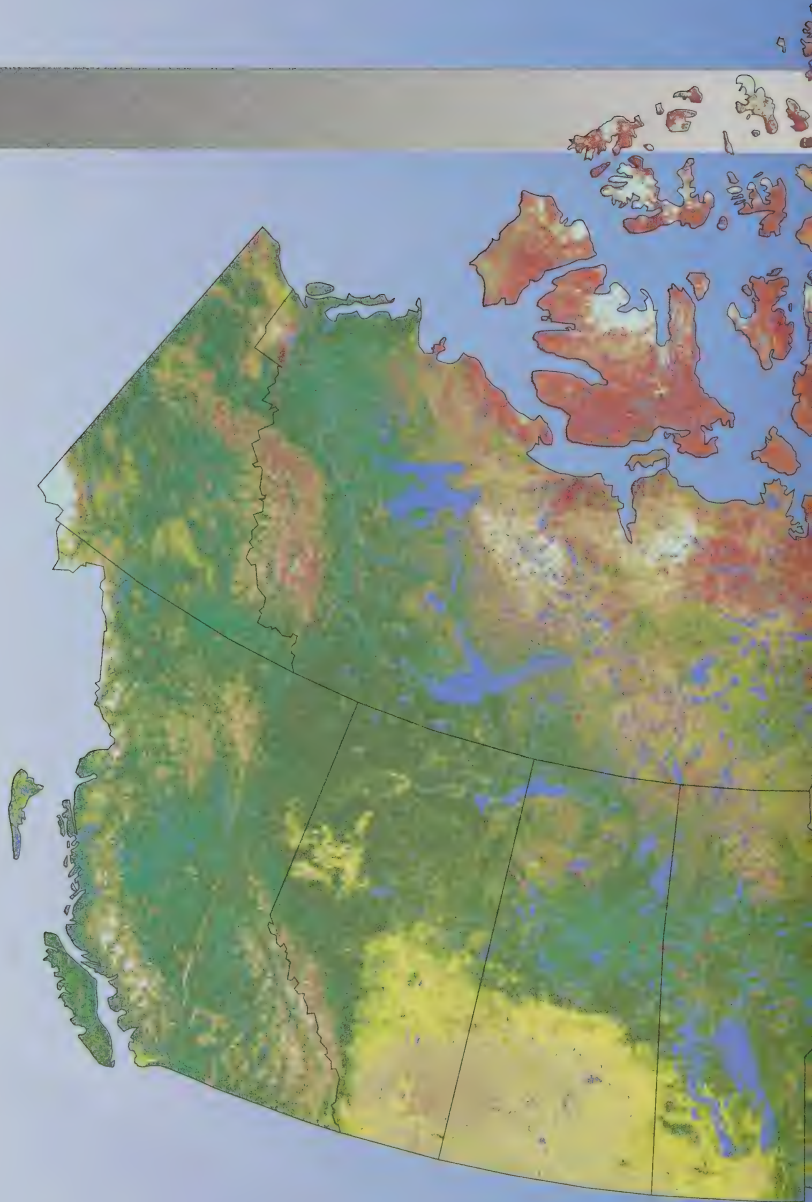
- Des cartes de chaque circonscription électorale, donnant les limites et la description des sections de vote (soit la liste des voies publiques comprises à l'intérieur de chaque section de vote)
- Les indicateurs de sections de vote (faisant le lien entre les adresses municipales à l'intérieur d'une circonscription électorale et la section de vote correspondante)
- Les indicateurs de rues (soit la liste des voies publiques et des adresses avec circonscription électorale correspondante pour les villes qui comptent plus d'une circonscription électorale)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces publications, composez le 1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)

Elections
Canada



Élections
Canada



6970

